



Организация Объединенных Наций

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2003 года, и**

Доклад Комиссии ревизоров

Том I

Организация Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят девятая сессия

Дополнение № 5 (A/59/5)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5 (A/59/5)

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2003 года, и

Доклад Комиссии ревизоров

Том I
Организация Объединенных Наций



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения	vi
Препроводительные письма	ix
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	1
A. Введение.....	1
B. Общий обзор.....	1
C. Общий фонд, Фонд оборотных средств и Специальный счет Организации Объединенных Наций.....	3
D. Деятельность в области технического сотрудничества	5
E. Деятельность, финансируемая из общих целевых фондов.....	6
F. Другие специальные фонды	7
Приложение	
Дополнительная информация	8
II. Доклад Комиссии ревизоров.....	9
A. Введение.....	11
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме.....	12
2. Основные рекомендации	13
B. Финансовые вопросы.....	16
1. Финансовый обзор	16
2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций	20
3. Формат и содержание финансовых ведомостей	21
4. Обязательства в отношении ежегодных отпусков, по выплате пособий в связи с прекращением службы и пенсионных пособий	24
5. Целевые фонды.....	25
6. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	26
7. Списание недостачи наличности, дебиторской задолженности и имущества.....	30
8. Платежи ex gratia	31
C. Вопросы управления	32
1. Информационные и коммуникационные технологии.....	32
2. Методология пересчета бюджета.....	46
3. Управление программами и составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты.....	51
4. Контроль над проектами, осуществляемыми в национальном масштабе	55
5. Казначейство и управление инвестициями.....	56
6. Управление закупками и контроль за заключением и исполнением контрактов.....	58
7. Межучрежденческие службы	62
8. Управление людскими ресурсами	63
9. Консультанты и индивидуальные подрядчики.....	68
10. Управление служб внутреннего надзора	70
11. Управление по правовым вопросам	72
12. Специальные политические миссии	74
13. Научно-исследовательские институты и/или учебные институты и учреждения.....	76
14. Другие учреждения	81
15. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	85
D. Выражение признательности	90

Приложения	
I.	Учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, в которых была проведена ревизия в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов 91
II.	Бездействующие целевые фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года..... 93
III.	Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций за двухгодичный период 1998–1999 годов (по разделу "в процессе выполнения" по состоянию на 31 декабря 2001 года) 96
IV.	Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций за двухгодичный период 2000–2001 годов 97
III.	Заключение ревизоров 98
IV.	Удостоверение финансовых ведомостей 99
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года..... 100
Ведомость I.	Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 101
Ведомость II.	Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 2003 года..... 102
Ведомость III.	Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: движение денежной наличности за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года..... 103
Ведомость IV.	Общий фонд Организации Объединенных Наций: ассигнования на двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 104
Ведомость V.	Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 106
Таблица 5.1.	Общий фонд Организации Объединенных Наций: приносящие доход виды деятельности: поступления и расходы за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 108
Таблица 5.2.	Общий фонд Организации Объединенных Наций: прочие поступления за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 110
Ведомость VI.	Деятельность в области технического сотрудничества: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 111
Ведомость VII.	Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года..... 113
Таблица 7.1.	Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и резервы и остатки средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 115
Ведомость VIII.	Фонд уравнивания налогообложения персонала Организации Объединенных Наций: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 123
Ведомость IX.	Капитальные активы Организации Объединенных Наций и незавершенное строительство: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года 125

Таблица 9.1.	Незавершенное строительство Организации Объединенных Наций: расходы по незавершенному строительству за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года.....	127
Ведомость X.	Другие специальные фонды: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года	128
Таблица 10.1.	Фонды, вверенные Организации Объединенных Наций: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года	131
Таблица 10.2.	Специальные счета расходов на оперативно-функциональную поддержку программ: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года	133
Таблица 10.3.	Общее вспомогательное обслуживание: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года	135
Таблица 10.4.	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года	137
Таблица 10.5.	Другие фонды Организации Объединенных Наций: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года	138
Примечания к финансовым ведомостям.....		140
Добавление А.	Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	161
Добавление В.	Центральный чрезвычайный оборотный фонд Организации Объединенных Наций	162

Сокращения

ВАООНВТ	Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВТО	Всемирная торговая организация
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИМДИС	Комплексная система для обеспечения контроля и информации о документации
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
ККООНБВ	Координатор Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
КПООН	Колледж персонала Организации Объединенных Наций
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МИНУГУА	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале
МООНА	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Афганистану
МООНВТ	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
МООНКИ	Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
МООНПВТ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе
МООНПИ	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку
МООНЦАР	Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МС	Международный Суд
МУНИУЖ	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин
ОИГ	Объединенная инспекционная группа

ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ОНУК	Операция Организации Объединенных Наций в Конго
ООНПМЦАР	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике
ОПФПООН	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СМООНА	Специальная миссия Организации Объединенных Наций в Афганистане
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УВКПЧ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФМПООН	Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций
ЦМТ	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО
ЧВС ООН	Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДИП	Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИКРИ	Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНИФЕМ	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

ЮНОА	Отделение Организации Объединенных Наций в Анголе
ЮНОГБИС	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау
ЮНРИСД	Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций
ЮНТОП	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Препроводительные письма

29 марта 2004 года

В соответствии с финансовым положением 6.5 имею честь препроводить счета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены Контролером, который удостоверил их правильность.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Г-ну Шаукету А. Факи
Председателю
Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

9 июля 2004 года

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года, которые были представлены Генеральным секретарем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров по вышеуказанным счетам, заключение о проверке которых прилагается.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

A. Введение

1. Генеральный секретарь имеет честь представить свой финансовый доклад о счетах Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года. Приводимая финансовая отчетность касается всех видов деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением операций по поддержанию мира, целевого депозитного счета Организации Объединенных Наций для Ирака, Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде, информация по которым приводится отдельно.

2. Финансовые ведомости были упорядочены, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/278 А от 20 декабря 2002 года. Отчетность по счетам, включающая 10 ведомостей с сопроводительными таблицами и примечаниями, содержит финансовую информацию, касающуюся Общего фонда Организации Объединенных Наций и связанных с ним фондов, деятельности в области технического сотрудничества, общих целевых фондов и других специальных фондов. Из публикуемой отчетности исключены финансовые ведомости по каждому целевому фонду; вместо этого представлена сводная финансовая информация. Консультативному комитету и Комиссии ревизоров будет представлен дополнительный том с ведомостями по всем целевым фондам.

3. Настоящий финансовый доклад следует рассматривать совместно с финансовыми ведомостями, однако его можно также рассматривать отдельно. В докладе приводится общий обзор сводных итоговых данных и результатов анализа финансовых ведомостей по основным категориям с выделением важнейших тенденций и значительных изменений. В приложении к докладу содержится техническая информация, а также информация, которая должна представляться Генеральной Ассамблее согласно Финансовым положениям и правилам.

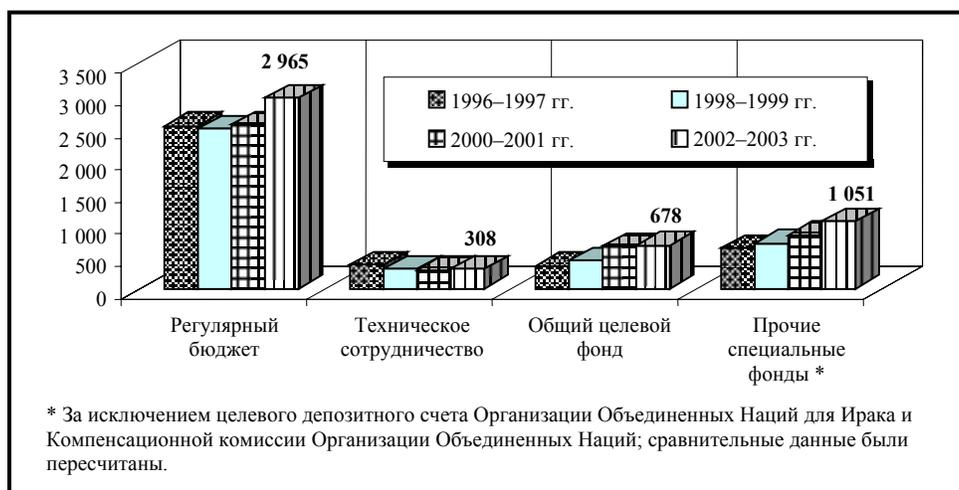
4. Настоящий финансовый доклад, проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров вместе с соответствующим докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будут представлены Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

B. Общий обзор

5. В ведомостях I, II и III счетов приводится сводная информация об общих результатах деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением деятельности по поддержанию мира, целевого депозитного счета Организации Объединенных Наций для Ирака, Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде. В ведомость I включены данные по основным категориям поступлений и общему объему понесенных за двухгодичный период 2002–2003 годов расходов. В ведомости II приводится сводная информация об активах, пассивах, резервах и остатках средств по состоянию на 31 декабря 2003 года. В ведомости III приводится сводная информация о чистом движении денежной наличности Организации за данный период.

6. За двухгодичный период 2002–2003 годов по сравнению с 2000–2001 годами расходы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций увеличились на 15,8 процента. Это в основном объясняется увеличением расходов на специальные политические миссии, на укрепление безопасности и ослаблением доллара США. В 2002–2003 годах по сравнению с 2000–2001 годами также возросли на 4,6 процента расходы на деятельность в области технического сотрудничества и на 2,2 процента – на общие целевые фонды. Расходы по другим специальным фондам увеличились на 26,3 процента, причем в основном это объясняется увеличением расходов на совместно финансируемую деятельность (таблица 10.4), Фонд уравнивания налогообложения (ведомость VIII) и общее вспомогательное обслуживание (таблица 10.3). На диаграмме I.1, ниже, в графической форме сопоставляются данные об общем объеме расходов за последние четыре двухгодичных периода.

Диаграмма I.1
Расходы Организации Объединенных Наций
 (Млн. долл. США)



7. В таблице I.1 приводится информация о расходах по четырем категориям деятельности Организации Объединенных Наций в процентах от общего объема расходов за последние четыре двухгодичных периода.

Таблица I.1
Расходы в разбивке по категориям и двухгодичным периодам
 (В процентах)

Категория расходов	Двухгодичный период			
	1996–1997 гг.	1998–1999 гг.	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.
Регулярный бюджет	65,4	63,4	58,9	59,3
Техническое сотрудничество	9,4	7,6	6,7	6,2
Общие целевые фонды	9,2	10,9	15,3	13,5
Прочие специальные фонды	16,0	18,1	19,1	21,0
Всего	100,0	100,0	100,0	100,0

С. Общий фонд, Фонд оборотных средств и Специальный счет Организации Объединенных Наций

8. Общий фонд Организации Объединенных Наций включает все поступления и расходы по регулярному бюджету, а также активы, пассивы, резервы и остатки средств Организации, за исключением тех, которые конкретно относятся к другим фондам. В ведомости IV отражено состояние ассигнований по регулярному бюджету. В ведомость V включена информация о поступлениях и расходах по Общему фонду и связанным с ним фондам (включая Фонд оборотных средств и Специальный счет), а также о его активах, пассивах, резервах и остатках средств по состоянию на 31 декабря 2003 года.

9. Общий объем ассигнований в регулярный бюджет за двухгодичный период 2002–2003 годов составил 2967,7 млн. долл. США. Фактические расходы составили в общей сложности 2964,6 млн. долл. США, что на 15,8 процента больше общего объема расходов в размере 2560,9 млн. долл. США за двухгодичный период 2000–2001 годов. В таблицах I.2 и I.3 показаны, соответственно, расходы по регулярному бюджету за два последних двухгодичных периода в разбивке по основным видам деятельности и статьям расходов.

Таблица I.2

Расходы по основным видам деятельности в процентах от общего объема расходов

Основной вид деятельности	Двухгодичный период	
	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.
Общее формирование политики и координация	19,2	18,3
Политические вопросы	9,6	12,1
Экономические, социальные и гуманитарные вопросы	27,7	26,7
Международное правосудие и право	2,2	2,1
Общественная информация	5,5	5,1
Общее вспомогательное обслуживание	19,6	18,5
Налогообложение персонала	13,1	13,0
Капитальные и специальные расходы	3,1	4,2
Всего	100,0	100,0

Таблица I.3

Расходы по основным статьям в процентах от общего объема расходов

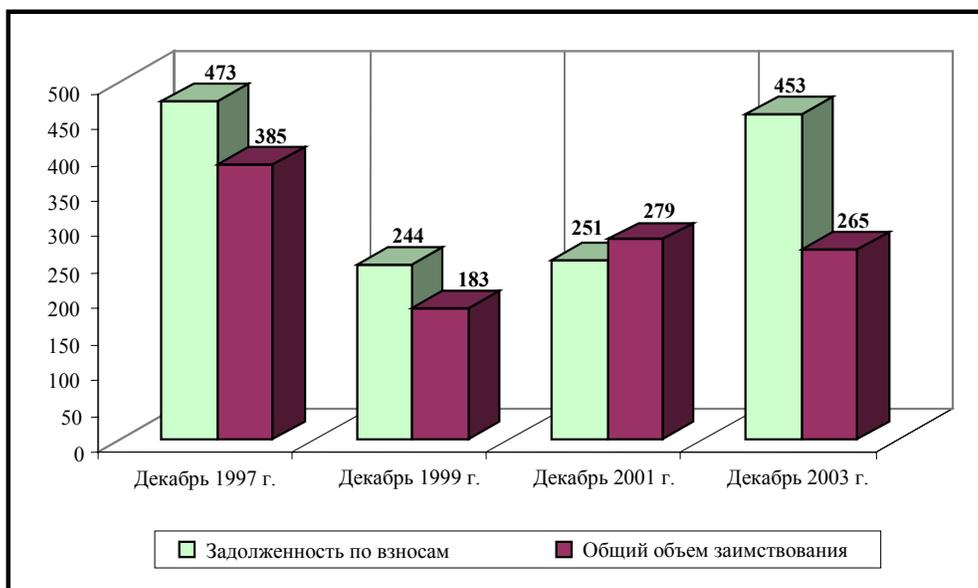
Статья расходов	Двухгодичный период	
	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.
Оклады и прочие расходы по персоналу	78,6	77,6
Путевые расходы	2,3	2,1
Услуги по контрактам	2,9	2,7
Оперативные расходы	8,3	8,1
Закупки	3,2	3,8
Все прочие расходы	4,7	5,7
Всего	100,0	100,0

10. В таблице 5.2 содержится подробная информация о разных поступлениях, которые за двухгодичный период 2002–2003 годов достигли 36 млн. долл. США, что на 1,1 млн. долл. США, или 3,0 процента, больше предусмотренной в бюджете суммы. По сравнению с двухгодичным периодом 2000–2001 годов общий объем разных поступлений сократился на 15,1 процента в основном из-за сокращения объема поступлений в виде процентов и прочих разных поступлений.

11. На 31 декабря 2003 года общая сумма задолженности по начисленным взносам в регулярный бюджет составила 453,1 млн. долл. США, что на 202,2 млн. долл. США (80,6 процента) больше объема соответствующей задолженности по состоянию на 31 декабря 2001 года.

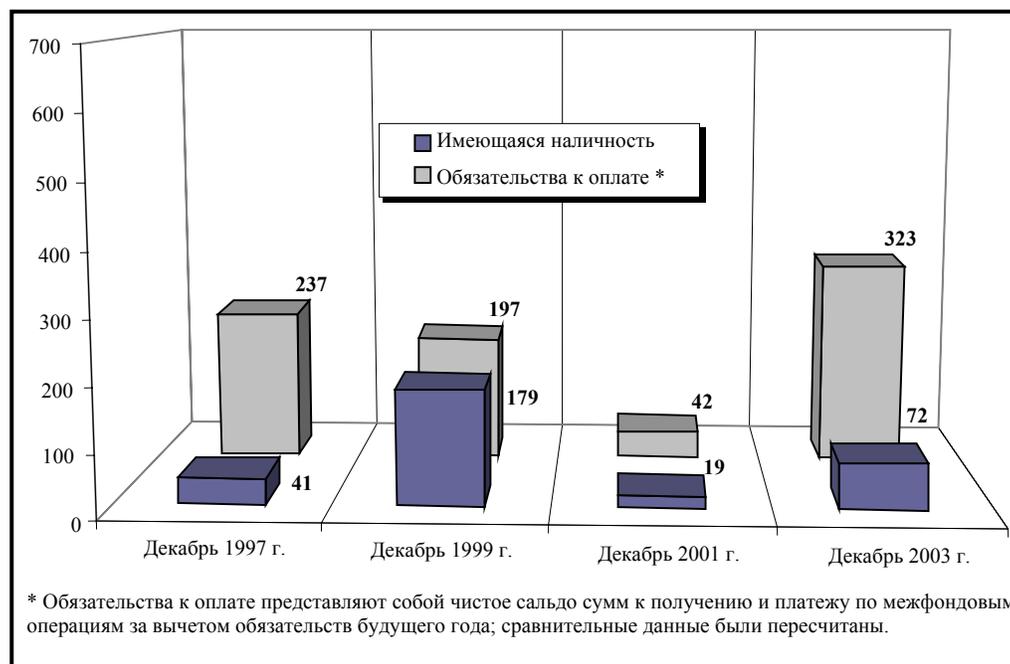
12. Неуплата государствами-членами начисленных им взносов в полном объеме и своевременно была причиной регулярной нехватки наличности, что обуславливало необходимость заимствования из других источников, с тем чтобы частично покрыть обязательства по регулярному бюджету. Основными источниками заимствования средств по-прежнему были Специальный счет и Фонд оборотных средств Организации Объединенных Наций, периодически они дополнялись временным заимствованием средств из операций по поддержанию мира. По состоянию на конец текущего двухгодичного периода заимствования из средств, выделенных на операции по поддержанию мира, были погашены. На диаграмме I.2 отражена взаимосвязь между задолженностью по взносам и заимствованием средств.

Диаграмма I.2
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций
Задолженность по взносам в сравнении с объемом заимствования
(Млн. долл. США)



13. Большой объем задолженности по взносам также негативно сказывается на ликвидности Организации. На диаграмме I.3 показаны объем обязательств Организации, которые включают выплаты различным поставщикам товаров и услуг, а также то, насколько сумма этих обязательств превышала объем имеющейся наличности на конец предыдущих четырех двухгодичных периодов.

Диаграмма I.3
Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды
Имеющаяся наличность в сравнении с обязательствами к оплате
(Млн. долл. США)



14. По состоянию на 31 декабря 2003 года резервы и остатки средств в Общем фонде составили 7,1 млн. долл. США и включали утвержденные нераспределенные излишки в размере 68,3 млн. долл. США и совокупный дефицит средств в размере 61,2 млн. долл. США. Дефицит объяснялся превышением расходов над поступлениями на сумму 72,8 млн. долл. США, что частично компенсировалось экономией по обязательствам за предыдущие периоды или аннулированием таких обязательств на сумму 18,6 млн. долл. США. Этот дефицит был покрыт путем начисления в 2004 году 76,9 млн. долл. США, относящихся к заключительным ассигнованиям на двухгодичный период 2002–2003 годов, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/267A от 23 декабря 2003 года.

D. Деятельность в области технического сотрудничества

15. В ведомости VI отражены результаты деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества. Общие расходы на деятельность в области технического сотрудничества составила 308,3 млн. долл. США (включая 43,9 млн. долл. США, выделенных из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций), что на 13,5 млн. долл. США больше, чем за двухгодичный период 2000–2001 годов. На диаграмме I.4 показаны расходы на деятельность в области технического сотрудничества в разбивке по источникам и получателям средств.

Диаграмма I.4
Деятельность в области технического сотрудничества
Расходы за двухгодичный период 2002–2003 годов
в разбивке по получателям средств



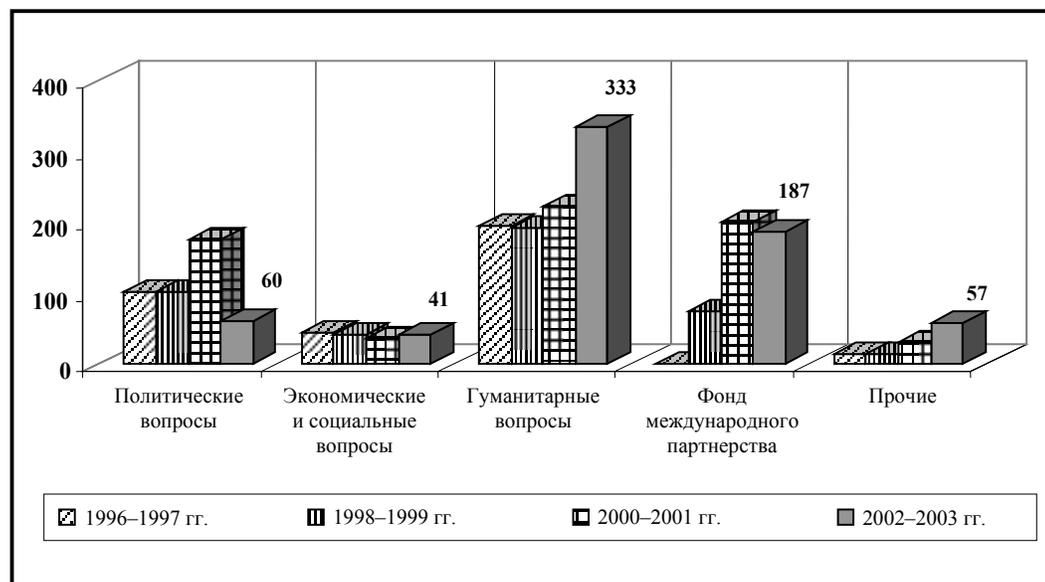
Е. Деятельность, финансируемая из общих целевых фондов

16. Сводная информация по 189 общим целевым фондам включена в ведомость VII. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов было учреждено 12 общих целевых фондов, а закрыто 13. Различные целевые фонды учреждались для поддержки или дополнения основной программы работы Организации или для содействия деятельности по оказанию гуманитарной или чрезвычайной помощи. Информация о других видах внебюджетной деятельности, а именно о деятельности, осуществляемой за счет фондов добровольных взносов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонда для Хабитат и населенных пунктов, Университета Организации Объединенных Наций, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО и Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, представляется Генеральной Ассамблее отдельно и по счетам Организации Объединенных Наций не проводится.

17. Общие расходы из всех общих целевых фондов в размере 678,1 млн. долл. США на 2,2 процента больше соответствующих общих расходов в размере 663,7 млн. долл. США за двухгодичный период 2000–2001 годов. Общий объем поступлений за двухгодичный период 2002–2003 годов сократился на 20,2 процента и составил 780,5 млн. долл. США, что отражает в основном уменьшение объема добровольных взносов.

18. Из общего объема расходов из всех общих целевых фондов 71,2 процента приходилось на шесть крупных фондов, а именно Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (187,1 млн. долл. США), Целевой фонд для оказания помощи в случае стихийных бедствий (117,9 млн. долл. США), Добровольный целевой фонд для оказания помощи при разминировании (55,9 млн. долл. США), целевой фонд, учрежденный для поддержки деятельности Центра по правам человека (50,2 млн. долл. США), целевой фонд для гуманитарной безопасности (40,5 млн. долл. США) и целевой фонд для укрепления Управления Координатора чрезвычайной помощи (30,9 млн. долл. США). Сводные данные по всем целевым фондам приводятся в таблице 7.1. На диаграмме I.5 показаны расходы из целевых фондов в разбивке по направлениям деятельности за предыдущие четыре двухгодичных периода.

Диаграмма I.5
Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций
Расходы в разбивке по направлениям деятельности
(Млн. долл. США)



Г. Другие специальные фонды

19. В ведомостях VIII–X содержится информация по фондам, учрежденным Организацией Объединенных Наций для решения различных специальных задач. В примечаниях к финансовым ведомостям дается характеристика каждого из этих фондов или групп фондов и характера их функционирования.

20. В таблице 10.2 отражена деятельность, финансируемая по счетам расходов на вспомогательное обслуживание программ, за исключением деятельности, финансируемой со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, которая отражается в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций по операциям по поддержанию мира. Расходы на вспомогательное обслуживание программ отражают средства, зарабатываемые Организацией Объединенных Наций в связи с оказанием административной поддержки деятельности по техническому сотрудничеству, деятельности целевых фондов и административных структур, таких как ПРООН и ЮНИСЕФ. Расходы на вспомогательное обслуживание программ относятся на деятельность, финансируемую тем или иным фондом, с тем чтобы регулярный бюджет Организации Объединенных Наций не нес неоправданных прямых или косвенных расходов по внебюджетной деятельности.

21. Общая сумма поступлений по счетам вспомогательного обслуживания программ, не связанным с поддержанием мира, составила за двухгодичный период 2002–2003 годов 164,9 млн. долл. США, что на 10,3 процента больше общей суммы поступлений за предыдущий двухгодичный период в размере 149,5 млн. долл. США. Общая сумма расходов по счетам вспомогательного обслуживания, не связанным с поддержанием мира, составила 138,5 млн. долл. США, что на 13,1 процента больше суммы в размере 122,5 млн. долл. США за 2000–2001 годы.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении даются разъяснения в отношении двойного счета в финансовых ведомостях и приводится информация, запрошенная Генеральным секретарем.

Двойной счет в финансовых ведомостях

2. Финансовые ведомости Организации Объединенных Наций по отдельным фондам содержат элементы двойного счета поступлений на сумму 579,9 млн. долл. США, расходов на сумму 595,4 млн. долл. США и трансфертов в другие фонды на сумму 15,5 млн. долл. США. Как показано в ведомости I, эти суммы вычтены из соответствующих показателей. Равным образом финансовые ведомости Организации Объединенных Наций по отдельным фондам содержат элементы двойного счета межфондовой задолженности на общую сумму 579,7 млн. долл. США. Эти суммы также вычтены из показателей активов и пассивов, приведенных в ведомости II.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

3. За двухгодичный период 2002–2003 годов в соответствии с финансовым правилом 106.8 было утверждено списание средств на общую сумму 1 612 510 долл. США. В нижеследующей таблице приводится информация об этих списаниях в разбивке по фондам/видам деятельности:

Фонд/вид деятельности	Двухгодичный период	
	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.
	(в долл. США)	
Общий фонд Организации Объединенных Наций	482 129	288 107
Приносящая доход деятельность	–	516 663
Деятельность в области технического сотрудничества	10 698	31 312
Общие целевые фонды	167 602	581 336
Другие специальные счета	610	195 092
Всего	661 039	1 612 510

Списание утраченного имущества

4. За двухгодичный период 2002–2003 годов в соответствии с финансовым правилом 106.9 было списано утраченное имущество на сумму 1 336 462 долл. США. Сумма утраченного имущества определяется на основе его первоначальной стоимости и включает списанное имущество в результате недостачи, хищений, ущерба и повреждений. В результате этих списаний данные по находящемуся на балансе имуществу соответствуют данным по фактически имеющемуся в наличии имуществу. Сводная ведомость, показывающая инвентарную стоимость списанного имущества длительно-го пользования, была представлена Комиссии ревизоров в соответствии с финансовым правилом 106.9.

Платежи ex gratia

5. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов в соответствии с финансовым правилом 105.12 были произведены платежи ex gratia на сумму 11 356 долл. США.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела проверку деятельности Организации Объединенных Наций в ее Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в отделениях Организации Объединенных Наций за пределами Центральных учреждений в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте, Женеве, Гааге, Найроби, Сантьяго, Санто-Доминго, Турине и Вене. Комиссия также проверила финансовые ведомости Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года.

Комиссия сделала следующие основные выводы :

а) по состоянию на 31 декабря 2003 года оставалась не погашенной задолженность по начисленным взносам в Общий фонд в размере 453 млн. долл. США. Эта сумма на 81 процент превысила величину задолженности по состоянию на 31 декабря 2001 года в размере 251 млн. долл. США;

б) сумма поступлений в Фонд уравнивания налогообложения в размере 618 млн. долл. США превысила величину расходов, составивших 565 млн. долл. США; величина резервов и остатков средств увеличилась на 61 млн. долл. США (400 процентов) и по состоянию на 31 декабря 2003 года составила 76 млн. долл. США;

в) в отношении фондов основных средств и незавершенного строительства сумма поступлений в размере 69 млн. долл. США превысила общие расходы в объеме 16 млн. долл. США;

г) было отмечено расхождение на сумму в 22,43 млн. долл. США в бухгалтерских книгах Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций по статье "прочая кредиторская задолженность", отражающее "кредиторскую задолженность источнику финансирования". Однако Комиссия не смогла изучить статьи, которые составили это расхождение, в связи с отсутствием отчетов о выверке расчетов, которые могли бы показать отдельные статьи выверки расчетов;

д) сметная величина обязательств по выплатам в связи с прекращением службы и выходным пособиям, отраженная в примечании 12 к финансовым ведомостям, составила по состоянию на 31 декабря 2003 года 1,7 млрд. долл. США. Организация Объединенных Наций не предоставила данных по обязательствам по медицинскому страхованию после прекращения службы сотрудниками или по другим видам платежей по окончании службы;

е) по состоянию на 31 декабря 2003 года в отношении 63 целевых фондов Организации Объединенных Наций с совокупными резервами и остатками средств в размере 54,1 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов не отмечено каких-либо расходов, за исключением операций, относящихся к инвестициям и смежным счетам, тогда как в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов был 61 целевой фонд;

ж) из 259 отчетов об использовании финансовых средств, предполагавшихся к получению Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций от его партнеров-исполнителей, 57 отчетов (22 процента) по состоянию на 31 декабря 2003 года зарегистрированы не были в связи с задержкой в их предоставлении;

h) недавно созданная Сеть информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) предприняла инициативы по внедрению в Организации Объединенных Наций системы экстранет, включая базу данных по электронным ресурсам, имеющимся в системе Организации Объединенных Наций, а также по внедрению общих подходов к вопросам информационной безопасности, материально-технического снабжения и обмена знаниями. Кроме того, в ноябре 2003 года для оценки предложений по крупным проектам в области ИКТ и по инвестициям был создан Комитет Организации Объединенных Наций по обзору проектов. Однако с точки зрения реализации этих проектов к середине 2004 года сколько-нибудь значительного прогресса отмечено не было;

i) вплоть до недавнего времени отношения функциональной отчетности между Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и службами информационных технологий в отделениях Организации Объединенных Наций за пределами Централных учреждений были недостаточно развитыми или отсутствовали. В 2004 году отмечен определенный прогресс, но, хотя основные подразделения опубликовали свои стратегии в области информации и коммуникации, как представляется, заметных усилий по унификации и взаимному усилению этих стратегий между Организацией Объединенных Наций, ее фондами и программами не наблюдалось;

j) в Организации Объединенных Наций отсутствует согласованный подход к вопросу о том, что включать в затраты на ИКТ. К июлю 2004 года Секретариат Организации Объединенных Наций должен завершить подготовку руководства, которое даст возможность для внутреннего сопоставления затрат на ИКТ, а то и обеспечит проведение комплексного анализа всех затрат на ИКТ;

к) ответственность за компьютерные системы была в значительной степени децентрализована, а в некоторых подразделениях не было информационной архитектуры. Это может привести к значительным затратам и затруднениям, а также к отсутствию общего представления о ресурсах в области информационных технологий и, соответственно, к отсутствию координации при реализации проектов;

l) Управление служб внутреннего надзора не имело достаточного числа ревизоров, специализирующихся в области ИКТ, и не высказало своего мнения в отношении достаточного контроля до приобретения важнейших услуг в области информационных технологий;

m) Комиссия считает существующую методологию пересчета в целом приемлемой;

n) бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов явился первым подробным бюджетом, ориентированным на конкретные результаты. Администрация признала, что потребуются несколько двухгодичных циклов для обеспечения последовательного и надежного применения данной методики;

o) Казначейство не использовало прогнозы движения денежной наличности для представления обоснованных оценок будущей кассовой позиции, которая может воздействовать на инвестиционную стратегию;

p) Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве по состоянию на 31 декабря 2003 года управляло инвестиционным портфелем в объеме 375 млн. долл. США, не имея официальной инвестиционной политики и соответствующих процедур;

q) в отношении предоставления межведомственных услуг меморандумы о взаимопонимании выполнялись не всегда;

r) приоритеты и управление в области профессиональной подготовки в целом соответствовали передовой мировой практике; тем не менее политика, руководящие принципы, планирование и оценка в области профессиональной подготовки

зачастую выполнялись не в полной мере, а отчетность могла бы быть более разработанной;

s) инструкции по наёму и вознаграждению консультантов и индивидуальных подрядчиков, а также по оценке их работы не всегда соблюдались в полном объеме;

t) в пяти политических миссиях Комиссия выявила ряд недостатков в области управления активами и контроля за ними;

u) при отсутствии комплексного плана борьбы с мошенничеством значительная часть учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций имела плохо разработанные или неэффективные рамочную политику и полномочия в этой области;

v) руководство комплексной инициативой "Борьба за чистоту Организации" осуществлялось Управлением служб внутреннего надзора.

Основные рекомендации Комиссии приводятся в пункте 15, ниже.

A. Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и изучила деятельность Организации Объединенных Наций за период с 1 января 2002 года по 31 декабря 2003 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также согласно международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты явились убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, произведены для целей, одобренных Генеральной Ассамблеей, были ли поступления и расходы надлежащим образом квалифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами, а также о том, точно ли финансовые ведомости Организации Объединенных Наций отражают ее финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года, а также результаты ее деятельности за период, закончившийся на эту дату. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. Помимо к ревизии счетов и финансовых операций, Комиссия провела проверки в соответствии с финансовым положением 7.5 Организации Объединенных Наций. В ходе проверок основное внимание было уделено эффективности финансовых процедур, внутреннему финансовому контролю и руководству и управлению Организацией Объединенных Наций в целом.

4. Ревизия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также в отделениях Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений, как это показано в приложении 1.

5. В пункте 6 резолюции 57/278 А Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года Генеральному секретарю и исполнительным руководителям фондов и программ Организаций Объединенных Наций адресована просьба изучить структуры, принципы и подотчетность в области управления. Администрация проинформировала Комиссию о том, что эта просьба будет обсуждаться Комитетом высокого уровня по вопросам управления.

6. В настоящем докладе рассматривается просьба Генеральной Ассамблеи, содержащаяся в ее резолюции 58/270 от 23 декабря 2003 года, в отношении того, чтобы Комиссия при консультациях с Генеральным секретарем изучила методику пересчета, принятую Организацией Объединенных Наций для подготовки бюджетов по программам, и представила Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу, который включал бы предложения по наиболее эффективному механизму управления относящимися к денежным средствам вопросами методики пересчета (см. раздел С.2, ниже).

7. Комиссия представила Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии отчет о ходе выполнения работ, в котором излагается масштаб проведенной Комиссией ревизии генерального плана капитального ремонта (см. A/58/321). Ассамблея в своей резолюции 58/272 от 23 декабря 2003 года приняла этот отчет к сведению. Комиссия также представила Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии отчет о своей первой ревизии финансовых счетов и операций по проекту генерального плана капитального ремонта на двухгодичный период 2002–2003 годов¹. Финансовые ведомости по проекту включены в финансовые ведомости Организации Объединенных Наций (ведомость IX и таблица 9.1), а информация о результатах ревизии включена в настоящий доклад.

8. Комиссия продолжила свою практику представления отчетов о результатах конкретных ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации в адрес администрации. Эта практика помогала поддерживать постоянный диалог с администрацией.

9. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, следует довести до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и заключения Комиссии обсуждались с администрацией, и ее точка зрения должным образом отражена в докладе.

10. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 15, ниже, а подробные выводы и рекомендации – в пунктах 17–349.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме *Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года*

11. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года². Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии содержатся в настоящем докладе и в кратком виде изложены в приложении III к данной главе.

¹ См. A/59/161.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (A/55/5), том I, глава II.*

Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

12. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблее Комиссия также провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года³. Десять из 67 рекомендаций на двухгодичный период 2000–2001 годов относятся к Комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам компенсаций и отражены в отдельном докладе Комиссии за двухгодичный период 2002–2003 годов. В целом из 57 рекомендаций 14 рекомендаций (25 процентов) были выполнены, 39 (68 процентов) находились на стадии выполнения и 4 рекомендации (7 процентов) выполнены не были. Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии содержатся в докладе и в кратком виде изложены в приложении IV к настоящей главе.

13. Особое внимание Комиссия уделила одной из рекомендаций, которая не была в полной мере выполнена. В своем докладе за двухгодичный период 1994–1995 годов Комиссия рекомендовала в кратчайшие сроки урегулировать вопрос о 44 млн. долл. США, причитающихся со специального счета для Операции Организации Объединенных Наций в Конго (36 млн. долл. США) и со специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (8 млн. долл. США), ввиду давности этих остатков средств и амортизации основной суммы облигаций Организации Объединенных Наций⁴. В дальнейшем Комиссия останавливалась на этой рекомендации в своих докладах за двухгодичные периоды 1996–1997 годов, 1998–1999 годов и 2000–2001 годов.

14. В пунктах 52, 62, 67, 144, 208 и 290 настоящего доклада Комиссия вновь повторяет высказанные ранее рекомендации, которые до сих пор не были выполнены. Комиссия предлагает администрации с особой ответственностью подойти к этому вопросу и разработать реальный график выполнения еще не полностью выполненных рекомендаций.

2. Основные рекомендации

15. Комиссия рекомендует, чтобы:

а) Управление по планированию программ, бюджету и счетам совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций провело выверку расхождений на сумму в 22,43 млн. долл. США и осуществило необходимую корректировку счетов для отражения в финансовых ведомостях точного остатка кредиторской задолженности в отношении источника финансирования (пункт 36);

б) Организация Объединенных Наций провела анализ механизма финансирования в отношении обязательств по прекращению службы и после выхода на пенсию (пункт 47);

в) администрация приняла меры по изучению целевых фондов, которые давно выполнили поставленные перед ними задачи, в целях выявления и закрытия тех из них, которые бездействуют и более не требуются (пункт 52);

г) Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций продолжал сотрудничество со своими партнерами-исполнителями в вопросе своевременного представления отчетов об использовании финансовых средств (пункт 62);

³ Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 и изменение (A/57/5), том I, глава II.

⁴ Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (A/51/5), том I, глава II, пункт 51.

е) администрация и далее стремилась координировать деятельность различных советов/руководящих комитетов в области информационных и коммуникационных технологий с целью укрепления управления использованием информационных и коммуникационных технологий в рамках всей организации (пункт 77); и обеспечила завершение разработки комплексной, последовательной и в максимальной степени унифицированной политики, а также ее опубликование и распространение в рамках всей организации (пункт 79);

ф) администрация завершила разработку и представила своим фондам и программам плановый общий формат для информационных и стратегических документов в области информационных и коммуникационных технологий, который охватывает основные проблемы, важнейшие задачи, вклад каждого из проектов в решение этих задач с количественной оценкой затрат и выгод, анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз, анализ рисков, а также изложение факторов, определяющих успех или неудачу (пункт 86);

г) Организация Объединенных Наций приняла и внедрила единую методику определения общих затрат в области информационных и коммуникационных технологий в целях совершенствования процесса принятия решений по таким вопросам, как привлечение внешних исполнителей и принцип возмещения расходов (пункт 89);

h) Организация Объединенных Наций проанализировала вопрос о делегировании полномочий, методику и контроль в области управления использованием компьютеризированных данных и информации (пункт 95);

і) администрация создала, как это планировалось, официальный портфель ресурсов в области информационных технологий в соответствии с передовой практикой в отрасли информационных и коммуникационных технологий в целях получения полного представления об инициативах, проектах и возможностях в области информационных и коммуникационных технологий в рамках всех подразделений системы Организации Объединенных Наций (пункт 97);

ј) администрация предоставила необходимых специалистов для анализа и контроля деятельности в области информационных и коммуникационных технологий (пункт 126);

к) администрация вновь представила Генеральной Ассамблее свое предложение о создании резерва для покрытия в надлежащих случаях дополнительных расходов, связанных с такими факторами, как колебания обменного курса и инфляция (пункт 175);

l) администрация і) продолжила изучение возможностей использования методики составления бюджетов, ориентированных на результаты, и ii) на основе анализа затраты-выгоды изучила возможности использования как Комплексной системы управленческой информации, так и Комплексной системы для обеспечения контроля и информации о документации для увязки, в надлежащих случаях, финансовых и технических аспектов программ и своевременно предоставления информации об использовании ресурсов при достижения желаемых результатов (пункт 185);

m) Казначейство проанализировало затраты и выгоды внедрения комплексной системы прогнозирования движения кассовой наличности в целях дальнейшего улучшения использования портфеля (пункт 204);

n) Организация Объединенных Наций і) изучила свои казначейские операции в отделениях за пределами Центральных учреждений и ii) во взаимодействии с соответствующими фондами и программами своевременно разработала

официальные руководящие принципы и процедуры, а также создала инвестиционные комитеты (пункт 211);

о) администрация обеспечила подписание и реализацию соответствующими подразделениями меморандумов о взаимопонимании в области межведомственных услуг, содержащих четкое описание сферы ответственности и принципов подотчетности каждой из сторон (пункт 241);

р) администрация под руководством Управления людскими ресурсами и при активном участии Колледжа персонала Организации Объединенных Наций i) представила отчет о деятельности и затратах в области профессиональной подготовки, ii) изучила системы управленческой информации в целях надежного контроля за процессом обучения, iii) рассмотрела вопрос о распространении набора стандартных ключевых показателей в рамках общей системы Организации Объединенных Наций в целях содействия установлению критериев для оценки результатов и расходов, iv) рассмотрела вопрос о том, соответствуют ли нынешний уровень финансирования профессиональной подготовки и ее результаты приоритетам в области развития персонала, v) определила или обновила и распространила четкую политику и руководящие принципы в области профессиональной подготовки, если это не было сделано согласно организационной структуре процесса обучения, утвержденной в июле 2003 года Сетью по вопросам людских ресурсов, vi) составила список заведений, которые обеспечивают профессиональную подготовку на соответствующих уровнях (Центральные учреждения, региональный и страновой уровни), для его распространения среди организаций, vii) разработала более официальные формы межведомственного обмена знаниями в области подготовки кадров и учебными материалами, и viii) усовершенствовала систему оценки результатов, полученных в ходе профессиональной подготовки, для определения ее влияния на эффективность и результативность деятельности (пункт 254);

q) администрация постоянно оценивала и контролировала строгое соблюдение административных инструкций в отношении найма, вознаграждения и оценки работы консультантов и индивидуальных подрядчиков (пункт 256);

г) администрация продолжила совершенствование системы управления активами (пункт 284);

s) администрация i) внедрила комплексный план предупреждения коррупции и мошенничества в системе Организации Объединенных Наций, ii) создала комитет по предупреждению коррупции и мошенничества, который будет выступать в качестве эффективной структуры и координатора в рамках механизма системы Организации Объединенных Наций по предупреждению коррупции и мошенничества, iii) провела учебные занятия и семинары по вопросам этики, коррупции и мошенничества для руководителей, работающих на международной и местной основе, сотрудников и других заинтересованных сторон, iv) разработала соответствующий механизм решения проблем в отношении отмеченных и выявленных случаев коррупции и мошенничества, а также обвинений в этом, и v) контролировала ход расследований в отделениях за пределами Центральных учреждений (пункт 349).

16. Другие рекомендации Комиссии изложены в пунктах 39, 43, 45, 54, 56, 70, 93, 99, 102, 112, 116, 120, 131, 135, 137, 139, 142, 148, 151, 154, 188, 193, 196, 198, 200, 214, 216, 218, 222, 224, 229, 233, 236, 238, 263, 267, 280, 287, 292, 298, 306, 311, 315, 318, 321, 324, 326, 330, 332 и 334.

В. Финансовые вопросы

1. Финансовый обзор

17. Комиссия проанализировала финансовое положение Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2003 года. Результаты анализа за двухгодичный период 2002–2003 годов рассматриваются ниже.

Сводная ведомость по всем фондам

18. Сводная ведомость по всем фондам отражает финансовые результаты деятельности шести групп связанных между собой фондов: Общего фонда и связанных с ним фондов, включающих Фонд оборотных средств и Специальный счет; фондов для деятельности в области технического сотрудничества; общих целевых фондов; Фонда уравнивания налогообложения; основных средств и незавершенного строительства; а также других специальных фондов. За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, общая сумма поступлений в размере 4,68 млрд. долл. США на 271 млн. долл. США превысила общую сумму расходов, составившую 4,41 млрд. долл. США. Общая сумма поступлений увеличилась на 355 млн. долл. США (8 процентов) по сравнению с общей величиной поступлений в 4,32 млрд. долл. США в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов главным образом благодаря увеличению на 363 млн. долл. США общей суммы поступлений в Общий фонд, Фонд оборотных средств и на Специальный счет. Прирост общей суммы поступлений был меньше, чем прирост общей суммы расходов в размере 535 млн. долл. США (14 процентов). Общая сумма активов увеличилась на 50 млн. долл. США (2 процента), что может быть объяснено ростом объема наличности и срочных вкладов, инвестиций и общего фонда наличности на 180 млн. долл. США (15 процентов) в основном в Общем фонде, Фонде оборотных средств и на Специальном счете, в фонде для деятельности в области технического сотрудничества и других специальных фондах.

19. Общая сумма пассивов сократилась на 129 млн. долл. США (14 процентов) по сравнению с 31 декабря 2001 года, когда их величина составила 943 млн. долл. США. Объем резервов и остатков средств увеличился на 179 млн. долл. США (9 процентов) – с 2,106 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 2,286 млрд. долл. США на 31 декабря 2003 года. Ключевые финансовые показатели фондов Организаций Объединенных Наций за двухгодичные периоды 2000–2001 годов и 2002–2003 годов приводятся в таблице II.1.

Таблица П.1

Ключевые финансовые показатели деятельности фондов Организации Объединенных Наций за двухгодичные периоды 2000–2001 годов и 2002–2003 годов^a
(Млн. долл. США)

	Общий фонд и связанные с ним фонды		Деятельность в области технического сотрудничества		Общие целевые фонды		Фонд уравнивания налогообложения		Основные средства и незавершенное строительство		Прочие специальные фонды	
	2000–2001	2002–2003	2000–2001	2002–2003	2000–2001	2002–2003	2000–2001	2002–2003	2000–2001	2002–2003	2000–2001	2002–2003
Общая сумма поступлений	2 543	2 906	327	344	978	780	525	618	9	69	415	541
Общая сумма расходов	2 561	2 965	295	308	664	678	506	564	7	16	319	471
Общая сумма активов	1 355	1 334	244	278	878	806	92	136	461	537	519	588
Общая сумма пассивов	998	1 018	124	127	193	137	77	60	6	13	43	39
Резервы и остатки средств	357	316	119	151	685	669	15	76	455	524	475	549
Совокупные излишки	140	98	–	–	593	543	15	76	17	86	365	431
<i>Основные счета</i>												
Начисленные взносы	2 415	2 857	–	–	–	–	–	–	–	26	23	–
Добровольные взносы	–	–	154	196	849	657	–	–	–	–	–	6
Отчисления из других фондов	–	–	41	44	–	–	–	–	8	43	28	68
Налогообложение персонала	–	–	–	–	–	–	525	618	–	–	–	–
Совместно финансируемая деятельность	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	75	138
Поступления от предоставленных услуг	8	7	–	–	–	–	–	–	–	–	146	167
Наличность и срочные вклады, инвестиции и общий фонд наличности	19	72	112	167	676	633	–	–	16	27	355	459
Дебиторская задолженность по начисленным взносам	251	453	–	–	–	–	–	–	–	7	6	6
Непогашенные обязательства	102	138	65	63	131	96	58	60	6	9	14	18

^a Сравнительные данные за 2000–2001 годы были пересмотрены для обеспечения сопоставимости с представляемыми данными.

Общий фонд и связанные с ним фонды, включая Фонд оборотных средств и Специальный счет

20. Объем поступлений вырос с 2,54 млрд. долл. США за двухгодичный период 2000–2001 годов до 2,91 млрд. долл. США за двухгодичный период 2002–2003 годов, или на 363 млн. долл. США (14 процентов), главным образом в связи увеличением суммы начисленных взносов. Однако объем расходов также увеличился на 404 млн. долл. США (16 процентов) – с 2,56 млрд. долл. США за двухгодичный период 2000–2001 годов до 2,96 млрд. долл. США за двухгодичный период 2002–2003 годов, что привело к нехватке поступлений в объеме 59 млн. долл. США. Общий объем активов сократился на 21 млн. долл. США (2 процента) – с 1,36 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 1,33 млрд. долл. США. Сокращение общего объема активов в основном объясняется сокращением суммы межфондовых остатков средств к получению (274 млн. долл. США) и объема прочей дебиторской задолженности (18 млн. долл.). Общая сумма пассивов (1,02 млрд. долл. США) Общего фонда, Фонда оборотных средств и Специального счета по состоянию на 31 декабря 2003 года была на 20 млн. долл. США (2 процента) больше, чем соответствующая сумма в размере 1 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года. Величина резервов и остатков средств уменьшилась с 357 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 316 млн. долл. США (11 процентов) по состоянию на 31 декабря 2003 года.

21. Комиссия отметила, что задолженность по начисленным взносам в Общий фонд в размере 453 млн. долл. США осталась невыплаченной по состоянию на 31 декабря

2003 года. Это на 81 процент превысило величину задолженности в объеме 251 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года. Общая величина невыплаченных начисленных взносов составляла около 16 процентов от общего объема начисленных взносов в размере 2,86 млрд. долл. США и 44 процента от общего объема активов в размере 1,02 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года. Сумма невыплаченных начисленных взносов по состоянию на 31 декабря 2003 года (453 млн. долл. США) не включала в себя 16,6 млн. долл. США невыплаченных начисленных взносов, удержанных в финансовых ведомостях в качестве специального счета в соответствии с резолюцией 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 31 декабря 1972 года.

22. Проведенный Комиссией анализ сроков давности невыплаченных начисленных взносов показал, что из общей суммы в 453 млн. долл. США 45 млн. долл. США (10 процентов) имели срок задолженности по оплате более 24 месяцев, 41 млн. долл. США (9 процентов) – от 13 до 24 месяцев и 367 млн. долл. США (81 процент) имели срок задолженности по оплате менее 12 месяцев. Комиссия отметила, что сумма невыплаченных начисленных взносов включала в себя 11 млн. долл. США (2 процента), которые должны были быть оплачены страной, прекратившей быть государством-членом 1 ноября 2000 года. Администрация отметила в примечании к финансовым ведомостям, что по данным счетам никаких мер не принималось, поскольку каких-либо конкретных резолюций Генеральной Ассамблеи по данному вопросу принято не было.

23. Как и в предыдущие двухгодичные периоды, для пополнения Общего фонда в условиях поступления недостаточного объема доходов в регулярный бюджет, помимо использования средств Фонда оборотных средств и Специального счета, приходилось прибегать к заимствованию средств из фондов для операций по поддержанию мира. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов для пополнения Общего фонда из фондов четырех закрытых миссий по поддержанию мира были заимствованы, а потом возвращены 80 млн. долл. США. Вместе с тем по состоянию на 31 декабря 2003 года Общий фонд имел остаток средств по межфондовым операциям к получению в размере 39 млн. долл. США в отношении фондов для операций по поддержанию мира. По состоянию на конец двухгодичного периода суммы непогашенных обязательств Общего фонда перед Фондом оборотных средств и Специальным счетом составили, соответственно, 101 млн. долл. США и 164 млн. долл. США. Кроме того, непогашенные обязательства Общего фонда и связанных с ним фондов составили 138 млн. долл. США, что отличается в положительную сторону от состояния на 31 декабря 2001 года, когда непогашенные обязательства составляли 102 млн. долл. США. Совокупный дефицит Общего фонда составил на 31 декабря 2003 года 61 млн. долл. США. Тем не менее дефицит был покрыт за счет начисления в 2004 году 77 млн. долл. США, относящихся к окончательным бюджетным ассигнованиям за двухгодичный период 2002–2003 годов, утвержденных резолюцией 58/267 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года.

Фонды для деятельности в области технического сотрудничества

24. Финансовые ведомости, относящиеся к деятельности в области технического сотрудничества, отражают увеличение величины поступлений и расходов, соответственно, на 17 млн. долл. США и 13 млн. долл. США, то есть на 5 процентов каждой. Увеличение поступлений в основном связано с увеличением на 42 млн. долл. США (27 процентов) суммы добровольных взносов. Превышение поступлений над расходами в размере 36 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов было на 4 млн. долл. США (13 процентов) выше объема расходов в размере 32 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов. Общая величина активов увеличилась на 34 млн. долл. США (14 процентов) – с 244 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 278 млн. долл. США по состоянию на

31 декабря 2003 года в связи с увеличением объема наличности и срочных вкладов, инвестиций и общего фонда наличности на сумму в 55 млн. долл. США. Объем пассивов также несколько увеличился – на 3 млн. долл. США (2 процента), в основном в связи с увеличением на 3,2 млн. долл. США суммы прочей кредиторской задолженности. Сумма резервов и остатков средств увеличилась на 31 млн. долл. США (26 процентов) – с 119 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 151 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Общие целевые фонды

25. Финансовые ведомости общих целевых фондов отражают превышение поступлений над расходами за двухгодичный период 2002–2003 годов в размере 102 млн. долл. США по сравнению с 315 млн. долл. США за двухгодичный период 2000–2001 годов. Сокращение величины поступлений на 198 млн. долл. США (30 процентов) – с 978 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов до 780 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов было связано с сокращением на 193 млн. долл. США (23 процента) объема добровольных взносов и на 26 млн. долл. США (33 процента) поступлений в виде процентов. Общая величина активов сократилась на 72 млн. долл. США (8 процентов) до 806 млн. долл. США по сравнению с 878 млн. долл. США на 31 декабря 2001 года. Сокращение общего объема активов было вызвано сокращением объемов наличности и срочных вкладов, инвестиций и общего фонда наличности на 43 млн. долл. США, а также предоставлением партнерам-исполнителям авансированных средств на сумму 39 млн. долл. США. Объем непогашенных обязательств сократился на 35 млн. долл. США (27 процентов) – с 131 млн. долл. США до 96 млн. долл. США наряду с сокращением величины остатков средств по межфондовым операциям к выплате в размере 16 млн. долл. США (37 процентов) и прочей кредиторской задолженности на сумму в 6 млн. долл. США (6 процентов), что привело к уменьшению общего объема пассивов с 193 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 137 млн. долл. США на 31 декабря 2003 года. По состоянию на 31 декабря 2003 года величина резервов и остатков средств сократилась на 16 млн. долл. США (2 процента) по сравнению с 31 декабря 2001 года, когда она составляла 685 млн. долл. США.

Фонд уравнивания налогообложения

26. Общая величина поступлений в Фонд уравнивания налогообложения, составившая в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов 618 млн. долл. США, превысила на 53 млн. долл. США величину расходов в объеме 565 млн. долл. США. Общая сумма поступлений, полученных за счет налогообложения персонала, увеличилась на 93 млн. долл. США (18 процентов) по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, что превысило рост расходов в размере 58 млн. долл. США (11 процентов). Общая сумма активов увеличилась на 44 млн. долл. США (48 процентов) – с 92 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 136 млн. долл. США на 31 декабря 2003 года, главным образом в связи с увеличением на 73 млн. долл. США суммы налогообложения персонала, которая должна поступить из Общего фонда. Общая сумма пассивов в 2001 году в размере 77 млн. долл. США сократилась на 17 млн. долл. США (22 процента) в 2003 году, главным образом в результате сокращения на 19 млн. долл. США суммы по межфондовым операциям по статье причитается "Фонду оборотных средств Организации Объединенных Наций". Объем резервов и остатков средств увеличился на 61 млн. долл. США (400 процентов) – с 15 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 76 млн. долл. США на 31 декабря 2003 года.

Основные средства и незавершенное строительство

27. Общая сумма поступлений по статье основных средств и незавершенного строительства в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов в размере 69 млн. долл. США превысила на 16 млн. долл. США общую величину расходов, составившую 53 млн. долл. США. Увеличение было обеспечено за счет поступлений по начисленным взносам, относящимся к Генеральному плану капитального ремонта, в размере 26 млн. долл. США в 2003 году и перевода средств в размере 43 млн. долл. США из раздела 31 (строительство, реконструкция, модернизация и капитальный ремонт) регулярного бюджета в целях повышения уровня безопасности. Расходы соответствующим образом увеличились на 9 млн. долл. США (130 процентов) – с 7 млн. долл. США в 2001 году до 16 млн. долл. США в 2003 году. Общий объем активов увеличился на 76 млн. долл. США (17 процентов) – с 461 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 537 млн. долл. США на 31 декабря 2003 года в связи с увеличением остатков средств по межфондовым операциям к получению на 42 млн. долл. США и объема незавершенного строительства на 16 млн. долл. США. Объем наличности и срочных вкладов и общего фонда наличности увеличился на 11 млн. долл. США (70 процентов). Общая сумма пассивов увеличилась на 7 млн. долл. США (114 процентов) – с 6 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 13 млн. долл. США на 31 декабря 2003 года. Это было связано главным образом с увеличением объема непогашенных обязательств на 3,6 млн. долл. США, остатков средств по межфондовым операциям к выплате в размере 1,7 млн. долл. США и прочей кредиторской задолженности на 1,5 млн. долл. США. Величина резервов и остатков средств в размере 524 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года была на 69 млн. долл. США (15 процентов) больше, чем величина остатков средств в объеме 455 млн. долл. США на 31 декабря 2001 года.

Другие специальные фонды

28. Что касается других специальных фондов, то общий объем поступлений в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов отмечен в размере 541 млн. долл. США по сравнению с 415 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов, что отражает увеличение на 126 млн. долл. США (30 процентов). Объем поступлений превысил общий объем расходов в размере 471 млн. долл. США на 70 млн. долл. США (15 процентов). Увеличение общего объема поступлений сопровождалось ростом общего объема расходов на сумму в 152 млн. долл. США (48 процентов) – с 319 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов до 471 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов. Общая сумма активов увеличилась на 69 млн. долл. США (13 процентов) – с 519 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 588 млн. долл. США на 31 декабря 2003 года, при этом общий объем пассивов в размере 43 млн. долл. США сократился на 5 млн. долл. США (10 процентов). По состоянию на 31 декабря 2003 года объем резервов и остатков средств составил в целом 549 млн. долл. США, что на 74 млн. долл. США (16 процентов) превышало аналогичный показатель в размере 475 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года.

2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

29. Комиссия провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Проверка показала, что финансовые ведомости соответствуют этим стандартам.

3. Формат и содержание финансовых ведомостей

30. В соответствии с пунктом 12 резолюции 55/220 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года Комиссия ревизоров совместно с Генеральным секретарем и исполнительными руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций продолжила оценку структуры и содержания финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов на основании Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, стандартов учета системы Организации Объединенных Наций и передовой практики в области финансовой отчетности. Комиссия также проанализировала представление в финансовых ведомостях дополнительной информации, содержащейся в каждой финансовой ведомости и в примечаниях к ним. Комиссия с удовлетворением отметила продолжающиеся усилия администрации по совершенствованию процесса представления финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций. В отношении двухгодичного периода 2002–2003 годов Управление по планированию программ, бюджету и счетам упростило формат финансовых ведомостей и сократило их объем до 10 ведомостей, 9 таблиц, 12 примечаний и 2 приложений по сравнению с 26 ведомостями, 14 таблицами, 27 примечаниями и 2 приложениями для двухгодичного периода 2000–2001 годов.

Фонды проектов Программы развития Организации Объединенных Наций

31. В разделе 11 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций предусматривается, что финансовые ведомости должны содержать качественные характеристики, которые делают предоставляемую информацию полезной для читателей. К числу четырех важнейших качественных характеристик относятся понятность, актуальность, достоверность (точность, объективность и целостность) и сопоставимость в течение времени. Комиссия положительно оценивает деятельность администрации по отражению счетов проектов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), при осуществлении которых Организация Объединенных Наций выступает в качестве сотрудничающего учреждения, в основном тексте финансовых ведомостей (ведомость VI), а не в примечаниях к финансовым ведомостям, как это было ранее для двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2001 года.

Ведомость движения денежной наличности

32. В соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (пятый пересмотр) администрация составила ведомость движения денежной наличности (ведомость III) с использованием формата, содержащегося в приложении IV к стандартам учета. В соответствии с форматом, изложенным в стандартах учета, администрация отразила движение денежной наличности в рамках как инвестиционной, так и финансовой деятельности, в одном разделе – "Движение денежной наличности в рамках инвестиционной и финансовой деятельности". Комиссия тем не менее считает, что в соответствии с Международным стандартом бухгалтерского учета 7, движение денежной наличности в рамках инвестиционной и финансовой деятельности должно отражаться в двух разных разделах: "Движение денежной наличности в рамках инвестиционной деятельности" и "Движение денежной наличности в рамках финансовой деятельности". В апреле 2003 года Комиссия рекомендовала администрации рассмотреть вопрос о представлении данных о движении денежной наличности в рамках инвестиционной и финансовой деятельности в двух разных разделах ведомости движения денежной наличности.

33. По итогам внутренней проверки, проведенной Комиссией в декабре 2003 года, Целевая группа по стандартам учета, созданная под эгидой Совета административных руководителей, пересмотрела рекомендованный формат ведомости движения денежной наличности, содержащийся в приложении IV к стандартам учета системы Орга-

низации Объединенных Наций, и предложила новый формат, содержащий три категории: движение денежной наличности в рамках операций, инвестиционной и финансовой деятельности. Администрация проинформировала Комиссию о том, что Комитет высокого уровня по вопросам управления уже утвердил использование нового формата ведомости движения денежной наличности начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов.

Кредиторская задолженность перед источником финансирования

34. По состоянию на 31 декабря 2003 года остаток средств по статье кредиторская задолженность перед источником финансирования, отраженный в финансовых ведомостях в отношении деятельности в области технического сотрудничества (ведомость V), составил 22,93 млн. долл. США, или 18 процентов от общего объема пассивов в размере 126,78 млн. долл. США. Проведенный Комиссией анализ соответствующего отчета о состоянии счетов по состоянию на 31 декабря 2003 года, подготовленного Отделом расчетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам, выявил расхождение на сумму в 35,23 млн. долл. США между бухгалтерскими книгами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и ПРООН. Как было отмечено Отделом расчетов в письме от 14 апреля 2004 года, направленном в адрес Ревизора ПРООН, это расхождение является результатом накопления подлежащих выверке статей в течение ряда лет. В том же самом письме Отдел расчетов выразил мнение в отношении необходимости исследовать расхождения путем проведения подробного анализа, с тем чтобы произвести выверку расхождений.

35. Комиссия обеспокоена тем, что она не смогла проанализировать статьи, по которым расходятся данные, поскольку на дату проведения проверки в апреле 2004 года отчеты о выверке еще не были готовы. В июне 2004 года администрация проинформировала Комиссию, что одной из статей выверки был перевод 12,80 млн. долл. США, осуществленный Организацией Объединенных Наций в адрес ПРООН в конце 2003 года, но отраженный ПРООН в 2004 году, что составляет расхождение на сумму в 22,43 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года, и что администрация предпринимает совместно с ПРООН усилия по разрешению этого вопроса.

36. Комиссия рекомендует Управлению по планированию программ, бюджету и счетам совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций провести выверку расхождений на сумму в 22,43 млн. долл. США и осуществить необходимую корректировку счетов для отражения в финансовых ведомостях точного остатка кредиторской задолженности в отношении источника финансирования.

Долгосрочная дебиторская задолженность

37. В ведомости с классификацией сумм дебиторской задолженности по срокам оплаты показано, что 19,07 млн. долл. США (32 процента) из общей суммы дебиторской задолженности в размере 60,47 млн. долл. США имеют срок задержки в получении более одного года. Из общей суммы к получению 0,17 млн. долл. США (0,3 процента) представляют собой дебиторскую задолженность за период с 1996 года по 2001 год, относящуюся к авансированию средств на транспортные расходы и переплате по заработной плате.

38. Как отмечено в административной инструкции ST/AI/2000/11, переплаты персоналу должны возмещаться за счет вычетов из заработной платы согласно правилу о персонале 103.18. В пункте 11.2 административной инструкции ST/AI/2000/20 предусматривается, что авансы на транспортные расходы должны возмещаться за счет удержаний из фонда заработной платы, если сотрудник не представляет заявление на возмещение транспортных расходов наряду с подтверждающими документами в течение двух календарных недель после возвращения из командировки. Тем не менее

Комиссия отметила не погашенные уже в течение длительного времени авансы на транспортные расходы в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (0,017 млн. долл. США) и в ЭКЛАК (0,01 млн. долл. США). В случае ЭКЛАК соответствующая сумма должна была быть возмещена четырьмя сотрудниками, которые прекратили службы или вышли на пенсию, и восемью консультантами, которые на время проведения проверки в апреле 2004 года уже не имели контрактов с ЭКЛАК. Директор Отдела расчетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам в пункте 8 меморандума от 17 ноября 2003 года потребовал от соответствующих отделений Организации Объединенных Наций строго соблюдать установленные процедуры в целях возмещения сотрудниками дебиторской задолженности в случае отсутствия должным образом оформленных отчетов по авансам на транспортные расходы до увольнения этих сотрудников из соответствующих подразделений.

39. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии а) обеспечивать соблюдение указаний в отношении возмещения авансов на транспортные расходы, выдаваемых сотрудникам, и б) совершенствовать существующий порядок выплаты заработной платы для предотвращения случаев переплаты.

Непогашенные обязательства: техническое сотрудничество

40. В ходе проведения внутренних проверок в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов Комиссия отметила наличие непогашенных обязательств за предыдущие годы в финансовых ведомостях, относящихся к деятельности в области технического сотрудничества. Впоследствии администрацией были приняты меры по анализу непогашенных обязательств предыдущих периодов и аннулированию тех из них, которые более не действительны.

41. Комиссия с удовлетворением отметила сокращение на 8,99 млн. долл. США (63 процента) объема непогашенных обязательств за предыдущие годы в отношении проектов технического сотрудничества, отраженных в ведомости VI, – с 14,23 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2002 года до 5,24 млн. долл. США на 31 декабря 2003 года. Комиссия рекомендует администрации продолжить анализ непогашенных обязательств в целях аннулирования тех из них, которые более не действительны.

Прочая кредиторская задолженность

42. При нормальных условиях кредиторская задолженность должна иметь кредитовый остаток. Однако Комиссия отметила, что некоторые счета к оплате имеют дебетовые остатки. Комиссия обеспокоена тем, что существование этих дебетовых (отклоняющихся от нормы) остатков средств, которые могут представлять собой случаи переплаты или ошибочных бухгалтерских записей, привело к сокращению остатка средств по другой кредиторской задолженности по состоянию на 31 декабря 2003 года. Комментарии со стороны администрации заключались в том, что в связи с большим объемом операций в некоторых случаях имели место дебетовые остатки по кредиторской задолженности.

43. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о проведении анализа кредиторской задолженности с отклоняющимися от нормы остатками средств в целях их должной корректировки в бухгалтерских книгах или их возмещения в тех случаях, когда они представляют собой переплату.

Имущество одноразового и многократного использования

44. В примечании 11 к финансовым ведомостям по состоянию на 31 декабря 2003 года общая стоимость имущества многократного использования показана в размере 243,4 млн. долл. США. Комиссия отметила следующие расхождения:

а) в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене инвентарная база данных включает все предметы, выданные отдельным сотрудникам, которые за эти предметы отчитываются, однако физическая инвентаризация не была проведена или запланирована. Физические инвентаризации не проводились на систематической основе в течение двухгодичного периода и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) провела инвентаризацию за предшествовавший двухгодичный период и ни одной физической инвентаризации не проводилось в Отделе по административным вопросам, отделе по обслуживанию конференций или в Информационной службе. Если же в ходе инвентаризации предметы не обнаруживались, то никаких действий не предпринималось;

б) в ЭКЛАК по состоянию на 31 декабря 2003 года стоимость имущества многократного использования была занижена на 1,357 млн. долл. США за счет отдельных предметов (стоимостью не менее 1500 долл. США каждый), не включенных в инвентарный отчет по имуществу многократного использования на конец двухгодичного периода, что противоречит ST/AI/374 от 16 января 1992 года, мерам, установленным Генеральным секретарем в его докладе 1996 года о системе инвентарного контроля⁵, и последним инструкциям Директора Отдела расчетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам от 17 ноября 2003 года;

с) в подготовленном Управлением по планированию программ, бюджету и счетам докладе об инвентаризации содержатся 66 предметов многократного использования, которые отмечены как "используемые", но при этом их стоимость указана равной нулю. В ходе инвентаризации имущества многократного использования ЮНССС не указал данные о стоимости ряда предметов.

45. Администрация согласилась с рекомендациями Комиссии в отношении того, что Управление по планированию программ, бюджету и счетам совместно с отделениями, находящимися за пределами Центральными учреждениями, а) обеспечит своевременное представление достоверных и полных инвентарных отчетов и б) проведет анализ имущества многократного использования, которое еще используется, но стоимость которого равна нулю, и в надлежащих случаях отразит их стоимость на основе первоначальной стоимости при приобретении или, когда таких данных нет, на основе разумных оценок.

4. Обязательства в отношении ежегодных отпусков, по выплате пособий в связи с прекращением службы и пенсионных пособий

46. Оценка обязательств в отношении медицинского страхования после окончания службы, накопленных дней ежегодного отпуска и пособий в связи с прекращением службы содержится в примечании 12 к финансовым ведомостям и составила по состоянию на 31 декабря 2003 года 1,7 млрд. долл. США, как это показано в таблице П.2. Как отмечено в примечании 12 а), Организация Объединенных Наций не выделяет отдельно обязательства в связи с затратами на медицинское страхование после окончания службы и другие виды обязательств по платежам после окончания службы.

⁵ A/C.5/50/51.

Таблица II.2

Обязательства в отношении ежегодных отпусков, по выплате пособий в связи с прекращением службы и пенсионных пособий
(Млрд. долл. США)

Описание	2000–2001 гг.	2002–2003 гг.
Накопленные чистые обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы	1,500	1,500
Накопленные дни ежегодного отпуска	0,060	0,105
Прочие пособия в связи с прекращением службы	0,055	0,095
Всего	1,615	1,700

47. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций провести анализ механизма финансирования в отношении обязательств по прекращению службы и после выхода на пенсию.

5. Целевые фонды

48. В своем предыдущем докладе Комиссия повторила свою рекомендацию в отношении проведения администрацией обзора деятельности целевых фондов, которые уже выполнили поставленные перед ними задачи, с тем чтобы выявить и закрыть те из них, которые бездействуют и уже более не требуются⁶.

49. В апреле 2004 года Комиссия отметила, что из 17 бездействующих целевых фондов, общий объем резервов и остатки средств которых составляют 11,90 млн. долл. США и которые упоминаются в предыдущем докладе Комиссии⁷, в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов было закрыто лишь четыре фонда.

50. Вопрос о задержке с закрытием целевых фондов, которые давно выполнили поставленные перед ними задачи, рассматривался Комиссией в ее докладах за предыдущие двухгодичные периоды, вплоть до двухгодичного периода 2002–2003 годов. Комиссия отметила, что по 63 целевым фондам с общей суммой резервов и остатков средств в размере 54,1 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года, в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов не отмечено никаких расходов, за исключением операций, относящихся к инвестиционному счету и связанным с ним счетам, при этом в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов существовал 61 фонд (см. приложение II к настоящему докладу).

51. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) закрыла 272 из 339 завершенных или бездействующих проектов. Из оставшихся 67 проектов по 49 проектам (73 процента) с остатками средств в размере 0,47 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года счета не были закрыты, что противоречит разделу 7.11 руководства ЭСКАТО в отношении внебюджетных средств. Не закрытые счета по проектам задерживают перераспределение остатков средств между завершенными и новыми проектами. ЭСКАТО считает неизбежным, что останется определенное количество проектов, которые могут быть закрыты в любое время.

52. Комиссия повторяет свои предыдущие рекомендации в отношении изучения администрацией целевых фондов, которые давно выполнили поставленные

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 и изменение (A/57/5), том I, глава II, пункт 35.

⁷ Там же, пункт 31 и таблица II.2.

перед ними задачи, в целях выявления и закрытия тех из них, которые бездействуют и более не требуются.

53. Еще один вопрос, рассмотренный Комиссией, – бездействующие проекты Управления по координации гуманитарных вопросов в рамках Целевого фонда для оказания помощи в случае стихийных бедствий. Остатки средств целевого фонда включали в себя денежную наличность в объеме 1,75 млн. долл. США, относящуюся к проектам, которые оставались бездействующими с января 2002 года. Из этой суммы 0,44 млн. долл. США относилось к проектам, бездействующим с января 2000 года. В рамках этого же целевого фонда по трем другим проектам отмечен дефицит по остаткам средств в объеме 0,23 млн. долл. США. По результатам проверки Управление приступило к анализу бездействующих проектов.

54. Управление по координации гуманитарных вопросов согласилось с рекомендацией Комиссии в отношении определения остатков средств по бездействующим проектам и перевода этих остатков на счета действующих проектов после консультации с соответствующими донорами.

55. Проведенный Комиссией анализ порядка управления целевыми фондами в ряде крупных подразделений и региональных комиссий выявил следующее:

а) в ЭСКАТО из 35 завершенных проектов в области технического сотрудничества с общим бюджетом в 6,53 млн. долл. США по 8 проектам (23 процента) с общим бюджетом в 1,04 млн. долл. США не имелось заключительных отчетов. Из 25 текущих проектов по 4 проектам (16 процентов) с общим бюджетом в 1,30 млн. долл. США не имелось отчетов о ходе работ. Аналогичным образом, Департамент по вопросам разоружения не подготовил независимые отчеты о ходе работ по двум из 11 целевых фондов за 2003 год и по одному целевому фонду за 2002 год. В Департаменте по политическим вопросам задержка с представлением соответствующими основными подразделениями отчетов о ходе работ по одному целевому фонду привела к задержке в подготовке сводного отчета. Это затруднило оценку проекта и в конечном счете привело к задержке выделения ассигнований для проекта;

б) в ЭКЛАК расходы по 17 (12 процентов) из 137 проектов в области технического сотрудничества превысили выделенные ассигнования на 0,16 млн. долл. США. По 14 проектам перерасход средств составил менее 5000 долл. США, однако по трем проектам перерасход составил от 30 000 долл. США до 85 000 долл. США.

56. Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы а) основные подразделения своевременно предоставляли отчеты о ходе работ по текущим проектам и заключительные отчеты по завершенным проектам, и б) Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна удерживала расходы по проектам в рамках выделенных ассигнований.

6. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций

Справочная информация

57. Общий объем средств, выделенных на реализацию проектов Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН), составлял 1 млрд. долл. США на период в десять лет, который был впоследствии продлен до 15 лет. Со времени создания Фонда 1 марта 1998 года до 31 декабря 2003 года Фонд Организации Объединенных Наций по рекомендации Консультативного совета ФМПООН утвердил 308 грантов на общую сумму в 570 млн. долл. США. Из этой суммы 563 млн. долл. США (99 процентов) было выделено на реализацию 292 проектов в 121 стране с участием 35 организаций системы Организации Объединенных Наций. Совокупный объем совместного финансирования со стороны других финансовых партнеров составил 187,6 млн. долл. США, или 33,3 процента от общей суммы

утвержденных ассигнований. Для обеспечения своих ежегодных потребностей с даты создания в марте 1998 года до 31 декабря 2003 года ФМПООН получил 424 млн. долл. США в качестве взносов наличными. На основании представленных отчетов об использовании финансовых средств партнеры-исполнители на данный момент сообщили об использовании 380 млн. долл. США за период с марта 1998 года по 31 декабря 2003 года.

Представление отчетов об использовании финансовых средств

58. В своем предыдущем докладе Комиссия⁸ рекомендовала ФМПООН содействовать тому, чтобы все партнеры-исполнители представляли квартальные отчеты об использовании средств с применением предложенного формата. В разделе III пересмотренного руководства ФМПООН по финансовым вопросам предусматривается, что в отношении текущих проектов от партнеров-исполнителей требуется на постоянной основе представлять непроверенные отчеты об использовании финансовых средств, охватывающие период в шесть месяцев (полугодовые) вместо ежеквартальных отчетов об использовании средств, заверенных или проверенных годовых финансовых ведомостей и отчета о расходах до момента, когда все обязательства будут аннулированы или погашены. В соответствии с соглашением, достигнутым 24 июля 2002 года на координационной встрече ФООН, партнеров-исполнителей и ФМПООН, полугодовые отчеты об использовании средств должны представляться 15 августа за весь предшествующий период, заканчивающийся 30 июня, и 15 февраля – за весь предшествующий период, заканчивающийся 31 декабря.

59. Отчеты об использовании финансовых средств являются одним из механизмов, используемых ФМПООН для контроля и отчетности в отношении получения и использования партнерами-исполнителями проектных средств. Эти отчеты содержат подробную информацию о бюджетах проектов, расходах и неиспользованных остатках бюджетных средств в разбивке по компонентам проектов и строкам бюджета, с момента начала проекта до окончания финансового периода, а также за шестимесячный период, охватываемый отчетом. Кроме того, Управление по планированию программ, бюджету и счетам использует эти отчеты в качестве основы для учета использования средств по проектам из авансовых средств, предоставленных партнерам-исполнителям. Еще один механизм контроля и отчетности предусматривает ежегодное заверение или проверку финансовых ведомостей, которые включают а) ведомость активов, пассивов и остатков средств по проекту, отражающую совокупные показатели по состоянию на 31 декабря, и б) ведомость поступлений и расходов, отражающую общие показатели за год, закончившийся 31 декабря. Партнеры-исполнители могут указать свои совокупные расходы в ведомости поступлений и расходов, при условии что она дополняется информацией о расходах по проекту, содержащейся в заключительном отчете об использовании финансовых средств (за шесть месяцев, а ранее за квартал).

60. Комиссия рассмотрела вопрос о соблюдении указанного выше графика отчетности в течение всего периода, закончившегося 31 декабря 2003 года, на основе составленного ФМПООН перечня отчетов об использовании финансовых средств по состоянию на 1 апреля 2004 года и отметила, что из 259 предполагавшихся к получению отчетов об использовании финансовых средств за вторую половину 2003 года 90 отчетов (35 процентов) были получены до установленной даты 15 февраля 2004 года, 145 отчетов (56 процентов) – после этой даты и 24 отчета (9 процентов) к апрелю 2004 года еще не были получены. ФМПООН проинформировал Комиссию, что он получил 202 (78 процентов) из 259 отчетов к 24 февраля 2004 года, и что Управление по планированию программ, бюджету и счетам обрабатывало их до

⁸ Там же, пункт 91.

25 февраля 2004 года с целью включения в счета по состоянию на 31 декабря 2003 года. Управление сообщило, что из 210 проектов, по которым предполагалось получение отчетов о расходах, оно обработало 136 отчетов (65 процентов) до даты закрытия счетов. Комиссия также отметила, что шесть партнеров-исполнителей по состоянию на 31 декабря 2003 года представили заверенные финансовые ведомости и отчеты, но не требуемые отчеты об использовании финансовых средств. ФМПООН согласился с замечаниями Комиссии, однако отметил, что отсутствие отчетов об использовании финансовых средств за второе полугодие компенсируется представлением заверенных годовых финансовых ведомостей.

61. Комиссия обеспокоена тем, что не отражение в бухгалтерской отчетности 57 (22 процента) из предполагавшихся к получению 259 отчетов об использовании финансовых средств повлияло на точность и полноту финансовой информации, в частности счета, отражающего авансированные партнерам-исполнителям средства, который может быть завышен на суммы незафиксированных выплат. ФМПООН проинформировал Комиссию о том, что он прилагал все усилия, для того чтобы обработать все представленные отчеты, которые он получил в течение разумного периода времени после установленного срока. Комиссия также считает, что заверенные годовые отчеты не содержат подробной финансовой информации, имеющейся в отчетах об использовании финансовых средств, и потому не позволяют получить всю соответствующую и полную финансовую информацию для целей контроля за реализацией проектов, а также для обобщения, анализа и планирования будущей деятельности. В этом отношении ФМПООН проинформировал Комиссию о том, что он запросил партнеров-исполнителей представить исправленные отчеты об использовании финансовых средств в тех случаях, когда сумма расходов по проекту в годовых финансовых ведомостях отличается от величины расходов, указанной в отчетах об использовании финансовых средств на конец года.

62. Комиссия повторяет свою рекомендацию в отношении того, чтобы Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций продолжал сотрудничество со своими партнерами-исполнителями в вопросе своевременного представления отчетов об использовании финансовых средств.

63. ФМПООН проинформировал Комиссию о том, что при координации ФООН обсудит систему отчетности на следующей координационной встрече с партнерами-исполнителями и что он намерен предпринять дополнительные усилия для обеспечения своевременности мер, включая положение об истечении срока давности.

Заключительные финансовые отчеты

64. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала ФМПООН разработать новую политику в отношении требований аудиторского заключения с учетом заключения аудиторов Комиссии ревизоров в отношении фондов и программ Организации Объединенных Наций, которые связаны с реализацией проектов ФМПООН⁹. По результатам координационной встречи от 24 июля 2002 года ФМПООН принял новую политику, требующую от партнеров-исполнителей представлять проверенные финансовые ведомости по заверенным проектам в последний день девятого месяца после закрытия финансового периода. В отношении проектов, не проверенных Комиссией, продолжает действовать требование о представлении документации в течение 12 месяцев после даты завершения проекта.

65. ФМПООН сообщил о 157 заверенных по состоянию на 31 декабря 2003 года проектах с общим бюджетом в 198 млн. долл. США. Из этих заверенных проектов заключительные/заверенные финансовые отчеты по 56 проектам (36 процентов)

⁹ Там же, пункт 95.

должны были быть представлены к 31 декабря 2003 года, из которых 48 проектов (86 процентов) относились к аудиторской юрисдикции Комиссии ревизоров и 8 проектов (14 процентов) – других внешних ревизоров. По состоянию на 31 декабря 2003 года по 38 проектам (79 процентов) из общего числа в 48 проектов, проверенных Комиссией, были представлены заключительные заверенные отчеты, при этом уровень соблюдения требований на 22 процента превысил достигнутый в 2002 году уровень в 57 процентов. Однако по 12 завершенным проектам, подпадающим под аудиторскую юрисдикцию Комиссии, с общей суммой неизрасходованных средств в размере 2 млн. долл. США, счета в бухгалтерских книгах ФМПООН по состоянию на 31 декабря 2003 года закрыты не были. Из восьми завершенных проектов, подпадающих под аудиторскую юрисдикцию других организаций, только пять (63 процента) представили проверенные отчеты по состоянию на 31 декабря 2003 года, что является снижением уровня выполнения требований на 15 процентов по сравнению с 78 процентами в 2002 году. Кроме этого, два из восьми завершенных проектов с общим остатком неизрасходованных средств в размере 0,13 млн. долл. США также остались незакрытыми в бухгалтерских книгах ФМПООН по состоянию на 31 декабря 2003 года.

66. Комиссия обеспокоена тем, что в результате отсутствия заключительных заверенных отчетов не были закрыты счета завершенных проектов, а ФМПООН лишился возможности использовать неизрасходованные средства для других проектов.

67. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций согласился с повторной рекомендацией Комиссии обеспечивать соблюдение политики в области отчетности в части представления заключительных заверенных и проверенных финансовых отчетов в целях обеспечения своевременного закрытия в бухгалтерских книгах всех завершенных в операционном и финансовом плане проектов. ФМПООН также согласился с рекомендацией Комиссии в отношении того, что партнеры-исполнители должны своевременно возвращать все неиспользованные средства по завершенным проектам.

Заключительные описательные отчеты

68. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала ФМПООН: а) изучить вопрос о том, поможет ли установление альтернативных сроков представления заключительных отчетов решить проблему низкого уровня представления отчетности, и б) принять меры для обеспечения своевременной оценки проектов и точной отчетности по ним¹⁰. В разделе III пересмотренного руководства ФМПООН по бюджету и финансам от партнеров-исполнителей требуется представлять описательные заключительные отчеты в течение 90 дней после прекращения или завершения проекта. Заключительные описательные отчеты являются важным инструментом оценки результатов и воздействия конкретных проектов и программ и помогают выявить перспективные проекты и программы в соответствии с мандатом организации.

69. Комиссия проверила соблюдение требований в отношении отчетности и отметила, что из 157 завершенных по состоянию на 31 декабря 2003 года проектов к указанной дате предполагалось получить 114 (73 процента) заключительных описательных отчетов. Были представлены 98 отчетов (86 процентов). Задержка с представлением или не представлением заключительных описательных отчетов может воздействовать на принятие ФМПООН и ФООН решений в отношении финансирования в будущем аналогичных или связанных с ними проектов.

70. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций согласился с рекомендацией Комиссии в отношении решения совместно с партне-

¹⁰ Там же, пункт 99.

рами-исполнителями проблемы несоблюдения сроков или не представления описательных отчетов по завершенным проектам, с тем чтобы обеспечить своевременное получение таких отчетов.

7. Списание недостачи наличности, дебиторской задолженности и имущества

71. В соответствии с финансовым положением 6.4 и финансовыми правилами 106.8 (а) и 106.9 (а) администрация представила Комиссии данные о денежной наличности, дебиторской задолженности и других активах, списанных в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2003 года. Общая сумма списанных активов в размере 2,95 млн. долл. США на 30,89 млн. долл. США (91 процент) меньше суммы в 33,84 млн. долл. США, списанной в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов. Общая сумма списанной наличности сократилась на 0,036 млн. долл. США (92 процента) – с 0,039 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов до 0,003 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов. Эта сумма относится к небольшой сумме наличных средств ЮНОГ. Сумма списанной дебиторской задолженности увеличилась с 0,62 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов до 1,61 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов, что отражает увеличение на 0,99 млн. долл. США (159 процентов). Стоимость списанного имущества сократилась на 31,84 млн. долл. США (96 процентов) – с 33,18 млн. долл. США за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, до 1,34 млн. долл. США за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Подробные данные о списанных активах в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов приводится в таблице II.3. Списание убытков относится к убыткам, связанным с несчастными случаями, кражей, авариями или разрушением имущества, и не учитывает такие факторы, как моральный износ и амортизация, как это было в предыдущих отчетах о списании убытков.

Таблица П.3
Активы, списанные в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов
(Долл. США)

<i>Организация</i>	<i>Наличные средства</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Имущество</i>	<i>Всего</i>
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	–	1 428 320	–	1 428 320
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	2 498	70 236	50 389	123 123
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	–	35 886	207 183	243 069
Экономическая комиссия для Африки	–	50 088	–	50 088
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	–	–	4 316	4 316
Экономическая социальная комиссия для Азии и Тихого океана	–	2 097	5 126	7 223
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	–	12 666	–	12 666
Международный Суд	–	3 973	–	3 973
Охранный контингент Организации Объединенных Наций в Ираке	–	–	841 334	841 334
Информационные центры Организации Объединенных Наций	–	1 890	51 276	53 166
Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале	–	–	77 652	77 652
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	–	–	2 275	2 275
Специальная миссия Организации Объединенных Наций в Афганистане	–	449	–	449
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия	–	–	59 275	59 275
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане	–	–	10 077	10 077
Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Афганистану	–	–	27 559	27 559
Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	–	4 407	–	4 407
Всего	2 498	1 610 012	1 336 462	2 948 972

8. Платежи ex gratia

72. Администрация отметила восемь платежей ex gratia на общую сумму 11 356 долл. США, выплаченных нанятым на местной основе сотрудникам Управления по координации гуманитарной помощи Афганистану, которые были отнесены на общий фонд и связанные с ним фонды в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов в соответствии с финансовым положением 5.11 и финансовым правилом 105.12.

С. Вопросы управления

1. Информационные и коммуникационные технологии

73. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала Секретариату Организации Объединенных Наций вместе со всеми заинтересованными подразделениями Организации Объединенных Наций предпринять скоординированные усилия в области ИКТ в отношении таких компонентов, как управление ИКТ, обеспечение безопасности, преемственности и разработка планов на случай чрезвычайных обстоятельств¹¹. Для оценки ситуации через два года Комиссия провела обзор документов по стратегиям в области ИКТ в рамках системы Организации Объединенных Наций и некоторых ее фондов и программ. В финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций показаны расходы на ИКТ в размере 26,5 млн. долл. США. Администрация и Комиссия согласны в том, что эта сумма является всего лишь приблизительной оценкой и не включает косвенные расходы.

Координация

74. Недавно в рамках САР была создана сеть ИКТ. Это самый современный орган, которому поручено заниматься укреплением координации деятельности в области ИКТ в рамках системы Организации Объединенных Наций. Его предшественники, такие органы, как Межорганизационный совет, Консультативный комитет по координации информационных систем и Комитет по координации информационных систем, более не существуют. Последние 20 лет были отмечены в значительной степени отсутствием преемственности в межведомственной координации крупных инвестиций в большие информационные системы в самые важные моменты времени. Продолжала действовать одна из созданных давно координационных групп – Межучрежденческая консультативная группа по вопросам электросвязи, которая занимается средствами электросвязи на местах, вопросами взаимодействия сетей базовыми и рамочными контрактами.

75. Надо отдать должное сети ИКТ, которая поддержала инициативы по внедрению в рамках Организации Объединенных Наций экстранет, поисковой службы и базы данных по некоторым электронным ресурсам, имеющимся в системе Организации Объединенных Наций, а также по принятию общих подходов в отношении вопросов информационной безопасности, закупок и обмена знаниями. В ноябре 2003 года был создан комитет Организации Объединенных Наций по обзору проектов для оценки предложений по крупным проектам и инвестициям в области ИКТ. Однако к началу 2004 года мало что свидетельствовало о его существенном влиянии на выполнение проектов. Управление централизованного вспомогательного обслуживания проинформировало Комиссию, что Комитет проводил заседания в целях изучения и утверждения инициатив в области ИКТ различных департаментов Секретариата Организации Объединенных Наций.

76. До недавнего времени поступало мало или вообще никакой информации о функциональном взаимодействии между Отделом техники обработки информации Управления централизованного вспомогательного обслуживания Секретариата Организации Объединенных Наций и руководителями служб информационных технологий других подразделений, включая отделения, расположенные вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, а именно в Женеве и Вене. Тем не менее все руководители служб ИКТ в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и отделениях вне Центральных учреждений являются членами Совета по ИКТ, учрежденного в 2001 году. Совет по ИКТ на регулярной основе проводит заседания, а первое заседание представителей всех отделений вне Центральных учреж-

¹¹ Там же, пункт 177.

дений состоялось в феврале 2004 года. На нем присутствовали руководители служб ИКТ из Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Европейской экономической комиссии (ЕЭК), ЭКЛАК, ЭСКАТО, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. В мае 2004 года руководители Отдела техники обработки информации Управления централизованного вспомогательного обслуживания и руководители служб информационных технологий и сетей всех отделений вне Центральных учреждений провели второе заседание. Управление централизованного вспомогательного обслуживания указало, что уровень координации в области ИКТ постоянно возрастал в таких сферах, как корпоративная сеть, глобальная безопасность, контроль доступа, преемственность деятельности и действия при чрезвычайных ситуациях, а также разработка общей методики обоснования инициатив в области ИКТ.

77. Комиссия рекомендует администрации и далее стремиться координировать деятельность различных советов руководящих комитетов в области информационных и коммуникационных технологий с целью укрепления управления использованием информационных и коммуникационных технологий в рамках всей Организации.

78. В последние годы все основные подразделения Организации Объединенных Наций относительно независимо друг от друга и от Центральных учреждений Организации Объединенных Наций разработали и опубликовали стратегии в области ИКТ. Хотя все эти стратегии были размещены на Web-сайте Комитета высокого уровня по вопросам управления, представляется, что не было предпринято определенных усилий для поиска общих моментов и совместных действий при разработке и осуществлении этих стратегий.

79. Комиссия рекомендует администрации обеспечить завершение разработки комплексной, последовательной и в максимальной степени унифицированной политики, а также ее опубликование и распространение в рамках всей Организации.

80. Хотя предпринятые инициативы заслуживают одобрения, они нуждаются в дальнейшей доработке, как это изложено ниже, в отношении систем планирования ресурсов предприятий и политики в области информационной безопасности.

81. Объединенная инспекционная группа (ОИГ) в своем докладе, озаглавленном "Управление использованием информации в организациях системы Организации Объединенных Наций: системы управленческой информации"¹², подробно рассматривает тему систем планирования ресурсов на предприятиях. Организация Объединенных Наций продолжает обновлять Комплексную систему управленческой информации (ИМИС), однако ОИГ отметила, что расходы на осуществление многочисленных решений в области ИКТ за минувшее десятилетие оцениваются в пределах 1 млрд. долл. США. Что касается подразделений Организации Объединенных Наций, которые проводят крупные операции на местах, то Департамент операций по поддержанию мира продолжает использовать ИМИС Центральных учреждений. Однако другие организации на местах представляют отчеты Генеральной Ассамблее, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ПРООН, и они разработали собственные системы, в основном в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов, заявив, что их потребности в значительной степени отличаются от потребностей организаций, базирующихся в Цент-

¹² См. A/58/82.

ральных учреждениях. Это привело к отсутствию стремления достичь возможной экономии масштаба и затруднило, если не сделало невозможным, согласование общей платформы, когда придет время для замены ИМИС.

82. В рамках политики в области информационной безопасности определяется, что представляет собой надлежащее использование информационных ресурсов организации и механизмы защиты информации от несанкционированного раскрытия или изменения. Для большинства сайтов, проверенных Комиссией, такая политика была разработана слабо или вообще отсутствовала. Секретариат Организации Объединенных Наций разработал ряд мер по обеспечению информационной безопасности, которые к маю 2004 года ждали окончательной проверки.

Стратегии

83. Большинство отделений вне Центральных учреждений не имеют разработанной официальной стратегии в области ИКТ. Если же такие стратегии разработаны, они представлены в различных форматах и не всегда включают оценки затрат или выгод. Это создает риск того, что расходы на ИКТ не будут направлены на предоставление отделениям дополнительных услуг и потому не будут способствовать достижению целей. Отсутствие официального анализа рисков может привести к тому, что отделение не сможет достичь результатов в рамках имеющихся ресурсов (например, временных, финансовых и людских ресурсов).

84. Проверенные подразделения Организации Объединенных Наций сделали ряд однозначных заявлений, касающихся согласования проектов в области ИКТ с их основными задачами. Для каждого подразделения стратегическим решением является отводимая ИКТ количественная и качественная роль в деле содействия достижению основных задач. Если такое решение не будет однозначным, то существует риск отвлечения ресурсов на менее продуктивные инвестиции. Появление практики официальной оценки, о чем говорится в пункте 86, ниже, стало бы желательным шагом в этом направлении.

85. К июлю 2004 года Секретариат Организации Объединенных Наций завершает работу над бюллетенем Генерального секретаря по вопросам использования ресурсов и данных в области ИКТ. Это руководство будет применимо ко всему Секретариату и отделениям вне Центральных учреждений. Секретариат Организации Объединенных Наций сообщил, что он также недавно принял стандартную методику – случай деловой операции высокого уровня – для обоснования и утверждения инициатив в области ИКТ, которая будет включать анализ затрат и выгод, анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз и прибыли на инвестированный капитал. Каждый департамент и отдел Секретариата Организации Объединенных Наций будет отвечать за приведение инициатив в области ИКТ по существу в соответствие с новыми процедурами утверждения инициатив в области ИКТ.

86. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций завершить разработку и предоставить своим фондам и программам плановый общий формат для информационных и стратегических документов в области информационных и коммуникационных технологий, которые охватывают основные проблемы, важнейшие задачи, вклад каждого из проектов в решение этих задач с количественной оценкой затрат и выгод, анализ сильных и слабых сторон возможностей и угроз, анализ рисков, а также изложение факторов, определяющих успех или неудачу.

Отчетность и оценка

87. Ряд руководителей, занимающихся вопросами ИКТ, указали, что предоставляемая им в рамках ИМИС информация не дает четкого представления об их расходах, поскольку эта система основана на учете по статьям расходов и не дает возможности отслеживать расходы по их функциональному назначению. Организация Объединен-

ных Наций не имеет согласованной модели того, что следует включать в статью "расходы на ИКТ" (например, входят ли затраты на веб-мастера в расходы функционального департамента). Сеть ИКТ признала данную проблему, но еще не нашла ее решения. При отсутствии подобного определения Секретариат Организации Объединенных Наций не имеет полного представления об общих расходах на ИКТ. Он также не может сопоставить такие расходы внутри того или иного подразделения или с другими подразделениями. Это затрудняет контроль за такими данными, как процент расходов на ИКТ, выделяемых на поддержку основной деятельности организаций, в сравнении с процентом расходов, выделенных на системы и оборудование ИКТ общего назначения. Это также неблагоприятно сказалось на способности Секретариата оценить экономическую эффективность внешнего подряда на подобную деятельность.

88. Секретариат и отделения вне Центральных учреждений предоставляют услуги нескольким подразделениям. Например, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предоставляет сетевые услуги всем сотрудникам в Женеве, но взимает плату с пользователей за услуги, предоставляемые внебюджетным сотрудникам, равно как и за услуги, связанные с финансами, людскими ресурсами и общим вспомогательным обслуживанием. Взимаемая плата не основана на принципе полного возмещения расходов.

89. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций принять и внедрить единую методику определения общих затрат в области информационных и коммуникационных технологий в целях совершенствования процесса принятия решений по таким вопросам, как привлечение внешних исполнителей и принцип возмещения расходов.

Оценка и проверка выгод после внедрения

90. Организация может опираться на вышеупомянутую методику "случай деловой операции высокого уровня", объявленную в качестве официального метода оценки инициатив в области информационных и коммуникационных технологий с начала их жизненного цикла. Недавно созданный комитет по обзору проектов должен проводить подобные обзоры до внедрения любого проекта, связанного крупными инициативами в области ИКТ.

91. Проводимые после внедрения проверки до недавнего времени не документировались. По завершении проекта отсутствовал какой-либо процесс для подтверждения того, что действительно были получены финансовые выгоды, обосновывающие вложенные средства, либо получены дополнительные выгоды. В случае же отсутствия ожидаемых выгод такой процесс позволил бы определить, чем это вызвано: причинами, не зависящими от организации, или тем, что обоснование проекта базировалось на ложных предположениях.

92. В июле 2004 года Управление централизованного вспомогательного обслуживания проинформировало Комиссию, что планируется внедрить дополнительные компоненты, необходимые для отслеживания инициатив в области ИКТ на протяжении всего их жизненного цикла, включая получение выгод.

93. Комиссия рекомендует администрации разработать последовательный метод оценки – до начала и после внедрения инициатив – информации и расходов на коммуникационные технологии.

Управление использованием информации и приложений

94. Было отмечено, что деятельность в области ИКТ, как представляется, была направлена в основном на решение организационных вопросов, а стратегия и политика не применялись в той же степени, что и к управлению использованием информации (речь идет о содержании данных и документов). Ответственность за компьютерные

системы (приложения) была в значительной степени децентрализована. Так, в ЮНКТАД и ЕЭК отсутствовала информационная архитектура. Это может помешать сбору информации по подразделениям, поскольку они используют различные системы или, если это технически возможно, может привести к существенным расходам и затруднениям, и только в том случае, когда семантические определения данных сходны, а различаются лишь форматы.

95. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций проанализировать вопрос о делегировании полномочий, методику и контроль в области управления использованием компьютеризированных данных и информации.

96. Секретариат Организации Объединенных Наций, созданная недавно база данных электронных ресурсов, ЕЭК и УВКПЧ указали, что они ведут инвентарные списки или портфели информационных ресурсов приложений, относящейся к ним документации и составленных планов будущего развития (модернизация, замена, удаление) этих приложений. Однако другие учреждения, такие как Международный Суд (МС), Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ), Управление по координации гуманитарной деятельности, ЮНКТАД и КПООН не делают этого. Это увеличивает риск отсутствия общего представления об имеющихся ресурсах информационных технологий и, как следствие, отсутствия координации инициатив по разработке систем и оборудования. Тем не менее администрация в июле 2004 года проинформировала Комиссию, что система электронных ресурсов должна быть расширена до уровня депозитария информации о ресурсах ИКТ в Секретариате Организации Объединенных Наций и всех учреждениях системы Организации Объединенных Наций.

97. Комиссия рекомендует администрации создать, как это планировалось, официальный портфель ресурсов в области информационных технологий в соответствии с передовой практикой в области информационных и коммуникационных технологий в целях получения полного представления об инициативах, проектах и возможностях в области информационных и коммуникационных технологий в рамках всех подразделений системы Организации Объединенных Наций.

Навыки использования информационных и коммуникационных технологий

98. В то время как основные усилия были направлены на общую компьютерную подготовку сотрудников, не было специальной подготовки по вопросам разработки и осуществления стратегии в области ИКТ. Ни одна из организаций не проводила подготовку своих сотрудников по вопросам стратегии в области ИКТ. Это увеличивает риск отсутствия таких стратегий или появления недоработанных стратегий, что может привести к принятию неадекватных решений по приоритетам проекта и чрезмерной зависимости от консультантов в вопросах разработки стратегий, за которые они не будут нести никакой ответственности.

99. Комиссия рекомендует администрации удостовериться в наличии и координации программ подготовки по вопросам разработки и осуществления стратегий в области информационных и коммуникационных технологий.

Стандарты и методы работы

100. В течение многих лет в вопросах внедрения ИКТ использовались два официальных стандарта. Это стандарт ИСО 9001 для общего управления качеством, который Организация Объединенных Наций недавно рассматривала с целью использования в данной области, и стандарт ИСО 17799 – руководство по применению международного стандарта безопасности информационных систем. Секретариат Организации Объединенных Наций планирует внедрить последний стандарт в течение двухгодич-

ного периода 2004–2005 годов. Цели в области контроля за информационными и смежными технологиями (СОВИТ) представляют собой еще один набор руководящих принципов (неофициальный международный стандарт по ИКТ), который позволяет проводить самооценку и обзоры по вопросам управления ИКТ. В июле 2004 года Управление централизованного вспомогательного обслуживания проинформировало Комиссию о том, что Организация Объединенных Наций недавно внедрила методику СОВИТ в свои управленческие структуры и процессы и ввела программное обеспечение СОВИТ Advisor для содействия и поддержки этой инициативы.

101. Ряд отделов по ИКТ имеют официальный набор передовых методов работы с ИКТ: например библиотеку информационно-технологической инфраструктуры, которой пользуется только Департамент операций по поддержанию мира. Сеть ИКТ сообщила о продолжающейся работе по обобщению примеров передовых методов и их распространению, однако сроки завершения этой работы не установлены. Администрация не разработала документ на основе изученного опыта.

102. Комиссия рекомендует администрации продолжать предпринимать надлежащие шаги для внедрения общих стандартов и передовой практики, в том числе разработать документ на основе изученного опыта.

Комплексная система управленческой информации

103. Комплексная система управленческой информации – это инструмент управления людскими и финансовыми ресурсами. Она находится в самом центре административной структуры и трудовых процессов, содействуя выполнению функций, относящихся к персоналу, финансам, заработной плате, закупкам, поездкам и соответствующим административным функциям. Кроме того, существует ряд систем, которые связаны и соединены с ИМИС, что позволяет получать данные, поступающие от других действующих систем. Эта система была установлена в восьми основных местах службы: Нью-Йорке, Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте, Женеве, Найроби, Сантьяго и Вене.

104. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов Комиссия продолжила проведение двухэтапной проверки ИМИС с целью определения степени надежности ИМИС и других взаимодействующих с ней систем, а также контроля за ходом выполнения рекомендаций Комиссии за предыдущий двухгодичный период. Комиссия провела проверки в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, ЭСКАТО и ЭКЛАК. Выводы, сделанные в ходе общей ревизии и проверки прикладных средств контроля, были использованы в качестве ориентира при проведении заключительной проверки Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов.

105. Результаты обзора обеспечили Комиссии надлежащую основу для формирования мнения об эффективности общего контроля и прикладных средств контроля в рамках ИМИС. Хотя Комиссия определила области, требующие улучшения в рамках финансового модуля (особенно в отношении вспомогательного модуля для поездок) и модуля людских ресурсов, по мнению Комиссии, неавтоматизированные механизмы компенсации являются допустимыми в той мере, в которой они содействуют обеспечению целостности и достоверности финансовых ведомостей в целом.

106. Хотя Комиссия отметила ряд областей, требующих улучшений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, ЭСКАТО и ЭКЛАК, она считает, что общие механизмы контроля в рамках ИМИС являются удовлетворительными. Комиссия также считает, что прикладные средства контроля, содержащиеся в ИМИС в версии 4.3.01, и соответствующие базы данных, на основе которых составляются финансовые ведомости, являются удовлетворительными.

107. Проведенная Комиссией ревизия общих механизмов контроля в рамках ИМИС охватывала отдельные цели по контролю за процессами планирования и организации, процедурами закупок и осуществления, за оказанием услуг и вспомогательными процессами, а также механизмами контроля.

108. Конкретные выводы Комиссией по общему компьютерному контролю сводятся к следующему:

- a) за исключением Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и ЕЭК, отсутствовали четко разработанные механизмы или политика управления рисками;
- b) административные методы работы с кадрами не обновлялись;
- c) соглашения с третьими сторонами – поставщиками услуг не включали положений о праве на доступ для проведения ревизии; обязательств по повышению качества услуг; оговорки о конфиденциальности информации; и, кроме того, об адекватности кадровой политики и процедур поставщика услуг;
- d) отсутствовала политика в отношении регулярных посещений поставщика услуг вне соответствующего подразделения;
- e) руководство для пользователей по получению дополнительных услуг вне соответствующего подразделения не обновлялось с 1998 года;
- f) можно было бы усовершенствовать внутренний надзор.

Планирование и организация

109. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации разработать и внедрить структурный процесс оценки рисков в рамках всей Организации, который, среди прочего, обеспечивал бы: a) четкое определение функций и ответственности и подотчетности в области управления рисками; b) разработку политики, определения пределов рисков и степени их допустимости; и c) организованное ведение информации о рисках на основе данных о происшествиях¹³. В ноябре 2002 года администрация назначила координатора по вопросам безопасности в области ИКТ и создала отдел по обеспечению безопасности в области ИКТ, который отвечает, в частности, за создание внутреннего механизма оценки рисков в интересах Организации Объединенных Наций.

110. Комиссия в ходе своей последующей проверки в ноябре 2003 года отметила, что методика оценки рисков для обеспечения безопасности и непрерывности деловых операций стала частью политики безопасности в области ИКТ и структуры политики и планирования для обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям. Эта структура находилась на стадии разработки, хотя уже была составлена модель деловой операции высокого уровня, которую Комитет по обзору проектов будет использовать при оценке рисков для Организации. Комиссия отдает должное усилиям администрации по началу разработки механизмов управления рисками, однако отметила, что методика оценки рисков, которая является частью этих двух стратегических структур, еще ждет своего одобрения.

111. В апреле 2004 года администрация проинформировала Комиссию о том, что она разработала и внедрила структурный механизм оценки рисков в рамках всей Организации, который будет охватывать политику, механизмы и стандарты. В июле 2004 года она вновь проинформировала Комиссию о том, что недавно завершила оценку рисков в области систем ИКТ и управленческих процедур ЭКЛАК и что к концу 2004 года будут завершены оценки рисков в ее Отделе техники обработки ин-

¹³ Там же, пункт 113.

формации и во всех отделениях вне Центральных учреждений. Был разработан проект политики обеспечения безопасности и непрерывности деловых операций в области ИКТ, и ревизоры по стандарту ИСО 17799 будут оценивать такую политику для определения ее соответствия этому стандарту. Кроме того, Управление централизованного вспомогательного обслуживания разрабатывает общий план обеспечения непрерывности деловых операций и действий в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств.

112. Комиссия рекомендует администрации завершить работу по внедрению механизма оценки рисков во всех отделениях в рамках всей Организации.

Закупки и внедрение

113. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации документально подтвердить в рамках имеющихся ресурсов всеобъемлющие процедуры обновления и использования руководства по вопросам эксплуатации системы, руководства для пользователей, по вопросам профессиональной подготовки и оперативные руководства при вводе в эксплуатацию новых очередей, использования новых вариантов или корректировок¹⁴. Администрация проинформировала Комиссию, что владельцы системы отвечают за подготовку и обслуживание своих административных процедур. В апреле 2004 года работа над составлением документально закрепленных процедур была завершена, и внесенные в ИМИС изменения были более полно отражены в онлайн-справочной базе. Управление людских ресурсов также пересматривает все административные процедуры, касающиеся людских ресурсов. К третьему кварталу 2004 года в этой документации также будут отражены улучшения в интерфейсе Web-сети.

114. В том же докладе Комиссия рекомендовала администрации внедрить процедуры и механизмы оценки достигнутых результатов и имеющихся возможностей и разработать всеобъемлющий план обеспечения функционирования ИМИС на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств¹⁵. В апреле 2004 года администрация проинформировала Комиссию о том, что она внедрила план на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств, используя метод дистанционного резервного копирования в центре вторичных данных, полную производительность и наличие сервера. Однако решение об автоматизированном обеспечении доступности ИМИС на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств было отложено ввиду схожести требований приложений, отличающихся от ИМИС, в отношении внедрения одинаковых стратегий, поскольку было бы нерентабельно учитывать потребности только ИМИС.

Оказание услуг и поддержка

115. Проведенный Комиссией обзор соглашений с третьими сторонами об оказании услуг в области информационных систем, которые были приобретены Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, показал, что они не включают, среди прочего: а) положение о правах на доступ для ревизии; б) меры контроля за деятельностью, осуществляемой поставщиком услуг, как если бы она выполнялась самим пользователем услуг; в) обязательства по улучшению обслуживания; г) оговорку о конфиденциальности; д) четкое заявление о том, что поставщик услуг обязан выполнять все юридические требования, применимые к его деятельности, и соблюдать акты и постановления, касающиеся функций, которые он выполняет от имени самого пользователя услуг; и е) положение об адекватности кадровой политики и процедур поставщиков услуг. Кроме того, Комиссия отметила, что, прежде чем прибегнуть к услугам третьих сторон, не было проведено официальной оценки риска. Деятельность по использованию механизма оценки рисков высокого уровня носит

¹⁴ Там же, пункт 118.

¹⁵ Там же, пункт 122.

непрерывный характер, но пока она не применяется к соглашениям об уровне обслуживания, изученным Комиссией. В связи с возобновлением контракта оценка достигнутых в прошлом результатов, за исключением работы консультантов по вопросам кадров, не была удостоверена документами, не определена конкретная роль проведения оценки деятельности, выбор продавца основывался на неофициальной оценке, в течение более пяти лет не было подготовлено ни одного обоснования для возобновления контрактов, как того требует Руководство по закупкам.

116. Комиссия рекомендует администрации: а) обеспечить, чтобы в соглашениях об уровне обслуживания были четко определены роли и обязанности третьих сторон – поставщиков услуг и чтобы они обеспечивали непрерывное выполнение требований к деловым операциям; б) проводить официальную оценку риска до привлечения третьей стороны в качестве поставщика услуг; в) регулярно оценивать результаты деятельности поставщиков услуг, сопоставляя их с целевыми показателями и обязательствами, определенными в соглашениях об уровне обслуживания; и д) обеспечить соблюдение положений Руководства по закупкам при возобновлении договоров с поставщиками услуг.

117. Организация Объединенных Наций поддерживает соглашение с поставщиком услуг в целях хранения и защиты своих резервных носителей данных. Комиссия отметила, что не было политики в отношении регулярного посещения поставщика услуг вне соответствующего подразделения, с тем чтобы удостовериться, что он обеспечил достаточную безопасность среды хранения резервных данных и регулярно проверяет записи резервного копирования. В мае 2002 года сотрудники Отдела техники обработки информации Управления централизованного вспомогательного обслуживания посетили поставщика услуг вне подразделения в целях оценки оборудования и предоставляемых услуг. До ноября 2003 года больше посещений не было. Требования и процедуры содержатся в руководстве для пользователей, которое не обновлялось с 1998 года.

118. Департаменты или управления, владеющие прикладным программным обеспечением, отвечают за сохранение резервных копий. Для серверов департаментов и предприятий Отдел техники обработки информации осуществляет полное резервное копирование прикладного программного обеспечения, системного программного обеспечения и базу данных. Что касается всего прочего программного обеспечения, то за поддержание и резервное копирование отвечают департаменты или управления. В связи с этим Комиссия обеспокоена возможными последствиями серьезного сбоя в предоставлении услуги, если Отдел не имеет копии всего прикладного программного обеспечения и руководств для серверов департаментов.

119. Администрация проинформировала Комиссию о том, что она разрабатывает проект политики по обеспечению безопасности в области ИКТ, непрерывности деловых операций и готовности к чрезвычайным обстоятельствам, в котором будут рассматриваться вопросы распределения обязанностей и подотчетности между департаментами в отношении: планов обеспечения непрерывности деловых операций и функционирования на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств; планов на случай возникновения непредвиденных обстоятельств, связанных с системой/ресурсами; соглашений об уровне обслуживания; инструкций по проведению проверок и работ; стандартов и процедур; а также руководящих принципов.

120. Комиссия рекомендует администрации: а) незамедлительно представить всеобъемлющую политику обеспечения безопасности в области информационных и коммуникационных технологий, непрерывности деловых операций и готовности к возникновению чрезвычайных обстоятельств и б) обновить соответствующее руководство для пользователей по услугам резервного копирования.

Надзор

121. Надзор, который является одним из механизмов ИКТ в рамках СОВИТ, осуществляется не только подразделением, занимающимся планированием, организацией, закупками, инвестициями, оказанием услуг и поддержкой в области ИКТ, но и независимыми предоставляющими гарантии сторонами, отвечающими за осуществление внешнего и внутреннего надзора.

122. Комиссия отметила, что в рамках Организации нет политики и процедур планирования, управления, контроля и отчетности в отношении внутреннего контроля за информационными технологиями, не ясно, как часто должен проводиться такой обзор; что оценка внутреннего контроля за системами информационной технологии не проводится на регулярной основе до момента их производства и поставки; и что рекомендации Отдела внутренней ревизии Управления служб внутреннего надзора относительно адекватности проверки не были получены до приобретения, разработки и внедрения важнейших услуг в области информационных технологий. Более того, Отдел внутренней ревизии был представлен в Совете по ИКТ как один из пользователей прикладных программ информационных технологий, а не в качестве органа надзора.

123. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов Управление служб внутреннего надзора провело только три ревизии в области информационных и коммуникационных технологий, которые главным образом носили характер обзора результатов их внедрения.

124. Комиссия обеспокоена тем обстоятельством, что недостаточное число ревизоров по ИКТ в рамках Организации Объединенных Наций создаст риск того, что важнейшие информационные технологии, приложения и механизмы, возможно, не будут на регулярной основе проверяться и контролироваться.

125. Управление служб внутреннего надзора отметило, что контроль за функциями информационных технологий осуществляется, насколько это позволяют имеющиеся ресурсы, в соответствии с планом ревизий на случай возникновения риска Отдела внутренней ревизии. Однако в связи с большим объемом работы в Отделе и ограниченности его информационно-технологических ресурсов подобная деятельность по осуществлению контроля, как правило, будет иметь ограниченный характер.

126. Комиссия рекомендует администрации предоставить необходимых специалистов для анализа и контроля деятельности в области информационных и коммуникационных технологий.

а) Контроль за применением Комплексной системы управленческой информации

127. Что касается финансового модуля, Комиссия, в частности, провела обзор вспомогательных модулей, связанных с бухгалтерскими и казначейскими операциями, поступлениями, расходами и дебиторской задолженностью, а также объединением счетов отделений вне Центральных учреждений. Комиссия также провела последующий обзор интерфейса ИМИС и новой версии Системы бюджетной информации, системы закупок Reality и системы распечатки чеков с помощью ИМИС.

128. Проведенная проверка механизмов контроля не выявила каких-либо нарушений прав доступа. Тем не менее Комиссия отметила следующие несоответствия в отношении контроля за применением системы:

а) средства, авансируемые на поездки, оформлялись без указания утвержденных заявок на поездки; расчеты суточных производились вручную, что создавало риск появления неточностей и непоследовательного применения правил;

б) система обрабатывала операции по поступлениям и расходам посредством сеанса пользователя "запись в журнале", даже если код объекта не указывался;

с) представление финансовых данных может быть неточным и недостоверным, поскольку система допускала обработку и проведение поступлений и расходов за финансовые годы, не относящиеся к текущему двухгодичному периоду;

д) система по-прежнему позволяла дублировать информацию, хранящуюся в базе данных;

е) система не имела автоматизированных механизмов контроля, которые не допускают внесения ошибочных записей или, в подобных случаях, предупреждают о внесенной ошибке.

в) Финансовый модуль

Сеанс пользователя "Поездки"

129. Соответствующая необходимая информация и обычные правила расчета суточных уже были заложены в сеанс пользователя "Заявки на поездки", однако рассчитанный допустимый размер суточных может не учитываться в сеансе пользователя "Авансируемые средства на поездки". Пользователь может внести любую сумму, превышающую разрешенный рассчитанный уровень. Для обеспечения правильной обработки платежей по командировочным расходам применялся ручной контроль. В результате обработки вручную, которая могла бы быть компьютеризирована, возрастает риск появления неточностей и непоследовательного применения правил.

130. Кроме того, надлежащая дата возмещения авансируемых на поездку средств посредством удержания при начислении заработной платы в настоящее время в нарушение правил переносится на день выплаты аванса на командировочные расходы. Однако любой санкционированный пользователь может изменить эту неверную дату при введении данных о дате платежа, но при этом система не подтверждает правильность соответствующей даты, внесенной пользователем. В таком случае своевременное возмещение расходов через удержание из заработной платы невозможно.

131. Комиссия рекомендует администрации рассмотреть возможность усовершенствования имеющихся функциональных свойств сеанса пользователя "Поездки", в том числе а) путем увязки и объединения заявок на поездки с авансами на командировочные расходы, б) обеспечив, чтобы авансы на командировочные расходы выплачивались только после утверждения заявки на поездку и выплаты аванса на командировочные расходы и чтобы любые исключения или нарушения регистрировались, и с) путем автоматизации расчетов подлежащих возмещению средств на командировочные расходы, включая процедуру, которая автоматически будет устанавливать предельные сроки подачи заявки на возмещение командировочных расходов и возмещение авансов на командировочные расходы через удержание из заработной платы в соответствии с требованиями административной инструкции ST/AI/2000/20.

132. Администрация проинформировала Комиссию о том, что она намеревается внести изменения в функциональные свойства сеанса пользователя "Поездки" к концу 2004 года, которые: а) будут включать авансы на командировочные расходы, когда это разрешено, используя документ заявки на командировку, и б) позволят автоматизировать графики возмещения средств. Однако, принимая во внимание процесс погашения авансов, выплаченных другим учреждениям, невозможно ограничить выплаты или утверждение авансов на командировочные расходы только теми, которые подтверждаются заявками на поездки. Администрация, используя функцию электронного расчетного листка, приняла меры для автоматизированного информирования сотрудников о предстоящем возмещении расходов. С другой стороны, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби придерживалось той точки зрения, что административная инструкция по возмещению авансированных средств в случае, если командированный не представляет заявку в течение двух недель после возвращения из

командировки, на практике не осуществима. Отделение проинформировало Комиссию, что будет рекомендовать установить период для возмещения расходов с первого дня месяца, следующего после шестидесяти дней от даты выплаты аванса, что дает возможность проверки любого изменения или пересмотра графика.

Чеки, выдаваемые с помощью системы распечатки чеков Комплексной системы управленческой информации

133. В предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации предусмотреть механизмы контроля и процедуры утверждения в рамках ИМИС системы подготовки чеков для обеспечения того, чтобы эта система не выдавала чеков для санкционированных платежей, по которым чек уже подготовлен вручную¹⁶. Администрация согласилась с этой рекомендацией и отметила, что она намерена внедрить более эффективную процедуру в 2004 году.

Сеанс пользователя "Запись в журнале"

134. Сеанс пользователя "Запись в журнале" не обеспечивает полноты информации о вводе данных, таких как финансовый год, фонд, класс объекта и код объекта, до обработки данных об операциях по поступлениям и расходам. Управление по планированию программ, бюджету и счетам и Отдел техники обработки информации Управления централизованного вспомогательного обслуживания согласились провести обзор функциональных возможностей модуля. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби отметило, что записи в журнале в рамках ИМИС слишком часто используются для поиска временных решений с целью преодолеть проблемы программирования и системные ошибки. Отделение считает, что ИМИС должна иметь два уровня записей в журнале: на нижнем уровне полномочий все элементы записей в журнале будут включать полные классификации бюджетных счетов; на высоком уровне, усиленном или уровнем безопасности, или утверждением двумя уполномоченными для этого сотрудниками, в записях в журнале должны допускаться исправления ошибок и поэтому нет необходимости в полной классификации бюджетных счетов.

135. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии рассмотреть возможность совершенствования процедуры записей в журнале, когда автоматизация процесса закрытия счетов будет завершена и введена в эксплуатацию.

136. В рамках общего сеанса пользователя "Записи в журнале" разрешается осуществлять обработку и проведение операций по поступлениям и расходам, относящимся к финансовым годам, не входящим в текущий двухгодичный период. Администрация заявила о своем намерении внедрить в будущем всеобъемлющие правила проведения операций по счетам.

137. Комиссия рекомендует администрации внедрить действительно всеобъемлющий набор правил проведения операций по счетам.

с) Модуль персонала

Предоставление очередных отпусков временным сотрудникам

138. Комиссия отметила, что в рамках ИМИС не имеется четких руководящих принципов относительно обработки операций по начислению отпускных сотрудникам, работающим по временным контрактам. В связи с этим необходимо вручную контролировать оставшиеся дни отпуска этих сотрудников.

139. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии применять процедуры Комплексной системы управленческой информации к обработке опера-

¹⁶ Там же, пункт 138.

ций по начислению отпускных сотрудникам, работающим по временным контрактам.

140. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби проинформировало Комиссию, что начиная с июля 2004 года оно будет использовать электронную систему оформления отпусков, которая будет контролировать начисление отпускных своим сотрудникам, в том числе работающим по временным контрактам.

Субсидия на образование

141. Комиссия отметила, что ИМИС может разрешить осуществить выплату субсидии на образование к началу нового года, даже не имея доказательств посещения занятий в предыдущем году. Таким образом, сотрудник может авансом получить средства без обоснований фактического их расходования. Такая же процедура действует в ИМИС. Администрация объяснила, что она взыскивает с сотрудников любые средства сверх установленной суммы субсидии на образование. Администрация внедрила эту процедуру, предвидя задержки между представлением расходов, отчета об их использовании и обработкой данных в ИМИС, что не может не волновать сотрудников, имеющих право на получение таких субсидий. Это предполагает, что ИМИС может выдать надлежащее предупреждение, когда пользователь пытается обработать заявку на получение субсидии на образование, не подтвердив использование предыдущей субсидии на образование. Администрация дополнительно внесла этот механизм в список будущих улучшений, средства на которые пока еще не выделены.

142. Комиссия рекомендовала администрации предусмотреть механизм в рамках Комплексной системы управленческой информации, который разрешает только санкционированным сотрудникам Управления людских ресурсов совершать операции с субсидией на образование в том случае, когда заявка на такую субсидию за предыдущий год еще не закрыта.

143. В предыдущем докладе Комиссия также рекомендовала внести следующие улучшения в ИМИС: а) рассмотреть вопрос об эффективности с точки зрения затрат введения контрольного механизма в целях блокирования ввода данных о переводе из категории общего обслуживания (G) в категорию специалистов (P) в том случае, если данные, свидетельствующие о том, что определенный сотрудник успешно сдал соответствующие экзамены, подтверждены не были (пункт 149); б) обеспечивать всесторонний контроль за двойными файлами при вводе всех основных данных вместо ограничения файловой информации первоначально введенными данными (пункт 151); в) рассмотреть вопрос об эффективности с точки зрения затрат внедрения дополнительных автоматизированных механизмов контроля, позволяющих отслеживать и не допускать ввода в систему ошибочных данных (пункт 153); и d) внедрить дополнительные механизмы контроля за входом в систему (пункт 157)¹⁷.

144. Комиссия вновь подтверждает свои рекомендации администрации ввести дополнительные контрольные механизмы, такие как: а) блокирование ввода данных о переводе из категории общего обслуживания (G) в категорию специалистов (P) в том случае, если данные, свидетельствующие о том, что определенный сотрудник успешно сдал соответствующие экзамены, подтверждены не были, б) обеспечение всестороннего контроля за двойными файлами при вводе всех основных данных вместо ограничения файловой информации первоначально введенными данными, в) недопущение ввода в систему ошибочных данных или отправление в таких случаях предупреждения и d) информация о последних успешных входах в систему, отображаемая на экране монитора после подтверждения санкционированного входа в систему.

¹⁷ Там же, пункты 149, 151, 153 и 157, соответственно.

145. Администрация отметила, что она предприняла шаги по разработке стратегии обеспечения безопасности в области ИКТ, включая: а) создание в ноябре 2002 года отдела по обеспечению безопасности в области ИКТ; б) разработку политики обеспечения безопасности, непрерывности деловых операций и готовности к возникновению чрезвычайных обстоятельств; в) оценку рисков в связи с обеспечением безопасности в области ИКТ в Отделе техники обработки информации ОССС, ЕЭК и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби; д) внедрение в настоящее время проекта обеспечения соответствия стандарту ИСО 17799; е) публикацию информационного бюллетеня по вопросам информационной безопасности и разработку портала по осведомленности в вопросах безопасности на основе Интранет; ф) проект безопасной сети связи; и г) обеспечение реагирования в сложных ситуациях и расследование происшествий.

d) Объединение отчетов и подготовка финансовых ведомостей

146. Одним из преимуществ внедрения компьютеризации является возможность подготовки отчетов в любое время. Еще более важным является то, что отчеты, составляемые с помощью автоматизированной обработки данных, отличаются более высокой надежностью, если при этом были исключены ручные операции. Прикладная система отчетности в рамках ИМИС позволяет составить предварительный баланс по каждому фонду, поскольку существует много фондов каждого вида, как это показано в таблице II.4, ниже:

Таблица II.4

Фонды в рамках Комплексной системы управленческой информации

<i>Вид фонда</i>	<i>Характеристика фонда</i>	<i>Число фондов</i>
1	Общий	1
2	Операций по поддержанию мира	40
3	Общий целевой	250
4	Технического сотрудничества	Более 100
5	Управляемый по доверенности	14
6	Прочие специальные фонды	4

147. Предварительные балансы, составляемые с использованием прикладной системы отчетности в рамках ИМИС, для составления финансовых ведомостей сводятся вручную, при этом автоматизированная процедура не применяется. Администрация занимается автоматизацией деятельности по сведению балансов, и для содействия составлению финансовых ведомостей начата подготовка отчета по общим целевым фондам с использованием прикладной системы отчетности в рамках ИМИС.

148. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно того, что она должна обеспечить непрерывное проведение Отделом техники обработки информации Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением по планированию программ, бюджету и счетам автоматизации процесса сведения балансов, с тем чтобы обеспечить целостность и надежность финансовой информации и максимально использовать возможности, обеспечиваемые имеющейся технологией.

e) Перемещение платежных ведомостей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

149. Комиссия провела проверку перемещения платежных ведомостей из бывших вычислительных систем главного компьютера в ИМИС, версия R4, внедренную в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 1 января 2002 года. Группа по

ИМИС Отделения состоит из четырех отделов. Отдел баз данных/аппаратного обеспечения ошибочно сочло, что отдел данных/программного обеспечения внедрил механизмы контроля для проверки надежности, внесенных в таблицы изменений, и наоборот, в результате контроль не был введен. После проведенной Комиссией ревизии Отделение исправило эту ситуацию.

150. Не были произведены расчеты человеко-дней, необходимых для этого проекта; контроль за использованием людских ресурсов отсутствовал. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве объяснило, что, хотя в принципе внутренние ресурсы в течение всего рабочего времени были направлены на реализацию проекта, сотрудники фактически продолжали также выполнять свои текущие обязанности; в результате оказалось трудно показать, сколько ресурсов фактически было выделено на этот проект. Это не позволило своевременно выявить разрыв между оценочным объемом ресурсов и фактическим их использованием и принять соответствующие меры или проанализировать причины отступления от плана и повысить качество процесса управления проектом. Отделение планировало провести обширную подготовку по управлению проектами в целях повышения квалификации сотрудников в этой области, а также более строгого контроля за использованием ресурсов и соблюдением сроков.

151. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве согласилось с рекомендацией Комиссии относительно необходимости внедрения, в рамках управления проектом, инструментов оценки необходимой обеспеченности внутренними и внешними людскими ресурсами и контролирования их использования на всех этапах осуществления проекта с целью проанализировать причины отступлений от плана и повысить качество процесса управления проектом.

152. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве не имело лицензии на один конкретный вид программного обеспечения и не знало, что Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в централизованном порядке приобрели эти лицензии для всех основных мест службы. После проведенной Комиссией проверки Отделение сообщило, что оно автоматизировало процесс инвентаризации программного и аппаратного обеспечения. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций должны провести обзор соответствующих лицензионных соглашений.

153. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве не могло документально подтвердить структуру тестирования перемещения платежных ведомостей. Некоторые результаты этого тестирования имелись, но у Отделения не было резюме всех проведенных тестов и соответствующих результатов. По итогам проведенной Комиссией ревизии Отделение заявило, что будет работать над созданием официального плана тестирования. Отделение также не имело должного механизма получения запросов пользователей и принятия последующих мер, а также представления отчетов руководству. У него не было инструмента управления соответствующей справочной службой для этого приложения, но после ревизии Комиссии Отделение заявило, что планирует разработать подобный инструмент.

154. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве согласилось с рекомендацией Комиссии относительно того, что оно должно: а) создать и документально оформить структуру и результаты тестирования для всех проектов в области информационных и коммуникационных технологий и б) обзавестись, как запланировано, справочной службой.

2. Методология пересчета бюджета

155. В пункте 11 резолюции 58/270 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, касающейся вопросов, относящихся к предлагаемому бюджету по программам на

двухгодичный период 2004–2005 годов, Генеральная Ассамблея просила Комиссию ревизоров в консультации с Генеральным секретарем проанализировать методологию пересчета и представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу, включающий предложения в отношении наиболее целесообразного механизма регулирования валютных аспектов методологии пересчета.

156. Пересчет представляет собой пересмотр заложенных в бюджет смет на основе корректировок параметров расчета расходов. При проведении корректировок учитываются валютные колебания, инфляция, изменения в расходах на содержание персонала и в вакансиях. При пересчете Организация Объединенных Наций исходит из расходов, рассчитываемых по стандартным ставкам, как правило, создаваемым и пересматриваемым по мере составления бюджета и его прохождения через четыре стадии пересчета:

а) первая и вторая стадии относятся к этапу разработки проекта предлагаемого бюджета;

б) третья стадия касается пересмотра ассигнований в конце первого года двухгодичного периода;

в) четвертая стадия касается пересмотра в конце второго года с целью составления второго доклада об исполнении бюджета, что фактически определит окончательные ассигнования на двухгодичный период.

Анализ Комиссии основывался на модели третьей стадии пересчета для 2002 года.

157. Любое увеличение или уменьшение корректировок приводит к увеличению или сокращению ассигнований и начислений.

158. В таблице II.5 приводится постатейная разбивка предлагаемых изменений на сумму 215 млн. долл. США на третьей стадии пересчета для двухгодичного периода 2002–2003 годов в том виде, в каком они содержались в первом докладе об исполнении бюджета по программам¹⁸.

Таблица II.5

Предлагаемые изменения на третьей стадии пересчета для двухгодичного периода 2002–2003 годов в разбивке по статьям

<i>Изменения</i>	<i>Сумма (в млн. долл. США)</i>
Непредвиденные и чрезвычайные расходы	13
Решения директивных органов, включая специальные политические миссии	89
Изменения обменных курсов	34
Изменения в предположениях относительно темпов инфляции	28
Корректировка суммы расходов на выплату окладов по стандартным ставкам	4
Вакансии	20
Рекомендации Комиссии по международной гражданской службе относительно размеров чистого вознаграждения	27
Итого	215

159. Под вышеупомянутыми непредвиденными и чрезвычайными расходами, изменениями, вызванными решениями директивных органов и рекомендациями Комиссии по международной гражданской службе (КГМС), подразумевались новые расходы или сэкономленные средства, непосредственно не основанные на параметрах пере-

¹⁸ A/57/616.

счета. Комиссия рассмотрела изменения в вакансиях, валютные колебания и инфляцию с точки зрения их влияния на применяемую в настоящее время методологию пересчета бюджета.

Увеличение или сокращение бюджетных ассигнований в связи с изменениями норм вакансий

160. Генеральный секретарь периодически предлагал нормы вакансий, а Генеральная Ассамблея пересматривала их, принимая во внимание, помимо прочего, статистику Отдела по планированию и составлению бюджета по программам Управления по планированию программ, бюджету и счетам. Главными соображениями при определении норм вакансий стали типы категорий (специалисты и общего обслуживания) и должностной статус (то есть существующие и новые должности). При расчете должностных бюджетных смет использовались две нормы вакансий: нормы вакансий, заложенные в бюджет, и фактические нормы вакансий. Заложенные в бюджет нормы вакансий рассчитывались пропорционально исходя из должностного статуса и числа должностей (например, сумма показателей доли существующих должностей, умноженных на число должностей, и показателей доли новых должностей, умноженных на число должностей, делилась на общее число должностей). Полученная составная норма использовалась при первоначальном расчете бюджетных смет.

161. Отдел по планированию и составлению бюджета по программам группировал должности по уровню категорий, разделам бюджета, центрам ответственности и местам службы. Он также группировал данные о фактическом числе вакансий, полученные из управлений и бюро, исходя из данных о занимаемых должностях, полученных из ИМИС или из других систем (из тех бюро, где не применяется ИМИС). Фактическая доля вакансий представляла собой число вакантных должностей по отношению к утвержденным должностям, выраженное в процентах и рассчитанное для постоянных и временных должностей. Заложенные в бюджет нормы вакансий подверглись корректировке с учетом среднего показателя всех ежемесячных норм вакантных должностей начиная с января до последнего месяца, предшествующего дате пересчета.

162. Комиссия ревизоров считает принятую в настоящее время методологию пересчета бюджета целесообразной.

Колебания валютных курсов

163. Для расчета колебаний валютных курсов Отдел по планированию бюджета и составлению бюджета по программам использовал операционный обменный курс Организации Объединенных Наций, предоставляемый Казначейством. Методология подразумевала использование либо среднего курса, либо курса на момент пересчета, в зависимости от того, какой из них предполагал более низкие сметные расходы. Средний курс определяется на основе фактических ежемесячных курсов, а в оставшуюся часть года применяется последний имеющийся в распоряжении курс, в то время как курс на момент пересчета – это курс последнего месяца, предшествующего пересчету. И тот, и другой курсы рассчитывались по месту службы.

164. При расчете первоначальных ассигнований Отдел по планированию и составлению бюджета по программам использовал средний или текущий обменный курс, благоприятный для доллара США в течение и первого, и второго года двухгодичного периода. В первом докладе об исполнении бюджета, который привел к пересмотру ассигнований, в течение первого года двухгодичного периода использовался средний курс, в то время как в течение второго года использовался либо средний, либо текущий курс в зависимости от того, какой из них приводил к более низким сметным расходам. При определении окончательной суммы ассигнований использовался фактический курс, в то время как в оставшиеся месяцы применялся последний имеющийся в распоряжении курс.

165. Исходя из изучения курсов обмена иностранных валют в 2002 году, использованных в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, Комиссия сформулировала варианты расчета бюджетных изменений, связанных с движением валют, которые приводятся ниже, в таблице II.6.

Таблица II.6
Сравнительный анализ методологий пересчета в связи с колебаниями курсов валют

<i>Методология</i>		
Существующая	Самый низкий средний курс или текущий курс	Более низкий из фактических курсов начиная с января и заканчивая последним месяцем текущего периода (ноябрь 2002 года для двухгодичного периода 2002–2003 годов) с применением последнего курса на протяжении оставшегося месяца, в данном случае декабря, деленный на двенадцать; или курс на момент пересчета
<i>Сравнительные методы Комиссии</i>		
a)	Средний	Фактические курсы в период с января по последний месяц текущего периода (ноябрь 2002 года для двухгодичного периода 2002–2003 годов) с применением последнего курса в течение оставшегося месяца, в данном случае декабря, деленный на двенадцать плюс курс на момент пересчета, или последний имеющийся в распоряжении курс, деленный на два
b)	Фактический усредненный текущий курс	Сумма среднего курса для всех месяцев текущего периода и курса на момент пересчета, деленная на два
c)	Самый низкий	Самый низкий курс за период с января по последний месяц текущего периода, применяющийся на протяжении последнего оставшегося месяца и деленный на двенадцать
d)	Самый высокий	Самый высокий курс за период с января по последний месяц текущего периода, применяющийся на протяжении оставшегося месяца и деленный на двенадцать
e)	Курс на момент пересчета/последний курс	Курс на момент пересчета или курс последнего месяца текущего периода

166. Комиссия рассмотрела изменения, связанные с валютными колебаниями, на примере раздела 30, "Специальные расходы", в первом докладе по исполнению бюджета и определила формулу расчета изменений программ по разделам бюджета, которая предполагала умножение суммы предшествующих сметных расходов и увеличение в связи с курсовыми изменениями на разницу между заложенным в бюджет обменным курсом и действующим валютным курсом. После проверки формулы при помощи существующей методологии пересчета, применяющейся в настоящее время в первом докладе об исполнении бюджета, Комиссия произвела повторные процедуры расчета, используя различные варианты. Варианты с использованием самого высокого и самого низкого курса привели приблизительно к тем же самым результатам, что и расчеты на основе курса, используемого в существующей методологии.

167. Кроме того, Комиссия выполнила функцию "что, если" Информационной системы по бюджету, используя модуль анализа системы, демонстрирующий воздействие на бюджетные ассигнования модификаций параметров пересчета, включая обменный курс. Используя в качестве основы для итераций первоначальные ассигнования для бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, Комиссия проверила различные варианты на отдельных местах службы, в частности в Вене, Женеве и Найроби. В Вене расчеты с применением самого высокого и фактического курса на момент пересчета привели к тем же результатам, что и расчеты на основе

существующей методологии. В Женеве расчеты с применением самого высокого и усредненного курсов дали тот же результат, что и существующая методология. В Найроби к тем же результатам привели расчеты на основе самого высокого курса.

168. В ходе обеих проверок влияния валютных колебаний на бюджетные сметы, а именно по разделам бюджета и по местам службы, изменения в бюджетных сметах, рассчитанные при помощи существующей методологии, последовательно давали среднюю величину по сравнению с вариантами с самыми низкими и самыми высокими значениями. Поэтому Комиссия считает существующую методологию в целом приемлемой.

Инфляция

169. Инфляция затронула все статьи расходов, заложенные в бюджет, за исключением грантов, взносов, расходов на новые помещения, стипендий, гонораров и надбавок на представительские расходы. Показатели инфляции заимствовались из крупного еженедельного издания. Предоставленный Отделом по планированию и составлению бюджета по программам показатель инфляции, который использовался КГМС в качестве основы для расчета множителей коррективы для сотрудников категории специалистов и УЛР при планировании увеличения заработной платы сотрудников категории общего обслуживания. Отдел получал эти параметры от КГМС и УЛР и производил корректировку бюджета в сфере расходов на должности; из этих же источников был получен показатель уровня инфляции, который использовался при расчете расходов, не связанных с должностями. Исключение среди расходов, не связанных с должностями, составляли расходы на общее страхование и страхование после окончания срока службы, при расчете которых не применялся общий для всех остальных расчетов показатель инфляции.

170. В ходе сравнительного анализа воздействия инфляции на бюджеты по программам на двухгодичные периоды 1998–1999, 2000–2001 и 2002–2003 годов были выявлены колебания различных показателей, отраженные в приведенной ниже таблице II.7.

Таблица II.7

Воздействие инфляции на бюджеты по программам на двухгодичные периоды 1998–1999, 2001–2002 и 2002–2003 годов

(Тыс. долл. США)

Двухгодичный период	Рост/сокращение в связи с изменениями показателя инфляции	Рост/сокращение по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом	Доля в общем объеме изменений в %	Общий объем увеличения/ (сокращения) бюджетных смет	Доля от предлагаемых ассигнований в %	Предлагаемый
						Отделом по планированию и составлению бюджета по программам объем ассигнований
1998–1999	(13 700)		15,26	(89 802)	0,55	2 488 302
2000–2001	11 063	24 763	(87,17)	(12 690)	0,43	2 560 928
2002–2003	35 765	24 702	12,87	277 933	1,21	2 953 862

171. Изменения показателей инфляции вызываются обстоятельствами, находящимися вне контроля Генерального секретаря или Генеральной Ассамблеи. Кроме того, не существует способа точно предсказать воздействие инфляции на бюджет по программам. Таким образом, Комиссия сочла методологию пересчета в отношении инфляции, применяемую администрацией, соответствующей в сложившихся обстоятельствах.

172. Дополнительные расходы, связанные с изменениями в вакансиях (подвергающихся пересчету каждый первый год двухгодичного периода), валютными колебаниями и инфляцией, были неизбежными. Эти расходы необходимо учитывать для поддержания общего уровня бюджета по программам. В настоящее время эти расходы не покрываются ни за счет чрезвычайного фонда, ни за счет специальных статей бюджета по программам; средства выделяются и подвергаются оценке ежегодно.

173. Для покрытия дополнительных расходов без проведения многоразовых начислений государствам-членам следует рассмотреть концепцию создания оперативного резерва.

Оперативный резерв

174. В соответствии с высказанной ранее рекомендацией Генерального секретаря¹⁹ резервный фонд может быть образован на подотчетной основе в качестве отдельного раздела бюджета по программам в момент утверждения первоначальных ассигнований, при этом объем резерва будет рассчитываться исходя из опыта предыдущего двухгодичного периода и в обязательном порядке подвергаться оценке. На протяжении двухгодичного периода за счет резерва будут покрываться дополнительные потребности, связанные с валютными колебаниями, инфляцией и другими коррективами расходов, включая те, которые были определены до утверждения предлагаемого бюджета по программам и первоначальных ассигнований. После санкционирования таких дополнительных потребностей они будут распределены по всем затронутым разделам бюджета, а ассигнования по разделу, относящемуся к резерву, будут, соответственно, сокращены. Если такие изменения приведут к снижению уровня бюджета, это сокращение аналогичным образом отразится на стадии ассигнований на затронутых разделах бюджета, и ассигнования на раздел, относящийся к резерву, будут, соответственно, увеличены до уровня, установленного в начале двухгодичного периода. После пополнения бюджета дальнейшие сокращения будут зачитываться государствам-членам.

175. Комиссия рекомендует администрации повторно представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложение о создании резерва, который надлежащим образом покрывал бы дополнительные расходы, связанные с такими факторами, как колебания обменного курса и инфляция.

3. Управление программами и составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

Сравнение финансовых и технических аспектов осуществления программ

176. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам призвал учреждения Организации Объединенных Наций продолжать разработку и совершенствование стандартов оценки результативности деятельности²⁰. В частности, Комитет высказал озабоченность по поводу того, что указываемые в отчетности расходы могут не соответствовать в должной мере уровню деятельности по осуществлению программ.

177. Администрация рассматривает бюджет по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2002–2003 годов как первый комплексный бюджет, ориентированный на конкретные результаты, при составлении которого были полностью соблюдены требования, предъявляемые к бюджету, ориентированному на конкретные результаты, а именно: а) до начала осуществления программ были определены, наряду с мероприятиями и потребностями в ресурсах, цели, ожидаемые

¹⁹ A/42/225.

²⁰ A/55/487, пункт 14.

результаты, показатели достижения результатов и внешние факторы; и b) содержалось требование оценки результатов осуществленных мероприятий. Администрация признала, что для последовательного и надежного применения методологии, ориентированной на конкретные результаты, потребуется несколько двухгодичных периодов. Невзирая на это ограничение, администрация представила отчет об исполнении программы по основным результатам, достигнутым Организацией, и доложила о том, что было сделано в области каждого из ожидаемых достижений, относящегося к каждой подпрограмме.

178. Администрация доложила о 33 131 мероприятии, поддающемся количественному учету. За двухгодичный период 2002–2003 годов 22 706 проектов были завершены согласно плану, 564 – после их переформулирования. Были осуществлены все дополнительные мероприятия, предложенные директивными органами и Секретариатом. Кроме того, еще 643 мероприятия были отложены до следующего двухгодичного периода, и 4324 проекта были отменены либо по решению директивных органов, либо по усмотрению руководства программ. Средний показатель осуществления мероприятий за двухгодичный период 2002–2003 годов составил 84 процента. Это показатель завершения всех санкционированных проектов – первоначально заложенных в программу, перенесенных из предыдущего двухгодичного периода и добавленных по указанию директивных органов. Из 27 разделов бюджета, в рамках которых имелись поддающиеся количественному учету мероприятия, в 16 показатели осуществления составляли 90 процентов и выше; в 8 показатели санкционированных мероприятий колебался между 80 и 90 процентами; и в 3 показатели осуществления составили менее 80 процентов в силу того, что значительное число проектов были отменены, в частности в двух департаментах, которые практически не имели возможности предвидеть или контролировать такие отмены.

179. Что касается объема ресурсов, необходимых для осуществления мероприятий, то по всем разделам бюджета ассигнования были освоены на 95–100 процентов. В трех разделах бюджета, где эффективность работы была ниже среднего показателя, было израсходовано от 98 до 100 процентов ассигнованных средств. В целом за двухгодичный период 2002–2003 годов было освоено 99,89 процента общего объема ассигнований, в то время как средний показатель освоения фондов, согласно Докладу Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов, составил за указанный период всего 84 процента²¹.

180. Взаимосвязь между финансовыми достижениями (сравнение бюджета с расходами) и физическими и техническими достижениями (связанными с проектами, по которым имеются фактические достижения) обеспечивает руководителей программ и надзирающие органы информацией, при помощи которой можно оценивать результаты деятельности подразделений и департаментов в области осуществления программ. Это соответствует концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, утвержденной резолюцией Генеральной Ассамблеи 55/237 от 23 декабря 2000 года.

181. Несмотря на то что Комплексная система контроля и информации о документации (ИМДИС) и ИМИС используются, соответственно, в качестве инструментов контроля за осуществлением программ и за исполнением бюджета, эти две системы действуют независимо друг от друга и отвечают различным потребностям отчетности, даже если обслуживают одну и ту же программу или проект.

182. Управление по экономическим и социальным вопросам заявило, что оно намерено предусмотреть в следующей версии ИМДИС функцию, позволяющую более

²¹ A/59/69.

эффективно решать вопросы взаимосвязи. В рамках пилотного проекта был создан автоматизированный интерфейс ИМДИС с ИМИС, в результате чего в ИМДИС появились финансовые данные, относящиеся к разделу 35 бюджета "Счет развития". Этот проект будет использован в качестве прототипа для работ по расширению возможностей ИМДИС, запланированных на двухгодичный период 2004–2005 годов, в результате чего департаменты и подразделения, пользующиеся этими системами, смогут получать через ИМДИС финансовые данные, собранные в ИМИС. Это позволит обеспечить взаимосвязь программных и финансовых данных для всеобъемлющего анализа и отчетности на протяжении циклов планирования, составления бюджетов программ, контроля и оценки.

183. Комиссия разделяет озабоченность администрации в связи с тем, что показатели осуществления мероприятий в процентном выражении могут произвольно сравниваться с процентными показателями использования финансовых средств, и обращает внимание на то, что прямые сравнения такого рода не содержат значимой информации.

184. Администрация считает, что, несмотря на то что системы теоретически могут способствовать решению некоторых или всех вышеуказанных проблем, невозможно вести тщательный подсчет стоимости мероприятий и одновременно переходить на метод, ориентированный на достижение конкретных результатов, и что внесение в систему большого объема дополнительных данных о расходах потребует непомерно высоких затрат времени и ресурсов.

185. Комиссия призывает администрацию а) продолжать работу по расширению возможностей использования методологии составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и б) рассмотреть на основе анализа затрат вероятность использования как Комплексной системы управленческой информации, так и Комплексной системы контроля и информации о документации, для установления, при необходимости, связи между финансовыми и техническими аспектами программ и обеспечения своевременной информации об использовании ресурсов для достижения желаемых результатов.

186. Администрация проинформировала Комиссию о том, что в рамках консультаций с партнерами и заинтересованными сторонами в Секретариате она проводит анализ требований по интеграции программной и финансовой информации в рамках ИМДИС.

187. В целях эффективного осуществления программы составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, администрация проводила семинары-практикумы для отдельных департаментов на всех местах службы, где особое внимание обращалось на определение показателей достижения результатов до представления департаментами проектов бюджета, а также на обзор показателей достижения результатов, относящихся к их подпрограммам. Однако некоторые департаменты и подразделения либо вообще не указали соответствующие показатели качества работ и ожидаемых достижений в бюджетах программ, равно как и в отдельных документах, относящихся к проекту бюджета, либо выразили их в общих терминах или заявлениях, не позволяющих произвести оценку эффективности указанных программ в подающихся количественному определению и измерению параметрах (Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, а вплоть до ноября 2002 года – Региональный координационный центр по исследованию и выведению фуражных зерновых, бобовых культур, корнеплодов и клубневых культур во влажных тропиках Азии и Тихого океана и Статистический институт для стран Азиатско-Тихоокеанского региона. В отношении Департамента общественной информации следует отметить, что, хотя в бюджете его программ и содержались необходимые элементы методологии составления бюджета,

ориентированного на конечные результаты, выражены они были лишь в общих терминах.

188. Администрация согласилась с рекомендациями Комиссии о необходимости продолжения разработки и осуществления программ профессиональной подготовки персонала с упором на вопросы, относящиеся к составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

189. Департамент по экономическим и социальным вопросам проинформировал Комиссию о том, что к началу 2005 года он приступит к применению логической основы, обеспечивающей определение показателей ожидаемых достижений и показателей исполнения программ еще на начальной стадии проектов в области технического сотрудничества, а также о том, что с этой целью он приступил к подготовке персонала.

190. Проведенный Комиссией обзор состояния управления программами в некоторых основных подразделениях Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, отделениях, расположенных вне Центральных учреждений, а также в региональных комиссиях за двухгодичный период 2002–2003 годов выявил конкретные недостатки, нуждающиеся в исправлении с целью обеспечить рациональное и эффективное использование ресурсов при осуществлении программ и проектов, обсуждаемых в последующих пунктах.

191. В Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению поддающийся учет фактический объем выполненных работ при предоставлении услуг письменного и устного перевода оказался, соответственно, на 7 и 9 процентов ниже запланированного уровня. Департамент полагает, что на снижение фактического объема выполненных работ и производительности труда повлияли следующие факторы: а) усилия, направленные на строгое соблюдение норм в отношении количества страниц в качестве составляющей программы реформ, осуществляемой Департаментом; б) внедрение и распространение потока электронной информации и способов ее обработки, включая активное использование переводчиками ввода данных с клавиатуры, а также компьютерной терминологической базы и справочных материалов, что может привести к реальному снижению производительности труда, однако способствует повышению качества и совместимости конечного продукта; в) применяемый им новый порядок начисления компенсации за выполненную работу; г) запоздалая отмена запланированных заседаний; а также е) отмена заседаний, включенных в регулярный график, исключавшая возможность перераспределения услуг.

192. В незавершенный объем запланированных работ вошла накопившаяся задолженность по нераспространенным кратким отчетам, относящимся к 919 заседаниям, состоявшимся в 2001 (214), 2002 (381) и 2003 (324) годах. Департамент пояснил, что для ликвидации задолженности потребуются значительные ресурсы, однако не все из 4595 числящихся незавершенными индивидуальных языковых версий отсутствуют. Во многих случаях при запросе на выпуск краткого отчета одновременно на всех языках задержка происходила из-за отсутствия одной или двух языковых версий. Например, из 138 кратких отчетов о заседаниях пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 2002 году, все еще числящихся нераспространенными, выпуск более 60 процентов задерживался по причине отсутствия всего лишь одной языковой версии, а еще 36 процентов – из-за отсутствия двух языковых версий. Департамент также пояснил, что решение вопроса о ликвидации задолженности во многом зависит от воли государств-членов и что указанный вопрос находится в данный момент на рассмотрении Пятого комитета и Комитета по конференциям.

193. Комиссия рекомендует администрации всячески способствовать своевременному выпуску кратких отчетов.

194. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению проинформировал Комиссию о том, что после ревизии, проведенной в марте 2004 года, он стал в большей степени привлекать к переводам кратких отчетов субподрядчиков через Группу письменного перевода по контрактам, в результате чего удалось уменьшить указанную Комиссией задолженность. Кроме того, Департамент отметил, что политическое решение по кратким отчетам, которое Генеральная Ассамблея, как ожидается, примет на своей пятьдесят девятой сессии, должно навсегда устранить проблему накопившейся задолженности по распространению кратких отчетов.

195. Департамент по вопросам разоружения израсходовал от 97 до 99 процентов ресурсов, выделенных на две из своих подпрограмм (Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению и Оружие массового уничтожения), однако реальная отдача оказалась несоразмерной, составив 48,8 процента для одной подпрограммы и 68 процентов для другой. Департамент отметил, что выделенные ему ресурсы не соответствуют все возрастающим масштабам и сложности его мандатов, а также мандатов других органов, связанных с процессом разоружения; кроме того, действующий механизм отчетности, основанный на числе месяцев работы, потраченных персоналом на осуществление мероприятий, не отражает фактический объем работы. Кроме того, Департамент указал на то, что его отделение в Женеве, финансируемое, несмотря на дополнительные мандаты по обслуживанию ежегодных заседаний, в том же объеме, было вынуждено перераспределить штатных сотрудников на наиболее важные направления деятельности, возложив значительный объем работы на практикантов.

196. **Комиссия рекомендует администрации пересмотреть свою систему выделения ресурсов.**

4. Контроль над проектами, осуществляемыми в национальном масштабе

197. За двухгодичный период 2002–2003 годов Департамент по экономическим и социальным вопросам выполнил 87 проектов, осуществляемых в национальном масштабе, общий бюджет которых составил 38,3 млн. долл. США. Проведенный Комиссией анализ 18 (25 процентов) из 73 проектов, по которым осуществляется финансирование, выявил в 8 из них отсутствие рабочих планов; в 11 не имелось планов проведения обзора; в 16 не были определены показатели результатов деятельности; в 5 отсутствовали отчеты по осуществлению контроля и оценке и по 3 проектам не было финансовых отчетов и инвентарных ведомостей. Комиссия выражает озабоченность в связи с тем, что Департамент будет не в состоянии должным образом контролировать осуществление проектов по причине отсутствия документации по проектам.

198. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии, что следует обеспечить полную подборку необходимой документации по проектам, с тем чтобы облегчить проведение обзора и контроль за выполнением проектов, осуществляемых в национальном масштабе.**

199. В сентябре 2003 года Комиссия отмечала, что по трем проектам Департамента по экономическим и социальным вопросам, не действующим в оперативном отношении в период 1995–1999 годов, продолжало осуществляться финансирование. По завершении ревизии, проведенной Комиссией, Департамент закрыл финансирование двух проектов по состоянию на 31 декабря 2003 года и с июля 2004 года ведет постоянные переговоры с ПРООН по согласованию имеющихся расхождений в финансовых записях ПРООН и его отчетах об осуществлении проектов.

200. **Департамент по экономическим и социальным вопросам согласился с рекомендациями Комиссии о необходимости увязки его финансовой отчетности с**

ПРООН и ускорения процесса закрытия проектов, прекративших оперативную деятельность, но оставшихся открытыми в финансовом отношении.

5. Казначейство и управление инвестициями

Центральные учреждения Организации Объединенных Наций

201. Комиссия провела обзор отчетности по денежным средствам, свободным для инвестирования, а также процедур контроля за ликвидностью средств, необходимых для покрытия ежедневной потребности в наличности. Комиссия также произвела оценку соблюдения действующих требований к инвестиционным операциям, предусмотренных Общими принципами и политикой в области инвестиций. Общие принципы представляют собой свод руководящих указаний в области инвестиций, разработанный Рабочей группой по финансовому обслуживанию, куда входят, в числе других, Организация Объединенных Наций, ПРООН, ЮНИСЕФ, а также Мировая продовольственная программа (МПП). Общие принципы и политика в области инвестиций были приняты Организацией Объединенных Наций в январе 2000 года.

202. Комиссия с удовлетворением отметила возросший общий уровень ведения записей и составления финансовой отчетности по инвестиционным операциям, что можно объяснить расширением координации между Казначейством и Отделом расчетов, а также совершенствованием процедуры делопроизводства и формализации инвестиционной политики.

203. Комиссия тем не менее отметила, что Казначейство не использует прогноз движения денежных средств в целях обеспечения обоснованных оценок кассовых позиций будущих периодов, которые способны повлиять на выработку инвестиционной стратегии. Казначейство указывает на то, что мониторинг и прогнозирование оборота наличности Организации не входит в обязанности Казначейства. Комиссия считает, что прогноз движения наличности должен стать обоснованным отражением информации о денежных поступлениях и расходах, включая параметры суммы, валюты и сроки оборота наличности, полученные на основе данных, предоставленных управленческим персоналом, непосредственно отвечающим за движение наличных средств.

204. Комиссия рекомендует Казначейству в целях дальнейшего улучшения его портфельных показателей проанализировать с точки зрения эффективности затрат внедрение всеобъемлющей системы прогнозирования потока денежных средств.

205. Казначейство полагает, что прогнозы движения денежных средств на будущие периоды продолжительностью от 3 до 12 месяцев являются неточными с самого момента их разработки и поэтому представляют собой весьма ненадежное средство управления. Тем не менее Казначейство занимается подготовкой отчета о состоянии инвестиционного оборота денежных средств, причем одним из предполагаемых преимуществ создания инвестиционных пулов должно было стать освобождение руководителей фондов (лиц, ответственных за текущий контроль над фондами любого рода в рамках основных подразделений, а также отделений, расположенных вне Центральные учреждений) от обязанности подготовки прогнозов движения денежных средств, поскольку определить потребности этих отделений в движении денежной наличности весьма затруднительно.

206. Комиссия считает, что нынешний отчет Казначейства о движении инвестиционных средств служит целям, отличным от целей прогноза оборота денежных средств. В то время как оба отчета включают баланс на начало отчетного периода, сведения о кассовой выручке, выплатах наличными, а также о кассовом остатке на конец отчетного периода, отчеты о движении инвестиционных средств в большей степени содержат фактические кассовые данные, ежедневно обновляемые с учетом проведен-

ных за день операций, а итоговый кассовый остаток на конец отчетного периода считается наличностью, свободной для инвестиционных целей. Тот прогноз движения денежных средств, который имеет в виду Комиссия, не требует точных данных, он требует лишь обоснованных (или широких, если следовать терминологии общих рекомендаций для руководителей программ) оценок кассовых позиций будущих периодов, что позволяет осуществлять планирование инвестиционной стратегии на будущее. Прогнозы потока денежных средств отражают не только остаток ликвидности, свободный для будущих инвестиций, они также облегчают планирование инвестиций в части, касающейся сроков погашения.

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

207. В пункте 212 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве, в тесном контакте с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, разработать механизмы, подходящие для управления наличностью в рамках ИМИС, и на регулярной основе анализировать возникающие сбои и аномалии²². К апрелю 2004 года Отделение все еще использовало электронные таблицы. Учитывая размеры сумм, о которых идет речь (превышающих 400 млн. долл. США), столь неформальная процедура представляет собой значительный риск.

208. Комиссия повторяет свою рекомендацию о необходимости разработки в рамках Организации Объединенных Наций надлежащих механизмов для управления наличностью.

209. По состоянию на 31 декабря 2003 года Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве управляло портфелем инвестиций в размере 375 млн. долл. США. В части, касающейся инвестиционной политики и инвестиционного процесса, Отделение руководствовалось лишь межучрежденческим рабочим документом по общим принципам и политике в области инвестиций, подготовленном в 1999 году с целью выработки общих руководящих принципов инвестиционной политики. Отделение считало, что подобные вопросы выходят за рамки его компетенции, и никаких дальнейших действий в этом направлении не предприняло. Не было создано комитета по инвестициям для оценки инвестиционной политики, определению рисков и результатов деятельности. В некоторых случаях объемы средств, вложенных в ту или иную инвестиционную категорию либо в банк, оказывались выше рекомендованного предела, однако принятые меры ограничивались записью о том, что ситуация должна быть урегулирована в следующем месяце.

210. В то время как по состоянию на 31 декабря 2003 года Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве управляло более чем 75 процентами инвестиционного портфеля фондов и программ, базирующихся в Женеве, со стороны последних не было представлено никаких официальных письменных рекомендаций по инвестиционной политике, а также гарантий в отношении принадлежащих им акций, равно как не был определен порядок представления Отделением отчетности соответствующим руководящим группам.

211. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций а) тщательно проанализировать порядок проведения операций с казначейскими ценными бумагами в отделениях, расположенных вне Центральных учреждений, а также б) во взаимодействии с заинтересованными фондами и программами безотлагательно разработать официальные рекомендации и процедуры и создать комитеты по инвестициям.

²² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/57/5), том 1, глава II, пункт 212.*

212. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве осуществляло управление инвестициями в интересах Общества медицинского страхования персонала Организации Объединенных Наций (ЮНСМИС) – одного из фондов, функционирующих в рамках ее административных служб. Исполнительный комитет ЮНСМИС выработал четкие руководящие рекомендации, которым и следовало Казначейство Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Казначейство выполнило директиву Исполнительного комитета, предписывающую доверить внешнее управление частью портфеля одной из финансовых фирм, выбранной в соответствии с правилами осуществления закупок. В данном конкретном случае инвестиция привела к убыткам в акционерном капитале в сумме 2 858 809 долл. США, что и было указано в отчетности по состоянию на 31 декабря 2003 года. Финансовое правило 104.16 Организации Объединенных Наций предусматривает, что о любых понесенных убытках в инвестициях следует незамедлительно докладывать заместителю Генерального секретаря по вопросам управления, а итоговую ведомость инвестиционных потерь, при наличии таковых, следует представлять Комиссии ревизоров в трехмесячный срок по завершении отчетного периода. Однако до истечения установленного срока такая ведомость не была представлена ни заместителю Генерального секретаря по вопросам управления, ни Комиссии ревизоров.

213. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве полагало, что в соответствии с обычной практикой Организации Объединенных Наций отчетность о прибылях и убытках по данному фонду представляется в совокупности, и потому сочло неуместным и нецелесообразным сообщать о потерях по индивидуальным сделкам. С точки зрения руководства, значение имеют данные о чистых убытках или прибыли, то есть общий доход. Поэтому практическое применение упомянутого финансового правила (что также отражено в примечаниях к финансовым ведомостям) сводится к тому, что все фактические убытки и чистые нереализованные убытки по краткосрочным инвестициям подлежат зачету против прибылей по инвестициям. По мнению Отделения, никаких мер в данном случае принимать не требовалось. По финансовым ведомостям ЮНСМИС доход в виде процентов составил 258 334 долл. США, в то время как инвестиционные убытки, как они отражены в финансовой ведомости (см. ведомость 10.1, примечание d), составили 2 858 809 долл. США.

214. Комиссия рекомендует администрации применять процедуру раскрытия инвестиционных потерь в порядке, предусмотренном финансовым правилом 104.16 Организации Объединенных Наций.

6. Управление закупками и контроль за заключением и исполнением контрактов

Планирование закупок

215. Планирование закупок играет важную роль в обеспечении действенного и эффективного процесса закупочной деятельности, в том числе использовании преимуществ централизованных закупок и оптимального управления движением наличности. Хорошо разработанный план закупок позволяет сократить число мелких покупок, что в итоге приводит к сокращению расходов и к экономии времени. По завершении промежуточной ревизии, проведенной Комиссией в октябре 2002 года, Отдел закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания осуществлял контроль за представлением планов закупок подразделениями, занимающимися закупками, и напоминал им о том, что информацию по необходимым товарам и услугам, представляемую на расчетный квартал, а также данные по оценке стоимости поставки следует указывать в полном объеме. Отдел закупок направил всем заинтересованным отделениям конкретные руководящие указания, а также снабдил их формой комплексного плана закупок, подчеркнув при этом важность и преимущества планирования закупок, а также ответственность отделений за полноту и надежность представляемых данных. Тем не менее по состоянию на 12 августа 2003 года из 54 отде-

лений, обязанных представить план закупок на 2003 год, только 24 (44 процента) выполнили это требование. Кроме того, из представленных 24 планов закупок лишь 16 (67 процентов) были составлены по правилам.

216. Администрация согласилась с рекомендациями Комиссии о том, что она должна а) следить за тем чтобы все подразделения и департаменты своевременно представляли планы закупок, составленные в соответствии с пересмотренным форматом, и напоминать им об этом, а также б) подчеркивать всю важность и преимущества планирования закупок, равно как и ответственность за полноту и надежность представляемых данных.

217. Что касается ЭСКЗА, то ни одна из ее секций не представила в Отдел закупок полных и всесторонних планов закупок. Таким образом, ЭСКЗА не смогла разработать комплексный консолидированный план закупок на двухгодичный период 2002–2003 годов.

218. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости обеспечить представление всеми секциями планов закупок, что должно способствовать разработке комплексного плана закупок.

Система обработки заявок

219. Комиссия рассмотрела систему отслеживания статуса заявок, полученных Отделом по закупкам Управления централизованного вспомогательного обслуживания, а также провела анализ распределения рабочей нагрузки и установила следующее:

а) система отслеживания заявок фиксирует процесс и время прохождения подлежащей выполнению заявки с даты подачи вплоть до выдачи заказа на поставку. К данной системе имеют доступ все покупатели, включая старших групп и руководителей отделов. Система публикует еженедельные сводки в разбивке по секторам, группам и отделам, занимающимся выполнением заявок, а также подробный отчет по покупателям;

б) система распределения заявок производит регистрацию деталей, относящихся к распределению и перераспределению заявок, и обеспечивает возможность отслеживания сделок при ревизии. После распределения той или иной заявки система автоматически отправляет покупателю электронное сообщение с требованием подтвердить получение задания. Как только покупатель подтверждает задание, система автоматически присваивает код состояния "получено".

220. Комиссия выражает удовлетворение характеристиками обеих систем и порядком их эксплуатации. Указанные системы служат в качестве механизмов управления при осуществлении надзора и контроля за распределением рабочей нагрузки и заданий, а также используются в целях четкого определения ответственности за полученные заявки.

Внесение уточнений в заявки

221. Отдел закупок рассматривал каждый раз отдельно вопрос о внесении уточнений в заявки. Уточнения могут быть приняты, если они сделаны на ранней стадии процесса закупок. Внесение в заявки существенных изменений после рассылки приглашения на участие в торгах может потребовать отмены приглашения и организации нового тендера. Все это занимает много времени и может вызвать задержку в процессе закупок.

222. Администрация выразила согласие с рекомендацией Комиссии о том, что в целях повышения эффективности процесса закупок следует определять и регулировать внесение уточнений в заявки на приемлемой стадии указанного процесса.

Реестр поставщиков

223. Во время своих предыдущих проверок Комиссия сообщала о том, что Отдел по закупкам Управления централизованного вспомогательного обслуживания не осуществлял каждые три года переквалификацию поставщиков, как того требует Руководство по закупкам. Комиссия рекомендовала Отделу закупок чаще обновлять реестр поставщиков, с тем чтобы обеспечить наличие адекватной и надежной информации о статусе зарегистрированных поставщиков. В августе 2003 года Отдел закупок производил подбор консультанта для проведения экспертизы программы регистрации поставщиков с целью обеспечить ее соответствие принципам передовой практики. Отдел также осуществляет переквалификацию поставщиков на постоянной основе через Группу регистрации поставщиков по мере получения дополнительной информации, относящейся к процессу регистрации, такой как смена адреса, слияние или поглощение компании.

224. Комиссия рекомендует администрации продолжить осуществление ее плана по обзору программы регистрации поставщиков, а также систематически обновлять данные, с тем чтобы обеспечить наличие адекватной и достоверной информации о статусе зарегистрированных поставщиков.

225. В январе 2004 года администрация проинформировала Комиссию о том, что она вынуждена прекратить мероприятия по подбору внештатного консультанта в связи с чрезмерно высокой ценой услуг по проведению обзора системы регистрации поставщиков, которую назначили консалтинговые фирмы. Тем не менее Отдел закупок в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Межучрежденческим отделением служб по снабжению приступил к проведению обзора действующей системы учета поставщиков, используемой всеми учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также системы учета в других крупных организациях со столь же сложной структурой, принадлежащих как к частному, так и к государственному сектору, с целью усовершенствования действующей программы регистрации поставщиков. Результатами своей работы администрация готова поделиться с другими организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы разработать согласованную или единую систему управления поставщиками с учетом передовой практики в данной отрасли.

Реформа системы закупок

226. Генеральная Ассамблея в пункте 6 своей резолюции 57/279 от 20 декабря 2002 года просила Генерального секретаря рекомендовать организациям системы Организации Объединенных Наций, с учетом их соответствующих мандатов, принять дополнительные меры по расширению возможностей осуществления закупок у поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Комиссия признала значительные усилия администрации по распространению информации в отношении регистрации и возможностей осуществления закупок в системе Организации Объединенных Наций среди поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Комиссия отметила значительный рост числа квалифицированных поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а именно с 287 в 2002 году до 827 к августу 2003 года, то есть на 540 поставщиков, что составляет 188,15 процента. Также было отмечено увеличение общего числа квалифицированных поставщиков, составившее 348,4 процента, – с 1166 в 2002 году до 5228 к августу 2003 года. Однако отношение числа поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой к общему числу поставщиков в 2003 году было ниже аналогичного показателя 2002 года. Администрация указала на то, что ответственность за подачу заявки на регистрацию, равно как и за ответ на приглашение стать участником процесса закупок, лежит на индивидуальном поставщике.

База данных о приглашенных поставщиках и получателях заказов

227. В своей резолюции 54/14 от 29 октября 1999 года Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Генеральному секретарю включить в его следующий доклад о реформе закупок подробную информацию о предоставлении Центральными учреждениями и отделениями вне Центральными учреждений контрактов на закупки развивающимся странам, в частности наименее развитым и африканским странам, а также странам с переходной экономикой. Комиссия отметила, что, в то время как в распоряжении Отдела закупок имеется база данных о тех поставщиках, которым уже были предоставлены контракты, у него отсутствовали записи о приглашенных поставщиках и их странах происхождения. По этой причине Комиссия не имеет возможности определить число или процентное соотношение поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которым были направлены приглашения на участие в торгах или сделаны предложения.

228. В январе 2004 года администрация проинформировала Комиссию о том, что Отдел закупок разработал систему отчетности, содержащую информацию о поставщиках, приглашенных на определенные торги, содержание их ответа, точное указание имени поставщика, страны происхождения и т. д. Что касается проблемы преференциального режима, то администрация указала, что учреждения Организации Объединенных Наций отказались от подобной практики, поскольку она не содействует устойчивому развитию. Тем не менее администрация высказала мнение, что данная проблема находится вне пределов ее компетенции и должна решаться государствами-членами.

229. Комиссия рекомендует администрации а) расширить ее базу данных о поставщиках с целью сбора информации о приглашенных поставщиках и получателях заказов, а также б) представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее.

Заявки и достоверность данных о внесенных уточнениях

230. Компьютеризованная система закупок Reality связана с ИМИС интерфейсной программой, позволяющей обмениваться данными каждые 24 часа. Однако ограничения, связанные с системными параметрами и структурой данных, не позволяли осуществлять обмен данными между двумя системами в полном объеме и в реальном времени. Те уточнения в первоначальные заявки, которые вводились в системе ИМИС, приходилось вручную вносить в Reality. Кроме того, получение товаров группой приема в Центральными учреждениях фиксировалось в записях дважды: один раз в Reality для отчета о приемке поступивших товаров, а второй раз для ввода в ИМИС. Дата фактической приемки товаров не фиксировалась ни в Reality, ни в ИМИС, а вручную вносилась в журнал учета.

231. Комиссия провела сравнительный анализ 91 образца записей, введенных в систему Reality, с данными ИМИС и отметила, среди прочего, что а) дата внесения уточнений в систему Reality на 0–8 дней не совпадала с датой их введения в ИМИС; а также б) в 41 случае сумма на экране в системе Reality отличалась от суммы, заложенной в системе ИМИС. Комиссия выразила озабоченность по поводу того, что система Reality фиксировала не все уточнения, внесенные в заявки в системе ИМИС.

232. Управление централизованного вспомогательного обслуживания заключило соглашение с Департаментом операций по поддержанию мира в отношении использования уже установленной на местах системы управления закупками Mercury в качестве единой унифицированной системы, обеспечивающей также и потребности Отдела закупок Управления. В январе 2004 года администрация уведомила Комиссию о том, что она отправила запрос на разработку интерфейса реального времени между ИМИС и системой управления закупками Mercury, позволяющего одновременно вносить

уточнения, а также о том, что Департамент операций по поддержанию мира изучает вопрос о возможности включения данной функции в систему Mercury.

233. Комиссия одобряет намерение администрации решить вопросы, связанные с внедрением компьютеризованной системы закупок в целях обеспечения достоверности данных о закупках и возможности их контроля.

Независимость и кодекс этических норм

234. Комиссия отметила отсутствие кодекса этических норм в Группе по закупкам Экономической комиссии для Африки. Кроме того, ни один из сотрудников персонала, занимающихся закупочной деятельностью, за исключением членов местного комитета по контрактам, не подписал "декларацию независимости".

235. Для полной уверенности в том, что интересы Комиссии не подменяются индивидуальными интересами, необходимо иметь на местах кодекс этических норм. Данный кодекс должен предусматривать подписание "деклараций независимости" всеми сотрудниками, занимающимися закупочной деятельностью. Кроме того, сотрудники должны незамедлительно доводить до сведения своих руководителей информацию о возникновении конфликта интересов.

236. Комиссия рекомендует Экономической комиссии для Африки запросить Отдел закупок в отношении оказания помощи по внедрению кодекса этических норм и подписанию "деклараций независимости" всеми штатными сотрудниками, занимающимися закупочной деятельностью.

Результаты деятельности поставщиков

237. В разделе 5.03 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций предусмотрено, что наблюдательный комитет по поставщикам должен проводить обзор оценок заявлений поставщиков и рекомендаций по исключению поставщиков из реестра, а также оценивать результаты деятельности последних, включая качество и своевременность поставок товаров и услуг. Однако в рамках ЭСКЗА не было создано наблюдательного комитета по поставщикам. Кроме того, нет никаких доказательств, что ЭСКЗА осуществляла контроль за результатами деятельности своего поставщика, что противоречит положениям раздела 5.14 Руководства по закупкам.

238. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что она должна а) в соответствии с требованиями, содержащимися в разделе 5.03 Руководства по закупкам, создать наблюдательный комитет по поставщикам, а также б) в соответствии с требованиями раздела 5.14 Руководства по закупкам проводить экспертизу результатов деятельности поставщиков до заключения с ними договоров подряда.

7. Межучрежденческие службы

239. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве обеспечивает предоставление административных услуг и услуг по организации конференций учреждениям Организации Объединенных Наций, расположенным в Женеве, Бонне и Турине, а также выставляет счета за указанные услуги. Несмотря на рекомендации Комиссии, высказанные в предыдущем докладе²³, по состоянию на май 2004 года так и не был подписан меморандум о взаимопонимании между Отделением и некоторыми из учреждений, которые оно обслуживает, в частности ЕЭК, ЮНКТАД, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объ-

²³ Там же, пункт 203.

единенных Наций (ЮНИТАР), в силу чего отсутствовала законная основа для классификации и тарификации оказываемых услуг. Впоследствии Отделение сообщило, что по состоянию на июнь 2004 года вопрос находился в стадии обсуждения.

240. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене аналогичным образом решает вопросы финансирования и руководства кадрами, связанные с деятельностью ЮНИКРИ. В 1994 году обе стороны подписали соглашение об управлении в области людских ресурсов, а в 2003 году пересмотрели перечень предоставляемых услуг, однако ЮНИКРИ и Управление служб внутреннего надзора отмечают, что некоторые из положений, принятых в 1994 году, остались нереализованными. Отделение выразило принципиальное согласие решить данный вопрос, однако по состоянию на апрель 2004 года никаких действий предпринято не было. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене окончательно доработало соглашение об услугах по устному переводу, оказанных МАГАТЭ с 1991 года, лишь в апреле 2004 года и все еще не подписало его.

241. Комиссия рекомендует администрации обеспечить подписание и выполнение заинтересованными учреждениями меморандумов о взаимопонимании по предоставлению межучрежденческих услуг, в которых следует четко обозначить ответственность и подотчетность каждой из сторон.

242. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене обеспечивает как административную поддержку, так и конференционное обслуживание учреждений системы Организации Объединенных Наций, базирующихся в Вене. В качестве составной части общей реорганизации Отделения и Управления по борьбе с наркотиками и преступностью в 2003 году было осуществлено слияние финансовых служб обоих учреждений в единый Сектор управления финансовыми ресурсами в рамках Отдела управления, которому было поручено осуществлять общее управление в области людских ресурсов. После проведения Комиссией промежуточной ревизии в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене были приняты меры по совершенствованию контроля за процессом набора персонала (при этом средний срок заполнения вакансий был снижен до 111 дней), а также за результатами деятельности персонала.

243. Группа распространения и размножения документов при Отделении Организации Объединенных Наций в Вене занимается хранением всей документации, относящейся к проведению конференций, связанной с договорами и соглашениями, а также имеющей отношение к различным заседаниям. По состоянию на июнь 2003 года отсутствовали инвентарные списки, равно как и какая бы то ни было система учета складских запасов. Дефицит доступных данных и отсутствие информации по истории вопроса не позволяли провести тренд-анализ или оценку запасов. По результатам промежуточной ревизии Комиссия рекомендовала Отделению: а) рассмотреть вопрос о внедрении системы контроля и управления складскими запасами с целью проведения анализа потоков распространения материалов и уточнения количества хранящихся запасов, а также б) производить периодическую оценку ситуации с хранением документации и связанных с этим затрат. Впоследствии Отделение закупило программное обеспечение и оборудование, позволяющее осуществлять контроль и управлять запасами при помощи штрих-кодов; систему предполагается внедрить в течение 2004 года.

8. Управление людскими ресурсами

Управление профессиональной подготовкой персонала

244. Комиссия провела обзор управления профессиональной подготовкой персонала в департаментах, фондах, программах и институтах Организации Объединенных Наций, о чем уже ранее докладывала Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам по запросу данного учреждения. Согласно отчету Ор-

ганизации Объединенных Наций, прямые расходы на профессиональную подготовку персонала в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов (без учета персонала миротворческих операций) составили около 30 млн. долл. США, а в период 2002–2003 годов на эти цели было выделено 36 млн. долл. США.

245. Комиссия обратила особое внимание на экономию и эффективность управленческих процессов в контексте базовых принципов управления подготовкой персонала, предусматривающих: отчетность, разработку и планирование, управление, обмен знаниями, межведомственную координацию и поддержку, а также оценку. Анализ педагогической составляющей при этом не проводился, поскольку для его осуществления понадобилось бы привлечение специализированных ресурсов, что выходило за рамки обзора.

246. Комиссия пришла к выводу, что приоритет, который старший руководящий состав придает подготовке персонала и совершенствованию кадрового состава, и связанные с этим перспективы на момент обзора соответствовали принципам передовой практики, принятым в международном масштабе. Политика в области подготовки персонала, руководящие рекомендации и планы во многих случаях формулировались исходя из указанных приоритетов. Тем не менее были отмечены случаи, когда они оставались незавершенными, отсутствовали либо внедрялись с опозданием.

247. Использование управленческой информационной системы, в том числе ее компьютеризированной версии, для определения расходов на профессиональную подготовку персонала не всегда оправдано: система не обеспечивает достаточный объем данных, пригодных для принятия обоснованных решений в области планирования и контроля. Из-за разнородности, а иногда и неадекватности статистических и бухгалтерских систем учета, критериев и методов полученные данные зачастую не являются всеобъемлющими и не всегда надежны. Отсутствие всеобъемлющей базы данных по профессиональной подготовке каждого из штатных сотрудников может привести к неточностям в определении и оценке учебных нужд.

248. Система всеобъемлющей отчетности, в которую войдут данные о деятельности по профессиональной подготовке персонала, финансировавшейся не только в рамках регулярного бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов, но и за счет внебюджетных ресурсов, сведения о которых от Управления людских ресурсов требуют далеко не всегда, может оказаться весьма полезной для Секретариата Организации Объединенных Наций. Данные невозможно обобщить и сопоставить без значительных погрешностей даже на уровне различных подразделений, тем более на уровне всей системы Организации Объединенных Наций. Подобные сопоставления данных могли бы в значительной степени расширить возможности выработки решений в области планирования.

249. Итоговые цифры по количеству штатных сотрудников – с указанием общего числа потенциальных стажеров – докладывались не всегда последовательно по причине различий в их договорном статусе, продолжительности подготовки и методах отчетности. По данным Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций, общее число штатных сотрудников по состоянию на 31 декабря 2002 года составляло 15 291 человек, в то время как по сведениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций – 18 711 человек на ту же дату с учетом контрактов, заключенных на срок более шести месяцев и пенсионных пособий. В связи с этим следует отметить следующее:

а) соотношения, такие как процент расходов на профессиональную подготовку персонала к общим расходам на содержание штатных сотрудников – общепринятый показатель в ряде государств-членов – нечасто можно рассчитать с необходимой точностью;

b) учреждения Организации Объединенных Наций редко проводят сравнение соотношения параметров профессиональной подготовки своего штатного состава с другими организациями. Некоторые имеющиеся цифры, такие как процентное соотношение расходов на профессиональную подготовку сотрудников и общих расходов на содержание персонала (составлявшее, по данным Управления людских ресурсов, 0,74 процента в 2000–2001 годах и 0,79 процента в 2002 году), были значительно ниже соответствующих показателей, приведенных в составе исходных данных большинства организаций частного сектора, но близки к цифрам, представленным некоторыми международными организациями. Существует опасность, что ресурсов, выделенных на профессиональную подготовку персонала, окажется недостаточно для достижения поставленных целей;

c) преподаватели и сотрудники отделов по подготовке кадров подавали примеры успешного планирования, обмена знаниями и добивались хороших результатов на многих уровнях. Тем не менее разработка политики и планирование зачастую оказывались несовершенными. Системы, призванные оптимизировать планирование в условиях ограниченных людских ресурсов, использовались, как правило, в крупных подразделениях Организации Объединенных Наций, таких как штаб-квартиры и отделения, расположенные вне Центральных учреждений;

d) в том, что касается управления, Организация Объединенных Наций следует общей тенденции, предусматривающей переход от иерархической структуры к децентрализованным системам партнерств и альянсов;

e) за исключением Колледжа персонала Организации Объединенных Наций, может быть улучшено взаимодействие на уровне системы и на местах. Межведомственная аттестация и координация носили неформальный характер и не привели в итоге к созданию последовательной общесистемной методики разработки и совместного использования механизмов отчетности, материалов или реестров поставщиков услуг в области профессиональной подготовки персонала, пригодной к использованию в отделениях Организации в разных регионах мира. В связи с этим достижение такой цели, как создание общей для системы Организации Объединенных Наций культуры²⁴ посредством профессиональной подготовки персонала, может быть затруднено, что, в свою очередь, приводит к снижению эффективности использования значительных людских ресурсов, в том числе высококвалифицированных специалистов. Комиссия с удовлетворением отмечает, что в июле 2003 года после проведения ревизии Сеть по вопросам людских ресурсов Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций утвердила организационную концепцию обучения, нацеленную на совместное использование и развитие практики и механизмов профессиональной подготовки персонала в рамках системы;

f) несмотря на требования в отношении необходимости ознакомления персонала с важнейшими вопросами в области людских ресурсов, администрация не всегда включает в программу проведения таких консультаций вопросы подготовки кадров;

g) поскольку стратегические цели и достижения плохо поддаются четкой количественной оценке, системы учета, применяемые в целях определения действительности и эффективности программ подготовки персонала в ряде организаций оказались неадекватными. Работа по расчету показателей и определению эффективности процесса подготовки персонала продолжалась, но в недостаточной широте масштабах. Хотя схожая ситуация наблюдалась во многих других учреждениях вне Организации Объединенных Наций, все это могло отрицательно сказаться на составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и на успешном достижении целей.

²⁴ Это концепция рассматривается в целом ряде докладов Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи, при этом в последний раз она была упомянута в докладе, озаглавленном "Укрепление Организации Объединенных Наций: программа грядущих перемен" (A/57/387 и Corr. 1).

Что касается оценки эффективности подготовки персонала по показателям деятельности на индивидуальном рабочем месте, не вполне понятными представляются взаимоотношения системы аттестации персонала и планов подготовки сотрудников, имеющих в каждом учреждении Организации Объединенных Наций. Распределение бюджетных средств на подготовку персонала производится по окончании бюджетного года, в то время как для системы аттестации персонала был установлен цикл с 1 апреля по 31 марта, с тем чтобы обеспечить последовательность подхода, облегчить отчетность и избежать цейтнота, в котором пребывает в конце года Секретариат Организации Объединенных Наций. Управление людских ресурсов пояснило, что, несмотря на несовпадение циклов, расходы на учебные нужды, определяемые департаментами в конце каждого года в ходе планирования, впоследствии учитываются при индивидуальной аттестации каждого сотрудника;

h) при проведении внутренней и внешней ревизии был выявлен ряд случаев отсутствия адекватной отчетности, планирования и координации, а также общего реестра преподавателей, что может отрицательно сказаться на экономической эффективности. Подобная ситуация может иметь негативные последствия для масштабных усилий, предпринимаемых в настоящее время в области людских ресурсов в плане повышения рентабельности, и, как результат, для достижения целей, поставленных Генеральной Ассамблеей и администрацией.

250. В качестве примера можно проанализировать состояние осуществления резолюции Генеральной Ассамблеи 55/247 от 12 апреля 2001 года о реформе системы закупок, в которой Ассамблея подчеркивает необходимость соответствующей профессиональной подготовки всего персонала, участвующего в процессе закупок в Центральном учреждениях и на местах, а также просит Генерального секретаря обеспечить надлежащую профессиональную подготовку по повышению квалификации персонала, участвующего в процессе закупок. В 2003 году Межучрежденческая рабочая группа по закупкам поставила перед подгруппой по профессиональной подготовке и аттестации персонала, участвующего в процессе закупок, задачу по оценке учебных нужд в масштабах всей системы и выработке предложений по механизмам организации подготовки, однако исчерпывающего ответа администрации на просьбу Генеральной Ассамблеи не последовало. Только после ревизии, проведенной Комиссией в середине 2004 года, Секретариат доложил, что он поручил КПООН заняться данным вопросом. Подобные задержки и отсутствие координации чреваты дальнейшими нарушениями в закупочной деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций.

251. Другой пример касается дистанционного обучения, обучения с применением электронных средств и видеоконференций как методов, которые можно использовать на основе всемирной сети Организации Объединенных Наций. При этом можно достичь экономии на командировочных расходах и времени персонала. В то время как Совет КПООН приступил к рассмотрению данного вопроса, в самом Колледже начались эксперименты по организации электронных курсов и программ. В связи с этим Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам одобрил недавно шаги, которые предпринимают миротворческие миссии по применению возможностей видеоконференций для проведения профессиональной подготовки персонала и организации курсов в масштабе соответствующей миссии на рентабельной основе²⁵. Тем не менее КПООН принял решение не определять реальную долю обучения с применением электронных средств в своих собственных программах профессиональной подготовки персонала, осуществленных в 2002 и 2003 годах и предполагаемых к проведению в 2004–2005 годах, поскольку посчитал процесс подбора подобных данных слишком дорогостоящим и отнимающим много времени. С учетом

²⁵ A/58/759, пункт 78.

того что потребуются значительные инвестиции, необходимо провести тщательный мониторинг и оценку рентабельности подобных программ, с тем чтобы снизить финансовые риски, а также прийти к заключению в отношении обоснованности и возможности продления экспериментов с внедрением электронных обучающих программ.

252. Проведение оценки также является задачей первостепенной важности, заслуживающей большего внимания. Например, в Департаменте по экономическим и социальным вопросам, Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департаменте по политическим вопросам и ЭКЛАК отсутствовали механизмы объективной оценки влияния профессиональной подготовки персонала на показатели деятельности стажеров и самой организации. Управление людских ресурсов и некоторые другие группы предприняли попытку разработать систему оценки подготовки персонала на основе четырех уровней оценочных показателей, составляющих "схему Киркпатрик"²⁶. Однако подобный подход не слишком часто используется службами профессиональной подготовки персонала Организации Объединенных Наций и очень редко выходит за оценку уровня восприятия стажеров. КПООН составил и внедрил в практику систему контроля и оценки, и с мая 2004 года система стала доступна для совместного использования другими организациями.

253. Комиссия пришла к выводу, что имеется еще много возможностей для совершенствования управления и координации в области профессиональной подготовки персонала в целях достижения оптимального соответствия потенциала людских ресурсов Организации Объединенных Наций ее целям, структуре и культуре. Некоторые учреждения, такие как Департамент по экономическим и социальным вопросам, считают, что для этого потребуются согласованные усилия в масштабе всего Секретариата, при этом возглавить соответствующую работу по внедрению усовершенствованной программы профессиональной подготовки персонала должно Управление людских ресурсов.

254. Комиссия рекомендует администрации под руководством Управления, а также с учетом важной роли, которую играет Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций, осуществить следующие меры:

- a) обеспечить предоставление отчетности о деятельности по подготовке персонала и соответствующих затратах;**
- b) провести обзор систем управленческой информации, с тем чтобы обеспечить надежный контроль за процессом подготовки;**
- c) рассмотреть вопрос о коллективном использовании в рамках общей системы Организации Объединенных Наций стандартного набора основных показателей, с тем чтобы облегчить определение базовых критериев в плане отдачи и затрат;**
- d) провести обзор в отношении соответствия настоящего уровня финансирования профессиональной подготовки персонала, а также достигнутых результатов тому приоритетному значению, которое придается работе с кадрами;**
- e) определить либо обновить и довести до сведения сотрудников четкие установки в отношении политики в области профессиональной подготовки персонала, а также руководящие принципы (в случае их отсутствия) в соответствии с организационной концепцией обучения, одобренной Сетью по вопросам людских ресурсов в июле 2003 года;**

²⁶ Широко применяемая модель оценки профессиональной подготовки. Четыре уровня оценки включают: уровень восприятия стажеров, степень усвоения знаний, степень влияния на коэффициент выполнения норм выработки, а также уровень деловых качеств, достигнутый в результате подготовки.

f) разработать реестры поставщиков услуг в области профессиональной подготовки персонала на соответствующих уровнях (Центральные учреждения, региональный, национальный уровни) для совместного использования всеми организациями;

g) разработать межучрежденские механизмы обмена знаниями и материалами, полученными в ходе процесса обучения, а также

h) усовершенствовать систему оценки результатов, достигнутых в ходе процесса профессиональной подготовки, в целях уяснения степени влияния обучения на результативность и эффективность операций.

9. Консультанты и индивидуальные подрядчики

255. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала основным подразделениям строго следовать административным инструкциям по найму, оплате услуг и оценке результатов деятельности²⁷. Проверка выполнения указанных инструкций, проведенная Комиссией в некоторых основных подразделениях, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, отделениях, расположенных вне Центральных учреждений, а также в региональных комиссиях за двухгодичный период 2002–2003 годов, выявила целый ряд фактов несоответствия применяемой практики установленным правилам:

a) отсутствовал общий реестр консультантов, поскольку каждое подразделение или департамент предпочитали вести свой собственный список (Управление людских ресурсов, ЕЭК, ЮНКТАД), либо не велось вообще никакого реестра (ЮНИКРИ). Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) занимался обновлением базы данных об экспертах;

b) отсутствовали критерии отбора консультантов, а сам отбор производился не на конкурсной основе (Департамент по политическим вопросам, ЮНИКРИ). Процесс отбора, включая проверку полномочий, квалификации и опыта работы рекомендованных кандидатов никак не документировался (Департамент по политическим вопросам, ЕЭК и ЮНИДИР);

c) консультантам и подрядчикам разрешалось приступать к работе даже в отсутствие подписанного или утвержденного подрядного договора либо официального принятия соответствующего конкурсного предложения (Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент по политическим вопросам, ЭКЛАК в Сантьяго, ЮНКТАД);

d) консультанты привлекались для выполнения одних и тех же работ, но в рамках различных контрактов (ЭКЛАК в Сантьяго). Кроме этого, консультанты и подрядчики привлекались с условием занятости на половину рабочего дня или неполный рабочий день, либо же на постоянной основе с превышением лимита, составляющего 24 месяца в течение 36 месяцев, а также лимита в 6 месяцев в течение 12 последовательных месяцев (ЭКЛАК в Сантьяго, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, ЮНИКРИ, ЮНКТАД);

e) от консультантов не требовали представления справок о состоянии здоровья (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, ЭКЛАК в Порт-оф-Спейн, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, ЮНИКРИ). Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению пояснил, что не требовал от своих консультантов представления

²⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 и исправления (A/57/5), том I, глава II, пункт 288.*

справок о состоянии здоровья, поскольку, в отличие от других консультантов, нанятых Секретариатом, его консультанты предоставляют услуги по переводу текстов на дому, им не надо ездить в командировки или приходить на работу;

f) контракты на предоставление услуг продлялись без официальной оценки произведенной работы (ЭКЛАК в Порт-оф-Спейн, ЮНКТАД), причем показатели результатов деятельности консультантов не подвергались оценке каждые 6 месяцев службы, равно как и по завершении контракта [штаб-квартира ЭСКАТО и Региональный координационный центр по исследованию и выведению фуражных зерновых, бобовых культур, корнеплодов и клубневых культур во влажных тропиках Азии и Тихого океана (РЦИКАТО), ЮНОН]. В ЭСКАТО пояснили, что просьба о продлении контрактов обычно поступала к моменту их завершения и что продление было обычной практикой, необходимой для того, чтобы дать возможность некоторым консультантам продемонстрировать результаты своей деятельности, которые не могли быть представлены вовремя по самым различным причинам, однако после получения удовлетворительных результатов в виде конечного продукта или услуги окончательная оценка обязательно проводилась. В некоторых случаях оценка деятельности консультантов не проводилась (ЕЭК, ЮНИКРИ). Вовремя не представлялись заявки на продление или внесение изменений в действующие контракты (ЭКЛАК в Сантьяго);

g) в документе о пределах компетенции не указывались или конкретно не определялись ожидаемые либо намеченные результаты деятельности (Департамент по политическим вопросам, ЕЭК, КМГС, Управление людских ресурсов, ЮНИКРИ, ЮНКТАД), объемы работы (Департамент по политическим вопросам, ЭСКАТО: РЦИКАТО и Статистический институт для стран Азиатско-Тихоокеанского региона, ЮНИКРИ, ЮНКТАД), даты представления результатов (Департамент по политическим вопросам, ЕЭК, ЭСКАТО: РЦИКАТО и СИАТО, ЮНИКРИ, ЮНКТАД), а также показатели результатов деятельности (ДПА, ЕЭК, КМГС, ЮНИКРИ, ЮНКТАД) и требования, касающиеся поездок (ЭКЛАК в Сантьяго). В двух случаях в документе о пределах компетенции предусматривалось, что уплата очередного взноса должна была производиться по определенным датам, вместо выплат по ходу выполнения работы либо в установленные сроки, и независимо от факта невыполнения задания или непредставления конечного результата (ЭСКАТО: РЦИКАТО). Консультанту позволялось ездить в командировки, однако данный вид деятельности не включался в условия контракта. Указанные командировки консультантов (не оговоренные в документе о пределах компетенции) санкционировались должностным лицом, не имевшим на это соответствующих полномочий (ЭКЛАК в Порт-оф-Спейн);

h) двум экспертам выплатили частичное вознаграждение за частично выполненные отчеты, что противоречило условиям контракта (ЭСКАТО: РЦИКАТО). Кроме того, сумма гонораров, выплаченных некоторым консультантам и подрядчикам, превышала предусмотренные лимиты на выплату вознаграждения без документального подтверждения (штаб-квартира ЭСКАТО);

i) в нарушение контрактов не представлялись результаты работы (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамент общественной информации, штаб-квартира ЭСКАТО и ЭСКАТО: РЦИКАТО). Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению пояснил, что после выдачи подрядов возникал целый ряд факторов, включая наличие отредактированного текста и справочного материала, изменения в приоритетах Департамента и т. п., которые могли отразиться на изменении даты представления конечного продукта. Просрочка в возврате переведенного текста была во многих случаях результатом действия факторов вне контроля подрядчика, однако это предоставляло Департаменту возможности для столь необходимой ему маневренности при обработке срочной документации;

ж) соотношение мужчин и женщин среди консультантов было ниже целевого показателя 50:50, определенного Генеральной Ассамблеей (Департамент по политическим вопросам, ЮНИКРИ).

256. Принимая во внимание практические трудности, Комиссия тем не менее рекомендует администрации производить постоянную оценку и осуществлять контроль за неукоснительным выполнением административных инструкций при найме, выплате вознаграждения и оценке результатов деятельности консультантов и индивидуальных подрядчиков.

257. Некоторые учреждения приняли определенные меры к выполнению рекомендации Комиссии. Например, Департамент по экономическим и социальным вопросам и ЭКЛАК доложили о том, что они потребовали от основных подразделений отводить необходимое количество времени для серьезного анализа контрактов на оказание услуг в сфере консалтинга, с тем чтобы обеспечить их подписание до начала работ. ЭКЛАК также проинформировала Комиссию о том, что с тех пор как были изданы письменные инструкции на этот счет, прекратилась практика повторного найма специалистов в качестве консультантов. ЭСКАТО проинформировала Комиссию о том, что она будет и в дальнейшем рекомендовать руководителям программ своевременно проводить оценку результатов деятельности.

10. Управление служб внутреннего надзора

258. Комиссия провела обзор операций Отдела внутренних ревизий Управления служб внутреннего надзора для определения: а) степени соблюдения общепринятых и применяемых на практике стандартов внутренней ревизии и стандартов ревизии в области информационных технологий; б) степени выполнения планов и программ эффективным и экономичным образом; и в) степени эффективности контроля в области финансовых операций.

259. По состоянию на 31 декабря 2003 года штатное расписание Управления включало 185 должностей, в том числе 130 должностей (70 процентов) категории специалистов и 55 (30 процентов) – категории общего обслуживания. Девяносто четыре должности из этого числа финансируются из внебюджетных источников, включая 35 должностей ревизоров-резидентов и следователей из состава миссий по поддержке мира, финансировавшихся из отдельных бюджетов. Общий утвержденный бюджет Управления на двухгодичный период 2002–2003 годов составил 37 млн. долл. США, причём 21,4 млн. долл. США из этой суммы (58 процентов) покрывались за счет регулярного бюджета, а 15,6 млн. долл. США (42 процента) – за счет внебюджетных источников.

260. Из четырех рекомендаций, содержащихся в предыдущем докладе Комиссии, две²⁸ были в основном выполнены, а две другие²⁹ выполнены лишь частично. В июне 2003 года Управление завершило разработку своего нового руководства по проведению внутреннего аудита, которое предоставляет рекомендации по всем существующим аспектам его аудиторских функций.

261. Международные стандарты аудита 610, а также стандарты № 1000 и № 1200 Института внутренних ревизоров предусматривают организационную независимость внутренних ревизоров при осуществлении ими своих полномочий в области внутренней ревизии, а также их техническую компетентность. Отдел внутренней ревизии в общем и целом соответствует указанным стандартам, однако не обладает достаточным опытом проведения ревизии в области информационных систем, о чем говорится в пунктах 121–126, выше.

²⁸ Там же, пункты 189 и 192.

²⁹ Там же, пункты 183 и 185.

262. За двухгодичный период 2002–2003 годов в общей сложности 221 сотрудник из Отдела внутренних ревизий посетил 19 учебных курсов повышения квалификации по основному профилю. Из предложенных 8 учебных курсов по проведению ревизии в области информационных технологий, посетить которые был обязан 91 ревизор из Отдела внутренних ревизий, лишь 5 ревизоров (5 процентов) Отдела посетили 4 учебных курса (50 процентов). Управление отменило курсы повышения квалификации для сотрудников Отдела внутренних ревизий по причине недостатка средств на подготовку персонала, выделенных отделу. 20 ноября 2003 года Управление получило дополнительные средства для подготовки ревизоров по информационным технологиям на 2003 год, однако времени для того, чтобы организовать обучение в декабре 2003 года, оказалось недостаточно. Управление проинформировало Комиссию о том, что оно постоянно запрашивает у Управления людских ресурсов дополнительные средства на профессиональную подготовку сотрудников и планирует осуществлять подготовку персонала в оперативном режиме.

263. Комиссия рекомендует Управлению служб внутреннего надзора а) продолжать работу по обеспечению надлежащей профессиональной подготовки персонала, а также б) продолжать осуществление своего плана подготовки сотрудников в оперативном режиме. Кроме этого, Комиссия рекомендует Управлению обеспечить получение необходимых ресурсов для эффективного проведения проверок в области ИКТ.

264. Управление служб внутреннего надзора проинформировало Комиссию о том, что недавно оно открыло обучающий веб-сайт, обеспечивающий сотрудникам Управления доступ к научным источникам, а также к материалам, представляющим профессиональный интерес.

265. Стандарт 2400 Института внутренних ревизоров предусматривает незамедлительное представление ревизорами результатов проверки: Отдел внутренних ревизий Управления служб внутреннего надзора в плановом порядке устанавливает даты выпуска предварительного отчета и его окончательной версии для подразделений, где была проведена ревизия. Из выборки в 10 предварительных и окончательных отчетов, проведенной Комиссией на основе процедуры отбора, согласованной с Отделом внутренних ревизий, лишь 1 предварительный отчет (10 процентов) и 2 окончательных отчета (20 процентов) были завершены к запланированным датам; 7 предварительных отчетов (70 процентов) были составлены с опозданием на срок от 26 до 224 дней по сравнению с запланированными датами; и 6 окончательных отчетов (60 процентов) были составлены с опозданием от 7 до 277 дней по сравнению с запланированными датами. В случае двух предварительных и одного окончательного отчета запланированные и фактические даты их составления в рабочих планах отсутствовали.

266. Управление пояснило, что сдача отчетов к запланированным датам не состоялась по ряду причин, в том числе из-за задержек с проведением анализа отчетов, либо с получением замечаний по предварительным отчетам от подразделений, где проводились проверки; сюда же следует отнести недостаточное число отведенных рабочих дней по сравнению с реально необходимым; а также сам объем выходных данных, подлежащих обработке и проверке, стал большой нагрузкой для Отдела внутренних ревизий. Кроме того, Отдел сообщал подразделениям, где проводилась ревизия, результаты проверки по ходу дела, а также на итоговой конференции, что позволяло проверяемым подразделениям принимать незамедлительные меры к исправлению ситуации до составления отчета ревизоров. Управление надеется, что недавно разработанная система информации по ревизиям позволит улучшить контроль за состоянием отчетов и оперативно решать проблемы, связанные с отчетностью. Управление также надеется, что передача санкционирующих функций руководителям секторов, ускорит процесс обработки аудиторских отчетов.

267. Комиссия рекомендует Управлению служб внутреннего надзора обратить внимание на причину задержек в составлении отчетов о результатах проведенных им ревизий с целью обеспечения своевременного выпуска отчетов.

268. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала Управлению служб внутреннего надзора добиваться того, чтобы ревизоры а) надлежащим образом документально фиксировали результаты обзора механизмов внутреннего контроля; б) составляли рабочие документы, используя надлежащие ссылки и перекрестные ссылки; в) сохраняли рабочие документы для справочных целей и для целей оценки; а также д) фиксировали в рабочей документации результаты обзоров, проведенных руководителями-ревизорами³⁰. Управление проинформировало Комиссию о том, что оно организовало для 19 ревизоров подготовку по стандартам оформления рабочих документов, в ходе которой особое внимание уделялось вопросам ведения, проверки и сохранности рабочей документации. Управление также проинформировало Комиссию о том, что пилотные испытания проекта составления рабочих документов в электронном виде, концепция которого была разработана в 2002 году, назначены на июль 2004 года.

11. Управление по правовым вопросам

269. На протяжении двухгодичного периода 2002–2003 годов Комиссия провела обзор Управления по правовым вопросам, сосредоточившись при этом на аспектах, относящихся к порядку урегулирования претензий и проведения арбитража, анализу реестра потенциальных арбитров сторон и внешних юрисконсультов, а также публикации Сборников договоров Организации Объединенных Наций.

Дела, представленные к урегулированию и/или в арбитраж

270. Управление по правовым вопросам рассмотрело материалы по девяти делам, представленным в арбитраж и/или к урегулированию претензий, на сумму от 0,31 млн. до 20 млн. долл. США. Из девяти дел однократный иск, предъявленный на сумму в 20 млн. долл. США, был урегулирован выплатой суммы в 0,76 млн. долл. США. Как показано в таблице II.8, четыре из упомянутых дел были урегулированы путем переговоров.

Таблица II.8

Дела, урегулированные путем переговоров (Долл. США)

Заявитель иска	Сумма, заявленная в иске	Сумма по урегулированному иску
A ^a	416 900	330 000
B	1 893 510	420 000
C	1 389 315	760 000
D	345 000	5 968 ^b

^a Окончательно урегулирован в январе 2003 года.

^b В дополнение к 60 тыс. долл. США, ранее выплаченных Организацией Объединенных Наций.

271. Комиссии с удовлетворением отмечает, что Управление проводило арбитражное разбирательство с соблюдением действующих правил и положений, а также тот факт, что ни по одному делу не пришлось прибегать к посредничеству.

³⁰ Там же, пункт 185.

Реестры потенциальных арбитров со стороны Организации Объединенных Наций, а также потенциальных внешних юрисконсультов

272. В реестрах потенциальных арбитров сторон не указывались данные об их адресах, номерах телефона и факса, национальности и языковой принадлежности, области специализации, а также о предшествующей практике участия в процедуре арбитража в рамках Организации Объединенных Наций. Содержание реестров свидетельствовало об отсутствии в деле анкетных данных большинства физических лиц. Реестры потенциальных внешних юрисконсультов также не были оформлены полностью, в частности отсутствовали данные о лице, выдавшем рекомендацию, равно как и сведения о предшествующей практике участия в процедуре арбитража в рамках Организации Объединенных Наций.

273. При рассмотрении одного из дел, затрагивавшего вопросы законодательства Канады по морским перевозкам, юрисконсульты, включенные в окончательный список, отсутствовали в соответствующем реестре. При рассмотрении другого дела, из области имущественных прав, некоторые из внешних юрисконсультов, включенных в окончательный список и получивших приглашения для ведения дела, отсутствовали в реестре потенциальных внешних юрисконсультов.

274. Администрация пояснила, что, в то время как реестр является полезным инструментом для идентификации потенциального внешнего юрисконсульта, Организация считает себя вправе не ограничиваться кругом фирм, внесенных в данный реестр, если того требуют интересы конкретного дела либо существует необходимость в получении специализированной юридической помощи.

275. Администрация обновляет свои реестры, вносит в них новых потенциальных арбитров либо удаляет из них тех, которые более не представляются приемлемыми. Департамент по вопросам управления завершил оформление договоренностей, в соответствии с которыми ведение реестра потенциальных внешних юрисконсультов и предоставление услуг по продлению срока их службы будет осуществлять Отдел закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания. В вопросах, касающихся реестра, Канцелярия Юрисконсульта будет продолжать вести реестр арбитров, выдвинутых сторонами, а также в регулярном порядке производить его обзор.

Публикация *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций

276. *Сборники договоров* Организации Объединенных Наций публикуются Управлением по правовым вопросам, и их переводом занимается Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Договоры издаются томами, которые и составляют серию *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций. Публикация того или иного тома не производится до тех пор, пока он не составлен полностью и не переведен на английский или французский язык либо на оба языка.

277. Комиссия отметила отставание в издании *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций начиная с 1973 года.

278. Управление по правовым вопросам пояснило, что отставание возникло прежде всего по причине медленного возврата переводов из Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Однако Комиссия отметила, что запросы на осуществление переводов в адрес Департамента направлялись непоследовательно и нерегулярно, что отрицательно сказывалось на своевременности перевода и опубликования сборников. После проведения Комиссией промежуточной ревизии и начиная с февраля 2003 года Управление стало направлять запросы на перевод на последовательной основе. Администрация проинформировала Комиссию о росте количества непереуведенных договоров, накопившихся с апреля 2001 года, что не свидетельствует об улучшении ситуации с возвратом переводов. По состоянию на

конец марта 2003 года количество невыполненных переводов составило 890. В конце 2003 года ресурсы Управления, предназначенные для оплаты печатных работ во внешних организациях, были перенаправлены на уменьшение количества невыполненных переводов *Сборников договоров*. Департамент и Управление проинформировали Комиссию о существенном улучшении ситуации с возвратом переводов, достигнутом в первой половине 2004 года благодаря использованию дополнительных услуг, включая сдачу Департаментом переводов в подряд через Группу письменного перевода по контрактам.

279. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/158 от 16 декабря 1996 года отметила, что доступ к публикациям договоров Организации Объединенных Наций через Интернет носил и будет носить вспомогательный характер по сравнению с печатными копиями указанных публикаций. В своей резолюции 52/153 от 15 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея приветствует предоставление государствами-членами, а также международными организациями или агентствами, включая депозитарии, там, где это возможно, копий текстов любых договоров на дисковом или ином электронном носителе и просит рассмотреть возможность представления их переводов, когда таковой имеется, на английский и французский языки или на оба эти языка, по мере необходимости, для содействия своевременной публикации *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций, а также просит Генерального секретаря продолжить разработку политики, регулирующей доступ через Интернет к *Сборникам договоров* Организации Объединенных Наций.

280. Комиссия рекомендует администрации продолжить деятельность, направленную на то, чтобы ликвидировать отставание в публикациях *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций как в виде печатных изданий, так и с использованием средств Интернета.

281. Администрация проинформировала Комиссию о том, что обеспечен доступ ко всем договорам, ранее опубликованным в печатном виде, начиная с тех, что были приняты Лигой Наций. Комиссия отметила, что по состоянию на 12 июня 2004 года последние тома из имеющихся в Интернете *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций числятся за номерами с 2051 по 2187. Администрация также проинформировала Комиссию о том, что количество невыполненных переводов к апрелю 2004 года составило 303 и что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению начал возвращать многие переводы на последовательной основе.

12. Специальные политические миссии

История вопроса

282. Комиссия ревизоров провела проверку за двухгодичный период 2002–2003 годов в следующих пяти миссиях в составе ДПВ, финансируемых из раздела регулярного бюджета, за который несет ответственность Департамент по политическим вопросам. Сюда вошли: Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР), Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА), Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Афганистану (МООНА), Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС), а также Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. За двухгодичный период 2002–2003 годов этим пяти полевым миссиям из регулярного бюджета было выделено денежных средств на общую сумму 129 658 100 долл. США. При этом общие расходы составили 129 727 313 долл. США (100 процентов), что привело к формированию отрицательного сальдо по выделенным ресурсам в размере 69 213 долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Система управления активами и контроля за ними

283. Комиссия провела проверку имущества длительного пользования пяти вышеуказанных миссий и выявила ряд недостатков, которые необходимо устранить для обеспечения надлежащего функционирования системы управления активами и контроля за ними. К числу недостатков относятся следующие:

a) неполная отчетность либо отсутствие отчетности по проведенной инвентаризации наличных материальных ценностей (ООНПМЦАР, МИНУГУА, МООНА, ЮНОГБИС);

b) отсутствие согласования данных по результатам проведенной инвентаризации либо отсутствие отчета о сравнении или согласовании данных в системе управления имуществом на местах, а также результатов инвентаризации (ООНПМЦАР, МИНУГУА, Канцелярия Специального координатора);

c) инвентарные ведомости, представленные в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, составлены на основе данных системы управления имуществом на местах, а не на информации, полученной при фактической проверке (МООНА);

d) подтверждающие документы, ведомости фактической проверки и инвентарные ведомости не содержат реквизиты отдельных предметов, в том числе не указана их стоимость и дата приобретения, ссылки по учету закупок, номер закупочной ведомости, номер извещения об отгрузке, местонахождение, статус или состояние оборудования, а также фамилии ответственных лиц (ООНПМЦАР);

e) в системе управления имуществом на местах либо содержались неверные данные по номерам оборудования, либо эти данные отсутствовали вообще (ООНПМЦАР);

f) в ряде случаев к предметам имущества длительного пользования не были прикреплены бирки со штрих-кодом и/или серийными номерами (ООНПМЦАР, МООНА, Канцелярия Специального координатора);

g) в системе управления имуществом на местах содержались данные об оборудовании, выработавшем свой ресурс, но не списанном по причине отсутствия местной инвентаризационной комиссии (ООНПМЦАР). В систему было занесено оборудование с отложенным сроком списания (МИНУГУА, МООНА). В ЮНОГБИС отсутствовал персонал, ответственный за выявление оборудования, вышедшего из строя, и выдачу рекомендации на его списание;

h) в системе управления имуществом на местах было обнаружено несколько единиц оборудования, на выдачу которого отсутствовали передаточные акты; таким образом, не были получены подписи получателей, ответственных за данное оборудование (ООНПМЦАР);

i) один из сотрудников ООНПМЦАР помимо своих обязанностей распорядителя имуществом в секции снабжения выполнял функции и обязанности руководителя группы по приемке и проверке товаров, а также группы контроля и инвентаризации имущества, что противоречит принципам разделения несовместимых функций;

j) по данным системы управления имуществом на местах, количество единиц оборудования длительного пользования составляло 6508 штук на общую сумму 16 198 417 долл. США. Статус 1706 (26 процентов) из них на сумму 5 339 346 долл. США (33 процента) был определен как единицы оборудования, хранящиеся на складе (неиспользуемые или невыдававшиеся), где они и находились в действительности с момента поступления (МООНА).

284. Признавая тот факт, что администрация приняла ряд мер к устранению вышеперечисленных недостатков, Комиссия тем не менее рекомендует администрации продолжить совершенствование системы управления активами.

285. Департамент операций по поддержанию мира проинформировал Комиссию о том, что он осуществил ряд коррективных мероприятий, направленных на усиление контроля за имуществом длительного пользования, включая внедрение в миссиях по поддержанию мира системы управления имуществом Galileo, которая призвана устранить недостатки, отмеченные в работе системы управления имуществом на местах. Департамент планировал также выпустить к декабрю 2004 года Руководство по управлению имуществом.

13. Научно-исследовательские институты и/или учебные институты и учреждения

Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

286. Расходы Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия за двухгодичный период 2002–2003 годов составили 6,9 млн. долл. США с учетом официально утвержденного штатного расписания на 13 должностей и остатком средств, составляющим 11 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года. Институт финансируется исключительно за счет добровольных пожертвований, 69 процентов из которых были сделаны принимающей страной в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов. Институт осуществил 33 проекта (32 процента которых составляют научные исследования, 32 процента – исследования в области профессиональной подготовки, 27 процентов – в области обмена информацией и 8 процентов представляют собой полевые проекты). Институт издал несколько докладов в отношении доноров, представленных как в свободной форме, так и в форме финансовых отчетов с указанием целей и исходных данных осуществляемых проектов, а в ряде случаев – и предполагаемых результатов. Однако в материалах и докладах отсутствовали показатели достижений и показатели результатов деятельности, что не соответствует требованиям составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Поэтому ЮНИКРИ, никогда не проводивший оценку, не смог в полном объеме оценить ход осуществления собственных проектов, их реальные достижения и результаты.

287. Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия согласился с рекомендацией Комиссии о необходимости оценки результатов осуществления проектов и выработки соответствующих руководящих принципов и показателей, а также доложил о том, что со времени ревизии, проведенной Комиссией, в каждый из разрабатываемых им проектов он вводит положения материально-правового и финансового характера, способствующие проведению их независимой оценки.

288. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации произвести обзор структуры и полномочий ЮНИКРИ, а также приветствовала намерение Программы Организации Объединенных Наций в области предотвращения преступности и уголовного правосудия и ЮНИКРИ проводить более тесные консультации по планированию рабочей программы согласно достигнутой договоренности³¹. Комиссия выражает озабоченность по поводу того, что данная рекомендация не выполнена.

289. Директора ЮНИКРИ назначает Генеральный секретарь. Однако круг возложенных на директора полномочий к апрелю 2004 года так и не был уточнен. Контролер Организации Объединенных Наций делегировал Директору Отделения Организации

³¹ Там же, пункт 235.

Объединенных Наций в Вене полномочия по управлению Фондом Организации Объединенных Наций по предотвращению преступности и уголовному судопроизводству, включая управление субсчетом ЮНИКРИ.

290. Комиссия повторяет свою рекомендацию о том, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций делегировал Директору Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия соответствующие полномочия.

291. Проблема комплектования финансового руководства и администрации ЮНИКРИ соответствующим персоналом по-прежнему вызывает беспокойство. Пост начальника финансового отдела оставался вакантным с июля 2001 по декабрь 2003 года, после чего в 2004 году был вообще упразднен по причине ожидаемого назначения заместителя директора по кадрам и финансовым вопросам, который должен был также стать одним из двух должностных лиц Института, имеющих право подписи. Последняя должность, объявление о замещении которой появилось в октябре 2002 года, по состоянию на июнь 2004 года оставалась вакантной, хотя ЮНИКРИ сообщал о том, что отбор кандидатов продолжается. Бывший директор покинул ЮНИКРИ 31 декабря 2003 года. Заявление об уходе он сделал 1 апреля 2003 года, однако объявление о вакансии не публиковалось вплоть до октября 2003 года. Генеральный секретарь назначил его преемника 2 февраля 2004 года, однако вступление последнего в должность было отложено в силу причин, находящихся вне контроля Организации Объединенных Наций. Одновременное наличие двух вакантных должностей директора и заместителя директора представляет собой определенный риск в плане осуществления надлежащего руководства, особенно в области финансовой деятельности.

292. Комиссия рекомендует администрации принять все необходимые меры по своевременному заполнению вакантных должностей.

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

293. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, базирующийся в Женеве, является автономным учреждением в рамках Организации Объединенных Наций. Созданный в 1980 году решением Генеральной Ассамблеи с целью проведения независимых исследований в области проблем разоружения и смежных проблем, в частности вопросов международной безопасности, Институт поддерживает тесные рабочие связи с Департаментом по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций. Его деятельность охватывает три группы вопросов, а именно: проблемы глобальной безопасности и разоружения, региональной безопасности и разоружения, а также гуманитарной безопасности и разоружения. Институт осуществляет свою программу посредством четырех различных видов деятельности: исследовательских проектов, совещаний и конференций, программы для стажеров и форума в Женеве.

294. Деятельностью Института и программой его работы руководит Попечительский совет, который также выступает в качестве Консультативного совета по вопросам разоружения при Генеральном секретаре. Генеральный секретарь назначает членов Консультативного совета первоначально на двухлетний срок. Консультативный совет утверждает программу работы ЮНИДИР и руководит ее осуществлением.

295. Осуществляя свою деятельность в области исследований, Институт в основном полагается на добровольные взносы от правительств и частных фондов. Для покрытия части своих административных расходов Институт получает незначительную субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, размер которой на двухгодичный период 2002–2003 годов составил 448 700 долл. США. На момент проведения финансовой проверки в октябре 2003 года штат ЮНИДИР насчитывал

вал

12 человек, из которых четверо являлись штатными сотрудниками Организации Объединенных Наций, а восемь человек работали по специальным персональным контрактам и получали зарплату из бюджетов исследовательских проектов, финансируемых из частных пожертвований.

296. Отчеты по оценке достигнутых результатов в сравнении с планом работ и программным бюджетом на регулярной основе не составлялись. Отчеты такого рода служат в качестве управленческих механизмов контроля за соблюдением графика работ, а также за своевременным расходом средств в рамках принятых бюджетов.

297. Администрация объяснила, что, хотя результаты не фиксировались в письменном виде, оценка с учетом ограниченных средств ЮНИДИР проводилась.

298. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения согласился с рекомендациями Комиссии о том, что необходимо проводить оценки проектов на регулярной основе, а также сообщать об их статусе для целей контроля.

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Оперативная деятельность и финансовое положение

299. В своем предыдущем докладе Комиссия еще раз повторила рекомендации, вынесенные ею в двухгодичные периоды, закончившиеся в 1997 и 1999 годах, о том, что администрация должна предпринять усилия для противодействия понижательной тенденции в финансировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ)³². Институт принял ряд инициатив, таких как проведение совещаний с донорами, рассылка писем и предложений по проектам для привлечения доноров, но, как явствует из таблицы II.9, не сумел переломить тенденцию к снижению объема добровольных взносов.

Таблица II.9

Поступление добровольных взносов в МУНИУЖ за 1999–2003 годы

(Долл. США)

	1999	2000	2001	2002	2003
Получено	544 130	523 980	312 397	108 869	384 286*
Неоплаченные обязательства	0	0	11365	4549	

* По данным МУНИУЖ.

300. В 2003 году Экономический и социальный совет внес изменения в статут МУНИУЖ, преобразовав Попечительский совет в Исполнительный совет, состоящий из представителей 10 стран-членов; Генеральная Ассамблея выделила Институту 500 тыс. долл. США из своего регулярного бюджета, а 3 декабря 2003 года после продолжительного перерыва Генеральный секретарь назначил директора Института.

301. В пункте 2 своей резолюции 58/244 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея постановила продолжать в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем контроль за осуществлением мер, рекомендованных рабочей группой в своем отчете³³, и в пункте 5 постановила продолжать оказывать полную поддержку предприни-

³² Там же, пункт 269.

³³ A/58/540.

маемым мерам, призванным вдохнуть новую жизнь в МУНИУЖ, и, если необходимо, предоставить для этого дополнительную финансовую помощь сверх выделяемых средств, чтобы обеспечить Институту ресурсы для работы в течение одного года.

Бухгалтерская и финансовая отчетность

302. В своем предыдущем докладе Комиссия выразила озабоченность по поводу того, что МУНИУЖ необходимо пересмотреть и усовершенствовать систему регистрации финансовых операций и бухгалтерской отчетности, с тем чтобы обеспечить возможность регулярного согласования счетов Института со счетами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также постоянный доступ МУНИУЖ к последней консолидированной информации о его финансовых операциях³⁴. В связи с неопределенностью финансовой ситуации в МУНИУЖ, планы по совершенствованию системы бухгалтерского учета путем внедрения ИМИС были приостановлены. В апреле 2004 года МУНИУЖ информировал Комиссию о том, что Управление по планированию программ, бюджету и счетам направило МУНИУЖ пробные ежемесячные балансы и счета расходов, отражающие консолидированные расходы в той форме, в какой они проходят из ИМИС.

303. В 2001 году МУНИУЖ подписал контракт со специалистом по электронному обучению на разработку стратегии и плана работ по осуществлению электронной профессиональной подготовки. МУНИУЖ сообщил Комиссии, что данный специалист в области электронного обучения не смог разработать удовлетворительную стратегию и конкретные меры по программе электронного обучения, так как ограничился потребностями, существующими у незначительной части членов сети МУНИУЖ, недостаточно проанализировал опыт профессиональной подготовки, имеющейся в рамках Организации Объединенных Наций, и неадекватно провел конкурентный анализ. Комиссия выражает озабоченность в связи с тем, что Институт не обладает специальным опытом разработки методики электронного обучения и ее опробования, но при этом отмечает, что МУНИУЖ планирует произвести оценку стратегий, которые бы включали электронное обучение.

Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

304. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД) был создан в 1963 году в качестве автономного учреждения в рамках Организации Объединенных Наций для проведения исследований проблем и политики в области социального развития. Институт представляет собой общий целевой фонд, руководство которым, с использованием ИМИС, осуществляет Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. В двухгодичный период 2002–2003 годов прямые расходы Института составили 6,91 млн. долл. США, а доходы – 9,2 млн. долл. США.

305. Несмотря на то что каждый год ЮНРИСД подписывает более 100 краткосрочных контрактов с консультантами и академическими институтами, в самом Институте отсутствует их реестр, что может отрицательно сказаться на его возможностях в области закупок. Институт ссылается на специфику своей деятельности, однако это не оправдывает отсутствие такого инструмента. Институт также нанимает на работу ассистентов для проведения научно-исследовательской работы, но при этом не всегда следует административной инструкции ST/AI/1999/7, которая запрещает пользоваться услугами одного консультанта более 24 месяцев в течение 36-месячного периода. ЮНРИСД испытывает сложности, пытаясь увязать краткосрочные контракты по оказанию консультативных услуг с продолжительностью всего

³⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/57/5), том I, глава II, пункты 270–272.*

цикла проекта (2–3 года). Тот факт, что источником финансирования Института являются исключительно добровольные взносы, не позволяет Институту открывать те или иные должности. Однако Институт не обсуждал эту тему с другими научно-исследовательскими институтами, хотя и они могут сталкиваться с аналогичными проблемами. После ревизии, проведенной Комиссией, Институт начал придерживаться финансовых правил, применяемых в отношении консультантов и отдельных подрядчиков.

306. Комиссия рекомендует, чтобы Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций провел консультации с руководством Организации Объединенных Наций и другими научно-исследовательскими институтами, с тем чтобы найти приемлемое решение в отношении контрактов по многолетним проектам.

307. Каждый год в течение нескольких месяцев Институт пользуется услугами стажеров. Руководящие принципы программы по найму аспирантов соответствуют административной инструкции Организации Объединенных Наций в отношении программы для стажеров (ST/AI/2000/90), за исключением соглашений со стажерами, которые в момент проведения ревизии Институт не подписывал. После проведенной Комиссией ревизии ЮНРИСД принял меры по соблюдению инструкций при подписании соглашений со стажерами.

308. В период с 1985 года Институт опубликовал или обеспечил на своем веб-сайте доступ более чем к 420 книгам и научным работам. Поскольку деятельность Института целиком финансируется из внебюджетных фондов, его публикации не включены в программу публикаций Организации Объединенных Наций, хотя Институт представляет в Секцию ведения документации двухгодичные планы своих публикаций, оформленные в соответствии с требованиями Интранет по внутреннему поиску документов и системы по отслеживанию информации, а также получает номера работы на все свои издания. Институт не пользовался услугами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для перевода, подготовки к печати и публикации своих документов, за исключением парламентских документов. После ревизии, проведенной Комиссией, ЮНРИСД и Департамент общественной информации в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций подготовили соглашение с Секцией по продаже и маркетингу публикаций Отдела общественной информации в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве о продаже этих публикаций в книжных магазинах ООН. Данное соглашение, призванное увеличить распространение публикаций Института, должно быть подписано в середине 2004 года.

309. Институт не разработал собственной политики в отношении распространения публикаций или в области ценообразования, и в последние два года не вел статистику по своему веб-сайту. ЮНРИСД располагает сетью из 226 библиотек-хранилищ, в которые поступает по крайней мере один бесплатный экземпляр всех публикаций института, но доходы от всех его изданий и авторских гонораров не превышают нескольких тысяч долларов в год.

310. Институт практикует совместные издания с 22 коммерческими или академическими издательствами, но не имеет для этих целей стандартного соглашения, а также не отслеживает число экземпляров, находящихся в распоряжении коллег-издателей. После ревизии, проведенной Комиссией, Институт потребовал от издательств, занятых в совместных проектах, представлять ежегодный отчет об имеющихся у них в наличии экземплярах. Кроме того ЮНРИСД не имеет полной компьютеризированной инвентарной ведомости своих собственных запасов и поэтому лишен возможности отслеживать число проданных, распространенных безвозмездно или имеющихся в наличии экземпляров.

311. ЮНРИСД согласился с рекомендациями Комиссии организационно оформить процедуры распространения своих публикаций и разработать политику ценообразования, а также упорядочить систему инвентаризации.

Колледж персонала Организации Объединенных Наций

312. Базирующийся в Турине, Италия, КПООН был учрежден 1 января 2002 года в соответствии с резолюцией 55/278 Генеральной Ассамблеи от 12 июля 2001 года в качестве общесистемного учебного центра для распространения знаний и умений, а также подготовки кадров и повышения квалификации всех сотрудников системы Организации Объединенных Наций. До этого КПООН являлся проектом, целиком подотчетным Международному учебному центру Международной организации труда. Совет управляющих КПООН несет ответственность за разработку общей политики колледжа, а также за организацию его работы и составление бюджета. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве имеет единый счет в ИМИС для всех финансовых операций по всем проектам, и не ведет отдельную бухгалтерскую отчетность по проектам КПООН. Особый статус КПООН как института Организации Объединенных Наций, а также широта тематики его проектов требуют более четкой системы бухгалтерской отчетности в рамках ИМИС: двойственная система отчетности – одна, осуществляемая Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в рамках ИМИС, а вторая – изолированная от ИМИС система КПООН – создают риск расхождений.

313. За двухгодичный период превышение доходов (8,6 млн. долл. США) над расходами (7,3 млн. долл. США) составило 1,3 млн. долл. США. По состоянию на 31 декабря 2003 года этот излишек увеличил общую сумму резервов и остатков средств до 4,8 млн. долл. США (66 процентов всех объявленных расходов за двухгодичный период 2002–2003 годов), что включает нераспределенные фонды на сумму 3,6 млн. долл. США, первоначально переведенные со счета бывшего проекта в рамках Международного учебного центра на счет КПООН.

314. Работающий на принципах хозрасчета КПООН улучшил систему оценки эффективности с точки зрения затрат, в частности систему регистрации учебного времени, внутренних тарифов на возмещение издержек, в том числе составление бюджетов по проектам, и, кроме того, ежемесячно проводил проверку объемов ресурсов, имеющихся у каждого проекта, а также затрат и расходов. Однако Колледж не обновлял на постоянной основе такие показатели, как число обучающихся или число учебных дней. Результаты оставались достаточно скромными (4817 слушателей/дней в 2003 году по сравнению с 9334 в 2001 году в предыдущем статусе колледжа и 4707 в 2002 году). КПООН тем не менее ожидает проявления эффекта мультипликации благодаря подготовленным им кадрам преподавателей, но на данный момент статистика такого рода отсутствует.

315. Комиссия рекомендует, чтобы Колледж персонала Организации Объединенных Наций а) и продолжал совершенствовать систему отчетности по видам деятельности и б) полностью расходовал получаемый доход на достижение стоящих перед ним задач.

14. Другие учреждения

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

316. По состоянию на 31 декабря 2003 года ЮНКТАД осуществляла в области технического сотрудничества 552 утвержденных проекта, из которых ЮНКТАД финансировала 177 (32 процента). За двухгодичный период 2002–2003 годов общие расходы по осуществлению проектов составили 44,14 млн. долл. США. Деятельность в области технического сотрудничества основывалась на стратегии, разработанной Советом по торговле и развитию и долгосрочной программе работ, утвержденной страна-

ми-членами на Конференции в качестве главного инструмента планирования. Финансирование программ осуществлялось из добровольных взносов стран-членов и доноров.

317. Хотя источники финансирования деятельности в области технического сотрудничества являются, по сути, непредсказуемыми и нестабильными, ЮНКТАД, тем не менее, только недавно приняла решение разработать долгосрочную стратегию финансирования. Отсутствие такой стратегии может стать препятствием при анализе потребностей в обеспечении ресурсов и прогнозировании их возможной динамики, а также при функционировании механизма точного планирования ресурсов. Более того, отсутствие предсказуемых источников финансовых ресурсов вынудило ЮНКТАД принять решение отказаться от разработки предварительного ежегодного плана в области технического сотрудничества в 2004 году. В отсутствие механизмов финансового планирования на уровне проектов ЮНКТАД не имела возможности провести комплексную оценку бюджетных потребностей и имеющихся ресурсов и, таким образом, обеспечить выполнение стоящих перед ней задач в рамках ресурсов намеченных мероприятий. Этот факт может также отрицательно сказаться на правильной оценке осуществления проектов.

318. Комиссия рекомендует Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть возможность а) разработки в сотрудничестве с донорами документа, определяющего долгосрочную стратегию финансирования, и б) представления на рассмотрение своих руководящих органов ежегодных планов технического сотрудничества. После ревизии, проведенной Комиссией, ЮНКТАД запланировала представить в сентябре 2004 года на рассмотрение рабочей группы Совета по торговле и развитию долгосрочный механизм финансирования, предусматривающий участие целого ряда доноров.

319. На своей сороковой сессии Рабочая группа подчеркнула ту первопроходческую роль, которую играет ЮНКТАД в соотнесении показателей с программой работы, и тот вклад, который она вносит в разработку бюджетного подхода, ориентированного на конкретные результаты. Персонал организации практикует именно такой подход³⁵. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов³⁶ впервые включает полный перечень целей, ожидаемые результаты и показатели их достижения, а также результаты деятельности. Однако такой подход не распространяется на другие мероприятия, такие как деятельность в области технического сотрудничества³⁷.

320. Бюджет на период 2004–2005 годов содержит 24 ожидаемых результата и 35 показателей достижения результатов, что соответствует семи задачам, как они были сформулированы ЮНКТАД (одна для каждой программы). ЮНКТАД также разработала несколько представительных показателей в соответствии с требованиями Организации Объединенных Наций в отношении конкретных, измеряемых, достижимых, практических и лимитированных по срокам показателей, однако, как представляется, показатели только частично соотносятся с достижением результатов. В некоторых случаях такая увязка между показателями и ожидаемыми результатами представляется поверхностной, и существует опасность, что оценка осуществления подпрограмм, а также контроль за результатами могут базироваться на малозначимой информации.

321. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию согласилась с рекомендацией Комиссии улучшить методику измерений контрольных показателей достижения результатов как необходимый инструмент

³⁵ ТВ/В/ЕХ (31)/2, глава I, согласованные заключительные положения.

³⁶ А/58/6, sect. 12.

³⁷ Ibid., sect. 23.

оценки своей деятельности, финансируемой в соответствии с разделом 23 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

322. По состоянию на 31 декабря 2003 года для осуществления программ технического сотрудничества, проектов и мероприятий ЮНКТАД пользовалась услугами 112 экспертов (согласно Правилам о персонале серии 200), что составляло 27 процентов от персонала категории специалистов. Согласно административной инструкции ST/AI/297, сотрудники по оказанию технического содействия не должны осуществлять ни контрольные функции, ни функции по подбору другого персонала. Тем не менее Комиссия отметила случаи, когда эксперты выполняли контролирующие функции и проводили оценку, занимались подбором новых сотрудников, распределяли бюджетные средства, вели расходы и согласовывали бюджет.

323. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию не внедрила прозрачной и последовательной системы по найму экспертов и в некоторых случаях нанимала экспертов без объявления о вакансиях или проведения конкурса на должности. Кроме того, нельзя не отметить недоработки ЮНКТАД в достижении целей Организации Объединенных Наций в плане справедливого географического распределения и соотношения мужчин и женщин среди экспертов. Так, женщины оказались недопредставлены (23 процента в сравнении с 46 процентами среди персонала серии 100), а представителей европейских стран было явное большинство (54 процента экспертов по сравнению с 19 процентами из Латинской Америки или 4 процентами из Африки).

324. Признавая сложности, связанные с выполнением программ, и необходимость проявления гибкости в ходе их осуществления, Комиссия рекомендует секретариату Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию соблюдать Правила и положения о персонале Организации Объединенных Наций по всему спектру задач, поставленных перед персоналом серии 200. Комиссия также рекомендует ЮНКТАД пересмотреть принципы географического распределения и гендерного баланса среди своего персонала, а также внедрить на постоянной основе конкурсы на заполнение должностей согласно Правилам о персонале серии 200.

325. Каждая из комиссий ЮНКТАД может созывать не непродолжительный срок совещания экспертов и оплачивать расходы экспертам-участникам из развивающихся стран, а также финансировать их участие. Были установлены и в целом соблюдаются задачи по справедливому географическому распределению. Существуют два источника финансирования. С одной стороны, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/462 (1998) от 31 марта 1998 года постановила выделить на деятельность ЮНКТАД 5,5 млн. долл. США из неизрасходованных остатков своего регулярного бюджета на двухгодичный период 1996–1997 годов, из которых 1,09 млн. долл. США (20 процентов) было ассигновано на оплату путевых расходов экспертов из развивающихся стран. Средства с этого счета были полностью израсходованы к 31 декабря 2003 года. С другой стороны, в 2001 году был создан целевой фонд для финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях групп экспертов ЮНКТАД. В начале 2004 года остаток средств на этом счете составлял 114 931 долл. США, что на 10 процентов меньше суммы, потраченной на эти цели в 2003 году. Таким образом, ЮНКТАД более не может выполнять ранее поставленную задачу по финансированию поездок экспертов из развивающихся стран на совещания ЮНКТАД, хотя формально организация не пересмотрела ни свои задачи, ни приоритеты в области финансирования.

326. Комиссия рекомендует Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию пересмотреть свою политику и финансирование путевых расходов экспертов из развивающихся стран, с тем чтобы привести в соответствие цели и возможности.

Международный Суд

327. На двухгодичный период 2002–2003 годов Международный Суд располагал утвержденным бюджетом в размере 28,3 млн. долл. США, из которых 28,1 млн. долл. США (99 процентов) были израсходованы. Международный Суд – главный судебный орган Организации Объединенных Наций – состоит из 15 высококвалифицированных судей, избираемых на 9-летний срок Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Генеральная Ассамблея в пункте 5 Приложения III своей резолюции 58/264 от 23 декабря 2003 года постановила, что пенсия не выплачивается бывшему судье, избранному на должность члена Международного Суда или избранному или назначенному на должность постоянного судьи Международного трибунала по бывшей Югославии или назначенному на должность судьи *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии или Международного уголовного трибунала по Руанде до тех пор, пока он или она вновь не выйдут в отставку. Международный Суд в это время приостановил выплаты.

328. Комиссия также отметила несоблюдение правил и положений Организации Объединенных Наций или административных инструкций в вопросе об имуществе длительного пользования. Хотя местная инвентаризационная комиссия была создана в декабре 2002 года, по утверждению Международного Суда, списки на списание имущества за 2002 и 2003 годы были утверждены или составлены до того, как комиссия приступила к исполнению своих обязанностей. В области людских ресурсов не проводился ежегодный обзор по случаям выдачи субсидий на аренду.

329. В ряде случаев Суд не смог предоставить Комиссии документы, подтверждающие финансовые операции (отсутствовали копии заказов на поставку, в личном деле одного сотрудника отсутствовала справка с места жительства, имели место случаи покупки проездных билетов в компаниях, не включенных в контракт, без представления каких-либо документов, подтверждающих экономию средств, отсутствовали контракты с консультантами или документы о их назначении).

330. Комиссия рекомендует Международному Суду укрепить свой административный механизм, с тем чтобы обеспечить соблюдение правил и положений.

Комиссия по международной гражданской службе

331. Комиссия рассмотрела систему контроля и отчетности КМГС и отметила, что, имея доступ в ИМДИС, КГМС, тем не менее, не пользовалась возможностями онлайновой системы контроля за осуществлением программ в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов, за исключением случаев введения данных, связанных с программой работ на двухгодичные периоды 2002–2003 и 2004–2005 годов. Однако КМГС информировала Комиссию о том, что в ходе двухгодичного периода 2004–2005 годов она планирует полностью использовать возможности ИМДИС. Также не ясно, проводились ли самостоятельные оценки в рамках бюджетного процесса. И хотя КМГС уверяет, что процесс, целью которого является обеспечение ожидаемых или конкретных результатов, шел постоянно, документально эта практика не подтверждена.

332. Комиссия рекомендует Комиссии по международной гражданской службе максимально использовать Комплексную систему контроля и информации о документации в своей системе контроля за осуществлением программ.

333. По состоянию на октябрь 2003 года 13 процентов должностей в КМГС оставались вакантными. Комиссию, в частности, беспокоит наличие продолжительных вакансий на некоторые должности. КМГС информировала Комиссию о том, что, хотя она признает необходимость скорейшего заполнения вакансий, тем не менее, специфика большинства из этих должностей требует проведения отбора среди максимального большого числа высококвалифицированных, подготовленных и отвечающих всем

требованиям кандидатов, и в этом, по мнению КМГС, им может помочь программа Galaxy.

334. Комиссия рекомендует Комиссии по международной гражданской службе как можно быстрее заполнить вакантные должности.

15. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

Сообщения о случаях

335. Администрация сообщила Комиссии о 14 случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества³⁸ на общую сумму 707 304 долл. США за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2003 года, о которых ей стало известно в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов. Эти случаи имели место в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (10 случаев на сумму 160 436 долл. США), Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (2 случая, 58 281 долл. США), ЭКЛАК (один случай, 110 000 долл. США), ЮНОГБИС (один случай, 378 586 долл. США). Число случаев возросло на 6 (75 процентов) и сумма ущерба увеличилась на 627 575 долл. США (787 процентов) по сравнению с 8 случаями на общую сумму 79 729 долл. США за двухгодичный период 2000–2001 годов. По состоянию на 26 марта 2004 года из общей суммы ущерба в 707 304 долл. США 10 183 долл. США (2 процента) были возмещены соответствующими сотрудниками; ущерб на сумму 178 233 (25 процентов) был предотвращен благодаря существующим обоснованным процедурам проверки документов, а возмещения 518 888 долл. США (73 процента) пока добиться не удалось. Краткая информация по этим случаям приводится в таблице II.10, а подробные сведения содержатся в пунктах 336–343, ниже.

Таблица II.10

Краткая информация о суммах, подлежащих возмещению в связи со случаями мошенничества или предполагаемого мошенничества в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов
(Долл. США)

Характер мошенничества или предполагаемого мошенничества	Число случаев	Похищенная сумма	Возмещенная сумма	Невозмещенная сумма	Предотвращенные потери
Использование служебного положения и/или помещений Организации Объединенных Наций в личных целях	2	488 586	0	488 586	0
ЭКЛАК	1	110 000	0	110 000	0
ЮНОГБИС	1	378 586	0	378 586	0
Подделка чеков/телеграфных переводов	5	188 841	6 410	5 701	176 731
Центральные учреждения ООН	2	58 281	0	0	58 281
ЮНОН	3	13 0560	6 410	5 701	118 450
Мошеннические требования о возмещении расходов	6	29 877	3 773	24 601	1 502
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	6	29 877	3 773	24 601	1 502
Кража картриджей от принтера	1	0	0	0	0
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	1	0	0	0	0
Итого	14	707 304	10 183	518 888	178 233

³⁸ Исключая случаи, касающиеся операций по поддержанию мира и других учреждений Организации Объединенных Наций, по которым Комиссия представляет отдельный доклад.

Использование служебного положения и/или помещений Организации Объединенных Наций в личных целях

336. Бывшая сотрудница Организации категории Р-5 и глава Группы по развитию сельского хозяйства ЭКЛАК была без промедления уволена за серьезную провинность согласно пункту 2 положения о персонале 10.2. Решение об ее увольнении было принято, когда стало ясно, что правонарушительница перепоручала значительные объемы работ консультантам, ассистентам-исследователям и своему референту по общим вопросам под предлогом подготовки Группой по развитию сельского хозяйства специальной монографии по вопросам бедности, в то время как ее истинной целью было оказание помощи своему мужу, работавшему над докторской диссертацией. В ходе проверки на местах, проводимой в ЭКЛАК в области осуществления программ и административной практики, инспекторы Управления служб внутреннего надзора получили информацию от сотрудника ЭКЛАК, который утверждал, что правонарушительница воспользовалась услугами персонала Группы по развитию сельского хозяйства для подготовки докторской диссертации ее мужа. Общий невозмещенный ущерб составил 110 000 долл. США.

337. Специальный представитель Генерального секретаря в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС), командированный туда Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), создал там, как утверждается, неофициальную финансовую систему для получения денежных средств от стран-доноров, о чем не знали в штаб-квартире. Страны-доноры делали взносы в деятельность ЮНОГБИС через свои посольства в Дакаре, депонируя средства в эту компанию. Этот случай был раскрыт сменщиком нарушителя, который получил сведения о потоке наличности, поступающей на определенные проекты из офиса компании; при этом сами сотрудники ЮНОГБИС не могли представить никаких ведомостей или отчетов о указанных средствах. Узнав об этом случае, Департамент по политическим вопросам немедленно запросил Управление служб внутреннего надзора о проведении служебного расследования. Суммы, полученные данной компанией, определить не удалось, поскольку записей о поступлениях или не существовало или они были уничтожены. Поскольку эти денежные средства никогда не поступали на счета Организации Объединенных Наций, сама Организация фактических потерь не понесла. В другом случае, как утверждается, нарушитель представил фальшивые документы на приобретение трех автомашин на нужды компании, надеясь приобрести для себя дорогую модель автомобиля. Кроме того, правонарушитель представил поддельные счета за проживание в гостинице, с целью получить суточные для сотрудников миссии по специальному тарифу 118 долл. США в день. В результате, суточные по специальному тарифу были выплачены сотрудникам миссии ЮНОГБИС, которые останавливались в двух конкретных гостиницах. Потери от неверно указанной стоимости номеров составили 378 586 долл. США, и эта сумма не была возмещена. Администрация рассмотрела вопрос о личной финансовой ответственности правонарушителя за возможное завышение специальных тарифов суточных сотрудников миссии. Чтобы дать ход данному делу, необходимо было установить ответственность нарушителя, при том что сам нарушитель категорически отрицал свою вину. В марте 2004 года данный случай был рассмотрен на дисциплинарном совете ФАО, организации, где работает нарушитель. Администрация следит за ходом расследования ФАО, поскольку от его результата в значительной степени зависят дальнейшие действия. До окончательного решения этого дела Управление людских ресурсов приостановило рассмотрение претензий к нарушителю (пособие на образование) на сумму 44 305,55 долл. США. Для предотвращения подобных случаев в Миссии были введены более жесткие меры финансовой дисциплины. ПРООН выразила готовность оказать Миссии помощь в решении административных вопросов. Нарушитель был откомандирован из Миссии.

Подделка чеков и телеграфных переводов

338. Второго августа 2002 года в депозитный банк Организации Объединенных Наций неустановленным правонарушителем был представлен на оплату поддельный чек на сумму 28 281 долл. США. Банк немедленно известил об этом случае Казначейство Организации Объединенных Наций. Данная попытка мошенничества не повлекла за собой финансового ущерба для Организации.

339. 30 мая 2002 года в банк к оплате был предъявлен чек на сумму 92 тыс. долл. США. Первоначально данный чек был выписан на одного из подрядчиков в системе ЮНЕП на сумму 519,25 долл. США, но был утерян при доставке курьером банка получателю. Банк заметил несколько изменений на чеке и немедленно информировал об этом Казначейство Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Еще один чек к оплате на сумму 26 450 долл. США был представлен в банк 11 февраля 2003 года. В представленном к оплате чеке указывалось, что он был выписан 7 января 2003 года на другого получателя. Отделение банка в Сиракузах обратило внимание на то, что приостановка платежа по чеку была сделана в сентябре 2002 года по просьбе сотрудника – получателя платежа, который, в частности, сообщил, что чек, первоначально выписанный 22 июля 2002 года на сумму 2384,28 долл. США, был утерян или отправлен по неправильному адресу, и в октябре 2002 года потребовал у Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби компенсацию. Казначейство ЮНОН обратилось к Управлению служб внутреннего надзора с просьбой провести расследование этих двух попыток обмана и сообщить ему о принятых мерах. Хотя Организации не понесли потерь, Казначейство Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби стало более активно пользоваться электронным переводом средств и намеревается продолжать сокращать практику выставления чеков, что позволит уменьшить риски и повысить операционную эффективность.

340. Акт мошенничества был совершен в отношении одной из сотрудниц категории специалистов, долгое время работавшей в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Так, три чека, выписанные на ее имя, были перехвачены при пересылке по почте. Два из трех чеков, выписанных Отделением, были подделаны и затем представлены к оплате правонарушителем. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби направило два оплаченных и погашенных чека в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций для расследования и возмещения ущерба. Задействованный банк принял на себя ответственность за оплату одного из двух чеков и возместил Организации Объединенных Наций сумму в 6409,59 долл. США. Второй чек не был найден ни в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, ни в Казначействе Организации Объединенных Наций, ни в банке Организации Объединенных Наций, вследствие чего банк, осуществивший платежи по чеку, отказался удовлетворить требование о возмещении. В марте 2002 года Управление служб внутреннего надзора приняло решение не предпринимать дальнейших действий по данному делу, так как Организации Объединенных Наций не был причинен ущерб. Что касается первоначального чека, утерянного в системе Организации Объединенных Наций, то Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби 7 ноября 2002 года обратилось с просьбой к Контролеру выплатить его сотруднику 5700,77 долл. США и списать данную сумму как убыток. В данном случае два обстоятельства облегчили правонарушителю задачу: первое – тот факт, что сотрудница пользовалась услугами почты для пересылки чека и, во-вторых, – всегда существующий повышенный риск пропажи или потери чека по сравнению с электронным переводом. По результатам данного случая руководство Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби сделало выводы и разработало ряд мер стратегического характера, в том числе технические мероприятия, призванные обезопасить чеки от подделок, а также усовершенствовало процедуры в целях предотвращения случаев мошенничества. Хотя из материалов данного дела явствовало, что чек был утерян в системе Организации Объединенных Наций, Отделение Организации

Объединенных Наций в Найроби в июле 2004 года уточнило, что чек пропал не в Отделении и что ему удалось проследить путь чека в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. В своем расследовании Управление служб внутреннего надзора не оспаривало этого факта и не доказывало противное. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби также информировало Комиссию о том, что оно провело технические мероприятия по улучшению защиты чеков от подделок и просило Казначейство Организации Объединенных Наций обеспечить соответствие в плане безопасности процедуры выставления банковских чеков принципам передовой практики.

341. Еще один случай попытки мошенничества имел место, когда в депозитный банк Организации Объединенных Наций от неизвестного источника по телеграфу пришло поддельное поручение осуществить перевод на сумму 30 тыс. долл. США. Банк, в свою очередь, незамедлительно известил об этом случае Казначейство Организации Объединенных Наций. Организация не понесла ущерба, но правонарушители остались неустановленными.

Мошеннические требования о возмещении расходов

342. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби сообщило о шести случаях представления поддельных документов на возмещение медицинских расходов от Плана медицинского страхования персонала Организации Объединенных Наций на общую сумму 29876,46 долл. США (2 240 712,48 кенийских шиллингов). Подозрения, возникшие у персонала Объединенной медицинской службы в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, помогли выявить эти случаи нечестного поведения части сотрудников. Из общей суммы ущерба 24 601,06 долл. США не были возмещены 3773 долл. США, а выплата 1 502,40 долл. США предотвращена. Контракты с двумя из сотрудников, фигурировавших в этих шести делах, были расторгнуты, один сотрудник ушел на пенсию и его медицинская страховка по окончании службы была аннулирована. Еще два фигуранта являются иждивенцами, а по делу последнего ожидается дисциплинарное решение. Для предотвращения подобных случаев в рамках Плана медицинского страхования персонала Организации Объединенных Наций были выпущены новые идентификационные карточки как для сотрудников, так и для охваченных страховкой членов их семей.

Кража картриджей от принтера

343. Существуют подозрения, что один из сотрудников Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби совершил кражу картриджей от лазерного принтера. В момент совершения кражи он был застигнут на месте преступления сотрудником Службы охраны и безопасности Отделения. Сумма ущерба не была определена, а данный сотрудник уволился до того момента, как закончились дисциплинарные процедуры.

Повышение осведомленности о случаях мошенничества, план и меры по его предотвращению

344. Организация Объединенных Наций располагает механизмом, закрепленным в ее Финансовых правилах и положениях, а также набором отработанных процедур, обеспечивающих адекватные меры внутреннего контроля, с помощью которых можно свести к минимуму случаи мошенничества. В деле защиты имущества Организации немалая роль принадлежит ее сотрудникам, тем, кто имеет право подписи и право подписи банковских документов или полномочия удостоверяющего должностного лица. Кроме того, существуют письменные инструкции, требующие, чтобы все случаи мошенничества или попыток мошенничества немедленно доводились до сведения Контролера, а Управление служб внутреннего надзора расследовало их. В этом смысле Организация Объединенных Наций имеет достаточно четкую процедуру. Однако в плане осуществления этих мер приходится констатировать, что Организация не рас-

полагает всеобъемлющей внутренней инфраструктурой, противостоящей мошенничеству и коррупции. Отсутствуют также и четко сформулированные меры антикоррупционного и противомошеннического характера, закрепленные в правилах, процедурах и механизмах внутреннего контроля Организации Объединенных Наций, что означает, что не все внутренние угрозы такого рода могут быть предотвращены. Схожая ситуация сложилась и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве не сообщало о случаях обмана или предполагаемого мошенничества, хотя его Служба охраны и безопасности ежегодно проводила порядка 100 расследований, начиная от случаев кражи компьютерного оборудования и личного имущества вплоть до актов физической агрессии и вандализма.

345. Колледж персонала Организации Объединенных Наций сообщил, что он разработал проект по повышению осведомленности в отношении мошенничества и проводит широкую программу обучения по этой тематике, но не подкрепляет это документально. Как правило, этот вид деятельности проходит в отчетах как обучение и инструктаж на рабочем месте. Такое положение вещей можно объяснить небольшими размерами Колледжа, однако статус Колледжа и роль, которую он играет в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, требует, чтобы его руководство подавало пример в этих вопросах.

346. Отсутствие всеобъемлющего плана действий по борьбе с мошенничеством внутри Организации приводит к тому, что в большинстве подразделений, фондов и программ Организации Объединенных Наций также отсутствуют:

- a) достаточно развитая инфраструктура по предотвращению, обнаружению, рассмотрению случаев мошенничества и представлению отчетности по ним;
- b) механизмы по борьбе с коррупцией и мошенничеством на местах и оценке связанных с ними рисков, а также комитеты по предотвращению мошенничества;
- c) надлежащий механизм по рассмотрению подтвержденных случаев предполагаемых коррупции или мошенничества (хотя в этом вопросе Организация полагается на усилия Управления служб внутреннего надзора).

347. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби информировало Комиссию о том, что оно осуществило ряд мероприятий процедурного характера по предотвращению мошенничества, в том числе в 2004 году оно распространило информационные циркуляры и инструкции касательно дальнейших ограничений по выставлению чеков; Отделение пригласило Управление служб внутреннего надзора принять участие в ежегодном совещании по административным вопросам, которое оно проводит для административного персонала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, работающих как в штаб-квартирах, так и за их пределами и планирует включить эти мероприятия в повестку дня своих ежегодных совещаний. ЮНОН также сообщает, что УСВН в Найроби начало осуществлять на постоянной основе обучение сотрудников безопасности ЮНОН.

348. Большинство учреждений приняли участие в мероприятиях в рамках программы по повышению этических стандартов, инициатором которой выступило Управление служб внутреннего надзора в 2003 году.

349. Комиссия рекомендует администрации а) осуществить всеобъемлющий план по предупреждению мошенничества в системе Организации Объединенных Наций и довести его до сведения всех сотрудников, б) создать комитет по предотвращению коррупции и мошенничества, который бы стал эффективной основой и координационным механизмом по борьбе с коррупцией и мошенничеством во всей системе Организации Объединенных Наций, в) проводить обуче-

ние по вопросам этики, повышению осведомленности в отношении коррупции и мошенничества, а также семинары-практикумы по этой тематике с менеджерами, сотрудниками международных подразделений и местным персоналом, а также с другими заинтересованными лицами, d) создать надлежащие механизмы по рассмотрению выявленных случаев и обвинений в коррупции и мошенничестве и e) пересмотреть порядок проведения расследований в подразделениях вне Центральных учреждений.

D. Выражение признательности

350. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, генеральным директорам отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Найроби и Вене, исполнительным секретарям региональных комиссий, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Секретарю Международного Суда, Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Председателю Объединенной инспекционной группы, Председателю Совета попечителей или директорам научно-исследовательских и/или учебных институтов, председателю Совета управляющих Колледжа персонала Организации Объединенных Наций, а также их сотрудникам за оказанное ими содействие и помощь.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель Ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа Ложро
Первый председатель Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал доклада Комиссии ревизоров на английском языке.

Приложение I

Учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, в которых была проведена ревизия в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов^a

<i>Учреждение</i>	<i>Месторасположение</i>
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	Нью-Йорк
Управление по правовым вопросам	Нью-Йорк
Управление служб внутреннего надзора	Нью-Йорк
Департамент по политическим вопросам	Нью-Йорк
Специальные политические миссии	
Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА)	Город Гватемала
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС)	Бисау
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР)	Банги
Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближне-восточному мирному процессу	Газа
Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Афганистану (МООНА)	Кабул
Департамент по вопросам разоружения	Нью-Йорк
Департамент по экономическим и социальным вопросам	Нью-Йорк
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	Нью-Йорк
Департамент общественной информации	Нью-Йорк
Департамент по вопросам управления	Нью-Йорк
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	Нью-Йорк
Комиссия по международной гражданской службе	Нью-Йорк
Отделения Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений	
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	Найроби
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	Вена
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Женева
Региональные комиссии	
Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)	Женева
Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)	Аддис-Абеба
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) – штаб-квартира	Сантьяго
Субрегиональная штаб-квартира ЭКЛАК	Мехико
Субрегиональная штаб-квартира ЭКЛАК	Порт-оф-Спейн
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) – штаб-квартира	Бангкок
ЭСКАТО – Статистический институт для стран Азиатско-Тихоокеанского региона	Чиба, Япония

<i>Учреждение</i>	<i>Месторасположение</i>
ЭСКАТО – Региональный координационный центр по исследованию и выведению фуражных зерновых, бобовых, корнеплодов и клубневых культур во влажных тропиках Азии и района Тихого океана	Богор, Индонезия
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)	Бейрут
Международный Суд (МС)	Гаага
Объединенная инспекционная группа (ОИГ)	Женева
Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ)	Санто-Доминго
Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР)	Женева
Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ)	Турин, Италия
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)	Женева
Управление по координации гуманитарной деятельности	Нью-Йорк и Женева
Колледж персонала Организации Объединенных Наций (КПООН)	Турин

^a Отчетность вышеперечисленных учреждений и организаций приводится в сводных финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций.

Приложение II

Бездействующие целевые фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года (Тыс. долл. США)

<i>Целевой фонд</i>	<i>Код фонда</i>	<i>Остаток средств</i>	<i>Прекратил действовать с/в</i>
Целевой фонд для Комиссии экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности	COA	420	1994–1995
Целевой фонд для коллоквиума по прогрессивному развитию и кодификации международного права	CVA	7	1998–1999
Целевой фонд для решения вопросов, связанных с ирако-кувейтской границей	ИКА	1 096	1994–1995
Целевой фонд для осуществления совместно финансируемых информационных проектов	ЖКА	149	1994–1995
Фонд добровольных взносов для поддержки участия развивающихся стран в Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб	MFA	8	1994–1995
Целевой фонд для исследований по вопросам регионального сотрудничества в Азии и использования новых и возобновляемых источников энергии	JRA	19	1988–1989
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для подготовки к участию в Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период	UTA	113	1990–1991
Целевой фонд для Камбоджи	KCA	2 308	1998–1999
Целевой фонд для быстро развертываемого штаба миссий	RJA	1 028	1997
Целевой фонд для полицейских сил Сомали (субсчет Целевого фонда для объединенного командования в Сомали)	SUA	301	1994–1995
Целевой фонд для поддержки осуществления соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и для продолжения переговоров внутри страны	TQA	7	1996–1997
Целевой фонд для содействия миру	YPA	15	2000–2003
Целевой фонд для распространения информации против апартеида	UAA	270	1997–2003
Целевой фонд для специальных проектов Специального комитета против апартеида	AAA	29	2002–2003
Целевой фонд для репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц	CNA	120	2002–2003
Целевой фонд для финансирования наблюдателей стран третьего мира на выборах в Южной Африке	FTA	263	2002–2003
Целевой фонд для урегулирования вопроса Восточного Тимора	TYA	13 697	
Целевой фонд для поддержки многонациональных сил, размещенных в Восточном Тиморе	TMA	6 555	2002–2003
Целевой фонд в поддержку деятельности Управления Верховного комиссара ООН по правам человека	HD	10 194	2002–2003
Целевой фонд в поддержку деятельности Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	QPA	25	2002–2003
Целевой фонд в поддержку Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) Совета Безопасности	RLA	413	2002–2003
Целевой фонд миростроительства в Сомали	SOP	1 449	2002–2003
Фонд добровольных взносов для камбоджийского мирного процесса	CEA	4 610	2002–2003
Целевой фонд для деятельности Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК)	VCA	237	2002–2003

<i>Целевой фонд</i>	<i>Код фонда</i>	<i>Остаток средств</i>	<i>Прекратил действовать с/в</i>
Целевой фонд для содействия деятельности МООНЦАР (Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике)	RQA	27	2002–2003
Целевой фонд для деятельности Генерального секретаря по установлению мира	PEA	336	2002–2003
Целевой фонд Международной комиссии по расследованию сообщений, касающихся продажи или поставок оружия в районе Великих озер Центральной Африки	GSA	405	2002–2003
Целевой фонд помощи военнослужащим, прикомандированным правительствами для участия в деятельности по поддержанию мира	LNA	41	1998–2003
Целевой фонд для Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях	GGA	289	2000–2003
Целевой фонд для содействия социальному и экономическому развитию в Афганистане	ANC	100	2002–2003
Целевой фонд для оказания помощи в урегулировании споров через Международный Суд	TJA	1 192	2000–2003
Целевой фонд для участия развивающихся стран в работе Подготовительного комитета по учреждению Международного уголовного суда и в работе Дипломатической конференции полномочных представителей 1998 года	BJA	34	2000–2003
Целевой фонд для оказания помощи государствам в урегулировании споров через Международный трибунал по морскому праву	KFA	56	2002–2003
Целевой фонд для региональных мероприятий Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	WEA	1 783	2002–2003
Целевой фонд для Проекта международных сопоставлений	GBA	21	1998–2003
Целевой фонд для содействия осуществлению Международной программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения	WPA	21	2002–2003
Программа мобилизации личных сбережений в развивающихся странах	MDA	186	1998–2003
Целевой фонд Всемирного продовольственного совета	FDA	0	2002–2003
Добровольный фонд для содействия участию развивающихся стран в Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года и процессу ее подготовки	PGA	275	2002–2003
Добровольный фонд помощи малым островным развивающимся государствам для участия во Всемирной конференции по устойчивому развитию	GIA	39	2002–2003
Целевой фонд для поддержки осуществления Новой программы по обеспечению развития Африки	NAA	79	2002–2003
Целевой фонд для Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций	YJA	77	2002–2003
Целевой фонд для проведения пятнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и района Тихого океана	HGA	10	2002–2003
Целевой фонд для проведения двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Швейцария	HJA	79	2002–2003
Целевой фонд для обеспечения участия всех государств в деятельности, связанной со специальной сессией Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу	HXA	75	2002–2003
Целевой фонд в поддержку Постоянного форума по вопросам коренных народов	FPI	15	2002–2003
Чрезвычайный целевой фонд для Кампучии	KAA	2 912	2002–2003
Целевой фонд для Руанды	RUA	518	1998–2003
Целевой фонд для поддержки международных сил содействия безопасности в Афганистане	ANS	20	2002–2003

<i>Целевой фонд</i>	<i>Код фонда</i>	<i>Остаток средств</i>	<i>Прекратил действовать с/в</i>
Чрезвычайный целевой фонд для оказания гуманитарной помощи Ираку, Кувейту и ирако-турецким и ирако-иранским пограничным районам	BRA	413	2002–2003
Комитет по ликвидации расовой дискриминации	EDA	405	2002–2003
Целевой фонд для сбора аудиоматериалов об истории Организации Объединенных Наций	UNA	1	2002–2003
Целевой фонд для информационного обеспечения экономического подъема и развития в Африке	EXA	249	2002–2003
Филателистический музей Организации Объединенных Наций	PMA	4	2002–2003
Скульптура, посвященная памяти Хаммаршельда, дар Фонда Блуштейна (Женева)	YYA	16	2002–2003
Дары для комнат отдыха от города Нью-Йорка	YXA	9	2002–2003
Специальный счет (Ральфа Банча) для Генерального секретаря для целей, связанных с миром и безопасностью	YEA	233	2002–2003
Целевой фонд для восстановления и содержания Колокола мира	YRA	22	2002–2003
Целевой фонд для проведения лекции, посвященной памяти Жильберту Амаду	YKA	11	2002–2003
Целевой фонд для мероприятий, связанных с административными и бюджетными аспектами деятельности по поддержанию мира	APA	1	2002–2003
Целевой фонд для оказания помощи управлению транспортом для полевых миссий	TSA	44	2002–2003
Целевой фонд для Специальной межправительственной группы экспертов в правовой и финансовой областях	LFA	9	2002–2003
Целевой фонд для финансирования конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о медицинском обеспечении операций по поддержанию мира	MBA	10	2002–2003
Итого		63	54 070

Приложение III

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций за двухгодичный период 1998–1999 годов (по разделу “в процессе выполнения” по состоянию на 31 декабря 2001 года) По состоянию на 31 декабря 2003 года

<i>Положение дел с выполнением рекомендаций по состоянию на 31 декабря 2003 года</i>						
	<i>Упомянуется в докладе за двухгодичный период 1998–1999 годов^a</i>	<i>Упомянуется в докладе за двухгодичный период 2000–2001 годов^b</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Всего</i>	<i>Упомянуется в настоящем докладе</i>
Бюджетный контроль						
<i>Бюджетный контроль над общими целевыми фондами</i>	Пункт 21	Таблица А.2	–	Пункт 21	1	См. пункты 55 b)–56
<i>Недействующие целевые фонды</i>	Пункт 24	Пункт 35	–	Пункты 24, 35	1	См. пункты 48–54
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	Пункт 49	Пункт 91	–	Пункты 49, 91	1	См. пункты 58–63
Комплексная система управленческой информации						
<i>Система отчетности в Комплексной системе управленческой информации</i>	Пункт 101	Пункты 103–106	–	Пункт 101	1	
<i>Переводимые электронным способом авизо внутренних расчетов</i>	Пункт 108	Таблица А.2	–	Пункт 108	1	
<i>Отчеты, готовящиеся Комплексной системой управленческой информации</i>	Пункт 111	Таблица А.2	Пункт 111		1	
<i>Архивирование данных Комплексной системы управленческой информации</i>	Пункт 113	Таблица А.2	–	Пункт 113	1	См. пункты 109–112
<i>Контроль за урегулированием проблем</i>	Пункт 117	Таблица А.2	Пункт 117			
Внутренняя ревизия	Пункт 245	Пункт 185	–	Пункты 245, 185	1	См. пункт 268
Программы медицинского страхования	Пункт 281	Таблица А.2	Пункт 281			
Всего						
Количество	10	10	3	7	10	
В процентах	100	100	30	70	100	

^a См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи ООН, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (A/55/5)*, том I.

^b См. *Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/57/5)*, том I.

Приложение IV

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций за двухгодичный период 2000–2001 годов^a

Тематический раздел	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Всего	Упомянется в настоящем докладе
Представление финансовых ведомостей	Пункт 27			1	
Целевые фонды	–	Пункт 35		1	См. пункты 48–52
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	Пункты 85, 97, 99	Пункты 91, 95		5	См. пункты 58–63; 64–68
Комплексная система управленческой информации		Пункты 110, 113, 118, 122, 133, 138, 144, 149, 151, 153, 155, 160	Пункты 129, 146, 157, 164	16	См. пункты 109–112; 113; 114; 133; 143–145
Комплексная система контроля и информации о документации		Пункты 169, 173		2	
Информационно-коммуникационные технологии	Пункт 177	Пункт 178		2	
Управление служб внутреннего надзора	Пункт 192	Пункты 183, 185, 189		4	См. пункты 260–264; 268
Специальные политические миссии		Пункты 196, 200		2	См. пункты 283–285
Межучрежденческие услуги	См. пункты 208, 221, 224, 226	Пункты 203, 205, 210, 212, 216		9	См. пункт 207
Другие учреждения	См. пункты 231, 254, 262, 265	Пункты 235, 240, 242, 247, 250, 269		10	См. пункты 288–290; 299–301; 302–303
Региональные комиссии		Пункт 275		1	
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию (в настоящее время Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению)		Пункты 279, 282, 285		3	
Консультанты и индивидуальные подрядчики		Пункт 288		1	См. пункты 255–257
Всего					
Количество	14	39	4	57	
В процентах	25	68	7	100	

^a См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи ООН, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/57/5), том I, глава II.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы проверили прилагаемые финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, включающие ведомости, пронумерованные I–X, таблицы, пронумерованные 5.1, 5.2, 7.1, 9.1 и с 10.1 по 10.5, и пояснительные примечания, включая дополнения А и В, за двухгодичный период, заканчивающийся 31 декабря 2003 года. Ответственность за финансовые ведомости несет Генеральный секретарь. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по ним на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также в соответствии с Международными стандартами аудита. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством в отношении наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую Комиссия ревизоров считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы, и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Генерального секретаря, а также анализ представления финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что указанные финансовые ведомости точно отражают финансовое положение Организации Объединенных Наций во всех отношениях по состоянию на 31 декабря 2003 года и результаты операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату финансового периода в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций, которые применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде.

Кроме того, по нашему мнению, операции Организации Объединенных Наций, которые находились в поле нашего зрения или которые мы проверили в ходе ревизии, во всех основных аспектах осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых правил мы также представили полный отчет по результатам проведенной нами проверки финансовых ведомостей.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель Ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа Ложро
Первый председатель Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал Заключения ревизоров на английском языке.

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

1. Финансовые ведомости Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, заканчивающийся 31 декабря 2003 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10. Они охватывают все фонды, за исключением фондов для операций по поддержанию мира, Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, целевого депозитного счета Организации Объединенных Наций, учрежденного в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций, учрежденных в соответствии с положениями резолюций 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992) и 1284 (1999), а также Международного трибунала для бывшей Югославии и Международного трибунала для Руанды, по которым составляются отдельные финансовые ведомости.
2. Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета, использованных при подготовке этих ведомостей, включено в качестве примечаний к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Организацией на протяжении периода, охваченного ведомостями, за подготовку которых административную ответственность несет Генеральный секретарь.
3. Я удостоверяю, что приложенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–X, составлены правильно.

(Подпись) Жан-Пьер Хальбвакс
Помощник Генерального секретаря, Контролер

29 марта 2004 года

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

Ведомость I

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций ^{a, b}

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	Общий фонд и смежные фонды (Вед. V)	Деятельность в области технического сотрудничества (Вед. VI)	Общие целевые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнивания налоговых обложений (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершенное строительство (Вед. IX)	Другие специальные фонды (Вед. X)	Взаимозачет по всем фондам	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^c
Поступления									
Начисленные взносы	2 857 017	–	–	–	25 500	–	–	2 882 517	2 437 928
Добровольные взносы	–	195 967	656 571	–	–	5 796	–	858 334	1 003 103
Чистые поступления от приносящих доход видов деятельности	455	–	–	–	–	–	–	455	(1 640)
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	–	92 633	1 829	–	–	480	–	94 942	120 774
Отчисления из других фондов	–	43 902	–	–	42 544	68 382	(126 345)	28 483	–
Совместно финансируемая деятельность	–	–	–	–	–	138 155	(8 537)	129 618	67 349
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	7 140	–	–	–	–	166 630	(59 538)	114 232	105 634
Процентные поступления	14 194	10 465	54 691	–	1 272	26 917	–	107 539	154 843
Прочие/разные поступления	27 228	1 091	67 362	617 747	–	134 233	(385 524)	462 137	364 945
Финансирование из резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	–	–	–	70 772
Общая сумма поступлений	2 906 034	344 058	780 453	617 747	69 316	540 593	(579 944)	4 678 257	4 323 708
Расходы									
Общая сумма расходов	2 964 580	308 279	678 097	564 458	15 835	471 077	(595 461)	4 406 865	3 871 623
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(58 546)	35 779	102 356	53 289	53 481	69 516	15 517	271 392	452 085
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–	1 840	(7 689)	(4 453)	–	(846)	–	(11 148)	(10 920)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(58 546)	37 619	94 667	48 836	53 481	68 670	15 517	260 244	441 165
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	18 553	–	–	5 716	6	2 483	–	26 758	44 217
Переводы в другие фонды/из других фондов	20	(96)	(22)	–	15 835	(237)	(15 517)	(17)	(135)
Переводы в другие организации/из других организаций	–	–	(21 840)	–	–	–	–	(21 840)	(8 603)
Возмещение донорам	–	(6 461)	(88 637)	–	–	–	–	(95 098)	(17 932)
Переводы из остатков средств	–	–	–	–	–	–	–	–	(45 377)
Суммы, зачтенные государствам-членам	–	–	–	–	–	–	–	–	(25 395)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(726)	374	–	6 450 ^d	–	2 957	–	9 055	32 918
Резервы и остатки средств на начало периода	357 013	119 302	684 773	15 266	454 698	475 437	–	2 106 489	1 685 631
Резервы и остатки средств на конец периода	316 314	150 738	668 941	76 268	524 020	549 310	–	2 285 591	2 106 489

^a См. примечания 2 и 3.^b Счета операций по поддержанию мира, целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций для Ирака и счета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных трибуналов для бывшей Югославии и Руанды опущены, поскольку по ним подготавливаются отдельные финансовые ведомости.^c Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.^d Включает корректировки по суммам, зачтенным государствам-членам по линии налогообложения персонала из нераспределенных остатков средств от мероприятий по поддержанию мира.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость II

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций ^{a, b}

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	Общий фонд и смежные фонды (Вед. V)	Деятельность в области технического сотрудничества (Вед. VI)	Общие целевые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнения налогообложения (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершенное строительство (Вед. IX)	Прочие специальные фонды (Вед. X)	Взаимо-зачет по всем фондам	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^c
Активы									
Наличные и срочные вклады	31 325	49 721	174 324	-	835	68 508	-	324 713	158 088
Краткосрочные инвестиции	-	-	4 353	-	-	2 807	-	7 160 ^e	64 607
Долгосрочные инвестиции	-	-	2 060	-	-	36 295	-	38 355 ^e	33 862
Наличные средства ^d	40 688	117 051	452 753	-	26 457	350 969	-	987 918	921 971
Начисленные взносы государств-членов к получению	453 053	-	-	-	7 046	6 118	-	466 217	257 067
Добровольные взносы к получению	-	-	14 117	-	-	20	-	14 137	9 895
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	645 497	53 442	4 025	93 705	41 888	55 776	(579 689)	314 644 ^f	549 420
Прочая дебиторская задолженность	84 988	47 554	19 992	42 274	1	67 341	-	262 150	353 391
Отсроченные платежи	56 331	9 754	-	4	30	134	-	66 253	64 537
Необработанные авизо внутренних расчетов	5 656	-	-	-	-	-	-	5 656	4 959
Прочие активы	16 637	-	134 724	-	-	80	-	151 441	186 722
Земля, здания и сооружения	-	-	-	-	437 897	-	-	437 897	437 897
Незавершенное строительство	-	-	-	-	22 716	-	-	22 716	6 881
Общая сумма активов	1 334 175	277 522	806 348	135 983	536 870	588 048	(579 689)	3 099 257	3 049 297
Пассивы									
Взносы и платежи, полученные авансом	6 777	-	697	-	2	28	-	7 504	12 021
Непогашенные обязательства	138 201	63 358	95 962	59 712	9 254	17 819	-	384 306	375 132
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	771 703	24 579	27 223	-	1 999	11 845	(579 689)	257 660 ^f	396 267
Необработанные авизо внутренних расходов	1 342	-	-	-	-	-	-	1 342	1 974
Прочая кредиторская задолженность	99 111	38 252	6 315	3	1 595	8 607	-	153 883	151 693
Прочие пассивы	727	595	7 210	-	-	439	-	8 971	5 721
Общая сумма пассивов	1 017 861	126 784	137 407	59 715	12 850	38 738	(579 689)	813 666	942 808
Резервы и остаток средств									
Оперативные резервы	-	503	17 167	-	-	68 531	-	86 201	75 526
Резервы ассигнований	-	-	104 807	-	-	-	-	104 807	73 384
Остаток средств, связанных с проектами, финансируемыми донорами	-	150 235	-	-	-	-	-	150 235	119 020
Фонды оборотного фонда	101 275	-	-	-	-	-	-	101 275	100 030
Капитальные средства, связанные с землей, зданиями и сооружениями	-	-	-	-	417 675	-	-	417 675	417 675
Разрешенное удерживаемое положительное сальдо	68 356	-	-	-	-	-	-	68 356	68 356
Основная сумма средств за счет взносов	48 728	-	4 050	-	20 222	49 462	-	122 462	122 470
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	97 955	-	542 917	76 268	86 123	431 317	-	1 234 580	1 130 028
Общая сумма резервов и остатков средств	316 314	150 738	668 941	76 268	524 020	549 310	-	2 285 591	2 106 489
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 334 175	277 522	806 348	135 983	536 870	588 048	(579 689)	3 099 257	3 049 297

^a См. примечания 2 и 3.

^b Счета операций по поддержанию мира, целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций для Ирака и счета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных трибуналов для бывшей Югославии и Руанды опущены, поскольку по ним подготавливаются отдельные финансовые ведомости.

^c Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.

^d См. примечание 2m(ii).

^e Инвестиции в облигации, казначейские векселя и коммерческие ценные бумаги.

^f Включает межфондовые ссуды и остатки средств по миротворческим мероприятиям, целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций для Ирака и счетов международных трибуналов для бывшей Югославии и Руанды, которые не были исключены.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость III

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций^{a, b}

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Общий фонд и смежные фонды (Вед. V)	Деятельность в области тех- нического со- трудничества (Вед. VI)	Общие целевые фонды (Вед. VII)	Фонд уравнения налого- обложения (Вед. VIII)	Капитальные активы и незавершенное строительство (Вед. IX)	Прочие спе- циальные фонды (Вед. X)	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^c
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью								
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (Ведомость I)	(58 546)	37 619	94 667	48 836	53 481	68 670	244 727	434 284
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	(202 184)	–	(4 253)	–	(7 046)	91	(213 392)	(7 908)
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	18 014	34 026	(6 610)	12 280	(1)	33 532	91 241	(57 195)
(Увеличение) уменьшение объема прочих активов	(16 603)	(2 291)	35 157	16 609	(30)	26	32 868	(55 549)
Увеличение (уменьшение) объема взносов и платежей, полученных авансом	(961)	–	(3 507)	–	2	(51)	(4 517)	(52 251)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	36 266	(1 317)	(35 343)	1 774	3 636	4 158	9 174	(27 016)
Увеличение (уменьшение) кредиторской задолженности	(1 415)	5 977	(6 005)	3	1 531	2 099	2 190	20 262
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	(933)	(623)	5 174	(57)	–	(943)	2 618	(6 723)
Минус: процентные поступления	(14 194)	(10 465)	(54 691)	–	(1 272)	(26 917)	(107 539)	(154 843)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	(240 556)	62 926	24 589	79 445	50 301	80 665	57 370	93 061
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием								
(Увеличение) уменьшение объема краткосрочных инвестиций	–	–	60 254	–	–	(2 807)	57 447	405 262
(Увеличение) уменьшение объема долгосрочных инвестиций	–	–	310	–	–	(4 803)	(4 493)	(33 862)
(Увеличение) уменьшение доли наличных средств	(26 908)	(46 466)	89 468	–	(10 927)	(71 114)	(65 947)	(921 971)
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	274 272	(11 236)	4 465	(72 688)	(41 888)	1 012	153 937	(34 086)
(Увеличение) уменьшение доли земли, зданий и сооружений	–	–	–	–	–	–	–	(95)
(Увеличение) уменьшение незавершенного строительства	–	–	–	–	(15 835)	–	(15 835)	(6 881)
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(13 144)	(1 535)	(16 069)	(18 923)	1 687	(9 784)	(57 768)	(53 031)
Плюс: процентные поступления	14 194	10 465	54 691	–	1 272	26 917	107 539	154 843
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	248 414	(48 772)	193 119	(91 611)	(65 691)	(60 579)	174 880	(489 821)
Движение денежной наличности по другим позициям								
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	18 553	–	–	5 716	6	2 483	26 758	44 217
Переводы в другие фонды/из других фондов	20	(96)	(22)	–	15 835	(237)	15 500	6 746
Переводы другим организациям/из других организаций	–	–	(21 840)	–	–	–	(21 840)	(8 603)
Возмещения донорам	–	(6 461)	(88 637)	–	–	–	(95 098)	(17 932)
Переводы из остатков средств	–	–	–	–	–	–	–	(45 377)
Суммы, зачтенные государствам-членам	–	–	–	–	–	–	–	(25 395)
Прочие корректировки резервов и остатков счетов	(726)	374	–	6 450	–	2 957	9 055	32 918
Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	17 847	(6 183)	(110 499)	12 166	15 841	5 203	(65 625)	(13 426)
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	25 705	7 971	107 209	–	451	25 289	166 625	(410 186)
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	5 620	41 750	67 115	–	384	43 219	158 088	568 274
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	31 325	49 721	174 324	–	835	68 508	324 713	158 088

^a См. примечание 3.

^b Счета операций по поддержанию мира, целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций для Ирака и счета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных трибуналов для бывшей Югославии и Руанды опущены, поскольку по ним подготавливаются отдельные финансовые ведомости.

^c Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IV

Общий фонд Организации Объединенных Наций

Ведомость ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

<i>Части и разделы сметы ассигнований</i>	<i>Ассигнования</i>		<i>Расходы</i>		<i>Свободный от обязательств остаток средств</i>
	<i>Утвержденные резолюцией 58/267 А^a</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	
Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация					
01 Общее формирование политики, руководство и координация	51 836	50 779	739	51 518	318
02 Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	490 519	483 095	7 424	490 519	–
Итого	542 355	533 874	8 163	542 037	318
Часть II. Политические вопросы					
03 Политические вопросы	262 096	239 307	22 652	261 959	137
04 Разоружение	16 152	15 750	170	15 920	232
05 Операции по поддержанию мира	75 851	71 486	4 364	75 850	1
06 Использование космического пространства в мирных целях	4 222	3 955	267	4 222	–
Итого	358 321	330 498	27 453	357 951	370
Часть III. Международное правосудие и право					
07 Международный Суд	28 281	27 694	406	28 100	181
08 Правовые вопросы	34 900	33 400	1 492	34 892	8
Итого	63 181	61 094	1 898	62 992	189
Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития					
09 Экономические и социальные вопросы	126 889	124 767	1 604	126 371	518
09А Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам	2 234	2 124	4	2 128	106
10 Африка: Новая программа по обеспечению развития	6 099	5 631	170	5 801	298
11А Торговля и развитие	93 074	91 575	1 090	92 665	409
11В Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	20 560	20 560	–	20 560	–
12 Окружающая среда	8 999	8 792	207	8 999	–
13 Населенные пункты	13 642	13 369	175	13 544	98
14 Предупреждение преступности и уголовное правосудие	7 442	7 241	201	7 442	–
15 Международный контроль над наркотическими средствами	17 845	17 016	615	17 631	214
Итого	296 784	291 075	4 066	295 141	1 643
Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития					
16 Экономическое и социальное развитие в Африке	78 417	74 306	4 105	78 411	6
17 Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	58 613	57 692	921	58 613	–
18 Экономическое развитие в Европе	46 620	45 846	766	46 612	8
19 Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	73 400	71 970	1 158	73 128	272
20 Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	50 017	48 999	1 018	50 017	–
21 Регулярная программа технического сотрудничества	43 906	40 770	3 132	43 902	4
Итого	350 973	339 583	11 100	350 683	290
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы					
22 Права человека	48 150	46 107	2 043	48 150	–
23 Защита беженцев и оказание им помощи	49 271	49 205	39	49 244	27
24 Палестинские беженцы	29 529	29 387	–	29 387	142
25 Гуманитарная помощь	20 932	19 522	1 409	20 931	1
Итого	147 882	144 221	3 491	147 712	170

<i>Части и разделы сметы ассигнований</i>		<i>Ассигнования</i>		<i>Расходы</i>		<i>Свободный от обязательств остаток средств</i>
		<i>Утвержденные резолюцией 58/267 А^a</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	
Часть VII. Общественная информация						
26	Общественная информация	150 942	147 256	3 686	150 942	–
Итого		150 942	147 256	3 686	150 942	–
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание						
27A	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	12 798	12 475	323	12 798	–
27B	Управление по планированию программ, бюджету и счетам	23 729	23 417	312	23 729	–
27C	Управление людских ресурсов	51 009	49 365	1 644	51 009	–
27D	Управление центрального вспомогательного обслуживания	233 298	225 584	7 714	233 298	–
27E	Административное обслуживание, Женева	97 438	93 225	4 213	97 438	–
27F	Административное обслуживание, Вена	27 206	26 061	1 145	27 206	–
27G	Административное обслуживание, Найроби	14 439	14 101	338	14 439	–
Итого		459 917	444 228	15 689	459 917	–
Часть IX. Внутренний надзор						
28	Внутренний надзор	21 380	20 852	528	21 380	–
Итого		21 380	20 852	528	21 380	–
Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы						
29	Совместно финансируемая административная деятельность	8 112	7 954	–	7 954	158
30	Специальные расходы	80 606	80 571	25	80 596	10
Итого		88 718	88 525	25	88 550	168
Часть XI. Капитальные расходы						
31	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	88 693	73 702	14 991	88 693	–
Итого		88 693	73 702	14 991	88 693	–
Часть XII. Налогообложение персонала						
32	Налогообложение персонала	385 517	385 517	–	385 517	–
Итого		385 517	385 517	–	385 517	–
Часть XIII. Счет развития						
33	Счет развития	13 065	13 065	–	13 065	–
Итого		13 065	13 065	–	13 065	–
Всего		2 967 728	2 873 490	91 090	2 964 580	3 148

^a Включает средства, переводимые между разделами бюджета, согласованные с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 58/267 А.

Ведомость V

Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся

31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Общий фонд Организации Объединенных Наций	Фонд оборотных средств	Специальный счет	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^b
Поступления					
Начисленные взносы ^c	2 855 742	1 275	–	2 857 017	2 414 686
Чистые поступления от приносящих доход видов деятельности	455 ^d	–	–	455	(1 640)
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	7 140	–	–	7 140	8 318
Процентные поступления	1 242	–	12 952	14 194	20 076
Прочие/разные поступления	27 211 ^e	–	17	27 228	30 738
Финансирование из резервов и остатков средств	–	–	–	–	70 772
Общая сумма поступлений	2 891 790	1 275	12 969	2 906 034	2 542 950
Расходы					
Оклады и прочие расходы по персоналу	2 300 220	–	–	2 300 220	2 012 241
Путевые расходы	61 400	–	–	61 400	57 867
Услуги по контрактам	80 140	–	–	80 140	75 006
Оперативные расходы	239 242	–	–	239 242	211 943
Закупки	114 272	–	–	114 272	83 100
Прочие расходы	169 306	–	–	169 306	120 793
Общая сумма расходов	2 964 580	–	–	2 964 580	2 560 950
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(72 790)	1 275	12 969	(58 546)	(18 000)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(72 790)	1 275	12 969	(58 546)	(18 000)
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	18 553	–	–	18 553	26 749
Переводы в другие фонды/из других фондов	–	–	20	20	10 959
Переводы из остатков средств	–	–	–	–	(45 377)
Суммы, зачтенные государствам-членам	–	–	–	–	(25 395)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(696)	(30)	–	(726)	(50)
Резервы и остатки средств на начало периода	62 051	100 030	194 932	357 013	408 127
Резервы и остатки средств на конец периода	7 118	101 275	207 921	316 314	357 013

Ведомость V (окончание)

Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды^aВедомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	Общий фонд Организации Объединенных Наций	Фонд оборотных средств	Специальный счет	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^b
Активы					
Наличность и срочные вклады ^f	31 325	–	–	31 325	5 620
Наличные средства ^g	19	–	40 669	40 688	13 780
Начисленные взносы государств-членов к получению ^c	452 982	71	–	453 053	250 869
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	380 290	101 283	163 924	645 497	919 769
Прочая дебиторская задолженность	81 660	–	–	81 660	99 674
Отсроченные платежи ^h	56 331	–	–	56 331	40 425
Необработанные авизо внутренних расчетов	5 656	–	–	5 656	4 959
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов, учрежденный согласно резолюции 3049 С (XXVII)	16 637	–	–	16 637	16 637
Причисляется со Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год)	–	–	1 932	1 932	1 932
Причисляется со Специального счета для операций Организации Объединенных Наций в Конго	–	–	1 396	1 396	1 396
Общая сумма активов	1 024 900	101 354	207 921	1 334 175	1 355 061
Пассивы					
Взносы или платежи, полученные авансом	6 724	53	–	6 777	7 738
Непогашенные обязательства – текущий период	91 090	–	–	91 090	75 067
Непогашенные обязательства – будущие периоды	47 111	–	–	47 111	26 868
Остатки средств по межфондовым операциям к оплате	771 703	–	–	771 703	784 847
Необработанные авизо внутренних расчетов	1 342	–	–	1 342	1 974
Прочая кредиторская задолженность	99 085 ⁱ	26 ^j	–	99 111	100 526
Прочие пассивы	727	–	–	727	1 028
Общая сумма пассивов	1 017 782	79	–	1 017 861	998 048
Резервы и остатки средств					
Фонды оборотных средств	–	101 275	–	101 275	100 030
Разрешенное удерживаемое положительное сальдо	68 356	–	–	68 356	68 356
Основная сумма средств за счет взносов	–	–	48 728	48 728	48 728
Совокупное положительное сальдо (отрицательное сальдо)	(61 238) ^k	–	159 193 ^l	97 955	139 899
Общая сумма резервов и остатков средств	7 118	101 275	207 921	316 314	357 013
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 024 900	101 354	207 921	1 334 175	1 355 061

^a См. примечание 5.^b Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.^c Включая невыплаченные начисленные взносы независимо от возможности их получения. См. примечание 4 относительно согласования ассигнований и начисленных взносов.^d См. таблицу 5.1.^e См. таблицу 5.2.^f Включает средства на открытых счетах денежной наличности и срочных вкладов в размере 37 920 328 долл. США, компенсируемые овердрафтом в том же банке в размере 6 595 557 долл. США.^g Соответствует доле совокупных наличных средств Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 9 293 058 долл. США, краткосрочные инвестиции в размере 5 250 639 долл. США (рыночная стоимость 4 254 089 долл. США), долгосрочные инвестиции в размере 26 019 288 долл. США (рыночная стоимость 25 824 470 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 125 521 долл. США.^h Включает обязательства будущих периодов в размере 54 774 725 долл. США.ⁱ Включает непогашенные обязательства в размере 2 628 912 долл. США, связанные с приносящими доход видами деятельности.^j Аванс от бывшей Югославии; решение об использовании этой суммы должно быть принято Генеральной Ассамблеей.^k Дефицит покрывается суммой в размере 76 909 100 долл. США, начисленной в 2004 году в счет окончательных бюджетных ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов, одобренной в резолюции 58/267 А Генеральной Ассамблеи.^l За вычетом 3 911 000 долл. США, ассигнованных для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в соответствии с разделом II резолюции 2115 (XX) Генеральной Ассамблеи.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 5.1

Общий фонд Организации Объединенных Наций
Приносящие доход виды деятельности

 Таблица поступлений и расходов за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
 (Тыс. долл. США)

	Продажа поч- товых марок Организации Объединенных Наций	Продажа печатных изданий ^b	Обслуживание посетителей ^c	Статисти- ческая продукция	Магазин сувениров	Газетный киоск	Гаражное об- служивание ^d	Общественное питание ^e	Другие коммер- ческие услуги ^f	Всего, 2002 год	Всего, 2003 год ^h
Поступления:											
Валовая выручка	14 291 ^a	15 787	5 258	1 227	821	167	2 478	331	1 280	41 640	39 591
Минус: Себестоимость проданных товаров	1 595	3 490	–	–	–	–	–	–	–	5 085	6 398
Чистые поступления от продаж	12 696	12 297	5 258	1 227	821	167	2 478	331	1 280	36 555	33 193
Расходы:											
Оклады и прочие расходы по персо- налу	10 374	6 874	7 657	408	148	49	1 139	148	238	27 035	27 081
Путевые расходы	152	135	4	329	–	–	–	–	39	659	183
Оперативные расходы	1 298	2 991	191	22	–	–	304	438	77	5 321	4 741
Закупки	92	173	40	72	–	–	–	–	268	645	300
Расходы на рекламу	828	623	152	–	–	–	–	–	–	1 603	1 713
Оплата управленческих услуг	–	30	–	–	–	–	–	–	–	30	30
Общая сумма расходов	12 744	10 826	8 044	831	148	49	1 443	586	622	35 293	34 048
Превышение поступлений над расходами	(48)	1 471	(2 786)	396	673	118	1 035	(255)	658	1 262	(855)
Минус:											
Оклады и общие расходы по пер- соналу Группы учета поступлений										(807)	(785)
Чистое превышение поступлений над расходами										455	(1 640)
Бюджетная смета на двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года (Тыс. долл. США)											
	Продажа поч- товых марок	Продажа печатных	Обслуживание посетителей ^c	Статисти- ческая	Магазин сувениров	Газетный киоск	Гаражное об- служивание ^d	Общественное питание ^e	Другие коммерческие	Всего, 2002 год	Всего, 2003 год ^h

	<i>Организации Объединенных Наций</i>		<i>изданий^b</i>	<i>продукция</i>			<i>услуги^f</i>				
Уточненная смета поступлений на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	189	1 646	(2 909)	353	950	200	992	259	375	2 055	(149)
Минус: Группа учета поступлений										(807)	(637)
Смета чистых поступлений на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года										1 248 ^g	(786)

^a Включает продажу марок из архивов на сумму 2 483 000 долл. США.

^b Включает чистые убытки в размере 194 182 долл. США Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, чистый доход в размере 7930 долл. США от ЭСКАТО и чистый доход в размере 1750 долл. США от ЭСКЗА.

^c Включает чистые убытки в размере 658 657 долл. США, понесенные Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и 450 982 долл. США – Отделением Организации Объединенных Наций в Вене.

^d Включает чистый доход в размере 22 425 долл. США от Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и 38 059 долл. США от ЭСКАТО.

^e Включает чистый доход в размере 57 110 долл. США от ЭСКАТО.

^f Включает чистый доход в размере 126 580 долл. США от ЭСКАТО, 490 902,96 долл. США от ЭКА и 40 326 долл. США от Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

^g Представляет собой смету чистых доходов за двухлетний период 2002–2003 годов, утвержденную в резолюции 58/267 В Генеральной Ассамблее от 19 декабря 2003 года.

^h Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.

Таблица 5.2
Общий фонд Организации Объединенных Наций
 Таблица прочих поступлений за двухгодичный период 2002–2003 годов,
 закончившийся 31 декабря 2003 года
 (Тыс. долл. США)

	<i>Окончательная смета на двухгодичный период 2002– 2003 годов^a</i>	<i>Фактические поступления за двухгодичный период 2002– 2003 годов</i>	<i>Фактические поступления за двухгодичный период 2000– 2001 годов</i>
Чистые поступления от приносящей доход деятельности (таблица 5.1)	1 247	455	(1 640)
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	6 619	7 140	8 318
Процентные поступления	1 186	1 242	5 314
Прочие/разные поступления:			
Поступления от аренды помещений	15 841	15 786	14 527
Продажа подержанного оборудования	159	1 202	1 390
Возмещение расходов прошлых лет	859	1 481	2 719
Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и новых государств-членов	6 726	6 729	7 791
Телевидение и другие аналогичные службы	166	(177)	271
Прочее	2 186	2 190	3 773
Итого, прочие/разные поступления	25 937	27 211	30 471
Общая сумма прочих поступлений	34 989	36 048	42 463

^a Представляют собой взносы, утвержденные в резолюции 58/267 В Генеральной Ассамблеи.

Ведомость VI

Деятельность в области технического сотрудничества ^а

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов,

закончившийся 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Организация Объединенных Наций	ЭКА	ЭСКАТО	ЕЭК	ЭКЛАК	ЭСКЗА	ЮНКТАД	ЦНПООН ^с	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^{б,с}
Поступления										
Добровольные взносы ^д	74 185	18 835	13 245	7 761	12 761	1 880	43 350	23 950	195 967	153 853
Средства, полученные согласно межучрежденческим соглашениям	39 861	3 647	4 159	752	2 382	570	13 660	27 602	92 633	117 667
Ассигнования из других фондов ^е	18 276	7 188	4 376	2 860	4 731	3 420	2 076	975	43 902	41 074
Процентные поступления	4 720	270	1 775	408	591	13	2 194	494	10 465	11 834
Прочие разные поступления	770	106	–	5	–	6	176	28	1 091	2 152
Общая сумма поступлений	137 812	30 046	23 555	11 786	20 465	5 889	61 456	53 049	344 058	326 580
Расходы										
Оклады и прочие расходы по персоналу	84 631	13 323	11 297	6 527	14 873	4 413	33 071	20 786	188 921	168 947
Путевые расходы	4 118	2 069	1 375	894	1 863	327	4 806	771	16 223	17 010
Услуги по контрактам	11 372	2 705	4 031	632	716	249	1 670	13 281	34 656	25 987
Оперативные расходы	2 036	2 576	980	158	916	94	966	1 405	9 131	9 112
Закупки	4 044	538	182	93	122	50	986	1 923	7 938	28 104
Прочее	7 399	1 305	4 416	404	2 440	321	4 415	7 181	27 881	24 646
Общая сумма расходов по проектам	113 600	22 516	22 281	8 708	20 930	5 454	45 914	45 347	284 750	273 806
Расходы по оперативно-функциональной поддержке программ	9 362	1 423	1 952	656	1 772	149	4 702	3 513	23 529	21 023
Общая сумма расходов	122 962	23 939	24 233	9 364	22 702	5 603	50 616	48 860	308 279	294 829
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)										
	14 850	6 107	(678)	2 422	(2 237)	286	10 840	4 189	35 779	31 751
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(4)	21	–	–	–	–	–	1 823	1 840	(356)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)										
	14 846	6 128	(678)	2 422	(2 237)	286	10 840	6 012	37 619	31 395
Переводы в другие фонды/из других фондов	(70)	–	–	–	–	–	(26)	–	(96)	(163)
Возмещения донорам	(3 613)	(182)	(365)	(55)	–	(11)	(2 235)	–	(6 461)	(2 853)
Прочие корректировки остатков средств	(278)	620	32	–	–	–	–	–	374	9 304
Резервы и остатки средств на начало периода	52 230	5 113	23 968	4 084	7 710	324	24 391	1 482	119 302	81 619
Резервы и остатки средств на конец периода	63 115	11 679	22 957	6 451	5 473	599	32 970	7 494	150 738	119 302

Ведомость VI (окончание)

Деятельность в области технического сотрудничества ^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Организация Объединенных Наций	ЭКА	ЭСКАТО	ЕЭК	ЭКЛАК	ЭСКЗА	ЮНКТАД	ЦНПООН ^c	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^{b,c}
Активы										
Наличность и срочные вклады	2 962	–	1 157	6 970	47	–	38 585	–	49 721	41 750
Наличные средства периферийных отделений ^f	–	3 827	23 493	–	6 065	–	–	13 752	47 137	35 727
Наличные средства ^e	69 914	–	–	–	–	–	–	–	69 914	34 858
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	24 685	12 151	809	–	548	921	–	14 328	53 442	42 206
К получению из источников финансирования	21 587	231	61	717	558	78	5 868	–	29 100	35 064
Прочая дебиторская задолженность	17 734	29	42	61	22	–	375	191	18 454	46 516
Отсроченные расходы	9 378	–	69	–	41	9	142	115	9 754	7 463
Общая сумма активов	146 260	16 238	25 631	7 748	7 281	1 008	44 970	28 386	277 522	243 584
Пассивы										
Непогашенные обязательства – за предыдущие периоды	4 029	991	30	–	–	–	152	35	5 237	14 233
Непогашенные обязательства – за текущий период	26 054	2 197	1 897	460	1 175	169	4 722	13 479	50 153	44 900
Непогашенные обязательства – на будущие периоды	7 911	–	–	–	57	–	–	–	7 968	5 542
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	18 487	–	–	710	509	36	4 837	–	24 579	26 114
К выплатам в источники финансирования	17 151	772	268	–	–	93	–	4 643	22 927	20 128
Прочая кредиторская задолженность	8 918	599	479	127	67	111	2 289	2 735	15 325	12 147
Прочие пассивы	595	–	–	–	–	–	–	–	595	1 218
Общая сумма пассивов	83 145	4 559	2 674	1 297	1 808	409	12 000	20 892	126 784	124 282
Резервы и остатки средств										
Оперативные резервы	–	–	–	503	–	–	–	–	503	282
Внебюджетные средства, связанные с финансируемыми донорами проектами	63 115	11 679	22 957	5 948	5 473	599	32 970	7 494	150 235	119 020
Общая сумма резервов и остатков средств	63 115	11 679	22 957	6 451	5 473	599	32 970	7 494	150 738	119 302
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	146 260	16 238	25 631	7 748	7 281	1 008	44 970	28 386	277 522	243 584

^a См. примечания 2 о) и 6.^b Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных, см. примечание 6.^c Исключая счета, относящиеся к программе "Нефть в обмен на продовольствие", которые ранее указывались по линии ЦНПООН, так как отчетность по этим счетам приводится в финансовых ведомостях целевого депозитного счета, открытого во исполнение резолюции 986 (1995) Совета Безопасности.^d Взносы отражаются как доход по факту получения наличных средств, см. примечание 6.^e Представляет собой расходы по разделу 21, Регулярная программа технического сотрудничества в регулярном бюджете, см. Ведомость IV.^f Представляет собой долю наличных средств периферийных отделений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 15 580 422 долл. США, краткосрочные инвестиции в размере 9 239 118 долл. США (рыночная стоимость 9 239 118 долл. США), долгосрочные инвестиции в размере 22 146 154 долл. США (рыночная стоимость 22 131 844 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 172 129 долл. США.^g Представляет собой долю наличных средств Централных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 15 967 948 долл. США, краткосрочные инвестиции в размере 9 021 997 долл. США (рыночная стоимость 9 027 925 долл. США), долгосрочные инвестиции в размере 44 708 065 долл. США (рыночная стоимость 44 373 317 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 215 678 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость VII

Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов,

закончившийся 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Политические вопросы	Международ- ное правосудие и право	Экономическое и социальное развитие	Права человека и гуманитарная деятельность	Общественная информация	Общее вспомо- гательное обслуживание и разное	Фонд международного партнерства Организации Объ- единенных Наций ^b	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^c
Поступления									
Добровольные взносы	47 563	6 609	54 462	362 726	619	41 017	143 575	656 571	849 195
Взносы, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	489	–	244	1 096	–	–	–	1 829	2 857
Процентные поступления	18 916	1 417	4 337	12 633	797	11 427	5 164	54 691	81 150
Прочие/разные поступления	2 529	181	6 385	19 082	3 899	833	34 453 ^d	67 362	45 190
Общая сумма поступлений	69 497	8 207	65 428	395 537	5 315	53 277	183 192	780 453	978 392
Расходы									
Оклады и прочие расходы по персоналу	26 864	3 222	20 888	143 411	2 235	10 079	12 274	218 973	161 282
Путевые расходы	6 060	763	5 126	19 704	188	1 548	1 979	35 368	29 009
Услуги по контрактам	2 761	130	2 952	16 202	1 465	22 787	8 288	54 585	41 156
Оперативные расходы	5 976	29	2 276	17 810	445	3 515	722	30 773	81 944
Закупки	3 628	293	995	17 369	33	4 260	263	26 841	25 331
Прочее	8 999	260	5 806	93 566	–	1 381	162 186	272 198	298 581
Общая сумма прямых расходов	54 288	4 697	38 043	308 062	4 366	43 570	185 712	638 738	637 303
Расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ	5 602	559	3 180	25 004	509	3 071	1 434 ^e	39 359	26 397
Общая сумма расходов	59 890	5 256	41 223	333 066	4 875	46 641	187 146	678 097	663 700
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	9 607	2 951	24 205	62 471	440	6 636	(3 954)	102 356	314 692
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(874)	14	(1 136)	(5 320) ^f	(15)	(48)	(310)	(7 689)	(3 421)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	8 733	2 965	23 069	57 151	425	6 588	(4 264)	94 667	311 271
Переводы в другие фонды/из других фондов	(1 580)	(2)	309	660	–	591	–	(22)	(10 912)
Переводы в другие организации/из других организаций	(1 015)	(17 044) ^g	(761)	(3 020) ^h	–	–	–	(21 840)	(8 603)
Возмещение донорам	(84 706)	(211)	(785)	(2 865)	(70)	–	–	(88 637)	(15 079)
Резервы и остатки средств на начало периода	235 207	23 439	43 622	183 290	7 895	167 226	24 094	684 773	408 096
Резервы и остатки средств на конец периода	156 639	9 147	65 454	235 216	8 250	174 405	19 830	668 941	684 773

Ведомость VII (окончание)
Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций
 Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года
 (Тыс. долл. США)

	Политические вопросы	Международное правосудие и право	Экономическое и социальное развитие	Права человека и гуманитарная деятельность	Общественная информация	Общее вспомогательное обслуживание и разное	Фонд	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^c
							международного партнерства Организации Объединенных Наций ^b		
Активы									
Наличность и срочные вклады	2 408	87	16 294	155 060	172	214	89	174 324	67 115
Краткосрочные инвестиции	—	—	—	4 353	—	—	—	4 353	64 607
Долгосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	2 060	—	2 060	i/ 2 370
Наличные средства периферийных отделений ^j	—	—	11 918	—	—	—	617	12 535	—
Наличные средства ^k	156 881	9 495	37 461	75 386	8 806	131 879	20 310	440 218	542 221
Добровольные взносы к получению	32	13	8 313	5 729	15	15	—	14 117	9 864
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	264	—	3 218	532	—	11	—	4 025	8 490
Прочая дебиторская задолженность	1 628	8	886	8 074	162	600	8 634	19 992	13 382
Авансы партнерам-исполнителям	—	—	—	—	—	—	50 196	50 196	88 954
Прочие активы	75	46	29	44	—	29	15	238	738
Оперативные средства, предоставленные учреждениям-исполнителям	1 795	—	1 914	38 622	—	41 959	—	84 290	80 189
Общая сумма активов	163 083	9 649	80 033	287 800	9 155	176 767	79 861	806 348	877 930
Пассивы									
Взносы и платежи, полученные авансом	100	—	2	—	595	—	—	697	4 204
Непогашенные обязательства	4 099	452	3 633	32 979	115	1 542	53 142	95 962	131 305
Остатки средств по межфондовым операциям к выплатам	1 400	24	6 748	12 269	53	667	6 062	27 223	43 292
Отсроченные поступления	10	12	3 634	3 539	5	10	—	7 210	2 036
Прочая кредиторская задолженность	835	14	562	3 797	137	143	827	6 315	12 320
Общая сумма пассивов	6 444	502	14 579	52 584	905	2 362	60 031	137 407	193 157
Резервы и остатки средств									
Оперативные резервы	787	8	628	15 744	—	—	—	17 167	14 531
Резервы для ассигнований	2 501	—	575	57 467	—	44 264	—	104 807	73 384
Основная сумма средств за счет взносов	—	—	—	2 000	1 000	1 050	—	4 050	4 050
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	153 351	9 139	64 251	160 005	7 250	129 091	19 830	542 917	592 808
Общая сумма резервов и остатков средств	156 639	9 147	65 454	235 216	8 250	174 405	19 830	668 941	684 773
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	163 083	9 649	80 033	287 800	9 155	176 767	79 861	806 348	877 930

^a Отражает перераспределение фондов по новому принципу в соответствии с разделами бюджета, как показано в Ведомости IV. См. примечание 7.

^b См. примечание 7 с).

^c Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.

^d Включает экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание в размере 34 417 631 долл. США.

^e Отражает расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ по проектам, осуществленным Секретариатом.

^f Включает корректировку на сумму 5 269 039 долл. США в отношении Целевого фонда для Руанды, с тем чтобы отразить расходы предыдущего периода по ассигнованиям, выданным учреждению ПРООН в Кигали.

^g Отражает перечисление в размере 17 044 162 долл. США из Целевого фонда для Специального суда по Сьерра-Леоне Специальному суду по Сьерра-Леоне.

^h Включает перевод взноса Японии в размере 2 568 522 долл. США из Чрезвычайного целевого фонда для Афганистана в УВКБ ООН.

ⁱ Рыночная стоимость долгосрочных инвестиций составляет 2 396 366 долл. США.

^j Представляет собой долю наличных средств периферийных отделений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 4 142 985 долл.

США, краткосрочные инвестиции на сумму 2 456 770 долл. США (рыночная стоимость 2 456 770 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 5 888 876 долл. США

(рыночная стоимость 5 885 071 долл. США) и начисленные проценты к получению в размере 45 771 долл. США.

^k Представляет собой долю наличных средств Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 100 543 636 долл.

США, краткосрочные инвестиции в размере 56 807 825 долл. США (рыночная стоимость 56 845 149 долл. США), долгосрочные инвестиции в размере 281 508 391 долл. США

(рыночная стоимость 279 400 619 долл. США) и начисленные проценты к получению в размере 1 358 037 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 7.1

Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица поступлений, расходов и резервов и остатков средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ				
Целевой фонд для контингента Организации Объединенных Наций по охране	2 454	2 354	4 161	647
Целевой фонд для решения иракско-кувейтских пограничных вопросов	1 006	91	–	1 096
Целевой фонд для восстановления основных служб в Сараеве	6 439	437	4 718	2 158
Программа Организации Объединенных Наций по информации в области разоружения	844	500	871	473
Целевой фонд для Центра Организации Объединенных Наций по разоружению	47	4	2	49
Целевой фонд для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	1 012	2 792	2 696	1 108
Целевой фонд для Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники	675	922	831	766
Целевой фонд содействия миру	14	1	–	15
Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	85	712	352	445
Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке	137	2 679	1 770	1 046
Целевой фонд для глобальной и региональной деятельности в области разоружения	2 253	1 238	1 242	2 249
Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии	137	126	57	206
Целевой фонд для осуществления соглашения Котону по Либерии	3 630	219	3 849	–
Добровольный фонд для поддержки деятельности Международного трибунала, учрежденного резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности	12 429	7 792	13 534	6 687
Целевой фонд для реализации Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Иорданией в соответствии с резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности	235	216	194	257
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для поддержки осуществления Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны в период переговоров	21	2	16	7
Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке	182	96	150	128
Целевой фонд в поддержку специальных миссий и другой деятельности, связанной с превентивной дипломатией и миротворчеством	5 234	7 874	3 967	9 141
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для распространения информации против апартеида	248	22	–	270
Целевой фонд для специальных проектов Специального комитета против апартеида	27	2	–	29
Целевой фонд для репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц	120	–	–	120
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами	2 540	638	724	2 454
Целевой фонд для Гаити	881	49	930	–
Целевой фонд для финансирования наблюдателей стран третьего мира на выборах в Южной Африке	241	22	–	263
Целевой фонд для мирного процесса в Гватемале	4 721	1 438	2 245	3 914

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для проведения переговоров в целях обеспечения всеобъемлющего урегулирования грузино-абхазского конфликта	825	90	174	741
Целевой фонд для Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МООНС)	34	1	35	–
Целевой фонд для содействия делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей	5 375	5 564	5 330	5 609
Целевой фонд для урегулирования вопроса Восточного Тимора	12 566	1 134	3	13 697
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для содействия отделению по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау	524	42	220	346
Целевой фонд для поддержки многонациональных сил, размещенных в Восточном Тиморе	79 411	4 786	77 642	6 555
Целевой фонд для временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	8 641	1 803	355	10 089
Целевой фонд для оказания помощи Международной гражданской миссии для поддержки в Гаити (МГМПГ)	10 625	935	1 366	10 194
Целевой фонд в поддержку деятельности Специального комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	23	2	–	25
Целевой фонд для обновления Справочника по практике Совета Безопасности	252	71	103	220
Целевой фонд в поддержку Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) Совета Безопасности	379	34	–	413
Целевой фонд в поддержку мирного процесса в Эфиопии и Эритрее	258	711	603	366
Целевой фонд по поддержке миростроительства в Сомали	–	1 449	–	1 449
Добровольный фонд в поддержку мирного процесса в Камбодже	4 242	368	–	4 610
Целевой фонд для деятельности Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК)	215	22	–	237
Целевой фонд Объединенного командования Сомали	791	96	586	301
Целевой фонд в поддержку выполнения Соглашения о прекращении огня и разоружению сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года	413	445	580	278
Целевой фонд для программы оказания содействия комиссии в Боснии и Герцеговине	3 889	1 261	3 207	1 943
Целевой фонд для мер по укреплению доверия в Восточной Словении	36	1	37	–
Целевой фонд для укрепления потенциала МООНПГ	220	16	236	–
Целевой фонд для укрепления потенциала ПМООНГ	962	72	1 034	–
Целевой фонд для детей в условиях вооруженных конфликтов	1 218	1 054	1 384	888
Целевой фонд для поддержки миротворческой деятельности в Сьерра-Леоне	1 199	175	1 070	304
Целевой фонд для поддержки деятельности МООНЦАР (Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике)	29	2	4	27
Целевой фонд в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира	39 843	3 578	1 971	41 450
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по подготовке кадров для ЮНТАГ	103	10	–	113
Целевой фонд для деятельности Генерального секретаря по установлению мира	308	28	–	336
Целевой фонд для помощи Специальному представителю Генерального секретаря по Бурунди в поддержку миротворческой деятельности	250	128	3	375
Целевой фонд средств правительств и организаций для поддержки механизма анализа уроков Департамента операций по поддержанию мира	670	554	923	301
Целевой фонд для Международной комиссии по расследованию сообщений, касающихся продажи или поставок оружия в районе Великих озер Центральной Африки	372	34	1	405
Целевой фонд поддержки деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР)	315	546	553	308

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для оказания помощи военнослужащим, прикомандированным правительствами в связи с операциями по поддержанию мира	38	3	–	41
Целевой фонд для повышения готовности в деле предупреждения конфликтов и поддержания мира в Африке	200	18	25	193
Целевой фонд для ЮНСКО (Специального Координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях)	265	24	–	289
Целевой фонд в поддержку деятельности Специального представителя Генерального секретаря в районе Великих озер Центральной Африки	1 411	327	40	1 698
Целевой фонд быстро развертываемого штаба миссий	711	80	(237)	1 028
Целевой фонд для превентивных действий	7 380	1 614	3 420	5 574
Целевой фонд для консолидации мира путем практических мероприятий по разоружению	373	89	333	129
Целевой фонд для осуществления Оттавской конвенции по противопехотным минам	1 542	363	937	968
Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Демократической Республике Конго	854	355	497	712
Целевой фонд для поддержки временной администрации Организации Объединенных Наций в Косове	2 833	404	2 887	350
Целевой фонд для Афганистана	–	10 532	251	10 281
Целевой фонд для поддержки социального и экономического развития Афганистана	–	100	–	100
Целевой фонд для поддержки Комиссии по установлению мира в Итури	–	350	182	168
Итого – Политические вопросы	235 207	69 497	148 065	156 639

МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВОСУДИЕ И ПРАВО

Целевой фонд для Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого применения международного права	615	126	104	637
Симпозиумы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	185	289	157	317
Семинар по международному праву	57	125	104	78
Целевой фонд для оказания помощи государствам в области правового урегулирования споров через Международный Суд	1 706	206	–	1 912
Целевой фонд для Комиссии экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности	576	48	204	420
Добровольный фонд для оказания помощи развивающимся странам, участвующим в Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам мигрирующих рыб	131	3	126	8
Целевой фонд добровольных взносов для оказания помощи в покрытии путевых расходов для представителей развивающихся стран в Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	10	3	10	3
Целевой фонд для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды	3 159	398	1 559	1 999
Целевой фонд для наименее развитых стран в целях участия в работе Подготовительного комитета по вопросу об учреждении Международного уголовного суда и Дипломатической конференции полномочных представителей 1998 года	452	73	387	137
Целевой фонд для проведения коллоквиума по прогрессивному развитию и кодификации международного права	18	1	12	7

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для развивающихся стран в целях участия в работе Подготовительного комитета по вопросу об учреждении Международного уголовного суда и Дипломатической конференции полномочных представителей 1998 года	31	3	–	34
Целевой фонд для оказания содействия участию представителей развивающихся стран в совещаниях Комиссии по границам континентального шельфа	–	121	(5)	126
Целевой фонд по оказанию странам помощи в урегулировании споров через Международный трибунал по морскому праву	40	16	–	56
Целевой фонд для оказания развивающимся государствам помощи в участии в заседаниях в рамках процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права	52	64	(73)	189
Целевой фонд для оказания развивающимся государствам помощи в подготовке документов для представления Комиссии по границам континентального шельфа	1 018	156	42	1 132
Целевой фонд для Специального суда по Сьерра-Леоне	15 389	1 917	17 306	–
Целевой фонд в поддержку создания Международного уголовного суда	–	4 658	2 566	2 092
Итого – Международное правосудие и право	23 439	8 207	22 499	9 147
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ				
Целевой фонд для планирования и прогнозирования развития	183	79	133	129
Исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам социального развития	2 209	9 353	7 387	4 175
Целевой фонд для деятельности в связи с проблемой старения	234	240	222	252
Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	165	131	133	163
Целевой фонд для финансирования осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	2 264	5 309	4 438	3 135
Целевой фонд для исследований ЕЭК по вопросу о долгосрочных тенденциях и перспективах в области лесозаготовительной промышленности	31	112	50	93
Целевой фонд для региональных мероприятий Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	1 500	298	15	1 783
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию	13 822	31 920	14 532	31 210
Целевой фонд для Международной кампании по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом	121	9	130	–
Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для инвалидов	1 529	521	580	1 470
Целевой фонд для Проекта международных сопоставлений	19	2	–	21
Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин	850	1 234	985	1 099
Целевой фонд содействия Международной программе Организации Объединенных Наций по проблеме старения	19	2	–	21
Целевой фонд Организации Объединенных Наций/ЕЭК для населенных пунктов	485	316	335	466
Программа мобилизации личных сбережений в развивающихся странах	207	18	39	186
Целевой фонд для Специальной межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности	10	1	5	6
Целевой фонд для исследований в области регионального сотрудничества в Азии, а также новых и возобновляемых источников энергии	357	6	344	19
Целевой фонд для международного сотрудничества в целях развития	2 474	867	1 196	2 145
Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	2 029	1 221	589	2 661

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций	374	77	16	435
Анализ политики в отношении транснациональных корпораций	131	12	86	57
Целевой фонд для симпозиумов по вопросам последствий быстрого роста населения и по вопросам прав человека и народонаселения	21	1	20	2
Целевой фонд для электронного обмена информацией Организации Объединенных Наций в области управления, торговли и транспорта	96	53	73	76
Целевой фонд для Проекта ЕЭК "Энергоэффективность-2000"	112	116	158	70
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	545	57	98	504
Добровольный фонд для оказания помощи развивающимся странам, участвующим в Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года	289	25	39	275
Целевой фонд для международных экономических и социальных исследований	435	413	237	611
Целевой фонд для оказания помощи странам с переходной экономикой	1 077	230	608	699
Целевой фонд для Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	1 172	178	209	1 141
Целевой фонд для регионального подготовительного совещания ЕЭК в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин	71	7	18	60
Целевой фонд для проведения обследования состояния окружающей среды и для проекта "Окружающая среда для Европы"	564	628	695	497
Целевой фонд для Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств	36	3	—	39
Целевой фонд для поддержки региональных конференций и совещаний ЕЭК, включая совещания по подготовке к глобальным конференциям	122	165	193	94
Целевой фонд для поддержки деятельности Комиссии по устойчивому развитию	4 108	3 110	3 614	3 604
Целевой фонд для поддержки мероприятий, связанных с осуществлением Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке (ООН-НАДАФ)	70	9	—	79
Целевой фонд для Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций	70	7	—	77
Целевой фонд для пятнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона	9	1	—	10
Целевой фонд для поддержки работы международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и его Подготовительного комитета	1 347	2 047	1 668	1 726
Целевой фонд для проведения двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Швейцария	157	17	95	79
Целевой фонд для Глобального договора	771	3 498	2 674	1 595
Целевой фонд Группы по финансированию развития	91	46	14	123
Целевой фонд для обеспечения участия всех государств в деятельности, связанной со специальной сессией Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу	609	52	586	75
Целевой фонд в поддержку форума Организации Объединенных Наций по лесам	2 793	2 519	1 277	4 035
Целевой фонд для специальных мероприятий в области науки и техники в целях развития	44	13	57	—

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд в поддержку мероприятий, осуществляемых Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам	–	325	18	307
Целевой фонд в поддержку Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов	–	15	–	15
Целевой фонд в поддержку мероприятий, связанных с подготовкой и организацией международного совещания на уровне министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования, и последующих мероприятий	–	165	30	135
Итого – Экономическое и социальное развитие	43 622	65 428	43 596	65 454
<u>ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ГУМАНИТАРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</u>				
Целевой фонд в связи с чрезвычайным положением в Африке	1 762	157	76	1 843
Чрезвычайный фонд для Кампучии	2 691	221	–	2 912
Чрезвычайный фонд для Афганистана	30 622	31 634	26 718	35 538
Чрезвычайный целевой фонд для оказания гуманитарной помощи Ираку, Кувейту и ирако-турецким и ирако-иранским пограничным районам	338	95	20	413
Целевой фонд для укрепления Управления Координатора по оказанию чрезвычайной помощи	13 740	37 039	30 033	20 746
Комитет по ликвидации расовой дискриминации	384	21	–	405
Программа Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией	1 442	1 742	1 620	1 564
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток	1 989	15 884	16 076	1 797
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов	1 318	720	1 238	800
Фонд добровольных взносов для оказания консультативных услуг и технической помощи в области прав человека	9 820	18 979	20 964	7 835
Целевой фонд для Всемирной конференции по правам человека	14	–	14	–
Целевой фонд для оказания помощи в случае стихийных бедствий	53 172	135 931	119 007	70 096
Целевой фонд для уменьшения опасности стихийных бедствий	969	7 659	7 775	853
Благотворительный фонд Сасакавы по присуждению премии за предотвращение стихийных бедствий	2 203	179	181	2 201 b/
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по решению проблем, связанных с современными формами рабства	215	535	379	371
Целевой фонд для Программы образования по вопросам прав человека в Камбодже	1 422	2 435	2 115	1 742
Целевой фонд для Камбоджи	2 129	179	–	2 308
Целевой фонд для оказания гуманитарной помощи в Ираке	1 909	305	772	1 442
Целевой фонд для поддержки мероприятий Центра по правам человека	20 926	53 079	47 107	26 898
Целевой фонд для Руанды	6 145	26	5 653	518
Целевой фонд для операции в области прав человека на местах в Руанде	561	6	567	–
Целевой фонд добровольных взносов для оказания помощи в разминировании	27 552	82 965	56 011	54 506
Целевой фонд для полевой операции по правам человека в Бурунди	1 500	–	1 500	–
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для международного десятилетия коренных народов мира	467	609	668	408
Целевой фонд в поддержку международных сил безопасности в Афганистане	–	20	–	20
Целевой фонд для оказания гуманитарной помощи (Ирак)	–	5 117	5 117	–
Итого – Права человека и гуманитарная деятельность	183 290	395 537	343 611	235 216

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ				
Целевой фонд для экономической и социальной информации	816	1 228	1 067	977
Целевой фонд для сбора аудиоматериалов по истории Организации Объединенных Наций	1	–	–	1
Целевой фонд для общественной информации по вопросам разоружения	1 322	130	233	1 219 с/
Целевой фонд для журнала "Девелопмент форум"	1 876	3 197	2 409	2 664
Целевой фонд для расширения мероприятий в области общественной информации в Японии	39	210	200	49
Целевой фонд информационного содействия экономическому подъему и развитию в Африке	190	59	–	249
Целевой фонд для совместно финансируемых проектов в области информации	137	12	–	149
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для образования и коммуникации	3 393	403	864	2 932
Целевой фонд для поддержки деятельности в области общественной информации и связанных с этим мероприятий в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	121	76	187	10
Итого – Общественная информация	7 895	5 315	4 960	8 250
ОБЩЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РАЗНОЕ				
Целевой фонд для Чернобыля	–	59	(559)	618
Целевой фонд для содействия обучению персонала Организации Объединенных Наций французскому языку	146	13	91	68
Дары для комнат отдыха от города Нью-Йорка	10	1	2	9
Скульптура, посвященная памяти Хаммаршельда (дар Фонда Блуштейна)	15	1	–	16
Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	468	3 641	2 647	1 462
Фонд пожертвований для библиотеки	2 077	198	340	1 935 d/
Личное и недвижимое имущество, завещанное Организации Объединенных Наций	4 600	630	60	5 170
Фонд стипендий имени Хемиша Брауна	47	3	50	–
Специальный счет (Ральфа Банча) для Генерального секретаря для целей, связанных с миром и безопасностью	213	20	–	233
Филателистический музей Организации Объединенных Наций	4	–	–	4
Целевой фонд для проведения лекции, посвященной памяти Жильберту Амаду	10	1	–	11
Целевой фонд для восстановления и содержания Колокола мира	20	2	–	22
Целевой фонд для медицинского обслуживания персонала	21	2	2	21
Целевой фонд для оказания помощи управлению транспортом для полевых миссий	17	27	–	44
Целевой фонд для выпуска бюллетеня "Секретариат ньюс"	120	31	22	129
Целевой фонд для мероприятий, связанных с административными и бюджетными аспектами деятельности по поддержанию мира	1	–	–	1
Целевой фонд для Специальной межправительственной группы экспертов в правовой и финансовой областях	8	1	–	9
Целевой фонд для сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Швейцарией в архивной области	20	2	21	1
Целевой фонд для специальных проектов Генерального секретаря	510	71	199	382
Целевой фонд для финансирования Международной конференции Организации Объединенных Наций по медицинскому обслуживанию операций по поддержанию мира	8	2	–	10

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки ^a</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для Рабочей группы высокого уровня открытого состава Генеральной Ассамблеи по укреплению системы Организации Объединенных Наций	33	–	33	–
Целевой фонд в поддержку Совета по вопросам эффективности Секретариата Организации Объединенных Наций	65	–	65	–
Целевой фонд в поддержку опроса персонала Организации Объединенных Наций по вопросу о домогательствах на рабочем месте	6	1	7	–
Целевой фонд для реформы Организации Объединенных Наций	13	497	464	46
Целевой фонд шейха Ашмави	17	1	15	3
Целевой фонд для обеспечения безопасности персонала системы Организации Объединенных Наций	2 219	3 088	1 216	4 091
Целевой фонд для обеспечения личной безопасности	155 876	43 253	40 484	158 645
Целевой фонд для Ассамблеи тысячелетия и Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций	227	181	133	275
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для повышения профессионализма при выполнении функций внутреннего надзора	111	106	64	153
Целевой фонд для модернизации конференц-зала в Центральных учреждениях	344	119	338	125
Целевой фонд для разработки программы по реформе управления в Секретариате	–	5	–4	9
Целевой фонд для поддержки программ по ВИЧ/СПИДу и деятельности по поддержанию мира	–	306	67	239
Целевой фонд для мероприятий по укреплению морально-этических норм в деятельности Организации	–	1 015	341	674
Итого – Общее вспомогательное обслуживание и разное	167 226	53 277	46 098	174 405
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН)	24 094	183 192	187 456	19 830
Всего (Ведомость VII)	24 094	183 192	187 456	19 830

^a Включает:	Расходы	678 097
	Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	7 689
	Переводы в другие фонды/из других фондов	22
	Переводы в другие организации/из других организаций	21 840
	Возмещение средств донорам	88 637
	Итого	796 285

^b Включает регулярные пожертвования на сумму 2 000 000 долл. США.

^c Включает регулярные пожертвования на сумму 1 000 000 долл. США.

^d Включает регулярные пожертвования на сумму 1 049 588 долл. США.

Ведомость VIII

Фонд уравнивания налогообложения персонала Организации Объединенных Наций^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период

2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Соединенные Штаты Америки	Другие государства- члены	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год
Поступления				
Поступления по плану налогообложения персонала по линии:				
регулярного бюджета Организации Объединенных Наций ^b	85 681	303 778	389 459	340 576
операций по поддержанию мира	46 962	126 502	173 464	144 208
международных трибуналов ^c	13 446	41 378	54 824	40 223
Общая сумма поступлений	146 089	471 658	617 747	525 007
Расходы				
Предполагаемая компенсация сотрудникам, облагаемым налогом Соединенных Штатов за 2002 и 2003 налоговые годы:				
федеральный подоходный налог	71 000	–	71 000	70 604
подоходные налоги штатов	20 500	–	20 500	18 875
городской подоходный налог	6 000	–	6 000	6 800
налог по программам социального страхования	15 500	–	15 500	14 300
Итого	113 000	–	113 000	110 579
Суммы, зачтенные другим государствам-членам в счет взносов:				
в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	–	297 272	297 272	251 713
на операции по поддержанию мира	–	118 700	118 700	116 180
в бюджеты международных трибуналов ^d	–	34 401	34 401	27 047
Итого	–	450 373	450 373	394 940
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 085	–	1 085	980
Общая сумма расходов	114 085	450 373	564 458	506 499
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	32 004	21 285	53 289	18 508
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^e	(4 453)	–	(4 453)	(3 603)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	27 551	21 285	48 836	14 905
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5 716	–	5 716	3 399
Прочие корректировки остатков средств ^f	–	6 450	6 450	13 569
Резервы и остатки средств на начало периода	17 570	(2 304)	15 266	(16 607)
Резервы и остатки средств на конец периода	50 837	25 431	76 268	15 266

Ведомость VIII (окончание)

Фонд уравнивания налогообложения персонала Организации Объединенных Наций^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	Соединенные Штаты Америки	Другие государства- члены	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год
Активы				
Невыплаченные авансы:				
Предполагаемые налоги	42 199	–	42 199	54 503
Причисляется из Общего фонда Организации Объединенных Наций	68 349	25 356	93 705	21 017
Прочая дебиторская задолженность ^g	–	75	75	51
Отсроченные расходы	4	–	4	16 613
Общая сумма активов	110 552	25 431	135 983	92 184
Пассивы				
Непогашенные обязательства	59 712	–	59 712	57 938
Причисляется в Фонд оборотных средств Организации Объединенных Наций	–	–	–	18 923
Прочая кредиторская задолженность	3	–	3	–
Прочие пассивы	–	–	–	57
Общая сумма пассивов	59 715	–	59 715	76 918
Резервы и остатки средств				
Совокупное положительное сальдо	50 837	25 431	76 268	15 266
Общая сумма резервов и остатков средств	50 837	25 431	76 268	15 266
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	110 552	25 431	135 983	92 184

^a См. примечание 8.

^b Фактические поступления по плану налогообложения персонала за 2003 год по разделу 32 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составили 385 517 139 долл. США. С учетом средств от приносящей доход деятельности в размере 3 942 190 долл. США общая сумма поступлений составила 389 459 329 долл. США.

^c Отражает поступления по плану налогообложения персонала в размере 33 447 924 долл. США и 21 375 949 долл. США, соответственно, для международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде.

^d Отражает суммы в размере 19 451 031 долл. США и 14 949 715 долл. США, зачтенные, соответственно, в счет взносов на деятельность международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде.

^e Отражает урегулированные требования о возмещении за предыдущие налоговые годы.

^f Включает корректировки по суммам, зачтенным государствам-членам по линии налогообложения персонала из нераспределенных остатков средств миссий по поддержанию мира.

^g Представляет собой суммы в размере 62 103 долл. США, 10 489 долл. США и 2235 долл. США, подлежащие погашению путем зачета обязательств Турции, Эритреи и Сирийской Арабской Республики за 2004 и 2005 годы, соответственно.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IX

Капитальные активы Организации Объединенных Наций и незавершенное строительство^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся

31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Фонд капитальных активов	Незавершенное строительство						Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^b
		Генеральный план капитального ремонта	Меры по обеспечению безопасности	ЮНЕП	ЭКА	ЭКЛАК	Прочее		
Поступления									
Начисленные взносы	–	25 500	–	–	–	–	–	25 500	–
Переводы из других фондов ^c	–	–	42 544	–	–	–	–	42 544	8 000
Процентные поступления	–	377	–	74	–	–	821	1 272	1 366
Общая сумма поступлений	–	25 877	42 544	74	–	–	821	69 316	9 366
Расходы (Таблица 9.1)									
Общая сумма расходов	–	4 306	10 873	112	226	318	–	15 835	6 881
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	–	21 571	31 671	(38)	(226)	(318)	821	53 481	2 485
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	–	21 571	31 671	(38)	(226)	(318)	821	53 481	2 485
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	–	6	–	–	–	–	–	6	–
Переводы из расходов на незавершенное строительство ^d	–	4 306	10 873	112	226	318	–	15 835	6 881
Резервы и остатки средств на начало периода	437 897	8 243	–	–	–	–	8 558	454 698	445 332
Резервы и остатки средств на конец периода	437 897	34 126	42 544	74	–	–	9 379	524 020	454 698

Ведомость IX (окончание)

Фонд капитальных активов Организации Объединенных Наций и незавершенное строительство^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Фонд капитальных активов	Незавершенное строительство						Всего, 2003 год	Всего, 2001 год b
		Генеральный план капитального ремонта	Меры по обеспечению безопасности	ЮНЕП	ЭКА	ЭКЛАК	Прочее		
Активы									
Наличность и срочные вклады	–	613	–	–	–	–	222	835	384
Наличные средства ^c	–	15 407	–	–	–	–	11 050	26 457	15 530
Начисленные взносы государств-членов к получению	–	7 046	–	–	–	–	–	7 046	–
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	531	39 866	1 491	–	–	–	41 888	–
Прочая дебиторская задолженность	–	1	–	–	–	–	–	1	–
Отсроченные расходы	–	30	–	–	–	–	–	30	–
Земля, здания и сооружения	437 897	–	–	–	–	–	–	437 897	437 897
Незавершенное строительство ^d	–	11 187	10 873	112	226	318	–	22 716	6 881
Общая сумма активов	437 897	34 815	50 739	1 603	226	318	11 272	536 870	460 692
Пассивы									
Взносы и платежи, полученные авансом	–	2	–	–	–	–	–	2	–
Непогашенные обязательства	–	650	8 166	–	153	285	–	9 254	5 618
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	–	–	–	73	33	1 893	1 999	312
Прочая кредиторская задолженность	–	37	29	1 529 ^f	–	–	–	1 595	64
Общая сумма пассивов	–	689	8 195	1 529	226	318	1 893	12 850	5 994
Резервы и остаток средств									
Пожертвования доноров	20 222	–	–	–	–	–	–	20 222	20 222
Ассигнования по регулярному бюджету	417 675	–	–	–	–	–	–	417 675	417 675
Совокупное положительное сальдо	–	34 126	42 544	74	–	–	9 379	86 123	16 801
Общая сумма резервов и остатков средств	437 897	34 126	42 544	74	–	–	9 379	524 020	454 698
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	437 897	34 815	50 739	1 603	226	318	11 272	536 870	460 692

^a См. примечание 9.^b Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.^c Отражает перевод средств на усиление мер безопасности из раздела 31 регулярного бюджета.^d До окончания проекта все понесенные расходы будут переводиться на счет незавершенного строительства в ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств.^e Представляет собой долю наличных средств Централных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 6 042 614 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 3 414 117 долл. США (рыночная стоимость 3 416 360 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 16 918 489 долл. США (рыночная стоимость 16 791 813 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 81 617 долл. США.^f Отражает ссуду от ЮНЕП на сумму 1 416 750 долл. США и начисленные проценты по ссуде в сумме 112 223 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 9.1

Незавершенное строительство Организации Объединенных Наций

Таблица расходов по незавершенному строительству за двухгодичный период

2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Общие расходы предыдущего периода	Расходы, понесенные в двухгодичный период 2002–2003 годов	Совокупные расходы, понесенные до 31 декабря 2003 года
Часть I. Генеральный план капитального ремонта			
Оклады и прочие расходы по персоналу	126	2 074	2 200
Путевые расходы	14	44	58
Услуги по контрактам	6 728	1 666	8 394
Оперативные расходы	4	289	293
Закупки	9	233	242
Прочие расходы	–	–	–
Итого	6 881	4 306	11 187
Часть II. Меры по обеспечению безопасности			
Оклады и прочие расходы по персоналу	–	–	–
Путевые расходы	–	–	–
Услуги по контрактам	–	–	–
Оперативные расходы	–	–	–
Закупки	–	–	–
Прочие расходы	–	10 873	10 873
Итого	–	10 873	10 873
Часть III. ЮНЕП			
Оклады и прочие расходы по персоналу	–	–	–
Путевые расходы	–	–	–
Услуги по контрактам	–	–	–
Оперативные расходы	–	–	–
Закупки	–	–	–
Прочие расходы	–	112	112
Итого	–	112	112
Часть IV. ЭКА			
Оклады и прочие расходы по персоналу	–	64	64
Путевые расходы	–	–	–
Услуги по контрактам	–	162	162
Оперативные расходы	–	–	–
Закупки	–	–	–
Прочие расходы	–	–	–
Итого	–	226	226
Часть V. ЭКЛАК			
Оклады и прочие расходы по персоналу	–	22	22
Путевые расходы	–	–	–
Услуги по контрактам	–	41	41
Оперативные расходы	–	–	–
Закупки	–	–	–
Прочие расходы	–	255	255
Итого	–	318	318

Ведомость X

Другие специальные фонды ^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся

31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Фонды, вверенные Организации Объединенных Наций ^b	Расходы на оперативную функциональную поддержку программ ^c	Общее вспомогательное обслуживание ^d	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций ^e	Центральный чрезвычайный оборотный фонд Организации Объединенных Наций	Специальный много-летний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития	Другие фонды ^f	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^g
Поступления									
Начисленные взносы	–	–	–	–	–	–	–	–	23 242
Добровольные взносы	–	–	–	5 221	42	–	533	5 796	55
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	–	–	480	–	–	–	–	480	250
Отчисления из других фондов	400	–	54 917	–	–	13 065	–	68 382	28 024
Совместно финансируемая деятельность	–	–	–	138 155	–	–	–	138 155	74 841
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	–	151 102	15 528	–	–	–	–	166 630	145 756
Поступления по процентам	15 722	7 169	550	241	2 802	–	433	26 917	40 417
Прочие/различные поступления	22 363	6 633	5 598	1 131	–	26	829	36 580	22 191
Взносы персонала и Организации Объединенных Наций	97 653	–	–	–	–	–	–	97 653	80 243
Общая сумма поступлений	136 138	164 904	77 073	144 748	2 844	13 091	1 795	540 593	415 019
Расходы									
Оклады и прочие расходы по персоналу	2 131	113 111	4 422	116 200	–	6 405	–	242 269	177 860
Путевые расходы	–	2 449	23	6 124	–	1 473	–	10 069	7 086
Услуги по контрактам	–	5 907	4 387	4 184	–	3 819	–	18 297	19 119
Оперативные расходы	456	8 512	65 234	11 031	–	262	–	85 495	26 462
Закупки	–	3 464	531	4 388	–	746	–	9 129	4 416
Скидки по страховым взносам	6 580	–	–	–	–	–	–	6 580	9 246
Возмещение по страховым требованиям	85 534	–	–	–	–	–	–	85 534	66 202
Погашение дефицита	1 500	–	–	–	–	–	–	1 500	2 386
Прочие расходы	–	5 072	–	2 372	–	3 965	795	12 204	6 474
Общая сумма расходов	96 201	138 515	74 597	144 299	–	16 670	795	471 077	319 251
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	39 937	26 389	2 476	449	2 844	(3 579)	1 000	69 516	95 768
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(26)	(794)	(26)	–	–	–	–	(846)	(3 540)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	39 911	25 595	2 450	449	2 844	(3 579)	1 000	68 670	92 228
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	–	–	1 064	508	–	494	417	2 483	14 069
Переводы в другие фонды/из других фондов	–	(237)	–	–	–	–	–	(237)	(19)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(631)	(1 218)	–	3 547	(50)	(10)	1 319	2 957	10 095
Резервы и остатки средств на начало периода	251 010	83 675	14 905	(847)	62 818	12 605	51 271	475 437	359 064
Резервы и остатки средств на конец периода	290 290	107 815	18 419	3 657	65 612	9 510	54 007	549 310	475 437

Ведомость X (продолжение)

Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций ^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

Фонды, вверен- Расходы на Общее вспомога- Совместно Центральный Специальный много- Другие Всего, Всего, 2001

	ные Организа- ции Объединен- ных Наций ^b	оперативно- функциональную поддержку программ ^c	тельное обслуживание ^d	финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций ^e	чрезвычайный оборотный фонд Организации Объединенных Наций	летний счет для финансирования дополнительных мероприятий в об- ласти развития	фонды ^f	2003 год	год ^g
Активы									
Наличность и срочные вклады	45 182	17 577	-	5 080	203	-	466	68 508	43 219
Краткосрочные инвестиции ^h	2 807	-	-	-	-	-	-	2 807	-
Долгосрочные инвестиции ^h	36 295	-	-	-	-	-	-	36 295	31 492
Наличные средства периферийных отделений ⁱ	-	12 748	-	-	-	-	-	12 748	4 440
Наличные средства ^j	200 673	72 068	-	-	63 073	-	2 407	338 221	275 415
Начисленные взносы государств-членов к получению ^k	-	-	-	-	-	-	6 118	6 118	6 198
Добровольные взносы к получению	-	-	-	-	20	-	-	20	31
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	2 574	9 099	23 976	4 455	-	14 589	1 083	55 776	56 788
Прочая дебиторская задолженность	6 120	4 918	325	4 360	7 326	244	44 048	67 341	100 873
Отсроченные расходы	-	-	14	120	-	-	-	134	36
Прочие активы	-	80	-	-	-	-	-	80	204
Общая сумма активов	293 651	116 490	24 315	14 015	70 622	14 833	54 122	588 048	518 696
Пассивы									
Взносы или суммы, выплаченные авансом	-	-	-	-	-	-	28	28	79
Непогашенные обязательства – прошлые периоды	-	-	2	-	-	451	-	453	15
Непогашенные обязательства – текущий период	-	3 897	4 529	4 225	-	4 715	-	17 366	13 646
Остатки средств по межфондовым операциям к оплате	3 247	3 474	-	63	5 000	-	61	11 845	21 629
Прочая кредиторская задолженность	114	1 038	1 281	5 991	-	157	26	8 607	6 508
Прочие пассивы	-	266	84	79	10	-	-	439	1 382
Общая сумма пассивов	3 361	8 675	5 896	10 358	5 010	5 323	115	38 738	43 259
Резервы и остатки средств									
Фонды оборотных средств	45 150	17 463	5 650	268	-	-	-	68 531	60 713
Основная сумма средств за счет взносов	-	-	-	-	49 462	-	-	49 462	49 470
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	245 140	90 352	12 769	3 389	16 150	9 510	54 007	431 317	365 254
Общая сумма резервов и остатков средств	290 290	107 815	18 419	3 657	65 612	9 510	54 007	549 310	475 437
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	293 651	116 490	24 315	14 015	70 622	14 833	54 122	588 048	518 696

- ^a См. примечание 10.
- ^b См. таблицу 10.1, которая включает счета по страхованию жизни по окончании службы, компенсационные выплаты по специальным счетам, резервы для стабилизации ставок "Блу Крос", "Этна", "Сигна" и "Ван Бреда", резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций, План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах, Резервный фонд самострахования, Центральные учреждения, общие обязательства, Общество взаимного страхования персонала на случай болезни и от несчастных случаев Отделения ООН в Женеве и Фонд обеспечения персонала Объединенной инспекционной группы.
- ^c См. таблицу 10.2, которая включает специальные счета для поддержки деятельности в области технического сотрудничества, поддержки внебюджетной основной деятельности, поддержки внебюджетных административных структур, поддержки гуманитарной деятельности и поддержки Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций.
- ^d См. таблицу 10.3, которая включает Комплексную систему управленческой информации (ИМИС), специальный счет расходов на информационные технологии и телекоммуникационное обслуживание в Центральных учреждениях, специальный счет расходов на общее обслуживание, специальный счет расходов на обслуживание поездов, специальный счет расходов на обслуживание арендуемых помещений.
- ^e См. таблицу 10.4, которая включает счета Комиссии по международной гражданской службе, Объединенной инспекционной группы, ККООНВБ, счет Колледжа персонала Организации Объединенных Наций, Секретариата КССР, Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Консорциума библиотеки имени Дага Хаммаршельда.
- ^f См. таблицу 10.5, которая включает счета Мемориального фонда Нобелевской премии мира, специальных премий, Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) и Специальный счет по продаже облигаций Организации Объединенных Наций.
- ^g Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.
- ^h Рыночная стоимость краткосрочных инвестиций составляет 2 831 819 долл. США, а рыночная стоимость долгосрочных инвестиций составляет 38 585 912 долл. США.
- ⁱ Представляет собой долю наличных средств периферийных отделений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 4 213 719 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 2 498 716 долл. США (рыночная стоимость 2 498 716 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 5 988 392 долл. США (рыночная стоимость 5 986 574 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 46 552 долл. США.
- ^j Представляет собой долю наличных средств Центральных Учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 77 249 554 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 43 645 384 долл. США (рыночная стоимость 43 674 059 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 216 282 556 долл. США (рыночная стоимость 214 663 158 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 1 043 379 долл. США.
- ^k Включает невыплаченные начисленные взносы независимо от возможности их получения.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 10.1

Фонды, вверенные Организации Объединенных Наций^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	Страхование жизни по окончании службы	Компенсационные выплаты по специальным счетам	Резервы для стабилизации ставок "Блу Крос", "Этна", "Сигна" и "Ван Бреда" ^c	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций ^c	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Резервный фонд самострахования, Центральные учреждения, обязанности	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и несчастных случаев	Фонд обеспечения персонала, Объединенная инспекционная группа	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^b
Поступления										
Взносы персонала и Организации Объединенных Наций	–	7 923	–	–	13 674	–	76 056	–	97 653	80 243
Страховые скидки	–	–	2 692	–	–	–	–	–	2 692	8 337
Процентные поступления	109	3 884	8 132	765	2 240	325	258 ^d	9	15 722	25 245
Поступления из других фондов	–	–	–	–	–	400	–	–	400	200
Прочие/разные поступления	–	341	–	–	–	–	19 330 ^e	–	19 671	2 648
Общая сумма поступлений	109	12 148	10 824	765	15 914	725	95 644	9	136 138	116 673
Расходы										
Оклады и прочие расходы по персоналу	–	–	–	–	–	–	2 100	31	2 131	2 046
Оперативные расходы	1	2	9	1	11	1	431	–	456	2 004
Скидки по страховым взносам	–	–	6 580	–	–	–	–	–	6 580	9 246
Возмещение по страховым требованиям	–	1 893	–	–	13 591	–	70 050	–	85 534	66 202
Погашение дефицита	–	–	1 500	–	–	–	–	–	1 500	2 386
Общая сумма расходов	1	1 895	8 089	1	13 602	1	72 581	31	96 201	81 884
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	108	10 253	2 735	764	2 312	724	23 063	(22)	39 937	34 789
Корректировка, относящаяся к предыдущим периодам	–	–	(983) ^{f/}	1 206 ^f	–	–	(249)	–	(26)	(84)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	108	10 253	1 752	1 970	2 312	724	22 814	(22)	39 911	34 705
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	(631) ^g	–	–	–	–	(631)	9 180
Резервы и остатки средств на начало периода	1 275	47 972	99 946	12 515	25 886	3 883	59 398	135	251 010	207 125
Резервы и остатки средств на конец периода	1 383	58 225	101 698	13 854	28 198	4 607	82 212	113	290 290	251 010

Таблица 10.1 (окончание)

Фонды, вверенные Организации Объединенных Наций

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Страхование жизни по окончании службы	Компенсационные выплаты по специальным счетам	Резервы для стабилизации ставок "Блу Крос", "Этна", "Сигна" и "Ван Бреда" ^с	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций ^с	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Резервный фонд самострахования, Центральные учреждения, общие обязательства	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и несчастных случаев	Фонд обеспечения персонала, Объединенная инспекционная группа	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^б
Активы										
Наличность и срочные вклады	18	949	498	55	217	266	43 067	112	45 182	29 535
Краткосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	2 807 ^h	–	2 807	–
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	36 295 ^h	–	36 295	31 492
Наличные средства ⁱ	1 365	54 851	101 214	9 960	29 142	4 141	–	–	200 673	171 777
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	2 374	–	–	–	200	–	–	2 574	14 044
Прочая дебиторская задолженность	–	65	–	3 839	224	–	1 991	1	6 120	5 637
Общая сумма активов	1 383	58 239	101 712	13 854	29 583	4 607	84 160	113	293 651	252 485
Пассивы										
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	–	14	–	1 360	–	1 873	–	3 247	345
Прочая кредиторская задолженность	–	14	–	–	25	–	75	–	114	1 130
Общая сумма пассивов	–	14	14	–	1 385	–	1 948	–	3 361	1 475
Резервы и остатки средств										
Оперативные резервы	–	–	11 156	2 439	–	–	31 555	–	45 150	44 376
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	1 383	58 225	90 542	11 415	28 198	4 607	50 657	113	245 140	206 634
Общая сумма резервов и остатков средств	1 383	58 225	101 698	13 854	28 198	4 607	82 212	113	290 290	251 010
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 383	58 239	101 712	13 854	29 583	4 607	84 160	113	293 651	252 485

^a См. примечание 10.1.^b Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.^c Без учета собранных страховых взносов и сумм, выплаченных страховщикам в течение финансового периода.^d Включает потери по инвестициям в размере 2 858 809 долл. США.^e Включает курсовую прибыль в размере 19 273 745 долл. США.^f Отражает две позиции: i) перевод прибыли в размере 1 206 382 долл. США, ранее зачисленной на счет резерва для стабилизации ставок "Этна", на счет Резерва для страхования жизни персонала, и ii) перевод суммы в размере 222 993 долл. США, ранее зачисленной в раздел кредиторской задолженности на счет резерва для стабилизации ставок "Ван Бреда", в раздел остатки средств на этот же счет.^g Отражает изменения в оперативном резерве на счете "Этна".^h Рыночная стоимость краткосрочных инвестиций составляет 2 831 819 долл. США, а рыночная стоимость долгосрочных инвестиций составляет 38 585 912 долл. США.ⁱ Доля наличных средств Центральных учреждений Организации Объединенных Наций включает наличные средства и срочные вклады на сумму 45 832 693 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 25 895 777 долл. США (рыночная стоимость 25 912 791 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 128 325 253 долл. США (рыночная стоимость 127 364 428 долл. США) и начисленные проценты к получению в сумме 619 060 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 10.2

Специальные счета расходов на оперативно-функциональную поддержку программ^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	Поддержка деятельности в области технического сотрудничества	Поддержка внебюджетных административных структур	Поддержка внебюджетной основной деятельности	Поддержка гуманитарной деятельности	Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год
Поступления							
Поступления в порядке оплаты услуг, предоставленных:							
ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС	7 888	13 810	–	–	–	21 698	21 864
ФМПООН	–	–	–	–	4 889	4 889	5 356
Целевым фондам в области технического сотрудничества	21 771	–	–	–	–	21 771	25 543
Проектам ассоциированных учреждений	402	–	–	–	–	402	2 716
Общим целевым фондам	448	9 956	13 019	12 586	–	36 009	23 010
ЦМТ	–	1 569	–	–	–	1 569	817
ЮНКТАД	–	446	–	–	–	446	370
ЮНЕП – Женева	–	2 302	–	–	–	2 302	1 702
УВКБ ООН	–	8 400	–	–	–	8 400	6 483
ЮНЕП/ООН-Хабитат и другим	–	33 644	–	–	–	33 644	29 412
ЮНИСЕФ	–	8 935	–	–	–	8 935	8 020
Другие источники	–	11 037	–	–	–	11 037	6 412
Процентные поступления	2 717	2 318	1 448	452	234	7 169	8 168
Прочие/разные поступления	1 334	4 915	197	140	47	6 633	9 663
Общая сумма поступлений	34 560	97 332	14 664	13 178	5 170	164 904	149 536
Расходы							
Оклады и прочие расходы по персоналу	22 107	66 850	9 150	10 911	4 093	113 111	100 951
Путевые расходы	463	1 611	142	–	233	2 449	1 789
Услуги по контрактам	636	3 935	1 143	100	93	5 907	8 374
Оперативные расходы	3 034	4 464	151	–	863	8 512	4 294
Закупки	181	3 221	14	–	48	3 464	2 089
Прочие расходы	2 349	2 723	–	–	–	5 072	4 993
Общая сумма расходов	28 770	82 804	10 600	11 011	5 330	138 515	122 490
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	5 790	14 528	4 064	2 167	(160)	26 389	27 046
Корректировки предыдущих периодов	(226)	(508)	(194)	–	134	(794)	(3 456)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	5 564	14 020	3 870	2 167	(26)	25 595	23 590
Переводы в другие фонды/из других фондов	26	–	(263)	–	–	(237)	(19)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(18)	(1 200)	–	–	–	(1 218)	941
Резервы и остатки средств на начало периода	33 023	26 980	16 988	4 701	1 983	83 675	59 163
Резервы и остатки средств на конец периода	38 595	39 800	20 595	6 868	1 957	107 815	83 675

Таблица 10.2 (окончание)

Специальные счета расходов на оперативно-функциональную поддержку программ ^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	<i>Поддержка деятельности в области технического сотрудничества</i>	<i>Поддержка внебюджетных административных структур</i>	<i>Поддержка внебюджетной основной деятельности</i>	<i>Поддержка гуманитарной деятельности</i>	<i>Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций</i>	<i>Всего, 2003 год</i>	<i>Всего, 2001 год</i>
Активы							
Наличность и срочные вклады	4 682	12 874	17	4	–	17 577	8 497
Наличные средства периферийных отделений ^b	12 031	717	–	–	–	12 748	4 440
Наличные средства ^c	20 470	25 773	19 212	4 757	1 856	72 068	63 480
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	4 599	904	1 568	2 028	–	9 099	7 449
Прочая дебиторская задолженность	361	3 966	241	143	207	4 918	18 244
Прочие активы	39	21	18	–	2	80	204
Общая сумма активов	42 182	44 255	21 056	6 932	2 065	116 490	102 314
Пассивы							
Непогашенные обязательства	1 070	2 428	311	61	27	3 897	4 464
Остатки средств по межфондовым операциям к оплате	2 326	1 081	–	–	67	3 474	11 785
Прочая кредиторская задолженность	100	899	25	–	14	1 038	1 037
Прочие пассивы	91	47	125	3	–	266	1 353
Общая сумма пассивов	3 587	4 455	461	64	108	8 675	18 639
Резервы и остатки средств							
Оперативные резервы	5 317	8 036	3 000	630	480	17 463	16 337
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	33 278	31 764	17 595	6 238	1 477	90 352	67 338
Общая сумма резервов и остатков средств	38 595	39 800	20 595	6 868	1 957	107 815	83 675
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	42 182	44 255	21 056	6 932	2 065	116 490	102 314

^a См. примечание 10.2.

^b Представляет собой долю наличных средств отделений вне Центральных учреждений и включает наличность и срочные вклады на сумму 4 213 719 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 2 498 716 долл. США (рыночная стоимость 2 498 716 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 5 988 392 долл. США (рыночная стоимость 5 986 574 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 46 552 долл. США.

^c Представляет собой долю Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 16 461 438 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 9 299 692 долл. США (рыночная стоимость 9 305 802 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 46 084 167 долл. США (рыночная стоимость 45 739 115 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 222 317 долл. США.

Сопроводительные примечания являются частью финансовых ведомостей.

Таблица 10.3

Общее вспомогательное обслуживание^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	ИМИС	Информационные технологии и телекоммуникации	Общее обслуживание	Обслуживание поездов	Арендные помещения	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^b
Поступления							
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	–	–	480	–	–	480	240
Отчисления из других фондов	–	7 783	311	–	46 823	54 917	14 759
Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг	–	15 528	–	–	–	15 528	14 051
Аренда и техническое обслуживание	–	–	–	–	3 509	3 509	–
Скидки	–	–	–	2 089	–	2 089	1 323
Процентные поступления	550	–	–	–	–	550	1 296
Прочие/разные поступления	–	–	–	–	–	–	2
Общая сумма поступлений	550	23 311	791	2 089	50 332	77 073	31 671
Расходы							
Оклады и прочие расходы по персоналу	980	3 131	311	–	–	4 422	6 316
Путевые расходы	8	–	15	–	–	23	1 084
Услуги по контрактам	2 207	148	–	2 032	–	4 387	2 736
Оперативные расходы	–	19 416	–	–	45 818	65 234	16 023
Закупки	459	72	–	–	–	531	319
Общая сумма расходов	3 654	22 767	326	2 032	45 818	74 597	26 478
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(3 104)	544	465	57	4 514	2 476	5 193
Корректировки предыдущего периода	–	–	–	(26)	–	(26)	–
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(3 104)	544	465	31	4 514	2 450	5 193
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	4	1 001	1	58	–	1 064	821
Резервы и остатки средств на начало периода	7 348	6 871	104	582	–	14 905	8 891
Резервы и остатки средств на конец периода	4 248	8 416	570	671	4 514	18 419	14 905

Таблица 10.3 (окончание)

Общее вспомогательное обслуживание^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	ИМНС	Информационные технологии и телекоммуникации	Общее обслуживание	Обслуживание поездов	Арендуемые помещения	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год ^b
Активы							
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	5 292	12 186	709	937	4 852	23 976	19 439
Дебиторская задолженность	64	193	7	–	61	325	135
Отсроченные платежи	–	14	–	–	–	14	14
Общая сумма активов	5 356	12 393	716	937	4 913	24 315	19 588
Пассивы							
Непогашенные обязательства – предыдущий период	2	–	–	–	–	2	–
Непогашенные обязательства – текущий период	988	2 995	62	120	364	4 529	3 519
Прочая кредиторская задолженность	118	982	–	146	35	1 281	1 157
Отсроченные платежи	–	–	84	–	–	84	7
Общая сумма пассивов	1 108	3 977	146	266	399	5 896	4 683
Резервы и остатки средств							
Оперативные резервы	–	1 150	–	–	4 500	5 650	–
Совокупное положительное сальдо	4 248	7 266	570	671	14	12 769	14 905
Общая сумма резервов и остатков средств	4 248	8 416	570	671	4 514	18 419	14 905
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	5 356	12 393	716	937	4 913	24 315	19 588

^a См. примечание 10.3.^b Сопоставимые показатели были реклассифицированы для приведения в соответствие с настоящим форматом представления данных.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 10.4

Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	Комиссия по международной гражданской службе	Объединенная инспекционная группа	Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности	Колледж персонала Организации Объединенных Наций ^b	Секретариат КССР	Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	Консорциум библиотеки имени Дага Хам- маршельда ^c	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год
Поступления									
Взносы участвующих учреждений	10 885	9 039	57 593	3 062	3 238	52 942 ^d	1 396	138 155	74 841
Добровольные взносы	–	–	–	5 221	–	–	–	5 221	–
Процентные поступления	–	–	–	241	–	–	–	241	–
Прочие/разные поступления	–	–	–	30	–	1 101	–	1 131	–
Общая сумма поступлений	10 885	9 039	57 593	8 554	3 238	54 043	1 396	144 748	74 841
Расходы									
Оклады и прочие расходы по персоналу	8 104	8 411	42 708	5 342	2 414	49 221	–	116 200	63 589
Путевые расходы	1 169	462	3 419	715	192	167	–	6 124	3 345
Услуги по контрактам	773	5	141	301	464	1 104	1 396	4 184	4 152
Оперативные расходы	980	110	8 252	256	78	1 355	–	11 031	4 001
Закупки	62	65	3 058	400	145	658	–	4 388	1 277
Прочее	–	3	7	281	–	2 081	–	2 372	–
Общая сумма расходов	11 088	9 056	57 585	7 295	3 293	54 586	1 396	144 299	76 364
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(203)	(17)	8	1 259	(55)	(543)	–	449	(1 523)
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	196	17	44	–	55	196	–	508	665
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	3 552 ^{e/}	–	(5)	–	3 547	–
Резервы и остатки средств на начало периода	7	–	–	–	–	(854)	–	(847)	11
Резервы и остатки средств на конец периода	–	–	52	4 811	–	(1 206)	–	3 657	(847)

^a См. примечание 10.4.^b Деятельность Колледжа персонала ранее проходила по отчетности МОТ в качестве системного проекта Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 55/278 1 января 2002 года был учрежден Колледж персонала Организации Объединенных Наций и открыт специальный счет для финансирования его деятельности; счет Колледжа персонала Организации Объединенных Наций отражается в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций.^c Консорциум библиотеки имени Дага Хаммаршельда был создан 1 января 2003 года и несет ответственность за общую электронную рассылку.^d Исключая взносы участвующих учреждений в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене в размере 1 639 993 долл. США, которые будут начислены в 2004 году.^e Включает остатки средств Колледжа персонала в сумме 3 641 048 долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года, переведенные со счета системного проекта Организации Объединенных Наций, осуществляемого Международным центром подготовки МОТ, на специальный счет Колледжа персонала Организации Объединенных Наций.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 10.5

Другие фонды Организации Объединенных Наций^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года
(Тыс. долл. США)

	<i>Фонд мемориала Нобелевской премии мира</i>	<i>Специальные премии</i>	<i>Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе</i>	<i>Продажа облигаций Организации Объединенных Наций</i>	<i>Всего, 2003 год</i>	<i>Всего, 2001 год</i>
Поступления						
Начисленные взносы	–	–	–	–	–	23 242
Добровольные взносы	533 ^b	–	–	–	533	–
Процентные поступления	72	74	287	–	433	641
Прочие/разные поступления	–	–	829	–	829	217
Общая сумма поступлений	605	74	1 116	–	1 795	24 100
Расходы						
Оперативные расходы	–	–	–	–	–	72
Другие расходы	–	795	–	–	795	–
Общая сумма расходов	–	795	–	–	795	72
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	605	(721)	1 116	–	1 000	24 028
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	–	–	417	–	417	12 580
Прочие корректировки резервов и остатков средств	478 ^c	849 ^d	(8)	–	1 319	(26)
Резервы и остатки средств на начало периода	–	–	7 223	44 048	51 271	14 689
Резервы и остатки средств на конец периода	1 083	128	8 748	44 048	54 007	51 271

Таблица 10.5 (окончание)

Другие фонды Организации Объединенных Наций^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года

(Тыс. долл. США)

	Фонд мемориала Нобелевской премии мира	Специальные премии	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	Продажа облигаций Организации Объединенных Наций	Всего, 2003 год	Всего, 2001 год
Активы						
Наличность и срочные вклады	–	–	466	–	466	5 165
Наличные средства ^c	–	164	2 243	–	2 407	619
Начисленные взносы государств-членов к поступлению ^f	–	–	6 118	–	6 118	6 198
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	1 083	–	–	–	1 083	–
Причисляется со Специального счета для операций Организации Объединенных Наций в Конго ^g	–	–	–	35 931	35 931	35 931
Причисляется со Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) ^g	–	–	–	8 117	8 117	8 117
Прочая дебиторская задолженность	–	–	–	–	–	171
Общая сумма активов	1 083	164	8 827	44 048	54 122	56 201
Пассивы						
Взносы или платежи, полученные авансом	–	–	28	–	28	79
Остатки средств по межфондовым операциям к оплате	–	10	51	–	61	2 531
Общее количество проданных облигаций	–	–	–	169 906	169 906	169 906
Амортизация с декабря 1989 года	–	–	–	(166 653)	(166 653)	(166 653)
Чистая курсовая прибыль	–	–	–	(3 253)	(3 253)	(3 253)
Прочая кредиторская задолженность	–	26	–	–	26	2 320
Общая сумма пассивов	–	36	79	–	115	4 930
Резервы и остатки средств						
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	1 083	128	8 748	44 048	54 007	51 271
Общая сумма резервов и остатков средств	1 083	128	8 748	44 048	54 007	51 271
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 083	164	8 827	44 048	54 122	56 201

^a См. примечание 10.7.^b Включает добровольный взнос в размере 481 265 долл. США от Генерального секретаря, являющийся его долей Нобелевской премии мира 2001 года, согласно документу Генеральной Ассамблеи A/57/816.^c Отражает долю Организации Объединенных Наций в Нобелевской Премии Мира 2001 года.^d Отражает чистые доступные активы по состоянию на 1 января 2002 года, которые включают Нобелевскую премию мира, врученную Миротворческим силам Организации Объединенных Наций в размере 416 667 долл. США в 1998 году, премию Э. Гастингса в размере 3000 долл. США и премию памяти Улофа Пальме в размере 35 080 долл. США.^e Представляет собой долю наличных средств Централных учреждений Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 549 847 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 310 668 долл. США (рыночная стоимость 310 872 долл. США), долгосрочные инвестиции на сумму 1 539 498 долл. США (рыночная стоимость 1 527 972 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 7 427 долл. США.^f Включает невыплаченные начисленные взносы независимо от возможности их получения.^g Распределение этих средств будет происходить по решению Генеральной Ассамблеи.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Организация Объединенных Наций и ее деятельность

а) Устав Организации Объединенных Наций был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года. Перед Организацией были поставлены следующие основные задачи, выполнение которых обеспечивается ее пятью главными органами:

- i) поддержание международного мира и безопасности;
- ii) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и развитию;
- iii) всеобщее уважение прав человека;
- iv) отправление международного правосудия и обеспечение законности;
- v) развитие самоуправления в подопечных территориях.

б) Генеральная Ассамблея занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации.

в) Под руководством Совета Безопасности Организация занимается различными аспектами деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельностью, в том числе предпринимает усилия, направленные на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, облегчение постконфликтного миростроительства, участвует в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществляет надзор за преследованием лиц, ответственных за различные серьезные нарушения норм международного гуманитарного права.

г) Экономический и Социальный Совет играет особую роль в области экономического и социального развития, в том числе осуществляет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных экономических, социальных проблем и проблем в области здравоохранения.

д) Международный Суд обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

е) Совет по Опекe завершил выполнение своих основных функций в 1994 году, когда прекратилось действие Соглашения об опеке над последней подопечной территорией Организации Объединенных Наций.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета и финансовой отчетности в Организации Объединенных Наций

а) Счета Организации Объединенных Наций ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено положениями и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются стандарты учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они приняты бывшим Административным комитетом

по координации, впоследствии замененным Координационным советом старших руководителей системы Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций придерживается международного стандарта учета 1 в отношении представления информации о методах учета, который был принят с изменениями Координационным советом старших руководителей и который предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, преимущества содержания перед формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкую и сжатую информацию, объясняющую все основные использованные методы учета;
- iv) информация, объясняющая основные использованные методы учета, должна представлять собой неотъемлемую часть финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий предшествующий период;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия для текущего периода или может иметь существенные последствия для последующих периодов, в ведомость должна включаться информация об этом изменении и о его причинах. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должна приводиться соответствующая информация об этих последствиях и даваться количественная оценка.

b) Счета Организации Объединенных Наций ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельная финансовая и учетная единица со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

c) Финансовым периодом Организации для всех фондов, кроме фондов для операций по поддержанию мира, по которым отчетность ведется на основе финансового года с 1 июля по 30 июня, является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет.

d) Поступления, расходы, активы и пассивы учитываются, как правило, количественно-суммовым методом. В отношении начисленных поступлений применяется принцип, изложенный в подпункте ii) пункта k), ниже.

e) Данные по счетам Организации представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций, и указываются в долларах США. Финансовые ведомости, ведущиеся в таких валютах, должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, в пересчете по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результа-

ты вальвации с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомости, значительно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

f) Финансовые ведомости Организации составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги.

g) Сводная ведомость движения денежной наличности основывается на косвенном методе учета движения денежной наличности согласно стандартам учета системы Организации Объединенных Наций.

h) Финансовые ведомости Организации представляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям Рабочей группы по финансовым ведомостям Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций.

i) Результаты операций Организации, отраженные в ведомостях I, II и III, группируются по основным видам деятельности и после взаимозачета всех остатков средств по межфондовым операциям и случаев двойного учета поступлений и расходов приводятся в виде сводных показателей по всем фондам, кроме тех, по которым отчетность представляется отдельно. Представление этих сводных показателей никоим образом не подразумевает возможности объединения средств различных самостоятельных фондов, поскольку перераспределение ресурсов между фондами, как правило, не допускается.

j) Отдельные финансовые ведомости составляются по общим и ассоциированным фондам Организации Объединенных Наций, целевым иракским депозитным счетам Организации Объединенных Наций, счетам Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Международного трибунала по бывшей Югославии в соответствии с положениями резолюций 808 (1993) и 827 (1993) Совета Безопасности, Международного трибунала по Руанде в соответствии с положениями резолюции 955 (1994) Совета Безопасности, а также по счетам операций по поддержанию мира, отчетность по которым представляется отдельно за финансовый год, охватывающий период с 1 июля по 30 июня.

k) Поступления:

i) суммы, необходимые для финансирования деятельности Организации Объединенных Наций по регулярному бюджету, операций по поддержанию мира, Генерального плана капитального ремонта, Международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, а также Фонда оборотных средств, начисляются государствам-членам в виде взносов согласно шкале взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей;

ii) поступления учитываются в момент принятия Генеральной Ассамблеей решения о начислении взносов государствам-членам. Ни ассигнования, ни полномочия на расходование средств не учитываются в качестве поступлений, если только соответствующая сумма не начисляется государствам-членам в качестве взносов;

iii) суммы, начисляемые в качестве взносов не являющимся членами Организации государствам, которые согласны возмещать расходы Организации, связанные с их участием в договорных органах, органах и конференциях Организации Объединенных Наций, учитываются как разные поступления;

- iv) добровольные взносы государств-членов и других доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде. Добровольные взносы в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок учитываются в качестве поступлений или указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;
- v) поступления от приносящей доход деятельности (включая деятельность, осуществляемую внешними подрядчиками) отражаются в финансовых ведомостях на нетто-основе после вычета текущих расходов, непосредственно связанных с такой деятельностью;
- vi) поступления в рамках межорганизационных договоренностей представляют собой средства, ассигнуемые учреждениями, которые хотели бы, чтобы Организация от их имени осуществляла управление проектами или другими программами;
- vii) ассигнования из других фондов представляют собой денежные средства, выделенные или зарезервированные одним фондом для перевода в другой фонд и последующей выплаты из него;
- viii) поступления от совместно финансируемой деятельности представляют собой средства, взимаемые с других организаций в порядке погашения их доли в совместных расходах, оплачиваемых Организацией;
- ix) поступления в порядке оплаты предоставленных услуг включают возмещение расходов на выплату окладов сотрудников и прочих расходов, относимых к статье оказания технической и административной поддержки другим организациям;
- x) поступления по процентам включают все проценты по вкладам на различных банковских счетах, инвестиционный доход от средств, вложенных в рыночные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, и инвестиционный доход от денежных пулов. Сумма инвестиционного дохода уменьшается на величину всех фактически понесенных убытков и чистую величину ожидаемых убытков по краткосрочным инвестициям. Инвестиционный доход и расходы, связанные с инвестиционной деятельностью, распределяются по участвующим в этой деятельности фондам;
- xi) разные поступления включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи поддержанного и лишнего имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой прибыли от пересчета валют, поступления в результате урегулирования страховых требований, суммы, начисленные в виде взносов новым членам Организации в год их присоединения и государствам, не являющимся членами Организации, как указано в подпункте iii) пункта к), выше, полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие различные поступления. В отношении общих целевых фондов к разным поступлениям также относится экономия по обязательствам предыдущего периода, или их списание;
- xii) поступления, относящиеся к будущим финансовым периодам, учитываются как отсроченные поступления в текущем финансовом периоде, как указано в подпункте iii) пункта n), ниже.
- l) Расходы:
- i) расходы производятся под утвержденные ассигнования или полномочия на принятие обязательств. Общая сумма отраженных в ведомостях расходов включает непогашенные обязательства и выплаты;

- ii) фактические расходы на имущество длительного пользования покрываются за счет бюджетных ассигнований на тот период, когда оно было приобретено, и не капитализируются. Инвентарная ведомость такого имущества длительного пользования ведется по ценам первоначальной стоимости;
 - iii) расходы будущих финансовых периодов не проводятся в текущем финансовом периоде, а регистрируются в качестве отсроченных платежей, как указано в подпункте vi) пункта m), ниже.
- m) Активы:
- i) наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на счетах до востребования и процентных банковских счетах;
 - ii) инвестиции включают рыночные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, приобретенные Организацией в целях получения дохода. Краткосрочные инвестиции указываются в ведомостях по себестоимости или рыночной стоимости в зависимости от того, что меньше; долгосрочные инвестиции указываются в ведомостях по себестоимости. Себестоимость определяется как номинальная стоимость плюс или минус любые неамортизированные надбавки или скидки. Рыночная стоимость инвестиций приводится в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям;
 - iii) общие денежные пулы включают приходящую на участвующие фонды соответствующую долю наличных средств и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и совокупного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Инвестиции в пуле по своему характеру схожи с инвестициями, описанными в подпункте ii) пункта m), выше, и учитываются аналогичным образом. Доля каждого фонда, участвующего в денежном пуле, указывается отдельно в финансовых ведомостях, а информация о структуре денежного пула и рыночной стоимости инвестиций приводится в подстрочном примечании к ведомости;
 - iv) выплата начисленных взносов представляет собой юридическое обязательство государств-членов, и поэтому невыплаченные остатки начисленных взносов, причитающиеся с государств-членов, указываются независимо от возможности их получения. В соответствии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой никаких резервов на случай несвоевременного поступления таких взносов не предусматривается;
 - v) остатки средств по межфондовым операциям отражают транзакции между фондами и включены в суммы, которые должны быть уплачены или получены из Общего фонда Организации Объединенных Наций. Остатки средств по межфондовым операциям также отражают транзакции непосредственно с Общим фондом Организации Объединенных Наций. В зависимости от наличия денежных средств остатки средств по межфондовым операциям периодически подлежат урегулированию;
 - vi) к отсроченным платежам обычно относятся статьи расходов, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим статьям расходов относятся обязательства, утвержденные Контролером в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, для выполнения которых требуется длительный период времени;
 - vii) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидий на образование, которая предположительно относится к

учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение этой субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансированные суммы списываются;

viii) сооружаемые объекты указываются в отчетности в качестве незавершенного строительства до окончания строительных работ, после чего достроенные объекты вместе с земельными участками учитываются по стоимости как капитальные активы Организации;

ix) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Организации не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Такое приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Данные о стоимости имущества длительного пользования приводятся в примечаниях к финансовым ведомостям.

n) Пассивы, резервы и остатки средств:

i) оперативные и прочие резервы включаются в общую сумму резервов и остатков средств, фигурирующую в финансовых ведомостях;

ii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;

iii) отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды, авансовые поступления от продаж в рамках приносящих доход видов деятельности и другие поступления, полученные в виде аванса;

iv) обязательства Организации, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с деятельностью по регулярному бюджету и специальным счетам, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся. Обязательства, относящиеся к деятельности в области технического сотрудничества, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания каждого календарного года. Непогашенные обязательства по суммам, причитающимся государствам-членам в связи с операциями по поддержанию мира, могут оставаться в силе в течение пяти лет после окончания финансового периода. Непогашенные обязательства, связанные с расходами многолетнего характера, остаются в силе до завершения проекта;

v) условные обязательства, в случае их наличия, указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;

vi) Организация Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН), который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и т. д. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства Организации перед Фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, а также ее доли в любых платежах в счет покрытия актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений ОПФПООН. Такие платежи в счет покрытия дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких платежах на осно-

вании оценки актуарной достаточности средств ОПФПООН на дату проведения оценки. На момент подготовки данной финансовой ведомости Генеральная Ассамблея не применяла положений этой статьи.

- о) Деятельность в области технического сотрудничества:
- i) в финансовых ведомостях по техническому сотрудничеству приводятся данные о деятельности, финансируемой посредством добровольных взносов, межорганизационных мероприятий ПРООН, ЮНФПА и из других источников, а также в рамках раздела 21 регулярного бюджета;
 - ii) начиная с 1 января 2002 года добровольные взносы от государств-членов или других доноров на деятельность в области технического сотрудничества включаются в доход по факту поступления наличности, включая поступления, полученные до их распределения по специальным проектам;
 - iii) поступления от ПРООН и ЮНФПА определяются с учетом процентных и разных поступлений по отношению к общему объему расходов;
 - iv) разные поступления, связанные с деятельностью по линии регулярного бюджета, проводятся по счету разных поступлений Общего фонда. Процентные и разные поступления в целевые фонды в области технического сотрудничества проводятся по счетам соответствующих целевых фондов;
 - v) непогашенные обязательства текущего периода, связанные со всеми видами деятельности в области технического сотрудничества, помимо предусмотренных в регулярном бюджете, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания календарного года, а не двухгодичного периода, к которому они относятся. Вместе с тем в соответствии с требованиями ПРООН/ЮНФПА в отношении отчетности учреждения-исполнители могут сохранять непогашенные обязательства в силе и по истечении 12-месячного периода в тех случаях, когда имеется твердое обязательство произвести платеж. В соответствии с требованиями ПРООН/ЮНФПА в отношении отчетности экономия, полученная при погашении обязательств предыдущего периода, распределяется между отдельными проектами и трактуется как сокращение расходов текущего периода;
 - vi) ассигнования на программу технического сотрудничества, финансируемую из регулярного бюджета, выделяются согласно Финансовым положениям Организации Объединенных Наций. Суммы обязательств по регулярной программе технического сотрудничества, не погашенные на конец финансового периода, переводятся со счетов Общего фонда Организации Объединенных Наций на счета технического сотрудничества на следующий финансовый период;
 - vii) в отношении проектов ПРООН/ЮНФПА используется система калькуляции средних издержек, в соответствии с которой компоненты фактических расходов на экспертов, устанавливаемые для каждого эксперта в индивидуальном порядке, учитываются на счетах проектов ПРООН/ЮНФПА по средней ставке. Этот расчет производится путем пропорционального распределения этих расходов между всеми проектами ПРООН или ЮНФПА, в рамках которых в текущем периоде использовались услуги экспертов, с учетом отработанных экспертами человеко-месяцев;
 - viii) размер выплаты субсидий на репатриацию исчисляется из расчета 8 процентов от суммы чистых базовых выплат всему персоналу по проектам, за исключением лиц, в отношении которых применяется система калькуляции средних издержек;

ix) распределение процентных поступлений по целевым фондам исчисляется на конец года с использованием показателя долевого участия каждого фонда на основе среднемесячного остатка средств в каждом фонде.

p) Целевые фонды, учреждаемые Генеральной Ассамблеей или Генеральным секретарем, подразделяются на две категории: общие целевые фонды и целевые фонды в области технического сотрудничества:

i) при ведении счетов общих целевых фондов применяются те же процедуры бухгалтерского учета, что и в отношении регулярного бюджета;

ii) при ведении счетов целевых фондов в области технического сотрудничества и общих целевых фондов ПРООН/ЮНФПА применяются те же процедуры, что и описанные выше в отношении деятельности в области технического сотрудничества;

iii) средства, перечисляемые Организации в порядке возмещения за пользование принадлежащей ей инфраструктурой, не считаются целевыми фондами. Любые неизрасходованные остатки таких фондов, находящиеся в распоряжении Организации, включаются в совокупные показатели кредиторской задолженности по счетам Общего фонда (ведомость IV) или в другие ведомости.

Примечание 3

Сводная информация по всем фондам: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); движение денежной наличности (ведомость III)

a) В ведомостях I, II и III отражены финансовые итоги деятельности фондов Организации Объединенных Наций, которые приведены в разбивке по шести группам соответствующих фондов и, после взаимозачетов, сведены в итоговую величину, которая отражает всю деятельность Организации. Это сводное отражение результатов не следует воспринимать так, будто оно означает, что какой-либо отдельный фонд можно использовать для иной цели, кроме той, для которой он был учрежден. Фонды разбиты на следующие шесть групп:

i) Общий фонд и относящиеся к нему фонды, включая Общий фонд Организации Объединенных Наций, Фонд оборотных средств и Специальный счет, отраженный в ведомости V;

ii) деятельность в области технического сотрудничества, которая включает финансовые итоги, отраженные в ведомости VI;

iii) общие целевые фонды, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости VII;

iv) фонд уравнивания налогообложения, финансовые результаты которого обобщены в ведомости VIII;

v) Фонд капитальных активов и незавершенное строительство, финансовые итоги которых подводятся в ведомости IX;

vi) прочие специальные фонды, включающие другие целевые фонды Организации Объединенных Наций, деятельность которых отражена в ведомости X.

b) В ведомости I приводятся результаты двух расчетов превышения поступлений над расходами или отрицательного сальдо. Первый расчет основывается на поступлениях и расходах только за текущий двухгодичный период. Второй расчет отражает чистый итог, который включает любые изменения размера поступлений или расходов за предыдущий период.

с) Начиная с 1 января 2002 года ведомости Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций, которые были учреждены в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992) и 1284 (1999), исключены из данного тома финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций и отражены в отдельных томах.

Примечание 4

Общий фонд: ведомость ассигнований (ведомость IV)

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 56/254 А, 56/274 В, 56/286, 57/293 А, 57/311 и 58/267 А, пересмотренные бюджетные ассигнования и валовые оценки на двухгодичный период 2002–2003 годов являются следующими (в тыс. долл. США):

	2002 год	2003 год	Итого
Бюджетные ассигнования (резолюция 56/254 А)	1 312 589	1 312 590	2 625 179
<i>Плюс:</i> Увеличение объема ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов:			
резолюция 56/274 В	–	14 729	14 729
резолюция 56/286	–	59 360	59 360
резолюция 57/293 А	–	191 551	191 551
резолюция 57/311	–	250	250
резолюция 58/267 А	–	76 659	76 659
Общий объем пересмотренных бюджетных ассигнований за 2002–2003 годы	1 312 589	1 655 139	2 967 728
Объем сметных поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за 2002–2003 годы (резолюция 56/254 В)	25 879	25 879	51 758
<i>Минус:</i> Уменьшение объема сметных поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за 2002–2003 годы (резолюция 57/293 В)	–	(10, 376)	(10 376)
Общий объем пересмотренных сметных поступлений	25 879	15 503	41 382
Общий объем пересмотренных бюджетных ассигнований на 2002–2003 годы за вычетом общего объема сметных поступлений	1 286 710	1 639 636	2 926 346
<i>Минус:</i> Свободный от обязательств остаток от окончательной суммы, ассигнованной на двухгодичный период 2002–2003 годов (резолюция 57/293 С)	–	(237)	(237)
Доходы от ликвидации задолженности предыдущего периода по состоянию на 31 декабря 2001 года (резолюция 57/293 С)	–	(26 749)	(26 749)
Чистый остаток от прочих корректировок остатков средств по состоянию на 31 декабря 2001 года (резолюция 57/293 С)	–	(5)	(5)
Увеличение объема ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов, подлежащих начислению в 2004 году (резолюции 57/311 и 58/267 А)	–	(76 909)	(76 909)
	–	(103 900)	(103 900)
<i>Плюс:</i> Увеличение окончательной суммы ассигнований на двухгодичный период 2000–2001 годов (резолюции 56/240 А и С)	–	28 062	28 062
Уменьшение объема поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2000–2001 годов (резолюция 54/293 С)	–	5 234	5 234
	–	33 296	33 296
Валовая сумма, начисленная государствам-членам в двухгодичный период 2002–2003 годов (резолюции 56/254 С и 57/293 С)	1 286 710	1 599 032	2 885 742

Примечание 5
Общий фонд Организации Объединенных Наций и относящиеся к нему фонды
(ведомость V)

1. Общий фонд Организации Объединенных Наций

а) Наличность и срочные вклады:

i) приведенные цифры по наличности и срочным вкладам представляют собой чистую общую сумму всех остатков наличности (включая средства в неконвертируемой валюте) за вычетом овердрафтов;

ii) ниже приводятся имеющиеся на счетах суммы в неконвертируемой валюте, выраженные в долларах США, по состоянию на 31 декабря 2003 года (в тыс. долл. США):

<i>Неконвертируемая валюта</i>	<i>Эквивалент в долларах США</i>
афганские афгани	65
бразильские реалы	120
западноафриканские франки	288
чешские кроны	8
египетские фунты	6
эфиопские быры	677
венгерские форинты	6
румынские леи	132
российские рубли	1
сирийские фунты	31

б) Невыплаченные начисленные взносы:

i) в соответствии с финансовым положением 3.5, платежи, произведенные государством-членом, сначала зачисляются в Фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов в регулярный бюджет в том порядке, в котором производилось начисление взносов данного государства-члена;

ii) отдельные государства-члены указали, что они не намерены выплачивать некоторые части начисленных им взносов или что такие взносы будут выплачены только на определенных условиях. Ряд государств-членов просили обратить внимание на позицию, изложенную их делегациями на ряде сессий Генеральной Ассамблеи. Они не считают себя обязанными оплачивать установленную для них сметную долю отдельных статей расходов, включенных в регулярный бюджет Организации, как, например, выпуск облигаций Организации Объединенных Наций. До 1975 года эти государства-члены отказывались, в частности, оплачивать установленную для них долю расходов Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и Мемориального кладбища Организации Объединенных Наций в Корее. До 1968 года государства отказывались оплачивать свою долю расходов Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условия перемирия;

iii) отдельные государства-члены заявили также, что они не считают себя обязанными оплачивать конкретные статьи расходов, включенные в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, такие как расходы Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Специальной группы по правам палестинцев, Международной конференции по вопросу о Палестине, Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, Подготовительной комиссии Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, международной школы Организации

Объединенных Наций, субсидий на покрытие дефицита ЮНИТАР, Международной конференции по Кампучии и расходов по переводу в регулярный бюджет должностей, финансируемых из внебюджетных источников;

iv) в результате изложенной выше позиции, занятой некоторыми государствами-членами, на 31 декабря 2003 года по взносам двух государств-членов, согласно оценке, недопоступила общая сумма в 59 606 000 долл. США. Эта расчетная сумма включена в общую сумму задолженности по взносам в регулярный бюджет, которая на 31 декабря 2003 года составила 452 982 462 долл. США;

v) как показано в счетах за период, закончившийся 31 декабря 2003 года, причитающиеся начисленные взносы учитывались в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и политикой Организации Объединенных Наций. В отношении сумм, которые указаны как невыплаченные, отдельные государства-члены указали, что они не намерены выплачивать некоторые части начисленных взносов или что такие взносы будут выплачены только на определенных условиях. Как указано в подпункте iv) пункта m) примечания 2, выше, в соответствии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой никаких резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов не предусматривается;

vi) в указанную в ведомости V сумму начисленных взносов к получению не включены 16 636 846 долл. США начисленных взносов, невыплаченных Китаем в регулярный бюджет за период до 24 октября 1971 года. После принятия 25 октября 1971 года Генеральной Ассамблеей резолюции 2758 (XXIV), озаглавленной "Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций", эта сумма была переведена на специальный счет, открытый в соответствии с резолюцией 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года;

vii) суммы начисленных взносов к получению по состоянию на 31 декабря 2003 года подробно отражены в докладе о положении с выплатой взносов (ST/ADM/SER.B/619). Согласно данным доклада, общая сумма невыплаченных начисленных взносов составляет 452 982 462 долл. США, включая взнос бывшей Югославии, которая перестала быть государством-членом 1 ноября 2000 года. Однако в счетах это не отражено, поскольку по этому вопросу не принималось никакой конкретной резолюции Генеральной Ассамблеи. Из общей суммы невыплаченных начисленных взносов задолженность более одного года составляет 85 594 331 долл. США, а менее одного года – 367 388 131 долл. США.

с) Ниже приводится разбивка сумм прочей дебиторской задолженности, относящейся к Общему фонду Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2003 года и 2001 год, включенной в ведомость V (в тыс. долл. США):

<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Правительства	3 215	3 894
Сотрудники	9 251	14 590
Продавцы	2 232	5 756
Специализированные учреждения	6 087	6 798
Другие образования	50 468	59 807
Прочие	10 389	8 782
Итого	81 660	99 627

d) Ниже приводится разбивка сумм отсроченных платежей по Общему фонду Организации Объединенных Наций, включенных в ведомость V, по состоянию на 31 декабря 2003 года и 2001 год (в млн. долл. США):

<i>Отсроченные платежи</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Авансовые выплаты пособий на образование	8 172	6 958
Обязательства на будущие годы	47 111 ^a	26 868 ^b
Прочее	1 048	6 599
Итого	56 331	40 425

^a Представляют собой резервы под обязательства на период с 2005 по 2011 год.

^b Представляют собой резервы под обязательства на период с 2003 по 2011 год.

e) Ниже приводится в разбивке отраженная в ведомости V другая кредиторская задолженность по Общему фонду Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2003 года и 2001 год (в тыс. долл. США):

<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Правительства	3 632	897
Сотрудники	6 319	8 176
Продавцы	37 511	39 723
Специализированные учреждения	2 224	1 422
Причисляется другим подразделениям Организации Объединенных Наций	34 165	34 138
Выделено в качестве субсидий на репатриацию	8 284	6 437
Прочее	6 950	9 733
Итого	99 085	100 526

f) Прочие пассивы по состоянию на 31 декабря 2003 года и 2001 год, отраженные в ведомости V, являются следующими (в тыс. долл. США):

<i>Прочие пассивы</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Вклады по подписке клиентов ЮНПА	687	685
Прочее	40	343
Итого	727	1 028

g) Положительное сальдо на счету Общего фонда Организации Объединенных Наций представляет собой средства, которые могут быть зачтены государствам-членам и которые образуются из остатков ассигнований, свободных от обязательств, экономии, возникшей при погашении обязательств за предыдущий период или других целевых поступлений. В приводимой ниже таблице приводятся составные части общей суммы резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года и 2001 год (в тыс. долл. США):

<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Разрешенное удерживаемое положительное сальдо, установленное:		
резолюциями 2947 A и B (XXVII) Генеральной Ассамблеи	3 938	3 938
резолюцией 36/116 В Генеральной Ассамблеи	45 480	
минус списание задолженности Южной Африки ^a	19 100	26 380
резолюцией 40/241 В Генеральной Ассамблеи	10 532	
минус списание задолженности Южной Африки ^a	4 423	6 109

<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
резолюцией 42/216 А Генеральной Ассамблеи	154 881	
<i>минус</i> перечисление в резервный фонд для операций по поддержанию мира ^b	82 601	
<i>минус</i> списание задолженности Южной Африки ^a	30 359	41 921 41 921
Итого, разрешенное удерживаемое положительное сальдо	78 348	78 348
<i>минус</i> финансирование строительства здания ЮНИТАР ^c	9 992	9 992
Чистая сумма разрешенного удерживаемого положительного сальдо	68 356	68 356
Совокупное положительное сальдо		
Превышение поступлений над расходами (отрицательное) сальдо	(72 790)	(33 004)
Экономия по обязательствам за предыдущий период или их списание	18 553	26 749
Переводы из остатков средств	–	(45 377)
Другие корректировки остатков средств	(696)	(50)
Кредиты государствам-членам	–	(25 395)
Итого	(54 933)	(77 077)
Остаток, совокупное положительное (отрицательное) сальдо по состоянию на 31 декабря 2001 года	(6 305)	70 772
Итого, совокупное положительное (отрицательное) сальдо^d	(61 238)	(6 305)
Итого, резервы и остатки средств	7 118	62 051

^a Резолюция 50/83 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1995 года.

^b Резолюция 47/217 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года.

^c Резолюция 47/227 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 1993 года.

^d Согласно резолюции 58/267 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года на покрытие отрицательного сальдо окончательных ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов в 2004 году была выделена сумма в 76 909 100 долл. США.

2. Фонд оборотных средств

В соответствии с резолюцией 56/257 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года Фонд оборотных средств Организации Объединенных Наций установлен в размере 100 млн. долл. США на двухгодичный период 2002–2003 годов. На 31 декабря 2001 года основной остаток в Фонде оборотных средств составил 101 275 000 долл. США.

3. Специальный счет

В соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2053 А (XX) от 15 декабря 1965 года и 3049 А (XXVII) от 19 декабря 1972 года на Специальный счет зачисляются добровольные взносы государств-членов и частных доноров, которые идут на преодоление финансовых трудностей Организации Объединенных Наций и покрытие краткосрочного дефицита Организации.

Примечание 6**Деятельность в области технического сотрудничества (ведомость VI)**

а) С 1 января 2002 года учетная политика в отношении добровольных взносов в деятельность в области технического сотрудничества была переведена на кассовый метод бухгалтерского учета, включая суммы, полученные до их распределения по специальным проектам. Предыдущие финансовые обязательства трансформируются, чтобы отразить изменение в учетной политике.

б) С 1 января 2002 года проекты ПРООН, в которых Организация Объединенных Наций выступает в качестве ассоциированного и/или участвующего учреждения, указываются в основной части финансовых ведомостей, в отличие от существовавшей ранее практики отражения этих расходов в приложениях.

в) Сумма в 29 100 000 долл. США, указанная в ведомости VI как сумма к получению из источников финансирования, включает непогашенные обязательства, на которые средства будут запрашиваться только при наступлении срока платежа в соответствии с действующими договоренностями с ПРООН и ЮНФПА.

Примечание 7**Общие целевые фонды (ведомость VII)**

а) Общие целевые фонды были перегруппированы в соответствии с разделами регулярного бюджета, как это отражено в ведомости IV.

б) Двенадцать новых целевых фондов были учреждены и тринадцать фондов были закрыты за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года. По состоянию на 31 декабря 2003 года насчитывалось 189 общих целевых фондов.

в) В 1998 году после подписания соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций, некоммерческой корпорацией, созданной в соответствии с законодательством штата Нью-Йорк Соединенных Штатов Америки, был учрежден Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) – целевой фонд, управляемый Генеральным секретарем. Его финансирование обеспечивается упомянутой корпорацией для оказания помощи и поддержки Организации Объединенных Наций в достижении целей и задач Устава Организации Объединенных Наций. ФМПООН через свое управление по административным вопросам сотрудничает с корпорацией в деле выявления и отбора проектов и мероприятий для финансирования, получает и распределяет средства для таких проектов и мероприятий, осуществляет надзор и отчетывается перед корпорацией за использованием средств.

После утверждения проектных документов ФМПООН авансирует годовые потребности фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в наличности (см. дополнение А). Через периодические промежутки времени партнеры по осуществлению проектов представляют отчеты, содержащие подробную информацию о расходовании наличности при осуществлении мероприятий по проектам, что является основой для расчетов по авансам в наличности.

Примечание 8**Фонд уравнивания налогообложения персонала Организации Объединенных Наций (ведомость VIII)**

Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года для уравнивания чистой оплаты всех сотрудников, вне зависимости от их обязательств в отношении национального налогообложения. Фонд регистрирует в качестве поступлений средства от налогообложения сотрудников, финансируемых по регулярному бюджету, бюджету операций по поддержанию мира и бюджетов трибуналов для Руанды и бывшей Югославии. Фонд учитывает в качестве расходов кредиты из регулярного бюджета и начисленных взносов на операции по поддержанию мира и трибуналы государств-членов, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, получаемых в Организации Объединенных Наций. Государства-члены, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Организации, не получают этого кредита в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для возмещения сотрудникам налогов, которые они должны платить со своего дохода в Организации Объединенных Наций. Такое возмещение уплаченных налогов учитывается Фондом уравнивания налогообложения в качестве расходов. Финансируемые из внебюджетных фондов сотрудники, от которых их страны требуют платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно из ресурсов этих фондов.

Примечание 9**Фонд капитальных активов и незавершенное строительство (ведомость IX)****1. Фонд капитальных активов**

а) Стоимость земли и зданий указывается по первоначальной стоимости. Амортизация зданий не предусматривается. Расходы на крупный ремонт и расширение существующих зданий проводятся по счету фонда незавершенного строительства и капитализируются по завершении проектов.

б) Капитальные активы Организации включают землю и здания (по их стоимости) в следующих местах службы (в млн. долл. США):

<i>Капитальные активы</i>	<i>Сумма</i>
Здание Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (первоначальная стоимость): 67,1	
<i>минус</i> стоимость здания библиотеки, возведенного в 1960 году: 1,7	65,4
Здание Библиотеки имени Дага Хаммаршельда, Нью-Йорк	6,7
Земля, на которой расположены постоянные здания Центральных учреждений в Нью-Йорке	9,6
Расширение залов заседаний северного крыла и кафетериев для делегатов и персонала, Нью-Йорк	56,2
Здание ЮНИТАР	11,0
Итого	148,9
Здание Секретариата и зал Генеральной Ассамблеи, здание библиотеки и виллы, Женева	12,3
Модернизация Дворца Наций, Женева	2,1
Крупный ремонт, Женева	6,7
Расширение конференционных помещений, Женева	47,7
Итого	68,8

<i>Капитальные активы</i>	<i>Сумма</i>
Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби, здания в Гигири	27,1
Конференционные помещения в Найроби, здания в Гигири	8,7
Итого	35,8
Земля и сооружения в Аддис-Абебе, Могадишо и Пусане	0,3
Здание ЭКА, Аддис-Абеба	7,5
Новые конференционные помещения ЭКА	115,0
Итого	122,8
Здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго	5,6
Исследовательский центр документации в Сантьяго	1,0
Итого	6,6
Здание ЭСКАТО, Бангкок: 8,7	
<i>минус</i> стоимость здания Нидерландов, возведенного в 1990 году: 0,2	8,5
Конференционное здание ЭСКАТО в Бангкоке	46,5
Итого	55,0
Всего	437,9

2. Незавершенное строительство

а) Из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций выделяются средства на новое строительство и крупное благоустройство; связанные с этим расходы регистрируются и проводятся по отдельным счетам расходов на строительство.

б) Любые неиспользованные остатки ассигнований на строительство переводятся на следующие двухгодичные периоды до завершения проектов.

в) Генеральный план капитального ремонта включает все расходы, связанные с основным восстановлением комплекса Центральные здания Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Деятельность по восстановлению началась в 2001 году, когда во исполнение резолюции 55/238 Генеральной Ассамблеи было выделено 8 млн. долл. США на подготовку комплексного проектного плана и проведения детального анализа затрат. В соответствии с резолюцией 57/292 Генеральной Ассамблеи на двухгодичный период 2002–2003 годов была определена и выделена сумма в размере 25 500 000 долл. США.

г) В соответствии с резолюцией 56/286 Генеральной Ассамблеи по статье 31 регулярного бюджета была выделена сумма в размере 41 830 900 долл. США на усиление мер безопасности и сохранности зданий Организации Объединенных Наций. Эти расходы регистрируются в отчетности по незавершенному строительству в разделе фонды на меры безопасности.

Примечание 10

Другие специальные фонды (ведомость X)

1. Фонды, вверенные Организации Объединенных Наций (таблица 10.1)

а) Фонды, вверенные Организации Объединенных Наций предусмотрены для выделяемых средств и производимых расходов в связи с компенсационными выплатами согласно добавлению D к Правилам о персонале, возмещением расходов по плану медицинского страхования, выплатами для стабилизации страховых премий в связи с медицинским и стоматологическим страхованием и страхованием жизни ра-

ботающих сотрудников и сотрудников, вышедших в отставку, а также оплатой требований о компенсации и других расходов, связанных с общими обязательствами Организации. Из этих фондов оплачиваются также счета по определенным видам само-страхования от болезни и несчастных случаев, как, например, счета Общества медицинского страхования сотрудников в Женеве.

b) Премии, взимаемые по планам медицинского и стоматологического страхования и страхования жизни существующим в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также выплачиваемые страховым компаниям, работающим по договору с Организацией Объединенных Наций, регистрируются в Общем фонде.

2. Специальные счета расходов на оперативно-функциональную поддержку программ (таблица 10.2)

a) Предусматривается возмещение расходов на оперативно-функциональную поддержку мероприятий по техническому сотрудничеству, административных и основных мероприятий, финансируемых из внебюджетных источников. Размер такого возмещения исчисляется в процентах от объема израсходованных средств по программе. Специальные счета расходов на оперативно-функциональную поддержку программ указываются отдельно от внебюджетных фондов, из которых поступают средства на эти счета.

b) Непогашенные обязательства в отношении специальных счетов расходов на оперативно-функциональную поддержку программ учитываются так же, как и в случае бюджета по программам.

c) Специальный счет расходов на оперативно-функциональную поддержку операций по поддержанию мира приводится в отдельном томе доклада Комиссии ревизоров в разделе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

3. Общее обслуживание (таблица 10.3)

a) Комплексная система управленческой информации (ИМИС):

i) на проект ИМИС ассигнуются средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а также выделялись ресурсы из различных фондов, в том числе со счетов операций по поддержанию мира;

ii) на конец каждого месяца производится расчет процентных поступлений по остаткам средств от межфондовых операций к выплате из Общего фонда Организации Объединенных Наций на основе средней ставки прибыли по краткосрочным инвестициям в долларах США, применимой на данный месяц;

iii) любые неиспользованные остатки ассигнований и средств переводятся на следующий двухгодичный период до завершения проекта.

b) Информационно-телекоммуникационное обслуживание представляет собой специальный счет расходов на информационно-телекоммуникационное обслуживание в Центральных учреждениях. Счет был учрежден в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов для учета возмещения расходов, связанных с информационно-телекоммуникационным обслуживанием, которое обеспечивается Управлением централизованного вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Такие расходы, которые включают оплату услуг телекоммуникационных компаний, расходы на содержание и развитие инфраструктуры и

эксплуатационно-управленческие расходы Управления централизованного вспомогательного обслуживания, возмещаются пользователями услуг.

с) Общее обслуживание представляет специальный счет расходов на общее обслуживание, который был учрежден в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов для поддержки деятельности Исполнительного координатора по общему обслуживанию, связанной с созданием различных подразделений общего обслуживания в фондах и программах Организации Объединенных Наций, включая содействие по линии Группы поддержки общего обслуживания в целях разработки принципов оценки общего обслуживания и установления показателей эффективности работы и выявления трудностей; содействия разработке общих показателей качества и количества работы по конкретным направлениям общего обслуживания; и содействия работе технических рабочих групп посредством подготовки предложений в отношении стратегий, поддержки необходимых мер для обеспечения регулярного контроля за получением желаемых результатов и разработки рекомендаций в отношении политики.

д) Обслуживание поездок представляет специальный счет расходов на обслуживание поездок, который был учрежден в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов для оплаты услуг бюро путешествий при Центральных учреждениях. Поступления, получаемые за счет скидок, используются для оплаты услуг бюро путешествий.

е) Арендные помещения представляют специальный счет расходов на обслуживание арендуемых помещений Центральными учреждениями, который был учрежден в двухгодичный период 2002–2003 годов для оплаты расходов по аренде и техническому обслуживанию арендуемых помещений Центральных учреждений.

4. Совместно финансируемая деятельность (таблица 10.4)

а) В результате внедрения принципов составления бюджета-нетто в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи о бюджете по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов расходы Комиссии по международной гражданской службе, Объединенной инспекционной группы, а также конференционного обслуживания и охраны (Вена) покрываются непосредственно из средств фонда, учрежденного для такой совместно финансируемой деятельности. Расходы секретариата КССР, Координатора по вопросам безопасности Организации Объединенных Наций и Консорциума библиотеки имени Дага Хаммаршельда (учрежденного в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов) также проводятся через этот специальный фонд. Эти расходы, после того как они произведены, покрываются непосредственно из этого фонда, а впоследствии распределяются между участвующими организациями. Суммы, выплачиваемые участвующими организациями, проводятся как поступления.

б) Деятельность Колледжа персонала ранее финансировалась Международной организацией труда в качестве системного проекта Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией 55/278 Генеральной Ассамблеи для финансирования деятельности Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций, который был учрежден 1 января 2002 года, был создан специальный счет, который отражается в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций. Колледж является организацией общесистемного управления, обучения и повышения квалификации персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в сфере экономического и социального развития, вопросов обеспечения мира и безопасности и внутреннего управления системой Организации Объединенных Наций.

5. Центральный чрезвычайный оборотный фонд Организации Объединенных Наций

Центральный чрезвычайный оборотный фонд Организации Объединенных Наций был учрежден Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года. Этот Фонд финансируется за счет добровольных взносов. Его средства используются только для авансирования организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций в целях принятия ими более быстрых мер в ответ на просьбы об оказании чрезвычайной помощи. Эти авансы должны возмещаться Фонду в первоочередном порядке за счет добровольных взносов, получаемых на конкретную программу чрезвычайной помощи (см. добавление В).

6. Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития

а) Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/15. Средства, выделяемые по разделу счета развития регулярного бюджета Организации Объединенных Наций должны переводиться на специальный многолетний счет.

б) Неизрасходованный остаток ассигнований на конец двухгодичного периода будет переведен на следующий двухгодичный период.

7. Другие фонды (таблица 10.5)

а) Мемориальный фонд Нобелевской премии мира был учрежден 29 мая 2003 года для получения и управления всеми доходами от Нобелевской премии мира, присужденной в 2001 году Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю. Фонд также может получать взносы от других организаций. Фонд должен стать первым памятником гражданским сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые погибли при исполнении служебных обязанностей по поддержанию мира, его целью также является помощь детям этих сотрудников в получении образования.

б) Фонд специальных премий был учрежден для получения Нобелевской премии мира, присужденной Миротворческим силам Организации Объединенных Наций в 1998 году, и других премий. Средства фондов в основном используются для возведения мемориала в память о сотрудниках Организации Объединенных Наций, которые погибли при исполнении служебных обязанностей по поддержанию мира.

с) Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе:

i) в своей резолюции 1246 (1999) Совет Безопасности учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) для организации и проведения всенародного опроса путем прямого, тайного и всеобщего голосования;

ii) в качестве преемника МООНВТ была учреждена Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), а затем Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), которые финансируются из бюджета Организации Объединенных Наций на операции по поддержанию мира.

д) Облигации Организации Объединенных Наций представляют специальный счет по продаже облигаций Организации Объединенных Наций. В соответствии с по-

ложениями резолюции 1739 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года Генеральный секретарь уполномочен выпускать облигации на общую сумму до 200 млн. долл. США с использованием поступлений от продажи для целей, связанных, как правило, с целями Фонда оборотных средств. Генеральному секретарю было также предложено включать в регулярный бюджет сумму, достаточную для выплаты процентов и долевых частей основной суммы займа в соответствии с условиями выпуска. От продажи облигаций было реализовано и использовано для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) и операции Организации Объединенных Наций в Конго в общей сложности 169 906 000 млн. долл. США. Последние выплаты акционерам в счет погашения основной суммы и процентов были произведены в течение двухгодичного периода 1988–1989 годов, и в настоящее время облигационные обязательства полностью погашены.

Примечание 11 Имущество длительного пользования

В соответствии с принципами бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций имущество длительного пользования не включается в основные фонды Организации, а покрывается за счет текущих ассигнований на тот период, когда оно было приобретено. В приведенной ниже таблице показаны расходы на имущество длительного пользования в Центральных учреждениях и местах службы за пределами Центральных учреждений в соответствии с кумулятивным принципом инвентарного учета Организации Объединенных Наций (в тыс. долл. США):

<i>Место службы</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Центральные учреждения, Нью-Йорк	88 712	81 012
МИНУГУА	4 947	6 111
Административная группа Организации Объединенных Наций, Багдад	2 136	4 379
	1,547	1,362
Международный Суд	1 547	1 362
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	6 621	5 734
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	6 414	4 193
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	37 655	31 910
ЭСКЗА	2 103	1 855
ЭКЛАК, Мехико	766	694
ЭКЛАК, Сантьяго	2 584	2 535
ЭСКАТО	6 149	5 035
ЭКА	25 480	28 457
ГВНООНИП	5 222	4 171
ОНВУП	11 065	9 300
СМООНА	–	1 297
МООНА	21 721	–
Информационные центры Организации Объединенных Наций	4 573	5 499
ЮНОА	4 834	3 657
ООНПМЦАР	1 284	854
МООНПИ	3 356	–
МООНКИ	4 350	–
ЮНТОП	1 837	1 437
Итого	243 356	199 492

Примечание 12

Обязательства по выплате пособий в связи с прекращением службы и пенсионных пособий

а) Ни в одном из финансовых счетов Организации Объединенных Наций конкретно не отражены обязательства в связи с оплатой расходов по плану медицинского страхования после выхода в отставку или обязательств в связи с другими видами выплат по прекращении службы, которые возникают, когда сотрудники покидают Организацию. Финансирование таких выплат производится из регулярного бюджета, и фактические расходы, понесенные в течение каждого финансового периода, проводятся как текущие расходы.

б) Основываясь на существующей практике, для лучшего понимания масштабов финансовых обязательств Организации в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку, был нанят консультант-актуарий для проведения актуарной оценки объема пособий по плану медицинского страхования. По оценкам, обязательства Организации Объединенных Наций на 31 декабря 2003 года в связи с пособиями по медицинскому страхованию после выхода в отставку по всем участникам, независимо от источника финансирования, составляют (в тыс. долл. США):

<i>Обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку</i>	<i>Нынешняя стоимость будущих пособий</i>	<i>Возросшие обязательства</i>
Общий объем обязательства	2 334 699	1 920 693
Компенсируется за счет взносов пенсионеров	(529 018)	(435 843)
Чистый объем обязательств	1 805 681	1 484 850

с) Приведенная выше нынешняя стоимость будущих пособий представляет дисконтированную стоимость всех пособий, которые предстоит выплачивать в будущем всем нынешним пенсионерам и ныне работающим сотрудникам, которые выйдут в отставку. Возросшие обязательства представляют ту долю нынешней стоимости пособий, которая возросла за период с даты поступления сотрудников на службу до даты оценки. Пособия нынешних сотрудников представляют обязательства, которые накапливаются на дату приобретения ими всех прав на получение пособий.

д) Сотрудники, которые покидают Организацию, имеют право на оплату накопившихся неиспользованных дней отпуска, но не более 60 дней. Общая сумма обязательств Организации по такой невыплаченной компенсации в связи накопившимися отпускными днями по состоянию на 31 декабря 2003 года, по оценке, составляет от 100 млн. долл. США до 105 млн. долл. США.

е) Некоторые сотрудники имеют право на субсидию на репатриацию и оплату расходов в связи с переездом при уходе из Организации, размер которых зависит от количества лет службы. Общий объем обязательств Организации по таким невыплаченным субсидиям на репатриацию и по оплате расходов в связи с переездом по состоянию на 31 декабря 2003 года оценивается от 90 млн. долл. США до 95 млн. долл. США.

Добавление А
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций
 (задолженность по авансам по состоянию на 31 декабря 2003 года)
 (Тыс. долл. США)

<i>Партнеры по осуществлению</i>	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
МОТ	693	642
ФАО	261	1 281
ЮНЕСКО	2 308	3 988
ЮНИДО	704	527
ПРООН	13 216	13 140
ЮНФПА	6 423	11 990
ЮНИСЕФ	6 456	24 001
Канцелярия Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития	–	132
ЮНЕП	25	25
ЮНИТАР	120	254
УВКПЧ	20	14
Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата	406	1 117
УВКБ	170	1 006
ВОЗ	16 309	28 024
ЮНИФЕМ	3 084	1 092
ЮНКТАД	1	921
ЮНИДИР	–	41
Университет мира	–	759
Итого	50 196	88 954

Добавление В
Центральный чрезвычайный оборотный фонд Организации Объединенных Наций
 (Авансы к получению по состоянию на 31 декабря 2003 года)
 (Тыс. долл. США)

<i>Организация – участник операции*</i>	<i>Проект</i>	<i>Непогашенная задолженность на 1 января 2002 года</i>	<i>Задолженность по авансам, 2002–2003 годы</i>	<i>Возмещенная задолженность, 2002–2003 годы</i>	<i>Непогашенная задолженность на 31 декабря 2003 года</i>
ДГВ Женева	Корейская Народно-Демократическая Республика	50	–	50	–
ДГВ Женева	Балканы	500	–	500	–
ПРООН	Эфиопия	630	–	–	630
БАПОР	Сектор Газа и Западный берег	1 200	–	1 200	–
ФАО	Конго	200	–	200	–
ФАО	Эритрея	500	–	500	–
ДГВ Женева	Афганистан	1 000	–	1 000	–
ФАО	Судан	240	–	240	–
ФАО	Афганистан	200	–	200	–
ЮНИСЕФ	Судан	2 500	–	2 500	–
ФАО	Бурунди	950	–	950	–
ФАО	Афганистан	95	–	95	–
ФАО	Конго	1 170	–	1 170	–
ЮНМАС	Эритрея	500	–	500	–
ФАО	Афганистан	350	–	350	–
ЮНМАС	Эритрея	500	–	500	–
ФАО	БЮР Македония	975	–	975	–
ФАО	Мозамбик	529	–	529	–
ФАО	Гвинея	200	–	200	–
ФАО	Мозамбик	400	–	400	–
ФАО	Эритрея	500	–	500	–
ФАО	Сьерра-Леоне	59	–	59	–
ЮНИСЕФ	Афганистан	10 000	–	10 000	–
ФАО	Сомали	–	400	400	–
ФАО	Афганистан	–	800	800	–
ФАО	Судан	–	60	60	–
ФАО	Эритрея	–	500	500	–
ФАО	Центральноафриканская Республика	–	100	100	–
ФАО	Грузия	–	600	600	–
ФАО	БЮР Македония	–	400	400	–
ФАО	Руанда	–	100	100	–
ФАО	Афганистан	–	200	200	–
ФАО	Сьерра-Леоне	–	280	280	–
ФАО	Грузия	–	300	300	–
ФАО	Конго	–	80	80	–
ФАО	Сьерра-Леоне	–	250	250	–
ФАО	БЮР Македония	–	420	420	–
ФАО	Конго	–	180	180	–
ЮНИСЕФ	Судан	–	2 500	2 500	–
ФАО	Таджикистан	–	200	200	–

<i>Организация – участник операции*</i>	<i>Проект</i>	<i>Непогашенная задолженность на 1 января 2002 года</i>	<i>Задолженность по авансам, 2002–2003 годы</i>	<i>Возмещенная задолженность, 2002–2003 годы</i>	<i>Непогашенная задолженность на 31 декабря 2003 года</i>
ФАО	Афганистан	–	1 790	1 790	–
МПП	Южная Африка	–	20 000	20 000	–
ЮНМАС	Афганистан	–	4 000	4 000	–
ЮНИСЕФ	Южная Африка	–	5 444	5 444	–
ЮНИСЕФ	Судан	–	800	800	–
УВКБ	Ирак	–	6 000	6 000	–
ЮНИСЕФ	Ирак	–	5 000	1 573	3 427
ФАО	Ангола	–	1 000	1 000	–
МПП	Ирак	–	3 500	3 500	–
ДГВ Женева	Ближний Восток	–	300	300	–
ДГВ Женева	Ближний Восток	–	450	450	–
ККООНВБ	Ирак	–	1 090	342	748
ВОЗ	Ирак	–	1 500	1 500	–
ПРООН	Ирак	–	300	300	–
ЮНМАС	Ирак	–	750	750	–
ДГВ Женева	Либерия	–	700	–	700
ВОЗ	Либерия	–	500	–	500
ФАО	Конго	–	100	100	–
ФАО	Бурунди	–	200	200	–
ФАО	Судан	–	321	–	321
ЮНМАС	Афганистан	–	1 000	–	1 000
Итого		23 248	62 115	78 037	7 326

* ДГВ (Управление по координации гуманитарной деятельности, бывший Департамент по гуманитарным вопросам).